REFERENCE LIBRARY
- 3 MAR 1972
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六一五六號
每份零售港幣式毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總理岑維休

美國銀行財團決定 貸款自由中國 建設淡水港口

（法新社台北二日電）此間今日官方報導，一美國銀行財團已同意貸款二千五百萬美元供台灣發展淡水港之用。基隆港務局長陶啓政稱：發展淡水港的第一期工程祇需款一千五百萬美元，擴建淡水港的目的在使該港口成爲台灣北部的第二個基隆港。陶氏祇披露所借款項是年息七厘半，及由建設開始後的第五年開始分十四年平均攤還。但他沒有透露參與貸款的美國銀行的名單。

美助理國務卿格林訪問台灣 與台北領袖商北京會議公報

（中央社台北二日電）美國助理國務卿格林，今天下午乘專機抵達台北，這是他到亞洲九國訪問的第三站，他此行的任務在消除遠東盟邦對北京會談的疑慮。格林在台北松山軍用機場接待室裏告訴近五十位中外記者說：他沒有準備發表聲明，不過他表示很高興能到台北來見見老朋友，盼望和中華民國政府首長舉行會談。這位主管遠東事務的助理國務卿也沒有容許記者們提出問題，但他說，他將於明天下午離開前舉行一次非正式的記者招待會。格林將在台北停留廿四小時，今晚他在美國駐華大使館就北京會談的情形舉行簡報，並接受美國駐華大使馬康衛夫婦的晚宴款待。明天上午九時起，他將分別拜會外交部長周書楷，行政院副院長蔣經國和副總統嚴家淦，然後參加周書楷部長的午宴。格林今天是由他的夫人及美國國家安全會議高級官員賀德利奇和格林的特別助理克里夫蘭等三人陪同來華，他們在機場受到中華民國外交部北美司長錢復和美國駐華大使馬康衛夫婦等人的歡迎。他們已去過日本和韓國，明天離華後將繼續訪問菲律賓，南越，泰國，印尼，澳洲和紐西蘭。

外交部稱：「格林由漢城約於下午五時抵此間，未有預定彼與中華民國官員會議」。格林會在星期五早上九時正訪問中華民國外長周書楷，十時半則訪問副行政院長蔣經國，他在正午時份再訪問行政院長嚴家淦。

（美聯社台北二日電）在中華民國政府冷淡的歡迎下，美助理國務卿格林週四到達台北，台灣報紙僅報以冷嘲熱諷的揶揄。格林說：「我希望與中華民國官員會談」，除此拒絕作進一步評論。

台北對格林冷落 輿論要求國府 表明反攻決策
格林在台北活動將遭遇更多困難

（法新社台北二日電）美助理國務卿格林今日抵達台北，負有艱困之任務，向中華民國政府闡釋有關尼克遜總統與北京所達成之各項協議事宜。格林在台北逗留，係彼訪問十一個國家中最感棘手一部份。中華民國，係尼氏訪問北京結束時在上海發表之聯合公報中，惟一直接受損害之政府，雖然遠東及東南亞對該項公報或多或少呈現震驚浪潮。暢銷之聯合報社評謂，中華民國政府將會謀求對三點問題之保證：（一）美國認爲只有一個中國之真義。（二）美國在協防條約之義務下，如何從事其逐漸自台灣撤退回其軍隊和軍事設施。（三）宣佈美國可能與北京保持接觸，包括間中派遣一位美國高級代表前往北京，其意義爲何。

（美聯社台北二日電）當美國助理國務卿格林飛抵台北，俾向中華民國政府闡釋美國之中國政策之際，台灣報紙今日繼續暗示，中華民國政府應反攻中國大陸。美國助理國務卿格林定今日下午稍後時抵達台北，向國府闡釋有關尼克遜總統在其與北京發表之聯合公報中，謂台灣係中國一部份以及美軍將會最終撤退台灣之意圖。

（美聯社南韓漢城二日電）美國助理國務卿格林與南韓領袖簡報尼克遜總統北京之行後，業於週四離開此間，前赴台北。格林離此登程時聲明謂：彼與該國領袖會談期間，曾強調下列兩項基本觀點：——吾人將忠實履行吾人條約的一切之承諾——吾人將協助友好盟邦發展自衛能力。

（合衆國際社台北二日電）中華民國準備冷淡迎接美國助理國務卿格林。此間認爲「壓抑而適當的款待」，格林於今日稍後將抵此間向台北政府簡述尼克遜總統對北京之訪問。官方消息稱：「除非預定計劃更改，在其廿四小時逗留此間時，蔣介石總統將不接見。」外交消息形容此種款待，爲「壓抑但適當」的款待，一如北京接待尼克遜一樣。

尼克遜兩位千金女婿 獲周恩來邀請訪北京
請柬由尼克遜親自帶同轉致 原則已無問題行期尚待安排

（合衆國際社美國華盛頓一日電）今夕尼克遜女兒蒂麗西亞稱：「周恩來邀請尼克遜總統的兩位女兒，和她們的丈夫去訪問中國大陸。」蒂麗西亞稱：「她的父母自中國大陸訪問回來時攜回請柬。」蒂麗西亞與其夫覺斯，或其妹茱莉與妹夫大衛艾森豪威爾之訪問北京，均未有確定日期。蒂麗西亞與記者在其家中，首次款宴共和黨領袖們時作此談話。蒂麗西亞作女主人，她以茱莉歡迎忠於共和黨的一千五百人，他們在白宮東廂門外魚貫而入。白宮之敍會是爲了一九七二年競選，蒂麗西亞的政治活動初次登台。她的政治事務將開始着手，在下星期三下午她將作東道款待年青共和黨人，彼等將在華盛頓舉行會議。蒂麗西亞於三月七日，在紐咸什共和黨小學致詞時說：「照情形看來，對她父親是有利的。」她說：「所有人已出他開始工作。」她與記者交談時答覆記者一些關於北京及政治的問題，她說：「其夫覺斯，亦爲尼克遜的競選而努力。」覺斯在哈佛大學法律系攻讀最後一年，將於六月畢業。蒂麗西亞在二月廿一日慶祝其廿六歲生日時，好友們與她共度，尼克遜夫婦，抵達中國大陸，他們從北京打電話向她祝賀，及從中國帶回一雙美麗景泰藍製的磁器花瓶」。尼克遜在他以往的演詞上，曾提及他希望他兩個女兒，亦能到中國大陸觀光，他終于爲她兩位女兒及民主黨領袖參議員曼斯菲爾及共和黨領袖參議員史葛獲得北京邀請。

禎昌工業大樓
分層或全幢租售
下葵涌大連排道新型工廠大樓每層一萬餘尺至一萬四千餘尺，共十六萬方尺，奧的斯客貨電梯三部，水電全，交通方便，全幢，分層，租售，歡迎洽商。
十四層落成。
快將入伙。
工源便利。
分分鐘到貨運碼頭。
洽購處：禎昌織染布廠
地址：九龍土瓜灣下鄉道舍號
電話：K624530　K625126

尼克遜與兒童們握手 三月一日美總統尼克遜由中國返國後是日，由華府飛回佛羅里達之白宮。圖示該處無數兒童聚在門前向他歡呼迎迓之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

美機轟炸河內西南 與兩架米格機交鋒
米格機發射飛彈並未命中 美機還擊一架米格機可能毀壞

（美聯社南越西貢二日電）美國戰鬥轟炸機兩架星期三晚在河內西南一百廿五哩的北越與寮國邊上空與兩架米格廿一型戰鬥轟炸機交鋒。據美國機師們報告，其中一架米格很可能已被擊毀。美軍指揮部稱：兩架米格機之一曾向兩架聯袂飛行的美空軍F四型「幽靈」式機發射兩枚空對空飛彈，但沒有命中。於是一架「幽靈」式機發射一枚空對空飛彈還擊。美機師們稱：根據雷達的指示，及視察該飛彈的爆炸，他們相信，很可能有一架共機被擊毀。如果獲得證實，則這將是自一月十九日以來，在北越及寮國上空被擊落的第三架米格廿一型機。

（合衆國際社華盛頓一日電）參議院調查員今天說：泰國境內之美軍，在美軍撤出南越之際大有增加，任職於參議院對外關係委員會顧問洛文斯坦和莫爾建議立法限制駐泰美軍人數，兩人在向該委員會提出之長達九十六頁之報告書中說：泰國正成爲東南亞美軍一切軍事行動之根據地，駐泰美軍人數將達到駐越美軍人數之半。

蘇聯評論北京會議 北京得益

（合衆國際社莫斯科二日電）蘇聯評論家今天謂，北京在尼克遜訪問大陸會談之後，得益超過華府甚多，至少在聲望上便如是。富斯萬在外交事務週刊新時代中寫道，比喻中美公告如同冰山尖端，有許多事情隱藏在下。該項評論乃首次蘇聯對公告所作長篇反應。

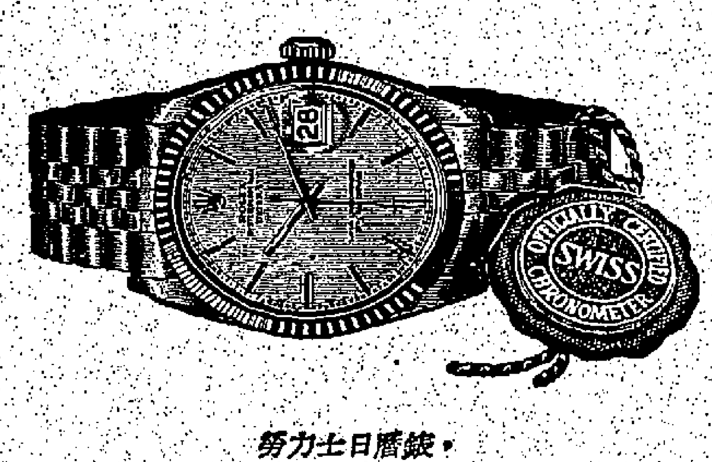
閣下的手錶別來無恙？

加拿大一位漁夫來信說："一九六三年，我在「海達女郎」號漁船從事捕捉三文魚工作。記得該天是八月六日，大家忙着卸下漁獲物後上牀休息，凌晨四時，一個同伴起身，竟發覺船身嚴重入水，正在逐漸下沉，危急中大家跑上甲板，跳到停泊在船旁的駁艇上逃生，忽忙中遺下我的勞力士日曆錶。
漁船和我的錶沉到卅五噚深的海底，一共沉了廿二天才被浮起。
我想去買個新錶；船主說："耐心等多幾天啦！或許沉船可以設法浮起，那末錶也可以平安歸來。"不過我在懷疑，錶面玻璃怎樣捱得起深海的壓力？
漁船終於浮起了，在積滿污泥和海草的船艙中，找回了我的勞力士錶，用清水冲洗干淨，再搖了幾下，機件好像若無其事，又繼續行走了，我至今還佩戴它，沒有送往錶行檢查過"。

威爾斯喜瑪拉雅山探險隊領隊來信說："最近前往尼泊爾西部探險，集體佩戴貴廠(勞力士)所出品的「探險家」自動錶，令我們感到萬分滿意，所以樂意寫信爲貴廠作証。
離開英國六個半月的期間，面臨到最大的氣溫和濕度變化——由阿富汗的華氏117度降至尼泊爾與西藏交界的山峯零下34度。濕度的變化由印度和尼泊爾潮濕的雨季，轉變到西藏高原乾燥的冬天，但是我們的勞力士錶却絲毫沒有不正常的現象，行走準確，終日如常。
正月時曾與新德里電台的報時核對過，直至深入人跡罕到的不毛之地五個月後，我與同事們的勞力士錶與標準時間，祇不過相差數秒而已"。

一位美軍上校來信說："我的「天文台型」勞力士錶最近經歷一次不尋常的考驗。九月十二日，我在北加羅連那州的諾曼第跳傘區參加集體演習，等候將地面裝備空投後才跳出。跳傘班長幫我把裝備推出艙口時，無意間觸發了他的後備傘，走近機門時，他的降落傘在機外驟然張開，把他大力扯出機外，像木塞被扯出酒樽一樣。他擦過我的左邊身體，其力甚猛，連我的錶帶也被扯斷，手錶亦飛出機外，從一千二百五十呎高空墮下。
兩天後，我和司機返回跳傘區再次努力去尋找，不消半小時，便找到我的勞力士錶，這眞如在草堆中尋針一樣艱難，何況在過去兩天曾經下過大雨；更令我喜出望外的是，我的勞力士錶還是繼續行走無恙"。

一家潛艇研究所來信說："潛水時，我們並不把勞力士錶予以特別的保護，反之在一次測驗中，不幸把錶從六呎高跌落堅硬的地面，撞擊得非常厲害！奇怪的是勞力士錶行走如常，絲毫沒有影响。
雖然地中海海水的鹽份甚高，加上惡劣的熱帶高溫及濕度，但多次潛水都証實潛艇絕無被腐蝕的現象；勞力士錶也絲毫找不到有水濕。有好幾次測驗中，我們把錶的拉出，好像調整指針一樣，也沒有影响。
以前測驗時用過多款最著名牌子的手錶，第一次潛水就入水，在錶面玻璃上明顯地出現凝聚的水蒸氣。
最後的測驗是把勞力士錶繫在鋼線上沉入四百呎的深海——這種深度是任何空氣壓縮儀器所能潛下的兩倍——但經過一小時後，發覺勞力士錶仍然滴水不入。



勞力士日曆錶，
備有黃金及不銹鋼兩款，配原庄錶帶。

勞力士全鋼探險型錶，配原庄錶帶。

勞力士「天文台型」錶(GMT-MASTER)
備有黃金及不銹鋼兩款，配原庄錶帶。

勞力士日曆潛水錶，
18K金或不銹鋼，配原庄錶帶。

勞力士錶的擁有者與製造者，同感無上光榮。

ROLEX
勞力士

勞力士(香港)有限公司：香港聯邦大廈二十樓　勞力士服務部：香港聯邦大廈地下　電話：二四七〇三一

R-61

香港司徒拔道肇輝台
MOON-FAIR MANSION
滿輝大廈
建至天面快將完成
每層面積：1290呎．1347呎．1393呎．三種任君選擇
（1047呎之一種已售罄）
洽購處：建發有限公司
香港德輔道中．德成大廈405室
電話：H-230475 H-237912

白宮高層官員透露秘密

尼克遜與北京討論結束越戰

河內重申打倒美帝國主義決心

（法新社美國華盛頓二日電）此間一位白宮首腦級官員曾告記者們稱：尼克遜總統在和北京總理周恩來舉行的會議中，討論越南和平的可能性，及釋放美國戰俘問題。該官員向記者發表上述談話的條件是不許披露他的身份。一般相信，他是總統顧問基辛格。他稱，在北京時，美方曾表示他們的觀點。但當論及北京方面作何反應之時，該官員拒絕詳細說明。

（美聯社日本東京二日電）北越於週四在一項評論中攻擊美國，顯示亦是針對北京。政府官方「人民日報」之社論強調聯合共黨陣營之重要性，重申打倒帝國主義之共黨目標，在共黨詞彙中，美國代表帝國主義。該篇社論乃紀念國際共黨五十三週年紀念。但北平未提及尼克遜於週一結束之大陸訪問。北越報紙迄今並無對此報導。

（美聯社西貢二日電）一系反對黨政治派系人士於週四呼籲阮文紹總統立即辭職，建立一個新民族政府，及決定所有駐南越美軍固定撤軍日期。該十人自稱爲非共黨「第三軍」，由國家前進陣營所領袖，並發表四點計劃，與越共之七點和平計劃極相近。該項建議是於二十八日提出，直至週四才分派給記者，他們發言人劉，需要時間蒐集簽名。

華府人士評論

華府北京會議 結束雙方冷戰

（美聯社華盛頓一日電）尼克遜政府星期三堅持：如中（共）美兩國關係崩潰，美國亦沒有犧牲甚麼。政府發通人士表示：在更複雜方面來說，參加歷史性北京會談的每一方，爲結束傳統性冷戰打開了門路，拒絕公開身份的發通人士透露：尼克遜與北京總理周恩來討論越戰時，很自然地談到印支美國戰伴的命運。保守的共和黨人評擊尼周公報最爲激烈。認爲美國出賣了在台灣的蔣介石政府，發通人士明白表示，尼克遜在這方面沒有新的政策，以他的觀點，北京方面，談到台灣前途時，沒有重申中共一貫的政策，保留使用軍隊，對抗台灣的權利，美國因而在聯合公報中，沒有重申對台灣的防衛義務，因爲入侵台灣幾乎只有中共，美國人士說：美國的談判者認爲由於北京在聯合公報中沒有提及的必要。

發通人士說：經過了幾近一週的探討，繁複和艱巨的辯論，尼周聲明的條件措辭，尋求美國盡力以和平的辭句，表達他們的觀點。他說：美國有理由相信聯合公報將在全中國發行。遙遠偏僻的省份也在內。美國在中國大陸一貫都被目爲好戰和資本主義，帝國主義的傳統冷戰角式，如今得以洗擦。美國人士承認被目爲交戰國，是打美國耳光，但他們卻又認爲這是北京對該項問題措辭最溫和的聲明。美國更感快慰的是周恩來在美國正與北越兵戎相接的時候，簽署聯合公佈。

星外交官員認為一切要靠自己努力

（法新社新加坡二日電）新加坡外交政務部長拉欣伊斯邁昨晚首次評論尼周公報稱：新加坡不偏袒任何一方，而只知保護本身之利益。唯有如此，才能不落陷阱。渠稱「勿以爲北京談了些甚麼。我們並不知道在北京的外交形勢中，只有在我們自己去判斷及作出決定。我們是一個獨立和自主國家，必須努力確保二百二十萬新加坡人的利益，不會在大國的權柄把戲中犧牲。一方面說不會拋棄其友人，其他方面則謂尊重小國的獨立和完整。這些話我們不能過於相信，我們不應匆促行動，以免落入陷阱而不能自拔。」

尼克遜隨從官員說

毛澤東富幽默感 與尼克遜討論一般性問題

（美聯社華盛頓一日電）有份參與尼克遜總統，一月廿一日與中國共產黨主席毛澤東舉行會談的一位美國官員，星期三說，毛澤東精力旺盛，機智，思想敏捷，而富幽默感。發通人士說：他認爲一些雜誌謂毛澤東很衰老的報導，是一派胡言。尼毛討論的是一般性問題，尼克遜與周恩來舉行的詳細談判，及報導：毛澤東看來自誇爲是「中國哲學之父」。

美國財政部長表示

貨幣制度不改變 美元不能換黃金

（美聯社英國倫敦二日電）英國的資金及可兌換貨幣的儲備在二月份已昇至創下紀錄的廿六億八千三百萬鎊，即六十九億七千五百萬美元。財政部星期四報導，二月份共增加儲備四百萬鎊，而一月份增加了一億五千三百萬鎊。

（路透社美國華盛頓一日電）美財政部長康納利今日透露：「美元可能永遠不能轉換同等價值的黃金，或其它儲備貨幣。」於去年八月十五日尼克遜總統已宣佈停止美元轉換黃金，因爲在美國金庫內的黃金儲備，不能兌換流出外國的美元。此舉表示在外國各中央銀行的五百廿億美元（二百億英鎊）的龐大數字想放棄以換取黃金或特別提款權（所謂紙黃金）均不能實現。康納利告訴衆議院的銀行委員會，美國在短期內，或永遠不會恢復美元兌換黃金制度。渠稱：「如果此制度恢復，它將會造成一巨大困難處境，這將表示要創造新的金融制度。」

美軍掃蕩越共 南越美軍因中部高原鐵都及十四號公路間出現越共伏兵，二月廿八日與坦克車及軍隊前往該區掃蕩情形。（合衆國際社無線電傳真）

西貢十六歲男童

向球場擲手榴彈 死傷百八十餘人

爲博取越共少女歡心不惜冒險

（路透社越南西貢二日電）此間官方消息今日稱：一名十六歲男童承認曾向擁擠的足球場投擲手榴彈，藉以博取一名越共少女歡心委身下嫁，結果被判入獄十五年。該枚手榴彈爆炸時造成廿人喪生，另一百六十三人受傷，係多年來最嚴重的民間傷亡事故。據悉檢察官要求對該名少年處以死刑，彼聞判，彼向說，係因爲芳齡十七歲的少女向他許諾，倘自彼作出上述行動即願委身下嫁之。官方越南新聞社謂：但稱法律師無能爲力，調停能施用青少年法律條款。該新聞社今日報導謂：另七名共黨恐怖份子參與平定省府隆仁市體現流血事件，週一分別被軍事法庭判決一年至七年有期徒刑。又該名青年阮文竹最近曾向記者解釋，彼之女友要求彼向平定的新任省長投擲手榴彈，而該名省長與彼的姓名雷同，稱阮文竹上校。

南越歡迎聯合公佈

（美聯社南越西貢二日電）南越政府今日謂其對美、中（共）發表之聯合公報所提原則上達成之協議，表示歡迎，南越外長陳文林在南越首次官方反應中謂，凡愛好和平之人士，均不能評擊此項公佈，因其最終目標，乃爲減少兩大國間關係之緊張，從者避免雙方之武裝衝突。該公報證明美國作出更大之努力，及希望與一個敵視國家關係正常化。

義大利一位移民

維納夫人百餘歲 獲批准歸化美國

（合衆國際社美國賓夕凡尼亞二日電）義大利維納夫人曾喜沙遲抗說道：「我必將誠守……」，她舉右手及開始宣誓歸化美國而成爲美國公民。週三納維夫人於一九五四年移居美國，她在親屬陪同下來此間法庭參加歸化儀式。原籍義大利的維納夫人現年一百零四歲，一次儀式爲一位最年老的婦人歸化美國公民的儀式。她不喜歡在其宅所附近進行入美籍的儀式。此位新美國公民的孫姪們向人說：「她之喜歡到此處接受歸化儀式，因爲她從未有過像如此新奇的事物。」她通常在多天不太喜歡外出。此位維納老太太於世界第一次大戰前不久便守寡，她在尼泊爾附近一個小農場撫養大她的兒女。在她的龐大家庭中她是最後歸籍美國的一個。

菲派代表團

訪問北京 談判建交

（美聯社馬尼拉二日電）此間發言人週四謂：菲律賓參院外交委員會計劃派遣四人組成的探討事實代表團前赴北京，該舉與菲律賓企圖與北京建立外交及貿易關係有關。該委員會秘密謂：委員會在此項會秘密聆訊中提及該項任務，但迄今尤未作出最後決定。代表團將由兩黨組成，其中包括目下執政國民黨之兩名參議員，另兩名則爲反對派自由黨人。

佐藤馬上改口風

台灣是中國領土

日本對台灣宗主權無發言權

（泛亞社東京二日電）日首相佐藤榮作昨在參議院全體大會上，修正其「台灣歸屬於中華人民共和國」之前言。修正之點爲「本人已充分認識到北京對該島之領土要求」。佐藤答覆反對黨議員之質詢時，答稱：「日本對於台灣宗主權問題，已無發言權。因根據舊金山和約，日本已宣佈放棄其在台灣之領土權，及其他權利」。佐藤謂：開羅宣言與波茨坦宣言，俱對台灣之主權問題，已有所確定。因此，北京指台灣爲「中華人民共和國」領土一節，渠已「充分認識」。佐藤又稱：日本希望與北京舉行關係正常化之會談，以北京爲「中國的合法政府」，一俟對華關係正常化之後，「日本可視台灣爲中華人民共和國領土之一部分」。

（泛亞社東京二日電）日內閣官房長官竹下登在記者招待會稱：佐藤首相昨日在參議院大會所發表關於台灣宗主權之言論，將在日政府目前正在草擬中的一項聲明之基礎。此聲明將保證明台灣之地位，日政府受反對黨之督促，故須發表一項聲明，可望於本週可擬妥。

共黨國家

不信北京開放門戶

（合衆國際社英國倫敦二日電）共方外交人士今日謂：蘇聯極其不信任尼克遜總統之行，猶豫之故，有意保持門戶開放，從而繼續會商與美國和解的可能性。彼等謂：蘇聯領袖顯然爲中（共）美和好所困擾，認爲北京會談的結果非爲直接對付蘇聯，最少保持部份對付蘇聯者。據悉蘇聯領袖對北京發展的複雜情況深表懷疑。猶是莫斯科顯然無意關閉與華盛頓和解的可能性之門，仍待尼克遜總統五月前來訪問在莫斯科舉行會談。

英國改變對台灣立場

倫敦北京外交正常化

（法新社北平二日電）此間外交界人士今日稱：預料在最近將來，英國與北京之外交關係將完全正常化。又謂，自英國新代辦艾迪斯抵此後，對英、中（共）關係正常化方面已獲致迅速進展。據稱，艾迪斯抵此任新代辦時，曾由英國政府帶來有關台灣問題之英國新建議。以前英國認爲台灣地位，仍然未決，而使會談陷於僵局。英國之新建議，則放棄此項立場，但北京政府仍認爲不夠，自此以後，英國國會作新讓步，使其立場接近北京。據測，英國之立場，現時接近美國，如尼克遜總統訪問北京結束時在聯合公佈所提出者。

拉曼訪問莫斯科 孟加拉總理拉曼（右二），在克里姆林宮與蘇聯總理柯錫金，副總理波利安斯基（後立），外長葛羅米柯（右）之合照。最左爲孟加拉外長薩奴馬利夫。（合衆國際社無線電傳真）

日本對中美聯合公報的了解

徐復觀

一

中共與美國的高峰會談，這是全世界所注視的歷史性的事件。但在可以稱爲「大國」中間，日本更是集中全副精力來關注此一事件發展的。所以把日本對中美聯合公報的了解，報導一點出來，或許對今後大局的了解，有點幫助。

日本是一個政治意見，很紛歧複雜的國度。把中美聯合公報的內容，導向與自己政治立場有利的解釋，這是自然的現象。但在三點上，可以說是爲多數人所「共許」。第一，公報的本身，並無驚人的內容。因此，此一事件的歷史性的意義，不在公報的內容，而在此一高峰會談得以舉行的本身。第二，認爲公報所寫出來的乃是冰山浮到水面上的一小部分；冰山的主體，乃沉浸在水的下面，只有在將來的行動中，一部份一部份的繼續浮出水面。而對蘇聯問題，可能是冰山的主體。第三，公報中兩方未曾合意的地方，仍爲今後繼續會談的話題。所已經合意的地方，仍待將來在行動中證實。而將來行動的遲速輕重之間，還要受到許多現實因素的影響，決非直線發展。

在日本執政黨的主流派中，也表現得意見分歧。其中以佐藤首相在衆院中承認「台灣是中華人民共和國的一部份」，最爲突出。但福田外相的態度，則較佐藤爲模糊。路透社東京一日電謂日本政府，因對台灣問題的發言，互有矛盾，日內將發表聲明，以統一對台灣問題的立場。我的推測，這將是從佐藤發言的後退。佐藤發言的動機，可能有被尼克遜出賣的感覺，所以便表示「我要超越前進」的報復姿態。

二

就公報本身而言，二月二十八日日本報紙上所報導的外務省的見解，我覺得這是由文字分析而來的比較客觀的見解，可以值得參考。

在日本外務省對公報的見解中，首先指出中美雙方，對台灣問題，在原則上依然互相對立。公報中說「美國確認中國人主張台灣是中國的一部份」。外務省的人士認爲「中華人民共和國和國民政府，都是中國之一」。美國僅承認台灣是中國的領土，並不是承認台灣是中華人民共和國的領土。美國到是接近於日本以前的主張。加拿大在與中共建交時，對中共主張台灣是中華人民共和國領土的一部份，而採用「留意到此一問題」的方式。美國則比加拿大所達到的階段，更後退了一步。這是環繞台灣問題，雙方依然繼續著原則性的對立的證明」。

因爲台灣問題，彼此之間，沒有達到完全妥協點，所以從公報的全般看來，既沒有出人意外之處，也沒有作到「這可以說是敢之事前所預測的內容，也後退了不少」。

對於公報中說雙方同意爲了「關係正常化而作接觸的努力」，日外務省的人士認爲「這不能就作是具體地向正常化的交涉的開始，而不過是表明有走向正常化的意向。因此，從美國派遣代表到北京，只能派代表一人的情形看，這不能超出於預備交涉之域，還在探索走向正常之道的階段」。

關於公報中說到美國從台灣撤兵的問題，日外務省認爲「隨台灣及台灣海峽緊張的緩和而削減駐軍，這僅是尼克遜個人主張的意思，並沒有明確表示美軍撤出台灣」。而所謂緊張緩和，暗示中共在台灣海峽不用武力在意。

三

日本三大報紙中，以態度平實見稱的每日新聞，在二月二十八日發表了一篇「怎樣評價美中會談」的社論，大體上與日外務省的看法，似乎相去不遠。該社論也是從台灣問題談起，因爲這是日本最關心的問題。它說「通過共同公報的全體，最使人注目的是：美國開始承認台灣是中國的一部，開始表明削減在台灣軍事設施；最終目標，將要全面撤除在台灣的美軍。但是，若以此爲美國屈伏於中共的主張，決心放棄防衛台灣的義務，恐怕是不對的。李辛格顧問在共同公報發表後，向記者表明「繼續維持對台灣防衛的義務」。又說「條約所以還保持，因爲台灣是中國一部份的原故」。這是因爲現在的北京政府與國府，都是中國之一，從佐藤首相從來在國會答辯的主張，並沒有多大分別。」

該社論繼續說「尼克遜總統是採取「一個中國，兩個政府」的立場。從共同公報看，明白表示出美國對台灣的政策，有戲劇性的改變，是不得當的。」又有一段說「台灣問題既未解決，而北京依然繼續接受尼克遜的訪問，其動機乃在一對蘇聯的恐怖」，這是毫無可疑的。爲了專心應付來自北方的威脅，自急於改善與美國的關係。從尼克遜方面說，正想利用中共此一弱點，以便一面維持防衛台灣的義務，一面改善對中共的關係」；這才有利於中共更大勝利的地位。

我所以把日本人士上面的觀點介紹出來，用意不在於證明他們的觀點，與我過去幾篇文章的觀點，大致上是不謀而合。主要是我不了解面對此一公報時，台北當局何以有氣急失措的情形。他們好像早日不甘心在知彼知己上，多下一點工夫。而某大使自到任以來的言行，就更令人齒冷了。

貨船敏惠號遇險

在日本海面沉沒 船長鄧紹偉殉職

（泛亞社東京二日電）日本海上自衛隊報告：懸掛巴拿馬旗之四千七百噸貨輪「敏惠」號，前晚七時四十五分在高知縣室戶崎外水域遇難沉沒，輪上難船長鄧紹偉（四十三歲）拒絕離船，以身殉職。輪上其他人員共三十名（華籍者廿五名，菲籍四名，英籍一名）則悉數由三艘日輪救起。「敏惠」號於二月廿九日晨遇險，曾發出求救訊號，日輪「飛島川」丸聞訊搶救，日海上自衛隊船隻亦隨後趕至現場。當日下午六時三十分，三十名船員均獲救，僅船長一人緊握欄杆，拒絕離船。據獲救該輪英籍大副歐文稱：鄧紹偉船長以堅決口吻大叫：「你走吧，我要留在船上」。歐文請求再三，惟始終不能勸服。直至七時四十五分目睹其與船偕亡，日方承救人員對此殉船精神咸表敬佩，認爲此乃航海家之本色。「敏惠」號船齡二十年，原屬日本，數日前自名古屋載運一批鋼鐵原料，擬赴台灣基隆，豈料二月廿八日晚駛經四國島外海面遇險，船頭爆裂浸水，搶修無效，遂發出求救訊號，根據海員法第十二條規定，船長並無與輪偕亡之必要，船長唯一應遵守之條例，係須待全體船員安全登上救生船後，始可棄船，惟鄧紹偉明知三十名船員，均已安全獲救後，仍以身殉職，鄧氏自一九六〇年三月十七日起擔任「敏惠號」船長之職。

（泛亞社台北二日電）在日本海面以身殉職之「敏惠」號貨輪船長鄧紹偉（四十三歲），其夫人與一家大小均居台北市，鄧氏有兩子，長子在文人學校讀書。

與北京繼續接觸

美利用加拿大 暫作談判場所

（路透社日本東京二日電）日外相福田赳夫今日稱：美國考慮利用加拿大作爲與北京將來接觸的場所。福田外相告執政黨的自由民主黨國會議員們稱，這看法是根據曾陪同尼克遜總統訪問中國大陸的美助理國務卿格林於本週初在此間向日本政府領袖們所作的解釋。福田稱：美國計劃組織一藉非政府人士與中共促進人員的交換。但目前，美國沒有計劃派一貿易團體駐在北平。

今日本報新聞精華

嚴懲搶劫匪今日有發表 今日憲報將有新法案發表：如裁判司對搶劫匪判處過輕，律政司得訴請高院加刑。（第二張第一頁）

火水石油氣皆宣布減價 火水、石油氣售價，因取消徵稅，皆宣布減價。（第二張第一頁）

北角警探擒獲劫金舖匪 北角渣華道一家金舖，昨正午一時許，兩青年匪徒持刀行劫，掠得金飾三萬元逃遁，少東追賊大叫，時有兩便衣警探聞訊追捕，在國都戲院附近拘得一名疑匪，追回被掠去之金飾亦得回，另一匪被逸去。（第二張第一頁）

教署開支預算今年有增 新預算爲五億一千九百餘萬元，較七一年度預算增加四千八百萬零七千三百元。（第五張第三頁）

港督主持安青柏所開幕 港督麥理浩爵士昨主持安青年會柏頓所開幕，推許該會所將使安青對社會有更大之服務。（第四張第一頁）

二季食米入口額增一成 本港第二季食米入口額獲工商處公告增加一成，全季共九萬六千八百噸，較上季增四千四百噸。天氣乍暖，米途亦便宜，是合理調節。估目前存貨約六萬二千噸，昨米市穩定，顯示反應良好。（第六張第一頁）

約翰尼斯堡電機師

九項強姦罪名 法庭判決死刑

（路透社約翰尼斯堡二日電）一名廿七歲的白人電機師被裁定五項強姦罪名及四項企圖強姦罪狀後，今日在此間判決死刑。據悉多名婦女曾告法庭謂：莫萊以電氣官員的身份進入彼等住所，裝作要檢查牆上的電錶。當彼等一旦入內，即以小刀或螺絲批予以威脅。史提安法官謂：余對公衆有責，不容莫萊漏網及再犯該種行爲。該名法官描述莫萊強姦十四歲的少女僞民謂：該宗案件乃本人十五年來，從未見過的其中最殘酷者。對該宗案件難辭其責，雖知受辱者乃一名十四歲，極其年青貌美的少女，遭受莫萊蹂躪之前仍屬處女。此乃本人需要保護的對象。

美國科學技術新聞

一、電腦和污染

美國紐約州的工業中心內有任何工廠的烟囪，如果冒烟超過法定限度，就會有電腦系統發出警鈴，加以測驗而印出報告。美國環境保護處的電腦，指揮控制污染測驗儀器。電腦系統每隔十五分鐘打電話給每一個測驗站，由測驗站報告所測地區中空氣污染程度。電腦系統把這種情形記錄下來。

該電腦系統還有水質調查測驗器，自動測驗工業區河流污染程度。每當水流污染過甚時，電腦也會發出警鈴，使工作人員採取糾正措置，電腦系統每天對全州空氣及水流污染狀況作三次全面報告。

二、水果快熟劑

現在果農們噴化學劑保護水果不受蟲害，今後可能用同樣方法來促使水果成熟。一種叫作「佛羅切斷劑」的化學品，可以加速水果的成熟。佛羅里達州美國農藝站的研究人員留意這種化學品可使水果成熟後用機器收穫。這種化學品會損傷水果外表而減低其市場價值，因此將先在只供作果汁用的水果，例如橙的種植上，因爲只供作果汁用的水果，外表不必重視。

三、袖珍筒中飛機

美國俄亥俄州阿克朗市的固特異公司宣佈正在試驗新設計的「氣鳥」（INFLATOBIRD）。這種小型雙人飛機，是一種裝在包中可以臨時裝用的飛機，裝在一隻直徑三十吋，長約六呎半的圓筒中。

據說「氣鳥」可用於救難工作中。例如降落後的被困人員，收到用降落傘拋送下的「氣鳥」筒，打開之後，取出各種部件，打進氣去使之膨脹，再把筒中一隻六匹馬力的發動機裝上，六分鐘內可以起飛。除了金屬製的發動機和木製推進槳外，該機全部用尼龍製纖維製成。筒中附有燃料，足供飛行五小時之用。

「氣鳥」完成任務後，可以放出氣，拆散，摺起後放回到筒中去。這種小飛機可以大量存放，經久不壞，隨時可以取用。它們和普通飛機不同，在存放之期不必化錢維修。

四、汽車潛望鏡

美國交通部與國家公路安全署合作，試在五十輛汽車中裝上潛望鏡。這種新系統使駕車人的視界大爲擴展，促進公路上的行車安全，已經進行了爲期一年的試驗。汽車頂上裝了潛望鏡，向車後有時視界擴大的六十度。今後還要試驗一種八十二度的新潛望鏡。

五、縮印大字典

著名的牛津英文大字典，共十三大卷，最近在美國出版縮印版，一字不減，只有兩卷，縮印採用顯微膠影印法，把原書用顯影方法縮到像顯微膠片一樣大小，再用顯印到紙張上去。這樣的縮印，使整部大字典變成共有四千一百十六頁的兩大卷，附有放大鏡，以便閱讀。

六、汗中取氧

太空人在未來的飛行中所吸的氧，可能是從他們呼氣和排汗的水氣之中提出的。美國太空總署試驗一種水蒸氣電解系統，成功地從水氣中提出氧來。這種設備把空氣中的水氣直接變成氫和氧，然後把氫發放回空氣中去。提出的氧也可供太空船操作之用。這種設備可以減少長時間太空飛行中所需貯存的氧及燃料供應。

社論

孟總理莫斯科行與蘇聯亞洲戰略

孟加拉總理拉曼應蘇聯政府邀請，本月一日率領代表團訪問莫斯科，已於同日抵達，並與柯錫金總理作初步會談。據莫斯科亞洲外交界人士說，拉曼與蘇聯領袖的會談，將集中於對重建孟加拉經濟的援助，兩國且已同意簽訂一項爲期五年的貿易協定云。問題是否僅如此簡單呢？

中共首腦因與美總統會談，獲得支持，加強了中共在亞洲的地位。蘇聯對此，非常焦急，以建立所謂亞洲集體安全保障系統爲理由，多方運用，圖堵中共，克里姆林宮此種企圖，似乎越來越明顯。

孟加拉正在面臨無數困難，就中尤其是衣、食、醫藥缺乏，建築物、交通設備等又在內亂及戰爭時期大遭破壞，可說百孔千瘡，情況極端嚴重。蘇聯爲了亞洲政略戰略關係，大概不惜給予相當可觀的經濟軍事援助。但這不會是無條件的，甚至可能要求孟加拉締結一項和蘇印友好合作條約同樣的條約。無論如何，預料蘇聯必定乘拉曼此次訪問莫斯科的機會，設法在亞洲爭取到一個和印度差不多相同的友邦，作爲它建立亞洲集體安全保障體系的一條有力支柱。

蘇聯的亞洲集體安全保障構想，是蘇共總書記布里茲涅夫一九六九年六月在世界共黨會議上公開提倡的。當時印度、泰國等許多亞洲國家，爲了顧慮到激怒中共或其他關係，並沒有積極的反應，蘇聯自己也暫時把它擱置。惟自去年春天印巴發生糾紛時起，蘇聯與印度的合作加強。同年七月中，美總統宣佈應邀定期訪問中共大陸，蘇聯即與印度簽訂友好合作條約。其後印巴戰爭發動，蘇聯明白支持印度，並且孟加拉正式成立。這個結果，大大改觀了亞洲的情勢，加以去年秋，泰國、馬來西亞、菲律賓等東南亞五國外長，估計越戰結束後，可能出現的情勢，發表東南亞中立宣言，蘇聯更認爲是一個搞亞洲集體安全保障的良好機會。

去年底，蘇共喉舌真理報爲文，對于「東南亞中立宣言」，表示歡迎，並且聲言：「可以爲了抵抗帝國主義起見，有成立一個『具有相類的機構』之必要。」迨至二月二十七日，即尼克遜訪問中共在事實上業已結束的時候，真理報的社論委員馬耶克斯基更強調：「亞洲局勢的進展，增加了努力走向亞洲集體安全的必要性」。

印度支那共黨勢力，就中尤其是北越，對於中共之邀請尼克遜訪問，深恐兩個大國成立不利於他們的交易。北越共黨和軍方報紙過去數月一再主張：「解決越戰的場所，只有戰場或巴黎和談會場」。蘇聯認爲，這顯示印度支那革命勢力的立場，是和蘇聯立場接近的。在過去十幾年的長期間中，中共對北越的影響力，一直比蘇聯的大。但是最近這個月，蘇聯對北越的援助激增。據美國估計，約佔北越所獲外援的三分之二，並且包括有精良武器及各種必需品在內。蘇聯的影響力，似乎也隨之增高了。

在中國大陸北部，有一個和蘇聯訂有無限期友好合作互助條約的外蒙古。蘇聯最近對於日本與外蒙締結邦交，給予極高的評價。莫斯科廣播電台特別發表評論，認爲外蒙古支持亞洲集體安全體系的建立，「具有重要的意義」。此一評論，沒有提到日本。但日本國會本月一日開會時，有議員向佐藤首相提出詢問時，佐藤的答覆如下：蘇聯的防衛協約之議是於一九六九年中提出的，但我仍不想說許，因爲細節如何，尚未清楚。惟佐藤的回答旋即一轉說：倘若蘇聯揭出的亞洲集體安全防衛協約真正有助於該區的和平與安全，他「會以積極的立場加以研究」。日本的態度，至堪玩味。

除此之外，在尼克遜訪問中共的同一時間，蘇聯邀請北韓外長許錟赴莫斯科。過去比較傾向中共的北韓，今後又可能親近蘇聯了。

蘇聯在過去五年間，爲了日本提出的北方四島的領土問題，一直拒絕舉行一年一度的定期外長會議，上月卻改變態度，派遣葛羅米柯赴日，並表示在今年內開始談判和平條約之締結。隨後蘇聯另一大員赴日舉行蘇日聯合經濟委員會，要求日本合作開發西伯利亞秋明油田等。日本已決定派遣調查團。雙方合作具體化。此種合作不單是經濟的，同時具有國際政治意義。

西方國際問題專家認爲，「蘇聯正在以強大的鉗子從南北兩方面挾中共」。此一看法，不容否定。拉曼現在應邀赴莫斯科，經濟問題爲他們與蘇聯討論的焦點。但是，孟加拉經濟危機非常嚴重，需要援助迫切，致對印度又極爲依賴。而有力量支持孟加拉的美國卻站在與孟加拉敵對的巴基斯坦方面。此時此際，拉曼如何可望絕與蘇聯建立密切的政治關係，而致遭受束縛，甚至綁到戰車之上呢？作爲孟加拉之父的拉曼，可說正在面臨生平最大的考驗。

英國認為在現時情況下 不應接納中共參加裁軍會議

現時勉強接納中共法國西德有害無利 國際原子能委會十二國贊成禁核擴散

（法新社日內瓦二日電）英國今日拒絕改組廿五國組成的日內瓦裁軍會議，此舉暗示阻止中共參加這會議的工作。英國代表羅富安稱：日前該委會的組織保持「微妙的平衡」。在接納關於中共、法國及西德參加的重要性的觀念的同時，羅富安補充稱：我們此時企圖勉強接受這些問題是無益而且是自褻其害的。在談及墨西哥於本週所提的中止美蘇擔任該委會共同主席的建議之時，該英國代表稱：「我們應當謹慎從事，勿摧毀這證明是適當的論壇。在現實擴大這委員會成員國證之前，本人認為應在確保我們多年來所獲得的技術上的成就之後，始能考慮讓中共、法國及西德參加。」

（路透社維也納一日電）國際原子能委員會，今日贊成保證一項禁止核子擴散條約，參加國家有十二個，其中有東德，希臘，馬來西亞及紐西蘭。此項協議目的，在于保證和平使用原子能，參加國家一定要遵守此項協議。據此委員會發言人稱：東方國家將在二三週內完成此項簽署的決定，但西方國家則可能需時數月之久。此項協議准許國際原子能委員會監察人員，視察會員國國內核子計劃設施內核子物資。據稱：「該委員會亦批准捷克，丹麥，伊拉克，愛爾蘭共和國、南斯拉夫，挪威，羅馬尼亞及齊艾利參加。」

巴游自黎出動攻以色列後 黎巴嫩對巴游施限制 拒供軍火不准返基地

巴游極感憤怒正與黎國領袖談判

（合衆社貝魯特二日電）來自南方的新聞報導說，黎巴嫩軍隊拒絕巴勒斯坦游擊隊返回四十方里的艾科布區（即前「法塔區」）。巡視過該區的記者說，留在該區的游擊隊員稱沒有供應品和軍火。陸軍人員星期三截回了滿載軍火的游擊隊貨車。游擊隊對此限制極為憤怒，雙方領袖正在進行談判。在貝魯特大學內的學生發生衝突，同情游擊隊與反對者互相混戰。該大學稍後已被關閉。一萬名示威者換過首都各街道，呼喊支持游擊隊的口號，法蘭治總統已呼籲人民有理智及現實。

（路透社貝魯特二日電）大約有一萬人今日在此間示威，支持巴勒斯坦對抗運動。最近以色列軍與巴勒斯坦游擊隊不斷在黎巴嫩南部發生摩擦。示威者在首都大街上游行，攜帶巴勒斯坦及黎巴嫩旗幟，以及支持游擊隊的標語。他們並且指責和平解決方法，號召軍事團結。

敘利亞兩年來首次空襲戈蘭高地

（美聯社貝魯特二日電）敘利亞於兩年來首次空襲以色列後，於週四警告對以色列將來之襲擊予以報復。大馬士革電台廣播政府之一篇聲明說：「我們於將來會對以色列每次進犯予以痛擊。」

（合衆國際社大馬士革二日電）敘利亞對以色列採取兩年來的第一次攻擊，昨對被佔領的敘利亞戈蘭高地的猶太人的屯墾區發動空襲。南方的鄉村今日正等候此舉是否會引起以色列的報復。大馬士革軍事官員稱，空襲是報復以色列以前的攻擊，使以色列蒙受重大損失。一九七〇年八月蘇彝士運河停火前數月，敘利亞空軍在敘利亞上空與以色列戰機多次空戰。敘利亞戰機在大馬士革，阿立未發動行動，西方前線曾有涉及埃及的衝突。

大馬士革軍事發言人稱：以色列大砲及空襲炸擊敘利亞鄉村及游擊隊基地後，敘利亞決定增加報復的空襲。以色列大砲於星期三日凌晨三時十五分，轟擊大馬士革南第拉省的毛利蘇，阿勃丁及查姆拉。死敘利亞人一名，傷女子一名。四小時後，以色列飛機襲擊首都南六十哩第拉省附近的游擊隊基地，擊斃游擊隊三人。

第拉省長哈米艾後發出更高的傷亡數字，他說：死敘利亞婦女四人，游擊隊三人，另四名平民十三名游擊隊受傷。貝魯特阿爾法塔游擊隊發言人稱：以色列飛機於下午五時再襲敘利亞南方游擊隊基地，但大馬士革方面未能證實。

（路透社德黑蘭一日電）數以萬計的伊朗人今天展開全國性示威運動，以抗議一項在伊朗國內和國外策動的「外人敵視」反伊朗運動。政府所屬的德黑蘭電台稱：示威者包括工人，農民，學生和商人。該電台說：他們要求嚴懲從事破壞工作者，爆動者以及被判罪的伊朗「國內和國外敵人」。昨日在德黑蘭市中心主要廣場舉行的一項集會中，突然發生炸彈爆炸，另有五人受傷，一名男子不幸喪生，該宗爆炸係昨日該市三個不同地區發生爆炸案之其中一宗，一伊朗政府發言人今日路，在此間收聽到的巴格達電台廣播曾堅稱，昨日的破壞爆炸案係由伊拉克巴斯黨份子所策劃。

接收全國土地 免費分給農民

布圖宣佈行社會主義 以消除巴基斯坦財富分配不均

（合衆社伊斯蘭馬巴德二日電）布圖總統週三晚宣稱，政府將接收所有土地而不給予補償，以打破他所稱的在巴基斯坦的「不均的財富集中」情況。布圖自稱是社會主義者，在電視及電台廣播稱：「我正進行在一項新法律下接收所有土地，而不給與補償，而最重要的是，我在進行把所有收回的土地分配給農民們。」

布圖總統說：這些農民無須付出分文。他同時說個人最高限額可擁有一百五十英畝灌溉田，及三百英畝非灌溉地。從前的限額為一千英畝灌溉田，及五百英畝非灌溉地。他說，人民將能享受土改的利益，及他將頒佈一項戒嚴令，以保證充份迅速實施土改計劃。

歐美工業鉅子會議 呼籲各國撤消關稅

英工黨又就共市問題提責難議案

（合衆國際社法國凡爾賽二日電）來自美國及歐洲經濟團體之工業代表，今日籲請早日採取步驟，禁止損害自由貿易流動之不公平待遇。美、歐工業鉅子在凡爾賽舉行為期兩日之會議中，一同指出：貿易關稅經透過國際協議成功削減之際，各政府却經常計劃建立非關稅障礙，對抗外國競爭。

（合衆國際社倫敦二日電）反對黨工黨今日呼籲國會譴責政府對於處理英國進入歐洲共同市場之立法行動。該黨在下議院提出責難動議案，指責政府作實質上修正，使共同市場立法案不可能通過。該動議案稱：此為「完全破壞以前所給予允諾之信念，即應充份討論該法案及協議。」工黨及其他反對英國進入共同市場的人仕結束整夜妨礙議事程序後，在下議院於上午七時休會前，工黨提出此項責難動議案。

蘇聯火星衛星 接近完成任務

與海員九號同在軌道

（合衆國際社莫斯科一日電）官方「塔斯社」今日稱：蘇聯的「火星二號」及「火星三號」人造衛星，現已接近完成任務。該等無人駕駛人造衛星已環繞火星飛行三個月。他們現正探發其構造及表面地形及大氣層之化學組。「塔斯社」稱：火星二號太空站及火星三號的工作，計劃已接近完成，這些是環繞火星軌道之人造衛星。該兩衛星均在五月由地球發射，火星二號於十一月二十七日進入火星軌道，在五天後，火星三號加入。在火星軌道的還有美國海員九號攝影探測人造衛星。

（合衆國際社甘迺迪角一日電）準備飛行六百四十一日，以宇宙間最大之木星為目標「先鋒十號」，定星期四下午八時卅二分（美國東部標準時間）發射。美國氣象測量員預報天氣甚佳。原定於上星期日發射的「先鋒十號」因風勢太大而延期兩日，今天又因與空軍發射偵察衛星有衝突，而再推延至明日。

傳英正擬進行直接統治北愛

北愛兩少年與英軍駁火被擊斃 倫敦德里的士爆炸傷四十三人

（路透社倫敦二日電）據報英國政府正採取主動，進行組織一種直接統治北愛爾蘭的政權，以代替統治該省達五十年的基督教控制的政府。此項報導係由倫敦郵報的著名國內政治評論家察里所報導。官方發言人消息稱：此項報導只是一種臆測及強調此等計劃是無意推行者。有關此項計劃之各細節可能仍在考慮中。數月來政府處心積慮研究各種步驟以解決北愛爾蘭增加之紊亂。

（路透社貝爾法斯特二日電）英軍於今日與一輛小型貨車上少年相互開火後，有兩名少年被擊斃，倒在貝爾法斯特一所醫院外邊。陸軍發言人謂：一支巡邏

（路透社倫敦德里一日電）一輛載有超過五十磅硝酸甘油炸藥的計程車，今日在此間一狹窄街道爆炸，導致四十三人受傷，財物損失達十萬鎊。傷者包括四十名平民，兩名警察及一名士兵；大部份僅受輕傷，救援後已返家。一名男子頭部受傷留院醫治，據報傷勢頗重。一名警官稱：玻璃，磚塊及木材碎片飛散滿街。當時，目擊者對記者稱：「計程車四處噴出火燄，街上滿佈烟塵，一片昏黑。廿四間商店受損。」

女皇在婆羅乃參觀邱吉爾銅像 二月廿九日，英女皇一行抵婆羅乃，在該處公園所建之英前首相邱吉爾銅像下攝影。此銅像乃前蘇丹王施愛典所立，用作鼓勵青年。（合衆國際社無綫電傳真）

適應新形勢發展 台灣土地開發的道路

中央社記者焦維城

（中央社特稿）經過增資改組之後的台灣土地開發信託投資公司，今後將依據聯證經濟農工平衡發展的原則，使土地開發工作由點而面，由局部而全省，把停滯于農業經濟狀態的地區帶入工業經濟的範疇，進而創造「整個」台灣省的進步與繁榮。土地開發公司總經理趙芷青對台灣省的土地開發有一套完整的構想，並且對這一構想的達成深具信心。

五十五年公司成立之初，原定名為「台灣土地開發信託公司」，後來刪除了「信託」二字，因此在資金的取得上受到一些限制。政府為了配合實際情勢的需要，今年一月底核准更名為「台灣土地開發信託投資公司」，增加資金五千萬，達前合共資本額新台幣二億元。現在正辦理有關手續，預計在六十二會計年度開始辦理信託業務。

提供地方建設財源

趙芷青指出：公司改組的意義，絕非在名稱上增加信託投資四個字所能涵蓋，事實上可說是為台灣省今後的土地開發打開一條新路。他直率的說：今天是一個開發的世紀，而談到開發就不能不談財源。自從台北市升格為院轄市，台灣省的地方財源漸感困難，因此，地方各項建設都受到影響，與進步快速的都市比較下就相形見拙。開發公司增設信託投資部門後，將可向國際金融機構尋求長期而低利的開發資金，提供作為全省土地開發及地方建設的財源。

一般來說，土地開發與地方建設都是長期性的工作，對資金要求的數額很大，但又不能負擔較高的利息。國內金融機構吸收的資金，因為受到資金來源的影響，事實上也不能負起大量供應開發資金的任務，台灣土地開發公司勢必另闢財源了。趙芷青分析說：世界銀行或亞洲開發銀行一類的國際金融機構，對于開發性貸款極為重視，其平均利息大約只有七厘左右，更重要的是期間長達十五年，甚至三十年之久，這在迫切需要開發資金的台灣，不能不說是打開了一條新路。

促進繁榮增加稅收

曾擔任過財政部賦稅司長的趙芷青，對台灣全省的開發情況有極為深刻的瞭解，他指出：一個地方的已否充份開發，從稅收數字上可以明顯的表露無遺，以高雄縣為例，民國五十年時，它的稅收數字在全省各縣市的序位上名列第十，但是到五十九年却晉列第四名，至于嘉義縣，五十年時是第七名，五十九年却退到第十一名，這個稅收序位上的變動，正和地方開發與工業化的程度成正比例。基于這項認識，他說：開發公司今後的工作重點，將是優先選擇農業型態的地區辦理，像日本一樣的把工業帶入農村，引起農村內自發性的進步，這比任何政府補貼的方式理想，同時更可奠定現代化農村的基礎。

解決若干相關問題

新的台灣土地開發信託投資公司，將辦理工業用地的開發，建設都市新社區，興建市區辦公大樓，山坡地開發，拔土地為工業區，協助解決工業生產，都市人口，工商發展及農地缺乏等一系列相關的問題，趙芷青總結說：一般從事商業性的開發工作者，都是選擇最有利于自己的，也就是最能賺錢的地方和項目；土地開發公司不然，它的方針是選擇對地方最有利的去做。

賴爾德對記者稱 美仍擬於明年中完全取銷徵兵制

但必須有足夠男女自動入伍才行 本年徵兵額可望減至五萬人以下

（合衆國際社華盛頓一日電）美國國防部長賴爾德今天說：他希望今年的徵兵額在五萬人以下。這將是一九四九年以來徵召壯丁入伍的最低數目。賴爾德在國會大廈對記者們說：「我們將盡一切努力——保持今年內徵召入伍的人數在五萬名以下。」政府仍一預料於一九七三年六月三十日如果要達成完全自動入伍的觀念，必須有足夠的男女選擇軍事為終身事業才可以。

在一九四九年，韓戰爆發之前，徵召入伍的僅一萬名。自那時以後徵召入伍的最低數目是至一九六二年未低跌過七萬六千五百名。在越戰期間徵召數目增加，在一九六九年達到最高峰，為三十九萬四千六百之衆。去年降低至九萬八千人，其中有三個月沒有人被徵召入伍，賴爾德早些時也曾宣佈，今年首三個月不徵兵入伍。

（合衆社華盛頓一日電）參院今日迅速地通過一項授權法案，差不多以二十億美元捐贈給多國組成的援外機構。參院議員們用發言表決一項三年期的，九億六千萬元給與國際發展協會的授權法案。

ALFLOW
常用熱水淋浴能使你 血液暢流 消除疾病 增强體健
請採用 英國名廠 幸福牌 熱水器
用水隨開隨熱 溫度可調節 費廉且慳電 安裝又方便
去污膩 殺細菌 熱水洗濯碗碟 除感冒 防疾病 永保家庭幸福
（易裝安少位佔）
使用方便 絕對安全
長期的節儉 乃 致富之途徑
沐浴一次費用不足兩仙
特點：即用即熱 長用長熱 費廉慳電 安裝方便
水：經有關當局核准 可直接安駁自來水喉上
總代理：耀生行有限公司
銅鑼灣英皇道20—22號 電話：704514

週末午夜場
翡翠 娛樂 國都 永華 福星 荷李活 倫敦 黃金 國華 觀塘 亞洲
海運加入
明晚十一點半預映一場
御下古裝，換時裝，說變就變！月宮仙女，到香港，要遊就遊！
變幻多端諷刺宮劇
仙女下凡
李菁 金峯 領銜主演
仙女下凡遊戲人間 大鬧笑話
何夢華 導演
邵氏出品 必屬佳片 SHAW SB SCOPE

高陞戲院 今晚公演
欲免向隅請早定座
票房電話：四八四五八四
錦添花劇團
經理 陸淑卿 監督 陳錦棠 編劇 潘焯
票價由三元至十四元
道盜紅綃
蘇少棠 陳好逑 新海泉 尤聲普 艷海棠 梁日文 張玉冰 李嘉海 南鳳 林錦棠
今演六國大封相

永華 今天仍映
七彩武俠技擊巨片
惡客
姜大衛 井莉 狄龍 主演

百樂門·百樂
今天盛大獻映
奇里夫羅拔遜 佐治查格里斯
兩大天皇巨星全盛時期之作
動地炸彈首上銀幕：英雄事蹟驚泣鬼神
一代名片·再版發行 聯美公司·威水傑作 特務戰爭片王之王 捲土重來·百看不厭
633敢死隊
七彩闊幕
633 SQUADRON
從頭到尾 絕無冷場
深入敵後 轟炸敵軍 搗毀基地！

樂宮
中西影評一致讚好
明天五場 加開十二點半 盛大獻映
蛇蠍心
A LIZARD IN A WOMAN'S SKIN
辣手摧花，一波未平一波又起
特藝七彩
兒童不宜觀看

國泰 即日放映
安娜姬絲 主演
蕩女娜拉
故事香艷，畫面藝術！
主題諷刺，鏡頭大膽！
兒童不宜觀看

台舞新
特技之王
少女藝術團
遠東最大藝術團
本團表演精彩，有目共睹！
特技馳譽世界，絕非熱舞團！
提防影射 敬請來觀注意

地王之王

旺角彌敦道607號

新興大厦

單位	售(每呎)	租(每呎)	備註
寫字樓	190.-	1.90	大小均有
地下商場	750.-	7.00	五千呎
住宅	180.-	1.90	600呎以上
酒樓二層	200.-	1.90	三萬五千呎

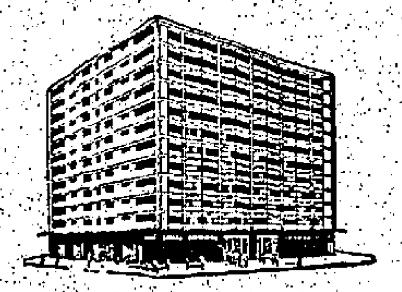
註:原有租客有意購置可得特別優待

商業中心 交通方便
特價租售 歡迎洽商

洽購處:旺角彌敦道607號
新興大厦1006室(10字)
電話:K—312029 K—311925 K—312125

東南工廠出售

土瓜灣馬頭角道40號
只餘 十二樓壹個單位
(每單位4,100呎)
電梯至十一樓



特價廉售
即買即用

洽購處:
33號萬邦行頂樓
大道中29號C華人行301室 電話:H253003 H239250 K656241
或本地盤

買樓免首期

何世倫大厦 地基完成 趕建上蓋

歡迎參觀屋內設計模型

地點適中
旺中帶靜
高尚住宅
柚木地板
顏色浴室
海水沖厠
厨房煤氣系統
走廊磨水雲石

彌敦道、水渠道、西洋菜街交界(即東樂戲院舊址)

何東產業有限公司 HOTUNG ESTATES LTD. SELLING AGENT

北角百福道(英皇道健康東街上)

寶馬台 海景洋樓

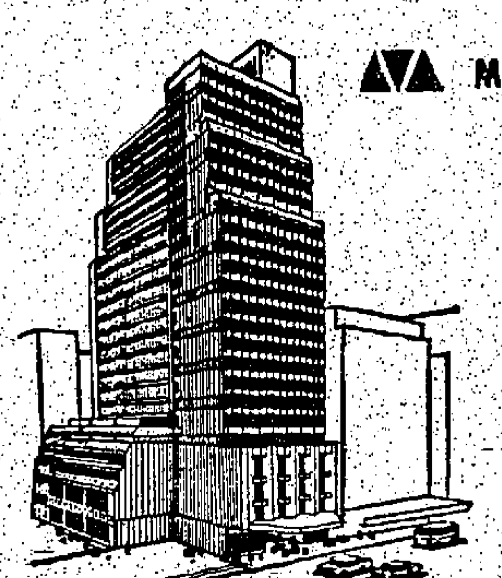
第二期(A至L座)開始出售

分層出售 分期付款 三房兩廳
八百餘呎 車位充足 管理完善
每呎僅售壹佰廿餘元

第一期出售以來,承蒙各界人士踴躍購買,為時二月,即已沽清,茲特提前出售第二期以供向隅者選購,敬請早日光臨是荷。

(尚有100年期 不需補地價)
香港建屋貸款有限公司批準合格貸款樓宇
貸款買樓 抵過交租

業主:大天德有限公司
洽購處:都城地產有限公司 香港歷山大厦四四四室
電話:H233686、H224300、H220305、H246687



MELBOURNE PLAZA 萬邦行

香港皇后大道中三十三號
最新型寫字樓
地庫—適合商業用
4653—7656方呎
一樓舖位兩間
二樓舖位一間

租務接洽處:
萬邦投資有限公司:香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話:H—253589 253620

南雄大厦

西環大道西尾卑路乍街5號 999年期

現已開始打樁

舊地成本·訂價特平
每呎祇售100元
交通方便·電車巴士·四通八達
向南面海·三面單边·旺中帶靜
精美說明書·歡迎索閱

洽購處:南華建築公司 歷山大厦七樓六四〇室 電話:H228818 H222993
本業有限公司 章記大厦八〇二室 電話:H451718

紅磡靚樓廉售

機利士道27—37號(雲慶茶樓樓上)十五樓C座及F座由六百餘尺至八百餘尺交吉廉售請電:H二三四五二三及二五〇八三四洽

旺盛舖位

荃灣沙咀道351—353號
與古坑道及關門口街大單邊
九百餘呎 可建閣樓
·只餘兩間·
廉價租售
歡迎參觀洽購
廣發置業有限公司
香港畢打街中建大厦519室—H234421
地盤辦事處沙咀道347號地下

北角繼園台繼園上里

繼園樓

第一、二期全部售罄
第三期開始發售

照舊地價成本出售
一梯兩伙樓高六層
年期尚有一一弍年

洽購處 繼園地產有限公司
九龍彌敦道221B三樓
電話:K 660266—7·663940
或地盤洽電話:H 714033

北角英皇道

益發大厦

每單位由三萬餘元起
每呎只售九十餘元

向山面海 三面單邊
一次八八 分期九折
建至天面 只付三成
建築期間 不計利息

建至天面 即將入伙

洽購處:
益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話:H—253003
地盤辦事處電話:H-620688

香港 九龍 旺舖出租

香港:莊士敦道舖位閣樓連土庫六千餘呎合銀行、百貨公司、超級市場等用,另商業獨立閣樓平租。

九龍:紅磡馬來街、曲街舖位連閣樓平租。旺角塘尾道22號舖位平租。

電話:K八一九一六七 K八一弍九四四洽

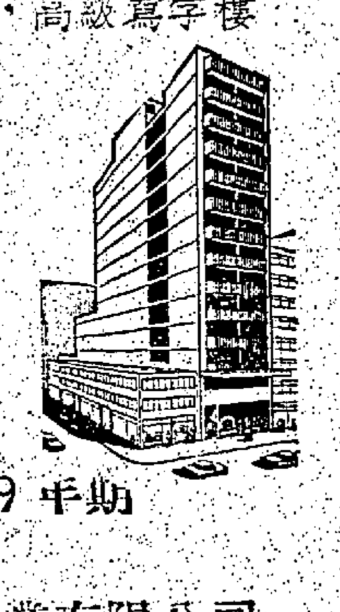
彌敦道二叁八號地王舖位招租

即華英昌大厦·近佐頓道
▲舖位連閣一千五百多呎冷氣設備
▲合銀行服裝、絲綢、珠寶行業
電K八四八二叁四洽

港澳商業大厦

香港干諾道中130—131(港澳碼頭對面)
商業用樓宇·高級寫字樓

面臨港海
交通方便
地區繁盛
商業中心



999年期

洽購處:
東海置業有限公司
東樂置業有限公司
香港德己立街榮發大厦608室
電話:H231632.240965

囍

謹訂於公曆一九七二年三月三日為小女佩莉與孫綿新君在加拿大新勃倫省婚姻註册署舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
潘蔡彬珍謹啟

貼近維多利亞公園
旺市中唯一有多量車位之高尚住宅

金都 銀都 海都

銅鑼灣威菲路道2-10號
(大單邊屈臣道)

興工趕建上蓋
每單位由589呎至998呎

仍有九五優待

濱臨海岸·四面單邊·車場五層·設備一流
柚木地板·顏色潔具·十年付款·勝過交租

地盤設有示範模型、歡迎參觀選購
說明書電索即寄

新鴻基有限公司 中環香港華人銀行大厦10樓 電話:H228205·H249182
地盤洽購處(銅鑼灣差館對面) 電話:H710304(假日照常營業)

香港語言商科書院

教署立案

人人可讀·保證成功(例假照常辦公) TEL. K858940 859364 945747

師資最好 規模最大

本校校務蒸蒸日上,學生質量居港九之首。為適應當前大量學生之增加,年前擴充旺角屋創興銀行大厦五樓之外,今起又再擴充新分校,地址:九龍旺角彌敦道六八七—六八九號三樓全校課室近百個,全部新型設備隔音及空氣調節,並增聘海外名教授授課。安德烈博士主理·空氣調節·招三月份早午晚班及—

各科特別速成班

電腦打孔——以一個月時間完成三個月課程。新編講義,天天上課。招三月份新生 KEY PUNCH,一個月畢業,隨時入學。本科經大部份銀行、大機構贊助,並推薦其成員在本校訓練。

△英國商學會(BRITISH SOCIETY OF COMMERCE)香港唯一考試中心▽
△英國必文學院(PITMAN EXAMINATION INSTITUTE)香港考試中心▽
△英國秘書學會(THE FACULTY OF SECRETARIES)香港考試中心▽
△英國商科教師學會(FACULTY OF TEACHERS IN COMMERCE LTD)
註:香港考試中心:上述各項文憑試俱在本校舉行,歡迎各界人士參加考試中心▽
△本校學生投考上述各項文憑試及L.C.C. A.T.A. A.C.C.A.之成績為港九最佳▽

商科專修班 各科均由富有經驗中西教授及會計師授課。分全科及選修班,課程均按照英國學會標準
中、英文簿記·會計·香港稅例·成本會計·銀行會計·公司法·商業法·出入口文員班·打字·珠算·信札·速記·商用算術·商業英文·秘書學·經濟學·審計學·
修畢各科頒發鼎榮證書,另備考F.S.及PITMAN A.I.A. B.S.C. L.C.C.及G.C.E.文憑

校址(一)九龍旺角彌敦道六〇三至六〇九號新興大厦三樓
(二)九龍旺角彌敦道五九三至六〇一號慶創興銀行大厦五樓
(三)擴充新分校旺角彌敦道六八七至六八九號三樓(美美百貨公司右鄰)電話:K九四五七四七

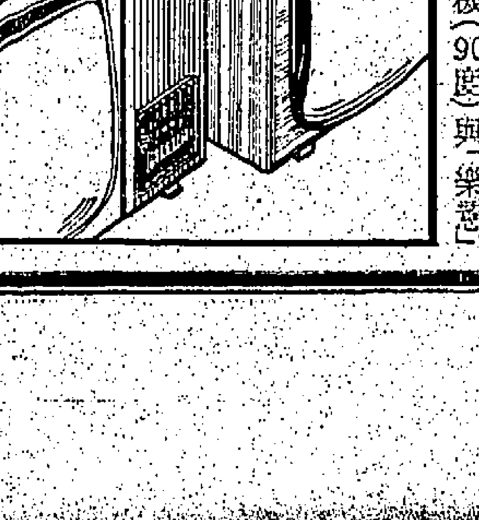
英文專修班:預予升班至會考文憑班。由香港大學、中文大學、碩師、哲師、畢業生並具有多年經驗導師多名授課。
劍橋大學英文文憑班:招日夜新班,由富有經驗教授授課,修畢本科,本校負責保荐投考該文憑試。
G.C.E. ENGLISH LANGUAGE O.LEVEL FOR LONDON. U.
倫敦大學教育普通文憑試:英文科班:招日夜新生,由英籍有教學經驗教授担任授課。
裁剪全科班:聘請留法、日、美、裁剪設計專家並具有多年教學經驗導師多名授課。
廣告設計班:由專家授中西美術文字、報刊廣告設計、黑白電版畫設計、彩色柯式印刷分色設計、室內裝飾設計、傢俬設計等。

(一)初級會話:由經驗教師用廣東話解釋,適宜初步進修,早午晚新班。
(二)英婦會話:全部英婦經驗教授授課,分初、中、高各級。
(三)英文拼音:一月完成,此後拼讀任何英文,發音正確。
(四)日語專科:東京大學學士及日婦教授新班招收,中、高級。
(五)法文速成:法籍及留法博士授課,字母班起,分初、中、高級。
(六)西班牙文:西班牙人士用英粵語講解,分初、中、高級。
(七)德文專科:德籍人士授課,招初、中、高級班。
(八)國語:精編會話講義,結合廣東各系方言特點,用純正北平音教授事半功倍。
(九)英文文法班:精編講義,專攻文法,分早、午、晚各級。
(十)拉丁文·葡文:由專家教授授課,用粵語講解,分初中高級。
(十一)留學英語進修班:專攻TOEFL,由美籍教授授課。
(十二)數理化專修班:由香港大學及中文大學畢業生授課。
(十三)航空地勤訓練班:由航空公司高級教官任教。
(十四)美容儀態班:由國際馳名美容師任教。

華僑日報出版
今日南丫
旅遊必備 每本五毫

彩色電視中心

西德樂意牌 LOEWE OPTA 彩色/黑白電視機
總經銷:發達電子有限公司
香港新址:香港灣仔軒尼詩道353號地下(軒利大厦) H-749969
九龍門市部:九龍彌敦道511號二樓。 K-311581



超薄型(110度)比較一般彩色機(90度)與「樂意」

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

本港新聞 1

嚴懲搶刦匪 今日有發表

如裁判司對匪犯判處過輕 律政司可向高院請求加刑

（本報專訊）港府當局對於搶刦罪案，決心予以肅清，除增強警察之巡邏及查緝力量之外，將對搶刦案之罪犯予以罪懲。

目前之法律，對於搶刦罪案之懲罰，被認爲過輕，不少社會人士，甚至担任緝察之警員，均認爲須予改正。不少人提議亂世用重刑，以收嚇阻搶刦罪案之效。過去曾有不少實例，警方要盡不少努力，將罪犯緝拿歸案，但在審訊時被告獲法官宣判無罪釋放，或僅判輕微之懲罰，以至被告於獲釋後再作罪法勾當，而無所忌憚。

政府當局對於此種情事，現決定採取補救辦法，如裁判司對搶刦罪犯判罪過輕，律政司可向高等法院提出上訴，請求增加刑罰。此項決定，將於短期內實行。關於授權律政司向高等法院上訴，申請加刑之法案，經已擬訂，將於今日出版之政府憲報發表。該法案將來完成立法手續後，即可付諸實行，而罪有應得之搶刦匪徒，將不容易逍遙法外。

該法案對於應付膽不畏法之犯罪份子，當能有嚇阻之功效，而有助於肅清最近頗爲猖獗之搶刦罪案。（志）

下年度 薪俸支出龐大

佔歲出百分三一

（本報專訊）根據立法局財政委員會屬下之人事小組委員會的報告，下年度（一九七二至一九七三）政府僱員薪俸的支出，除退休金外，將爲十一億八千六百六十五萬五千元，佔下年度預算歲出三十六億六千萬元的百分之三十一，爲最大的一筆開銷。

這項龐大的支出，比去年度（一九七一至一九七二）的同項支出九億九千九百二十萬零八千元，增加了一億八千七百四十四萬七千元。

薪俸支出增加的原因，完全係由於政府僱員下年度會增加之故。

報告中說：如果預算案獲得通過，則下年度的永久性職位將爲九萬零六百五十六個，臨時職位爲七千八百零九個。全部合計，將比本年度的職位增加百分之四點三。

本年度的政府職位，永久性者爲八萬六千二百六十八個，臨時性者爲八千一百四十九個。比去年度（一九七〇至一九七一）增加百分之九點五。

薪俸支出及職員最多的，是那些對市民提供直接服務的政府部門。

皇家香港警察隊，是政府最大的一個部門，若預算案獲得通過，則它的僱員將會增到一萬五千七百四十五人。但由於警員空缺甚多，與未能預料這些空缺何時才能被填滿，因此還有部門的下年度薪俸支出，或是否增加這部門的行政費，仍在留待研究才能決定。

其次是市政事務署，共有僱員一萬五千一百三十七人。

根據報告中所列出的圖表，顯示政府各部門的僱員組織大少依次如下：警務署（佔全部僱員的百分之十七點三七）；市政事務署（百分之十六點七）；工務司署（百分之十三點九七）；醫務衛生處（百分之十三點三）；教育司署（百分之六點八九）；徙置事務處（百分之五點六一）；消防事務處（百分之三點六三）；郵政司署（百分之二點五一）。尚有其他三十四個部門或機構，則共佔百分之二十點零二。（鄧）

各界人士評預算案

讚揚減稅有利中下階層。應該動用盈餘興建地下鐵路。增加公共援助計劃，擴大小型工業貸款，增建更多多層停車場。

（本報專訊）財政司前日在立法局提出財政預算案後，一時爲全港市民所矚目，紛紛發表談話，社會各界人仕，對預算案均表示讚許，而多認爲是對市民有利的措施。

茲將各方面意見及記者採訪所得作一個綜合性報告，使讀者更全面看到反應是怎樣。

沙魯民 △香港總商會主席沙魯民認爲，對地下火車未能作出決定是一件大憾事。理由是越等待，成本就顯得越貴，有可能該計劃拖得太久變成不合時宜。至於火水及石油氣停止之免稅，則是有助減輕生活費用，他盛讚小型工業之貸款計劃。

曹秀羣 △立法局議員李樹培夫人，贊同預算案撥更多錢以發展教育。

麥健士 △市政局議員麥健士贊成有強大儲備金。他又認爲，地下火車計劃應早日實行。對公共援助之增加開支，表示歡迎。

羅拔臣 香港汽車會主席羅拔臣表示：新財政預算案中提高停車收費對減少私家車輛的數量並無多大作用。他聲相信政府提高停車的目的是減少駕車人士在尖沙咀區及中區使用私家車，但此辦法除可使政府增加稅收外，很難達到目標，對減少私家車的數量，可謂全無幫助。

羅氏解釋：如果能夠在政府停車場付出停車月票的駕車人士，一樣可以應付增加的費用。

羅拔臣謂：假如此項新預算案提議實施的話，政府應重新估定公務員的免費停車場的地位，否則將令市民爲以滿意，因爲有兩個階層，一是在政府機構工作，而另一種是非公務員，而公務員有他們自己的停車場，而非公務員則無此特權。

張有興 △議員張有興指出，教育經費增加未符理想，恐怕到一九七五年，難完成全面性三年補助中學計劃。

胡文瀚 △中華廠商會胡文瀚說，這次預算案相當令人滿意，特別就香港工業實際處境，試辦工業貸款，是有助工業發展，談到增收停車費，他說只是一種治標辦法；基本還是多設泊車位，政府如能有效率督促公共運輸機構供給充足車輛，很多市民自然放棄自置私家車。他更提醒當局注意本港特殊地理環境，要充份利用海面運輸，以減少陸上擠迫，對於地下火車，胡氏認爲需要慎重考慮，除了技術上問題，他恐怕如此龐大工程，會引致建築工資增加，接踵連鎖影響產生工業工資上漲，削弱海外競爭力量，過去組織都有所稽考，是應該不爽的。

陳百强 △四邑商工總會主席陳百强謂，差餉將重估，所以雖然先減徵收率，結果都係因減得加。他對於重估時是否以市價爲準則，表示懷疑。那些受管制樓宇又如何評定呢？

馮錦聰 △華南洋紙商會主席馮錦聰，對財政預算表示滿意，尤其是對民辦工業貸款計劃推許。他希望將該條例富有彈性，視乎個別情況而定，譬如利息及期限有合理安排，才不失原意。

△地產商會一位發言人，批評預算案時說，差餉之從百份十七減至十五，是像徵式而已。由於今年將會重估差餉，預料會增百份三十，現在只減百份二，對納稅人來說是毫無意義。

謝伯昌 △九龍總商會主席謝伯昌，歡迎本財政年度有七億元盈餘。他說，政府從民間累積了龐大資金，應該考慮在此期間再作投資。政府不宜把該筆錢送到英國去，因爲本港居民獲益無多。政府應成立委員會，研究盈餘在港之使用。（强）

黃夢花 市政局民選議員黃夢花說：新的預算案，實有意料不到的滿意，在過去的預算，似乎是很少照顧到中下層階級市民的利益，但此次則是非常之顧及一般性市民的利益，這可以說是新財政司之新作風，與新總督麥理浩爵士之努力及影響，而作對市民的貢獻。

他指出：燃料稅之免收，及入息稅的減低，對一般市民及家庭，將有莫大的利益，而社會福利費增加，公共援助增加百之之六十，對貧窮者，這對真的是有實際的幫助。同時，據財政司之透露，將來差餉可能減稅，這對目前上漲中之租金，有所降低之良好影響。

他表示：增加停車場收費，並不是解決交通擠迫的好方法。他認爲：本港之所有盈餘應用同於香港，而將部份盈餘投資同香港興建地底鐵路，一可以解決本港交通之困難，而最主要的，是使人對香港有信心，增加對香港的投資。

陳子鈞 △陳子鈞議員則表示：政府預算案中，教育費增百分之十八，社會福利公共援助費增加百分之八十，是非常適當及明智的。

但對於增收政府停車場費用一項，他認爲：此是見仁見智的問題，此增收費用，對富裕的車主當然不會成問題，但對中等階級的車主，則將是一項沉重的負擔。同時，此對舒解交通困難之效用並不甚大，而他認爲最好是政府迅速盡量增建多層的停車場。

余緯莊 △尖沙咀街坊會理事長余緯莊認爲：此次之政府預算案，實在甚減輕了市民的負擔，而更顯示出香港的財政穩定，使市民及外商更有信心。

對於停車收費之增加，余氏亦認爲並非解決本港交通困難之良法，而政府在這方面，實在徹底的去增建多層停車場，同時亦須改善停車場之設施，追道減少在道旁之停車位，而使道路更爲寬濶行車，這或者有效解決本港之交通。

沙利士 △沙利士議員則表示：七二至七三年度財政預算案，實在是一個良好的預算案，但他希望政府能興建更多的廉租屋及改善市民之居住環境與生活。

他認爲，即使政府真正決定興建地下火車，但仍不能解決本港交通之徹底方法，事實上，政府應從道路系統方面着手。

街頭訪問 預算案 本報記者作街頭之訪問，各人之意見亦多表歡迎新財政司之新作風。

一位銀行職員姓余的青年說：雖然他未有機會納入息稅，但政府減低入息稅，實在是值得喜歡的事情。

另一位銀行職員姓鄧的中年人表示：他是有私家車的，但仍然歡迎政府增加停車場收費，因爲，他認爲：在平常當他駕車上班時有汽車無處停身之嘆，希望此增加收費，能有效的減少汽車的數字。

商行文員任小姐說：她本身對財政預算案認識並不多，但她對政府宣佈不加稅而減稅之決定，認爲是政府了解市民之一表現。

除上述各人外，記者訪問過多，而他們多與任小姐意見相同，擁護政府不加稅而減稅之舉。

中文大學經濟系一位教授提出警告，他說有盈餘預算，不是建設性步驟。（譯，强）

全港青年書畫比賽 青年參加者衆

敦請鄭棟材、馮康侯、趙少昂、陳福善評判

（港訊）民政司署贊助，九龍區各同鄉會聯合舉辦第十二屆全港青年書畫比賽，經已開始籌備與計劃，各界人士紛紛熱烈支持，參加單位已增至廿三，計：惠陽商會、高雷同鄉會、龍山同鄉會、龍川同鄉會、遠陽同鄉會、中山同鄉會、六邑同鄉會、東莞同鄉會、興寧同鄉會、閩台同鄉會、博羅同鄉會、潮州公司、無錫同鄉會、陽江同鄉會、陳錢燕紀念會、惠州同鄉會、新會古井同鄉會、河源同鄉會、澄海同鄉會、五華同鄉會、高明同鄉會等。日昨大會假九龍政府合署民政專員會議室召開第四次會議，出席者計民政處主任黃紀煦，同鄉會：樂正（何蔭康）、河源（黃培文）、惠陽（張志文）、潮州（紀良臣）、東莞（陳漢宗）、龍川（林超鈺）、惠州（陳德才）、高明（容俊文）、博羅（何國坤）、中山（譚陽）等。會議決定邀請民政司夫人爲比賽日開幕剪綵，大會並邀請鄭棟材、馮康侯、趙少昂、陳福善等老師担任大會評判。據大會宣稱，迄目前報名參加與決賽者甚感興趣，其他學校學生欲參加比賽者可由校長當局及學生家長聯名參加，參加人數已逾七百，可見學校當局及學生家長對是次比賽甚感興趣。其他學校學生欲參加比賽者，可由校長或家長聯署全部名單，或交港九任何民政司處便可。大會強調擴大推動並呼籲九龍區其他同鄉會加，共襄盛舉。並歡迎社會熱心人士捐贈獎學金或獎品以鼓勵青年參加筆寫字繪畫云。下次開會日期定於三月二十日（星期三）下午四時正假座政府民政事員會議室舉行選舉大會，屆時，將即席選出主席一位，主席四位。歡迎其他同鄉會參加云。

火水石油氣 皆宣佈減價

（本報專訊）火水、石油氣由三月一日下午六時起，經取銷征稅，各大火水汽油公司，均在價格方面，有所調整。每罐（四加侖）火水，減價四角，但昨（二）日，市面尚有些零售火水之雜貨米店，仍以每罐七元一角出售。

至於石油氣，每磅則減價約兩仙。代理蜆殼石油公司石油氣之光達行。大罐（三十二磅）減價六角，細罐（十四磅）減價四角。德士古石油有限公司之石油氣，大罐（三十六磅）減價八角，細罐（十八磅）減價五角。代理美孚公司無比石油氣之光栄行，大罐（三十六磅）減價五角。半島石油氣有限公司代理永光行，發言人表示：至昨日該公司尚未有調整價格。仍保持價格。代理標準石油氣的大光明行，昨日仍未有減價，但該公司發言人表示：由今（三）日起，該公司代理的標準石油氣，則每磅減價兩仙。（陸）

標明含金成色 保障貿易聲譽

（港訊）律政司羅弼時昨日在立法局動議二讀一九七二年商品內容標記（修訂）法案時指出，遊客在港購買一件含金飾品後，如發覺其含金成份並不符合物品上之說明者，對香港之聲譽必無好處，故制訂該法案可以減少此類事件。

羅氏說：去年十一月，本人在答覆沙智民議員之詢問時，曾表示政府有意立法對付含金飾品上不確實之成色記號，以保障社會人士之利益。本法案規定：凡用以表明一件物品含有黃金成份之記號，均列入原有條例第二款所說「商品說明」一詞之範圍內。因此，凡在物品上有關黃金成份之失實記號者，均可被控犯有原有條例第三款所指之罪名。蓋該款規定，凡在物品上加以失實之商品說明者，即屬違法。任何人士，如售賣有失實之成色記號之物品，或將之陳列或藏有該等物品以供出售者，均屬違法，但被告可提出證據，證明其並無任何理由懷疑該記號之真實性。

該法案之所訂第二甲款並規定，任何物品，如所含黃金成份少於八K（即含有少於三份一黃金者），不得標爲含黃金之物品，惟物品如有記號表明其所含黃金之確實成份者，則屬例外。此外，任何物品，如一部份係含金，另一部份係其他金屬者，亦不得加上關於黃金成份之記號；惟該記號已清楚指明係對該物品之含金部份加以說明者，則不在此例。

本人相信，假如有任何遊客在此地購買一件黃金飾品後，發覺其黃金成份並不符合物品上之說明者，對香港作爲忠實貿易中心之聲譽，必無好處。故希望此法案之制訂，可減少此類事件發生之可能性。

鍍銘新安全規例 九月一日起實施

（港訊）鍍銘製作法安全規例業於前日呈交予立法局，並獲得通過。

該項規例將於一九七二年九月一日開始實施，使各廠東主得以利用該段寬限期間，調整其製作過程，以便遵行該等規例之規定。

該等從業人員或工廠負責人如對新規例有不明的地方，或需要協助，可隨時與勞工處工業安全科工業衛生組接洽，該組人員自當樂於效勞。

勞工處處長余家祥在介紹該等規例時謂：電解鍍鉻法乃屬危險之行業，蓋該行業需大量使用鉻酸及酸性溶液，而該等物質可能引起皮膚炎或嚴重之灼傷，從該製作過程所產生之氣體或煙霧，人一經吸引，亦能損害其健康。該等規例，列出各廠號之東主所應遵行之措施，該等規例規定，地面必須平坦而不透水，鍍鉻製作過程之電鍍缸，必須設置排氣通風系統，從事鍍鉻工作之人，須獲發給防護衣物，並規定供應足夠用水，以供受僱於該行業之人士使用，東主亦須張貼中英文通告，說明有關該等規例之警告。該等規例亦將若干責任加諸於工人身上，凡僱員均須穿著東主所提供之防護衣物，若不穿着時，即須將之放於貯存地方。凡僱主不按照該等規例之規定，或僱員違反該等規例之任何規定，一經定罪，則可被處罰款兩千元，又僱員若不遵照規定者，則可被處罰款五千元。

農年期間返大陸者 幾達十五萬人之多

（本報專訊）農曆新年期間，由香港返大陸之香港居民，人數創近七年來最高紀錄，據悉：在過去七年農曆新年期間，由港前往大陸之香港居民人數統計如下：一九六六年，九一，九六六人；一九六七年，四七，〇〇〇人；一九六八年，六九，〇〇〇人；一九六九年，六九，〇〇〇人；一九七〇年，一〇〇，〇〇〇人；一九七一年，一〇九，〇〇〇人；一九七二年，一四六，五三二人。

農曆新年前後，由港前往大陸之香港居民，人數最多之一日爲二月十三日（年廿九），共二萬一千三百七十四人，是日尖沙咀火車站及深圳皆擠滿歸鄉者。

農曆新年期間，經過羅湖橋之來往者共二十七萬七千三百六十八人，比較去年同期內增加百分之一〇七。

由港前往大陸之香港居民雖然擁擠，但非法入境者仍未絕跡，二月份之非法入境者，人數共四十三人，計游泳來港者共廿五人，游泳者四人，由陸路入境者十一人，另三人則係由澳門偷渡來港者。但比較去年二月份之一百一十三人，本年二月份非法入境者較少。

設青年勞役中心 各議員表示意見

青年須知本港法律 不易放過青年罪犯

（港訊）王霖議員昨日在立法局表示：希望本港設立的第一個青年勞役中心，不久會使所有青年人知道本港的法律不會輕輕放過犯罪的人的。

他是在支持「一九七二年青年勞役中心法案」二讀時作上述表示。該法案昨日下午在立法局提出二讀。

他說：我們不能讓青年犯罪者逃脫其應受的懲罰，但我們亦應有責任確保他們不會因其所受的懲罰而致變本加厲。我相信一個管理完善的中心將會達到這個目的。

他說：把第一個中心的留期最高限定爲六個月，是有變重他好處；把第一個留期此限定爲最頑固的罪犯，適宜送入第二個中心，他們仿以送入監獄的人，將無機會被送入該中心。他們送入第二個中心的人，將無機會成爲該中心的「大哥」。

他又說：爲了相同的理由，他認爲監獄處長可以在一個月的最低限度拘期間內釋放一名青年之是有好處的，這樣子可以誘導那些合作的人。

過份側重個人公平 忽略社會一般利益

黃宣平議員昨日在立法局討論「一九七二年青年勞役中心法案」時說：他對於處理廿一歲以下的青年犯罪者的新方案深刻印象，他認爲任何的足以阻止犯罪者進一步作奸犯科的辦法，都是值得嘗試的。

但黃氏提出警告謂：當今之世，有一種趨勢，即過份側重個人的權利與公平，而忽略社會一般利益。

同時他說：個人的公平與社會的公平，孰重孰輕，是要加以決定的時候。依照中國習俗，謀殺是第一種罪名，其次是觸犯第四誡。古時觸犯第二種罪名，兩者都可用死刑加以懲處。

黃氏謂，這項法案也透露青年勞役中心將重勞役與操作，但須確保該中心實際地有勞役，每天長久的操作，而非只是把一個人送到一個新地方一個月的過渡，約略於在新區所過的生活環境。

黃議員說，他不贊成把原始粗獷的將最低 ……

黃族宗親會年會 選出十二屆理監

（港訊）黃族宗親會，三月一日正午十二時，在會所舉行會員週年常會，出席會員數百人。黃煊主席黃劍父報告會務，省覽通過上期會務紀錄，省覽通過上年度財政結算，聘黃民亨，黃民建爲核數師。年會完畢，隨即由選舉委員會黃人龍，黃煊，黃鏵三位主任委員主持開票，十二屆新員順利選出，三月六日下午六時召集新選理監事復選。新選理事：黃煥，久傳，拔凡，錦康，伯雄，黃煊，黃華，劍父，壯，祠現，人龍，亮夫，黃文，本鍾，鶴丹，亞洲，有文，孔周，色琴，石璋，隆強，策仁，家一，黃桂，道益，甫，婉宜，一平，展雲，兆光，傳，邦祥，海，湖，志，員，國，生，治，南，平，照，明，增兆，東卓，炳，樞，英，錦，最，祺思，俊初，文英，濟平，貴，樹，曹，昌，樹，彝，偉英，炎福，鈴，國，賀，山，生貨，海，燈，芳，賢，炳，詮，宗，文建，香，稽，華，生，博，煜，仁，騰，偉，民，添，根，炳，照明，靜，河，生達，樞，仁，仁祐，乃烈，雲開，黃，黃曾，黃田，金，歆，民，黃，策，達，監事，樹，榮，肖，金，志，燦，黃，道，浩，志，裕，金，燊，志龍，民，國，長，松，如，強，文，黃，寬，恩榮，國榮，維欣，黃輝，都，黃欽。

每日當年

（一九五七年三月三日）

△英軍北威頓營將拔隊離港——駐港英軍北威頓營，調赴海外服務期滿，日間拔隊離港，該營官佐前日假香港會所舉行鶏尾酒會，招待港督夫婦及各軍政要員話別，到會者有港督夫婦，英軍總司令史德頓中將夫婦，海軍司令逕坡准將，陸軍副司令賈乃涵准將夫婦，淡爾准將夫婦，武時准將，華道立准將夫婦等多人，由該營司令官活第路中校親自招待該營英軍軍旗展覽。陳列香港會館入門處，酒會中並由該營軍樂隊演奏助慶。

△水塘存水量日趨僅餘十八億加侖——水務局宣稱：截至昨晨八時止，本港各水塘存量共十八億六千九百萬加侖，由二月廿三日起之過去七日內，耗水量共二億零七千萬加侖。平均每日耗水三千萬加侖，同期內各溪澗及引水道所獲水量共七千四百萬加侖。

△新任澳門總督白覺理八日抵澳澳僑準備盛大歡迎——新任澳門總督白覺理。致電澳門政府，決定今（三）由里斯本起飛，經羅馬赴港轉澳，約本月七日抵港，八日改乘「江沙維」號轉澳履新。當日下午三時抵埗，在新口岸二號碼頭官式登陸，檢閱儀仗隊。澳門當局，日來已積極籌備佈置歡迎。

△畢克萊中將拜會葛量洪總督——美國第七艦隊司令畢克萊中將，一日午赴督轅拜會港督葛量洪爵士。由港督招待午餐，畢中將赴督轅之前，曾先赴英軍總部拜會，英陸軍總司令史德頓中將，陪談凡一小時，陪同畢中將作官式酬酢者，有「聖保羅號巡洋艦」艦長烈時，及美國駐港海軍式官謝利上校，畢中將於午後赴「添馬」艦回拜本港海軍司令逕坡准將，並檢閱儀仗隊。

△鮑文少將抵港——美駐華軍事顧問團團長鮑文少將，昨午一時，乘美軍機由台抵港。鮑氏此來爲渡假性質，五日即返台北任所。

留期間由三個月減爲一個月的辦法，他現時仍然希望監獄處長將不致運用最低的處置辦法以致減少原擬的阻止效力，以期保障現正開始受青年犯罪行爲所騷擾的香港社會。

黃氏提出上述意見來支持該法案。

O.C.P.R.S.

復活賞櫻 歡渡暑假

新貢獻

線振球設計 華僑酬賓團

八日止截

因日本領事館簽證人多，遲來無法趕及，否則撥作暑期團，請合作勿延！

九州八百天遊六天

暢遊日本本州九州四國各大都市名勝精華，去蕪留菁！歡迎有機票者參加。節目豐富姿彩，膳宿享受一流，作風實際，全部兌現！分別於四月一日，七月廿四日及八月廿二日出發

六天 $ 980

九天 $ 1,500

「大」壳出

探親團 $ 2,001

免費遊日六天

包括來回機票，京王大酒店，一流膳宿，遊覽東京，日光，鬼怒川，登富士山，探冰穴，乘吊車上早雲山，遊箱根，熱海，鎌倉大佛，江之島海豚表演，日劇艷舞，節目豐富，均限卅名，觀望失機均三月八日止截！

代售學生移民各國廉價機票

本州四國賞櫻團 $ 2,780

滿主名園，欣賞櫻櫻；縱走日本，古蹟名城；全港首創，設計最精！

富士冰穴九州團 $ 2,680

富士冰穴，耳目一新；原子爆跡，動魄驚心！

九州本州逍遙團 $ 3,580

九州本州逍遙遊，藍坡溫泉松坂牛，海上時鮮法式製，歌舞精華第一流

華僑公共關係服務公司

地址：中環李寶椿大廈518A

電話：H-446418 H-431697

久醫不癒

鼻病 患者應知

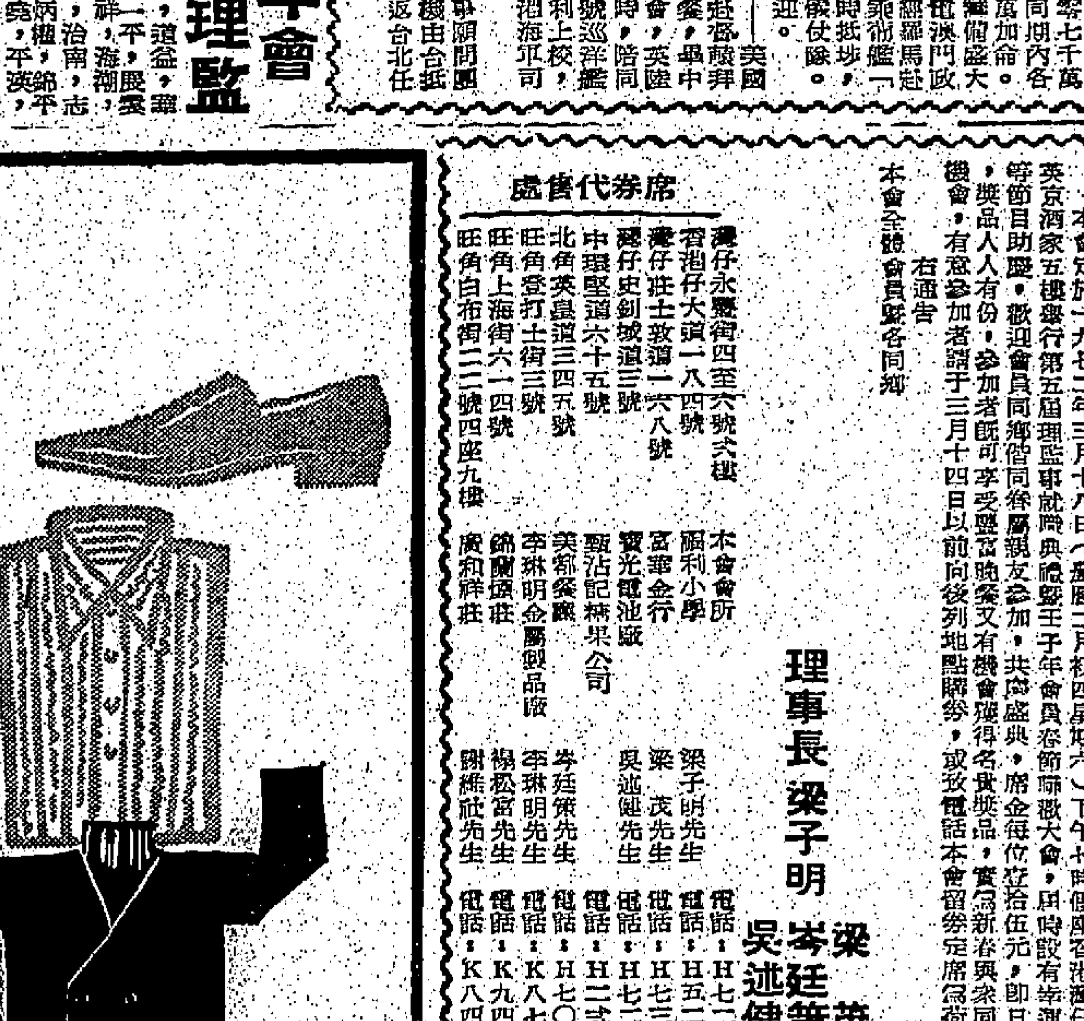
陳鍾示中醫

風濕鼻炎，鼻竇炎，鼻敏感，鼻瘜肉，普通急性傷風，如不及時治療，則日久會變成慢性鼻炎，而成爲鼻膜長流，鼻腔不通，頭痛，鼻塞，嗅覺不靈，甚至影響聽覺，......

（診所地址及應診時間）

龍子行

香港大道中三十九號 九龍弥敦道一三四號



清貨 大減價

毛衫服裝 徹底犧牲 名貴百貨 認真減削

僑港恩平同鄉會有限公司通告

恩有五字第壹五號 一九七二年三月一日

本會定於一九七二年三月十八日（農曆二月初四星期六）下午七時假座香港灣仔莊士敦道英京酒家五樓舉行第五屆理監事就職典禮暨壬子年會員春節聯歡大會，同時設有幸運抽獎遊藝節目助慶，歡迎會員同鄉偕同眷屬親友參加，共襄盛典，席金每位五拾元，即日開始發售，獎品人人有份，參加者既可享受豐富晚餐又有機會獲得名貴獎品，實爲新春與衆同樂之大好機會，有意參加者請於三月十四日以前向後列地點購劵，或致電話本會留券定席爲荷！

此告

本會全體會員暨各同鄉

理事長 梁子明 梁茂 岑廷策 吳述健

席券代售處

灣仔永豐街四至六號弍樓	本會會所	電話：H七二三三一〇五
香港仔大道一八四號	順利小學	梁子明先生 電話：H五二九三三六
灣仔莊士敦道一六八號	富華金行	梁茂先生 電話：H七三三六七二
灣仔史釗域道三號	寶光電池廠	吳述健先生 電話：H七二三五四九
中環堅道六十五號	甄沾記椰果公司	電話：H二弍五三〇六
北角英皇道三四五號	美術餐廳	岑廷策先生 電話：H七〇五六一六
旺角登打士街三號	李琳明金屬製品廠	李琳明先生 電話：K八七四五一
旺角上海街六一四號	錦蘭燒莊	楊松富先生 電話：K九四一八一四
旺角白布街二一二號四座九樓	廣和祥莊	謝標祇先生 電話：K八四八〇一四

英國偵探總會會員 FIB

由會任香港警務人員主理 集中一流優秀人材，採用最新偵察儀器

聯邦私家偵探局

業務

商行資產信用 假冒商標貨品 代追償項貨款
疑騙損失偵查 失物失蹤偵查 婚姻家世品行
重婚離婚證據 外寓姘居偵查 通奸邪行証据
男女秘密跟蹤 秘密攝影錄音 搜集民刑證据

辦案迅速 服務忠誠 絕對保密 歡迎諮詢

地址：九龍旺角彌敦道六一弍號好望角大廈十九樓五座（由西洋菜街入電梯按19字）

電話：K三一九三五五・K三一九四五一

本港新聞

致謝警探勇擒刦匪 萬國寶通銀行捐警察福利金 何炳森功績獲表揚

（陳訊）萬國寶通銀行副總裁卒衛理於昨（二）日在九龍青山道四百卅一號萬國寶通銀行長沙灣分行，以一張二千元港幣支票，授予代表警察福利基金之九龍區高級副警務處長修頓。圖爲萬國寶通銀行副總裁卒衛理以一張面額港幣五千元支票授予代表警察福利基金之九龍區高級副警務處長修頓。（本報記者攝）

代表警察福利基金之九龍區高級副警務處長修頓。

該支票乃捐贈與警察福利基金，以表揚深水埗該警探何炳森不顧本身安危，勇擒兩名刦匪之功績。

據悉，何氏於本年二月七日上午十時許，奮不顧身，將兩名行刦萬國寶通銀行長沙灣分行之刦匪擒獲，並且起回全部刦款。

刦案發生於當日上午，正當銀行職員忙於替客辦理支存手續時，銀行內出現兩名飛型青年，其中一人拔出一枝類似手槍硬物，要脅銀行守衛，另一人持利刀衝入櫃面，將五萬元現款迅速搶去，此際適逢何氏追進銀行內，準備簿報到，眼看匪徒行刦，他迅忙喝停匪徒，但兩匪不甘束手就擒，奪門奔走，但卒被何氏擒獲。

李氏在頒授支票時稱：「在一九七二年二月七日，該處發生搶劫行刦事件時，深水埗警署的探員何炳森及其職員以精神的表現出力以赴的刦匪，何先生的行動令到刦匪當場就捕，全部刦款被截回，並且避免了刦匪必要的傷亡事件」。此外，萬國寶通銀行長沙灣分行行長梁家雄並授予何炳森一封致謝函，及該行經理麥振強授予深水埗區助理警察當奴一面錦旗，以誌紀念。（榮）

半山區樓宇 明晨停供水

（港訊）港島半山區若干樓宇將於四日（星期六）上午一時起至上午六時止，暫停供水五小時，以便水務局人員在該區進行驗水管有無漏水。受影響之樓宇，爲馬己仙峽道由資水池至梅道一段及高化利徑。

潮州劉氏宗會 週日祭祖聯歡

（港訊）香港潮州劉氏宗親會，定於本月五日（壬子年正月二十日（星期日）下午四時，在九龍城南角道五十

北角街坊會籌建北角大會堂

一元獎券經於本年二月二十九日攪珠開獎，中獎者希於十五日以前到北角馬寶道八十二號陳桂周夫人紀念學校領取。茲將中獎號碼列下：

開排獎序	攪號珠碼	開排獎序	攪號珠碼	開排獎序	攪號珠碼
1獎	26174	18獎	57082	35獎	67893
2獎	36464	19獎	47926	36獎	53513
3獎	29755	20獎	73062	37獎	76606
4獎	92032	21獎	65715	38獎	44579
5獎	51787	22獎	71074	39獎	30104
6獎	24254	23獎	35037	40獎	01010
7獎	66557	24獎	41621	41獎	11080
8獎	01054	25獎	15210	42獎	09511
9獎	16680	26獎	00298	43獎	23152
10獎	70518	27獎	04767	44獎	31035
11獎	10372	28獎	41335	45獎	15521
12獎	11626	29獎	00183	46獎	32320
13獎	30350	30獎	10442	47獎	03900
14獎	57660	31獎	51358	48獎	82140
15獎	26319	32獎	63643	49獎	84307
16獎	72445	33獎	03840	50獎	35977
17獎	03654	34獎	73524		

[illegible]

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO.48 OF 1972 準於壹九七二年三月三日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港李寶龍台門牌八號樓下（閣仔在內）驛生翠騾區（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話H二二零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO: 1623 OF 1972 定於一九七二年三月三日星期五日中午十二時正（DATE & TIME OF AUCTION: 3RD MARCH 1972, FRIDAY, AT 12:00 NOON）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍大南街三百七十四號，1字樓，GOLDEN TWIST UNDERWEARS MFG. CO. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三一六四

一九七二年三月二日

謝

先慈王母葉太夫人 蒙主寵召息勞於昨（二）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜　惠賜厚賻

高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝

姻戚世好

孝男 雄生 偉生 冠生　媳 梁葆琦 盧馥賢　女 鳳如（適黎） 芳如（適鍾） 玉如（適余） 龍如（適鄺） 鶴如

孫 雯迪 梓堅　外孫男 黎國傑 鍾德明 余文智 鄺鈞錯　外孫女 鄺禮賢 鍾瑟琴 余文軒 余文苑 余文端 鄺佩賢

泣叩

聞

先夫林公舉榮府君 痛於公曆一九七二年三月一日上午九時四十五分壽終正寢於伊利沙伯醫院積閏享壽八十有四歲奉移九龍殯儀館治喪謹定三月四日上午十一時大殮十弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人 葉氏 張氏　率男 祥華 祥開 祥安　媳 陳麗珍

孫男 燕星 燕廣 燕亮　孫女 月香 月娥 月娟 月桂 月美 月嫦

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三三八二三

聞

賴夫人莫寶英女史 於一九七二年三月弍日上午十時三十分壽終香港瑪麗醫院積閏享壽六十有弍歲奉移香港殯儀館治喪謹擇三月四日上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯謹此訃

夫 賴元炳

孝男 明德 明志 明三 明恩 福明　媳 黃菊榮 黃碧草 黃環治 文素娟 趙詩燕

女 明玉 明思 憲明 潔明　婿 馬紹員 劉國光 郭少沅

孫男 英奇 英男 培新 建新 日中 漢東 育東　孫女 秀麗 可兒 佩玲

外孫男 馬偉文 劉振宇　外孫女 馬瑞文 馬充文 馬黎文 馬佩文 劉希儀

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

聞

家少主 伴儀（李葉）少爺 昔凌權（張從寬）小姐之

令壽堂 幼主 恩獲 傳獲 英獲 孫媳（吳淑儀）（文少華）孫少爺 英顏 淯霞 允愛 孫婿（林仕洪）（劉波）孫小姐之

令祖母 再幼主 禎祥 士祥 曾孫少爺 彩燕 寶燕 錦燕 曾孫小姐之

令曾祖母梁門林太夫人 於公曆一九七二年三月一日下午六時壽終正寢積閏享壽九十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇三月五日（星期日）上午十一時大殮十弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬永遠墳場謹此報

梁崇德堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍弍六一八

通訊處：培世堂藥行 灣仔道三壹號 電話：H七二二九一九

聞

先庶慈何母劉太夫人 於公曆一九七二年二月廿九日下午七時五十五分壽終九龍法國醫院積閏享壽六十有四歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇三月三日上午十時半大殮同日十一時在該館大禮堂辭靈哀此報

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

孝男 壽昌 壽南 壽彭 壽康 壽華 壽祺

媳 司徒翠華 杜瑞卿 鄒曼華 郭后平 王月娥 游五珠

女 小雲 倩雲 靄雲 綺雲 艷雲 碧雲

婿 麥潛龍 陳東亮 陳少懷 陳行 陳聯禎 陳錦江

孫男 志豪 志堅 志榮 志文 志鴻

孫女 坤懿 詠懿 敏懿 鳳懿 美懿 明懿 淑懿 杏懿 昭懿 盈懿

外孫男 陳吉照 陳裕光 陳惠波 陳國樑 陳永權 陳嘉輝 陳家聰 陳偉德 陳永淳

外孫女 麥蕙詩 陳慧嫻 陳慕貞 陳家玲 麥蕙蘭 陳鳳英

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三八四二九 九三八六二九 九三壹八弍三一六

聲明

本廠廠長魏光明君經由一九七二年三月一日起辭去本廠所有職務。此後魏君一切活動事宜，概與本廠無涉。特此聲明。

西貢蠔涌一三三〇地段　同興染廠啓

聖母院書院

二月廿七日賣物會

抽獎結果公佈如下：—

1ST PRIZE	04238	17TH PRIZE	56240
2ND	33844	18	29374
3RD	44455	19	75228
4	56604	20	56188
5	47939	21	49174
6	46930	22	12532
7	81037	23	38076
8	63500	24	56827
9	56177	25	96724
10	01303	26	17496
11	61232	27	73106
12	62921	23	60505
13	10553	29	00010
14	87064	30	29212
15	34205	31	06262
16	93913	32	17936

獎品請於此公佈三月內領取，逾期作廢，多謝各位

CABLE & WIRELESS LIMITED

Have vacancies for

POWER PLANT WATCHKEEPERS and

AIRCONDITIONING PLANT WATCHKEEPERS.

Who will be requi ed to assist the Company's representative Enginee s during the installation of Power and Ai conditioning Plant in New Mercury House and subsequ ntly to perform watchkeeping duties on these installations.

Candid tes fov either of these posts should be between 23 and 30 years of rge, have had at least 3 years practical experience in one of these fields and possess relevant qualifications as a result of study at a recognised technical coll ge or institute.

Starting salary will be in the range $643 to $766 per month depending upon qualifications and experience.

Those interested should write, requesting an application form, to the Officer-in-Charge, Recruitment and Training, P. O. Box 597, Hong Kong, marking the envelope OCRT/PPAC.

啓事

一九七二年一月十五日起股東譚聚珍、楊鋭清、蔡鳳、林碧珍四人已正式手續退出本公司一切股權。以後一切責任及業務發展完全由新股東處理。特此聲明

標緻電子公司啓

退股啓事

一九七二年一月十五日起股東譚聚珍、楊鋭清、蔡鳳、林碧珍四人已正式手續退出標緻電子公司股權。以後一切責任及業務發展絕不負責。特此聲明

退股人 譚聚珍 蔡鳳 楊鋭清 林碧珍

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO.49 OF 1972 準於壹九七二年三月三日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港李寶龍台門牌八號一字樓發租賢（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行　電話H二二零二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. C. J. ACTION NO.15 OF 1972準於壹九七二年三月三日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍梳利士巴利道門牌三號STAR HOUSE（星光行）SUITE 835（CROWN INDUSTRIAL COMPANY LIMITED）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話H二二零二二四

通告

啓者茲爲已故ELLA HYNDMAN BATALHA 寓香港堅道三十號二樓後座蘇嫦之遺產事

特此通告各界人士，奉高等法院經歷司諭令依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令所有該已故人之債權人及其他人士限於一九七二年五月三日前提出其要求。

茲特登報通告所有債權人及其他人士限於上述日期前將其要求送達已故人之下列合法代理人：

香港上海滙豐銀行

香港「信託」有限公司　香港畢打街中建大廈十一樓

或下列代表律師：

菲烈律師行　香港歷山大廈七樓633 5室

一九七二年三月三日

海洋輪船有限公司 九龍藍烟囱貨倉通告

（THE OCEAN STEAM SHIP COMPANY, LIMITED）

啓者：

（一）茲通知各在右開貨倉寄存貨物之商人及各貯貨人士左列通告：

（二）從一九七二年七月卅一日起藍烟囱貨倉將不再接受按月貯貨之生意，惟

（三）在一九七二年七月卅一日之前本公司仍會接受按月貯貨之貨物。

（四）該等貨物必須在一九七二年九月卅日之前從貨倉移出。至於一九七二年九月卅日或已存於貨倉內之所有按月貯貨之貨物亦必須在一九七二年九月卅日之前全部移去。

（五）在一九七二年十月一日或以後仍存於倉內之貨物，本公司有權將之拍賣或出售，所得之款項用以付清有關之貯倉費用，本公司於有需要時將通知貨主或要求貨主付清未付之貯倉費，本公司對此等貨物之損失或損壞不負責，凡本公司在是日或以後接獲之申請或要求均不能接受，本公司將會在稍遲於本年底再發表有關藍烟囱貨倉結束營業之通告。

一九七二年三月壹日　經理 梅欣臨啓

遺失股票息摺圖章作廢

茲因遺失黃玉賢名下所有國民製煉漆油有限公司增益股第四三八四號至第四三九八號之第九十五號股票及息摺，增益股第一六五九〇號至第一六六〇四號之第二六四號股票及息摺。又遺失在該公司登記印鑑用之黃玉賢名字圖章。除向該公司報失及辦理補發外，特此登報聲明上述之遺失各件作廢，均已不生效力。

黃玉賢啓

香港天主教教友傳教總會

一九七二年二月二十五日

抽獎結果

頭獎	174390	十一獎	037007
二獎	134066	十二獎	192602
三獎	152725	十三獎	096455
四獎	152228	十四獎	091689
五獎	197855	十五獎	111239
六獎	111560	十六獎	102742
七獎	131990	十七獎	177731
八獎	152693	十八獎	004102
九獎	152181	十九獎	132796
十獎	087787	二十獎	012061

中獎者請於一九七二年四月一日前於辦公時間內（星期一至星期五）到香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十七樓教友傳教總會辦事處領獎。

香港李氏宗親會啓事

（一）茲本月廿九日（即農曆二月十五日）爲晉大始祖寶誕是日中午十二時在本會會所舉行祭祀禮並舉行酒會。

（二）本會訂於本月三十日下午五時假座香港軒尼詩道三三八號百樂門酒樓舉行一九七二年度會員春節聯歡大會同時舉行幸運抽獎及分派禮物，獎券每位二元，參加者請於本月六日起至禮頓道大廈七樓C座本會領取席券或電H七七三一〇〇聯絡。

會長 李東海　副會長 李茂魁 李文祺 李永生 啓

通告

九龍長旺道十五號長興大廈、長旺大廈、長發大廈各業主台鑒：

根據一九七〇年多層大廈（業主組織法團）法案茲定於一九七二年三月二十二日下午八時在長興大樓天台召開業主大會提議下列各項：

（一）依照上述該法案條例進行組織本大廈管理委員會。

（二）決定管理委員會委員名額。

（三）決定選入之職位。

（四）決定每單位所應交基金之數目。

（五）接收前香港發展公司之一切資產及負債請各業主務須依時到會。

召集人：希仕廷律師行代 香港發展公司

一九七二年三月三日

REFERENCE
- 3 MAR 1972

本港新聞

灣仔分域街青年死傷命案
警在牛頭角及灣仔碼頭先後拘獲兩名涉嫌青年

（特訊）灣仔警署探隊人員，前晚至昨日上午內派探長率領高級探目等，據報前往九龍牛頭角新區及灣仔碼頭將兩名青年拘訊。涉嫌與二月廿七日下午，灣仔洛克道京城戲院附近阿飛尚街鬥片，一死一傷慘案有關。警方另行認人手續。同時，警方亦已掌握綫索，繼續追緝在逃兇手中。

在此命案死者馮炎明，十七歲，與父母及兄弟姐妹居住香港，自己做小販業，母親維生，死者排行第二，早年輟學，曾作水喉工學徒，自去年底便沒工做，常在筲箕灣街市一帶及灣仔酒吧遊蕩，有人說他可能與人帶外圍狗馬及介紹酒吧女，但家中不明白他真正所操何業，僅知他有一個年青女友住在柴灣。

去月廿七日下午二時三刻，他與兩名年紀相若的朋友，同行至灣仔芬域街珍寶餐廳門前，突然由對面京城戲院洛克道處湧來近卅名飛型青年，年齡均在十六七至廿餘歲間，緊密圍住三人，似乎爭論數語間，死者與兩友繼續前行，過了馬路抵京城戲院旁邊，飛型青年們不許他們再走，突然死者和兩友由人叢中掙出，分三路飛逃，死者沿洛克道向修頓球場方向逃去，至洛克道六十六號附近，被六飛追上，用六七吋長利刀與彈簧刀等在胸前腹部狂刺，鮮血滿地，死者掙脫再走，到七十二號門前再被追及，又加插六七刀，有一刀更插在腹上，拉不出來，兇手棄刀逃去。

其同行朋友之一穿棉襖長褲十六歲青年，在突圍後奔向電車路，因其腳步甚快，羣兇追趕不及。另一青年十六歲穿西裝，掙脫後向軍器廠街警察總部奔去，奔跑中曾因擁擠面部受傷，但兇追至警察總部門前不敢再追，傷者奔入總部內報案。

羣兇殺人後復在京城戲院附近相聚，分別截五部的士而去，有數人則登上一部中型房車，且有青年來的私家車，女子在內。案發後，灣仔探隊即展開緝兇工作，卒於前晚及昨天上午拘獲其中二疑犯拘訊（合）

九龍破兩賭檔 五十三人被控

（特訊）昨晚五時許，九龍城警司會同高級探目及若干名幹探，根據消息，前赴土瓜灣落山道七十四號地下，破獲一賭檔，當場拘捕二十二名涉嫌與案有關男子，及搜獲賭具，與若干非法賭款，一併帶返偵訊。

經初步偵訊後，其中一疑犯，已被警方落案控一開賭罪名，其餘廿一人，即被控聚賭，彼等將於今日解往九龍裁判署提堂。

又昨晚七時，旺角警署會同若干警員，在通菜街四十號二樓破獲一賭檔，當場拘捕三十一名疑與案有關男子，及檢獲一批賭具，其中一人被捕之疑犯，控以開賭，其餘廿九人則被控聚賭，彼等將於今晨解北九龍裁判署提堂。（合）

外來供應疏 新界鮮蛋暢

（特訊）由於外來鮮蛋供應缺，影響所及蛋價突告暴升，每元僅可購得二至三隻，而且未必有貨，故一般酒樓茶室日來多派出專人前往新界農場採購以應需要。

在外人大量搜購下，新界鮮蛋供應現已非常稀少，使當地鄉民有食蛋難之嘆。

保良局一元獎券中獎號碼

一九七二年三月一日在希爾頓酒店華行之慈善舞會中開獎

名次	號碼	名次	號碼	名次	號碼
1	072326	35	054422	68	042552
2	063762	36	019595	69	061503
3	011426	37	055089	70	032576
4	052379	38	035232	71	036355
5	022342	39	066704	72	077141
6	078533	40	072615	73	073176
7	006932	41	075317	74	025712
8	005012	42	073517	75	004894
9	025162	43	001235	76	046206
10	028422	44	077197	77	030802
11	088380	45	059001	78	081455
12	078810	46	088478	79	067359
13	076998	47	076234	80	000848
14	031965	48	018332	81	073414
15	011980	49	067325	82	061827
16	039467	50	012327	83	037468
17	029528	51	095803	84	031442
18	062621	52	031875	85	039503
19	086707	53	023502	86	031207
20	006730	54	027858	87	024283
21	002917	55	042712	88	086787
22	024860	56	044575	89	084950
23	023646	57	071449	90	067354
24	043175	58	083480	91	089455
25	050931	59	071406	92	073512
26	044583	60	087659	93	029109
27	025479	61	002607	94	082861
28	002384	62	008403	95	063510
29	029311	63	002640	96	000957
30	006548	64	028783	97	032621
31	027020	65	044900	98	032650
32	073670	66	013895	99	078946
33	068380	67	006309	100	086315
34	089313				

隱形眼鏡
品質第一 技術至上
茂昌眼鏡公司
總店：香港大道中五十七號 支店：銅鑼灣·尖沙咀·旺角

申請入英籍啟事

王修敬（WANG HSIU CHING）現住香港九龍山林道32號二樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

陳漢銘（CHAN HON MING）現住香港九龍西洋菜街四十九號下座樂大厦七〇八室現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

王惟翰（WANG WEI HAN ALIAS ROBERT WANG, BOBBY WONG WONG WAI HON）現住香港九龍尖沙咀新式號百老匯街〇座六樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

理經業營請聘薪高

某大電子收音機製造廠高薪聘請有良好經驗之營業經理乙名，應徵者必需具有五年以上之良好經驗，能獨立處理一切來往業務及具有發展能力，流利英語，五官端正，身體康健，誠實可靠及年齡在四十以下爲合，應徵者請附半身照片，證件及希望待遇中英文函本報信箱六八八號，如不合者原件退回

德·美·新式

首飾機

鑄造黃白金銀銅等金屬 鑽石戒指鑲頭花樣機器 起貨快，成本平，最適宜 中英兩種說明書

萬國牙科器材公司代理

申請入英籍啟事

吳定武（WU TING WU）又名吳定武（NG TING MO）又名吳定武（NG DING MO）現住香港九龍九龍塘禧福道捌號薰苑B座拾樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

僑港六邑同鄉聯誼會召開會員大會通告

一、本會茲依章定於一九七二年三月二十日（星期一）下午八時在九龍通菜街一六二號十一樓本會會址召開會員大會，會務本會年結，暨選理事要會務事宜。

二、本會業經理監事聯席會議議決，從新換發會員證，限期至本（三）月十八日截止，敬希依期來會換領新會員證，並清繳年費，否則依章作自動放棄會員權利論。

三、時通告各會員。

一九七二年三月一日　理事長　李文石

廣生行有限公司開派一九七一年末期股息通告

啓者本公司一九七一年末期股息已決定由一九七弍年三月一日（星期三）開始分派每股派息壹拾叁元正請各股東携同息摺及股息收條到本公司收取爲荷

再者本公司一九七一年結册經已按址投郵付呈但恐股東中或有住址變更無從郵遞請照函知以便補付

派息時間　上午十時至十二時　下午二時至四時　星期六下午　星期日　停派

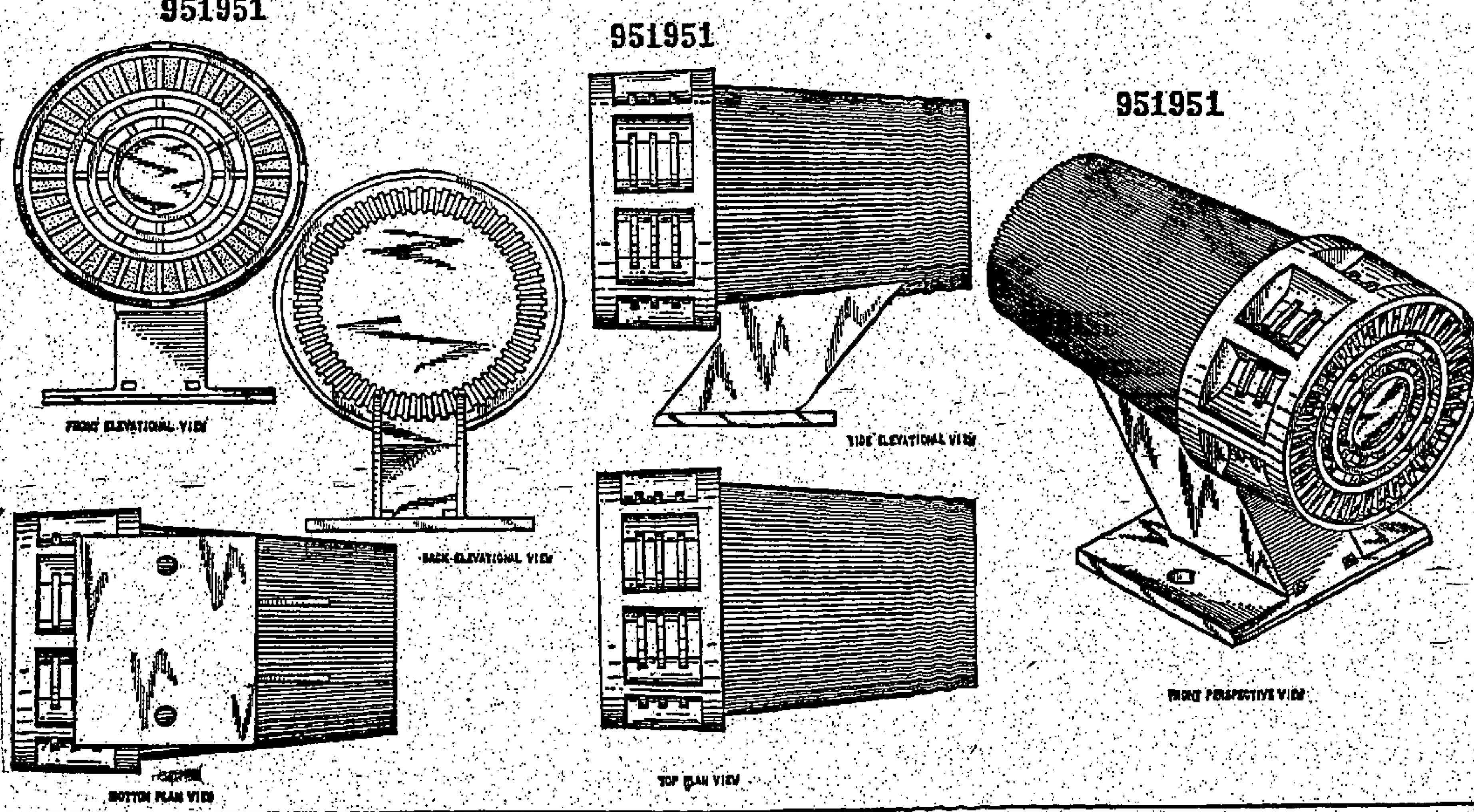
一九七弍年三月一日　廣生行有限公司謹啓

通告

啓者 FEDTRO, INC. OF 24, MAPLE AVENUE, ROCKVILLE CENTRE, NEW YORK, U.S.A. 在英國領下列圖案版權

英國註册圖案第九五一九五一號

"SIREN MODEL ESK-SIREN" 之設計



FEDTRO INC. 將於採取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付訟費及其他法院可能判定之補償。此告。

FEDTRO, INC.　代表律師高露雲律師行　香港必打街皆和大廈十三樓

一九七二年三月三日

香港高等法院一九六九年破產案第十三宗

關于：譚姆又名譚耀光及譚文光，經營時元金廠于九龍深水埗通州街二五〇號閣樓

茲特通告上述一案于一九七〇年十月三日所頒之破產宣告令經于一九七二年二月十四日按香港法例第六章破產法例第33（1）節撤消

破產管理官　W賀廉謹啓

原氏宗親會通告

本會經蒙社團註册官核准成立謹定於一九七二年三月五日（星期日）下午五時假座九龍彌敦道國際酒樓三樓舉行成立典禮暨春節聯歡大會特備抽獎節目助慶敬希我宗親携眷踴躍參加每位席劵港幣壹拾伍元（小童照收）屆時撥冗光臨指導謹此通告

各宗親鈞鑒

原氏宗親會籌備委員會

聯絡人：原憲洪 H479131　原文 K858750　原鴻飛 H731437

通告

啓者茲爲晉在 SOLWAY VIEW, 3 TONDERGHIE ROW, ISLE OF WHITHORN, WIGTOWNSHIRE, SCOTLAND 之已故退休總工程師 WILLIAM NIBLOCK 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經應司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九七二年五月三日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海匯豐銀行　香港「信託」有限公司　香港皇后大道中建大廈十一樓

或下列代表律師：賓臣史篤士及孖士打律師行　香港匯豐銀行大廈

一九七二年三月三日

通告

啓者茲爲晉在 NO.5 COOMBE ROAD IN THE COLONY OF HONG KONG 之已故退休商人 MAX EDOUARD GAVIN 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經應司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九七二年五月三日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海匯豐銀行　香港「信託」有限公司　香港皇后打街中建大廈十一樓

或下列代表律師：賓臣史篤士及孖士打律師行　香港匯豐銀行大廈

一九七二年三月三日

通告

啓者茲爲晉在 LITTLE ST. JOHN'S NURSING HOME COLLINGTON AVENUE BEXHILL-ON SEA SUSSEX ENGLAND 之已故未婚女子 GRACE ELIZABETH MCINNES 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經應司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九七二年五月三日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海匯豐銀行　香港「信託」有限公司　香港畢打街中建大廈十一樓

或下列代表律師：賓臣史篤士及孖士打律師行　香港匯豐銀行大廈

一九七二年三月三日

通告

啓者茲爲晉在 BENSLOW NURSING HOME HITCHIN HERTFORDSHIRE ENGLAND 之已故寡婦 ELSA BRYNHILDE MAYHEW LINDSELL 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經應司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九七二年五月三日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海匯豐銀行　香港「信託」有限公司　香港畢打街中建大廈十一樓

或下列代表律師：賓臣史篤士及孖士打律師行　香港匯豐銀行大廈

一九七二年三月三日

香港政府公佈

市政事務署佈告

在一九七二年三月三日憲報公佈招商承投在九龍京士柏運動場售賣小食等物之專營權（期限由一九七二年四月一日至一九七三年三月卅一日）投標表格可向香港雪廠街政府中央合署西座十三樓市政事務署康樂市容科索取。一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書　區佩貞

香港高等法院 一九七〇年公司結束事件第八宗

優先償權付款通告

公司名稱──明威實業有限公司
註册地址──九龍觀塘巧明街九十五號夏利文工廠大厦五樓
債權登記截止日期──一九七二年三月十八日
清算人──破產管理官
清算人地址──香港遮打道三號壽德隆大厦十樓

破產管理官暨清算人　賀謹

香港高等法院 一九六五年破產案第二十一宗

擬派償款預告

爲關於謝文博以新復興製衣廠名義在九龍必發道一二四至一二八號四樓及七樓至九樓經商事

茲定於不久擬派上開破產案之第一次即末次償款凡未登記之債款人應於一九七二年三月十八日前到破產管理官署登記否則不能參與此次攤派償款此告

破產管理官暨受託人　賀謹

香港高等法院 一九七一年公司結束事件第二十二宗

優先償權付款通告

公司名稱──溢利電子有限公司
註册地址──香港灣仔謝斐道五百零九號美漢大厦三樓
債權登記截止日期──一九七二年三月十八日
清算人──破產管理官
清算人地址──香港遮打道三號壽德隆大厦十樓

破產管理官暨清算人　賀謹

香港高等法院 一九六八年公司結束事件第二十四宗

攤派第一次即末次償款通告

公司名稱──DECORATOR SUPPLY COMPANY, LIMITED
註册地址──香港干諾道中大昌大厦八〇三室
攤派率──每圓攤派一仙貳算
領取日期──一九七二年三月三日開始
領取地點──香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理官署

破產管理官暨清算人　賀謹

香港高等法院 一九六六年破產案第二十七宗

擬申請免除受託人職通告債權人

爲關於香港威靈頓街六十號之綿昶並以綿炳記（譯音）名義經營古玩之劉少伯破產人事

破產管理官經破產人財產之受託人茲擬申請法院免除其受託人之職凡反對允准上項申請者須於本通告日起二十一天內通知法院特此通告

一九七二年三月三日

注意：破產法例（第六章）第九十四條第三節規定受託人一經免除受託人職即免除其負一切措施或過失之責。

破產管理官暨受託人　賀謹

香港高等法院 一九七一年公司結束事件第三十三宗

委任清算人通告

爲關於 SOUTHEAST ASIA PETROLEUM SUPPLIES (H.K.) LIMITED 事

高等法院於一九七二年二月二十五日頒令委任香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理官爲上開公司之清算人但無監察委員之組織

破產管理官暨清算人　賀謹

更改街道條例（即香港法例第一三零章）告示

香港總督根據更改街道條例（即香港法例第一三〇章）第六款之規定，擬發命令進行下開工程，此即沿繼便臣道興建一橫跨衞城道之高架道路；該道路之高架部份又與衞城道之上段連接。至於此高架道路之該兩街道部份將進行修改路綫及傾斜度，並在高架道路底下闢設一停車場地。其詳情業經在圖則第一零七七/XI號內列明，存香港政府合署西座地下諮詢處與香港花園道美利大厦十九樓地政測量處及香港威靈頓街六十四號至六十六號A地下及二樓民政司署中區辦事處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七二年四月三日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年五月三日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

一九七二年三月三日　工務司　盧秉信

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七二年三月三日政府憲報公佈招標承投下列：──

標號	項目
P.T./78/71	承供魔臭水

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長　楊德

香港遺產稅局通告

本局由一九七二年一月十日（星期一）起，在稅務局九龍分署（地址：九龍彌敦道六六四號香港上海匯豐銀行旺角分行大厦二樓後座）附設遺產稅詢問處，協助市民填寫遺產稅呈報表格，及解答有關遺產稅之問題。但一切交收手續，凡已呈報之案者，仍須在遺產稅局香港總部辦理（地址：香港雪廠街十六號西洋會所大厦八樓）。

遺產稅九龍詢問處之電話爲K八八六一八二。辦公時間：星期一至星期五上午八時四十五分至下午四時正。（星期六，星期日及公衆假期全日休息。）

遺產稅局長　德輝

香港郵政總局通告

本局現擬招商承辦港島石澳郵務代理處，其業務範圍包括下開各項──

售賣郵票
郵政匯票之兌付現款
售賣郵政匯票
接受掛號郵件之投寄
接受包裹之投寄
接受小郵包之投寄

申請人必須自備店戶，以供開設郵務代理處之用。至於代理人之報酬，則按照報酬單位制度計算，視乎其所處理之郵件數量而定。

獲選之郵務代理必須接受本局爲其安排之適當訓練，此外並可獲本局發給一批郵票及匯票而毋需先行付值，惟代理人必須提具保證書或覓得担保人，以作爲對郵政司所預先供給物品之付款保證。

申請人可向下開簽署人索取申請表格或詢問其他有關詳情，至於填妥之表格，請於一九七二年四月三日或該日之前送達本人爲要。

郵政總局秘書　楊宇仁
（辦事處：香港畢打街郵政總局）

民政司署公告

查左列表格所載之墳墓及金塔其坐落地點皆在政府認可墳場範圍之外現根據一九六〇年公衆衞生及市政事務條例第一一八條第四款（甲）之規定擬將該等墳墓及金塔之骨殖遷出仰該等墳墓及金塔之有關人士由公告之日起七天之內向本署申認如屆時仍不見前來辦理申認手續本署將咨請市政事務署將遺骸於沙嶺墳場

特此公告

一九七二年三月三日

茲將招人申認之墳墓及金塔詳情列左

民政司　陸鼎堂

類別	標誌	坐落地點	結構	備考
一、金塔	無	位於鯉魚門山頂炮台之側		有拜祭痕跡
二、金塔	同右	同右	同右	同右
三、金塔	同右	同右	同右	同右
四、墳墓	一九六八年 陳門楊氏庶母墓 五大房子孫	同右	馬蹄形狀，士敏土穴，外貌完整	同右
五、墳墓	本山坐乾向巽兼成服吉山之原 顯考陳公之墓 李祀母陳氏 公元一九四五年 孝子孫吉日立	同右	同右	同右
六、墳墓	本港公唐開田之墓	同右	士穴，有碑石	同右
七、墳墓	本港公有順之墓	同右	同右	同右
八、墳墓	一九六九年仲夏 東莞陳門何秀蓮之墓	同右	士敏土穴，外貌完整	同右
九、墳墓	安林公六之墳墓 一九六七年	同右	同右	同右

工務司署佈告

工務司發給后列工務司署工人之身份證業經遺失故由即日起聲明作廢

身份證號碼	工人姓名
六二四五五	鄧水興
六三一〇二	余國雄
六〇八八六	何覺棟
六一三一六	林懷騎
六〇六三八	周世良
六三三一六	王松波
四二九四七	甄錫藩
六一六六〇	李承仕
六一七〇五	梁炳林
六一八五五	梁劍強
六三一四六	黃維力
六〇四五四	張其鎏
六一二五五	林洪
六一六八四	梁國權
六三四六一	李乃明
六四二二一	陳敏安
六三二一〇	雷錦釗
六四二一九	陳志華
六三〇七三	余志偉
六三七三三	杜志明
六一四六七	李才鴻
六三五一四	吳耀平
二〇二二〇	陳鈞
二〇四四八	區錦雄
二〇〇四九	陳安
二〇一八七	陳光祥

身份證號碼：六〇八六四　六四二四九　五〇六五〇　六三五六二　六三九六〇　六三八七七　六一五九四　六一〇六九　六三九〇九　六三八六八　六三八五〇　六一〇八五　六四二五六　六〇五六八　六三三三七　六三三八七　六〇八八一　二〇八八六　二一一七九　二〇三四八　四四〇三五　六三五七九　六二三五七　六二五七六　五〇九六七

工人姓名：何錦坤　李國健　馮天滏　廖柏樂　袁煥權　陳天霖　李煥林　關仲達　李良活　陳振江　余錦洲　關延熾　馬成康　蔡志超　孫坤　黃成根　何坤　徐偉文　陳瑞林　梁鉅安　曾國安　王偉存　戴冠英　李德全

A.P. KINKADE

本港新聞

北角警探勇拘刧金舖匪

三萬金飾 失而復得

渣華道兩匪刧金得手一被捕

（特訊）昨午一時三十分，北角渣華道十六號地下一金行，遭兩持刀匪徒行刧，數約三萬元金飾得手逃走時，適遇兩便衣警探，警匪追逐一番後，其中一匪束手就擒，被刧金飾當場被檢回，其餘一併帶署偵訊，另一匪則逃去無踪。

兩匪行刧之金行為寶榮金行，只佔上址一邊舖位，另一邊則為寶榮百貨。據說，昨午一時三十分左右，該店正午膳完畢，金行方面只留下黃姓少東（廿一歲），百貨方面由一姓施男子留守。當時突有兩名手持利刀，年約十八歲，飛型青年闖進店內，其中一名威脅姓施者，將之推入屋後，另一人則威脅金行黃姓少東，著令將飾櫃打開，刧匪探手入櫃內刧掠金飾及金鍊，但對戒指並不感興趣，兩匪將價值三萬元金飾放入一紙袋內，霸身奪門而逃，沿渣華街轉皇都戲院方面逃去。

至此，金行黃姓少東立即按警鐘報警，警鐘大鳴，繼而尾隨追匪。當時適有兩名便衣警探在附近值勤，獲知附近警鐘大鳴，同時目睹兩名飛型青年急步而逃，其中一名手挽紙袋，知是問題人物，於是尾隨追趕，並鳴令停止，兩匪不理，繼續逃走，警探集中追捕手挽紙袋者，結果在皇都戲院正門英皇道將其中一匪拘捕，同時刧得金飾亦當場檢獲，餘一匪則在混亂中脫去。被捕之疑犯，姓吳，十八歲。至昨晚寫止，仍留警署偵訊，刻警方正追緝一名漏網匪徒。

警方公共關係科昨午發表消息稱：下午一時三十分兩持刀青年闖進渣華道十六號地下寶榮金行，以利刀威脅三店伴，其中一匪在飾櫃刧去價值三萬元金飾，得手後適遇兩巡邏警探，追逐下，其中一匪在英皇道皇都戲院被捕，被刧之金飾當場被檢回。一名十八歲青年，刻正協助警方調查該案。（合）

佛山輪生還者續供 窗口跳海浪湧上岸

該輪續在打撈遇後船頭可浮起

（特訊）「佛山」輪沉沒海事研究法庭之聆訊工作，昨日進入第四天。代表海事處的高級檢察官將再向法庭透露：「佛山」輪的打撈工作刻在進行中，約一星期後，該船的船頭部份可能會浮起。

英氏稱：打撈工作乃由一間撈船公司所承任者。據該公司報告：工作在去年十一月廿五日即已開始，但至今尚未有結果，所支出的撈船費五十萬港元。該公司曾放置二千四百五十個浮桶入「佛山」輪內，仍未能將其浮起。現時船內有六部水泵在進行打撈工作，另有一部強力水泵，一週後船頭可能首先浮起。

至目前，有一證人被召。證人氏稱：彼在一九六四年加入「佛山」輪工作，負責管理旅客事宜。去年八月十六日上午，船離開港口，彼不須工作，只見到其他船員忙作防風措施，將窗門關閉及綁緊易移動的物件。同日晚上十時半，風浪甚大，翌日凌晨一時，強風令船身搖動不停，風速增強，風浪轉得更大，彼在三等客艙內的睡……

在兩巨輪中間倒下，彼等出外，見狀急穿上一件救生衣，都以防一旦出事，一時十五分左右，感到「佛山」輪兩次震動，見有一次出自船頭，另一次則在船尾，船員被拋起，不久，電燈相繼熄滅，「佛山」輪開始向右傾斜，角度愈來愈大，終至翻側入水。彼從窗口跳入海中，抓到一條木柱，被海浪冲上岸。案本聯訊，今日續訊。（則）

海底隧道昨夜爆炸 沉箱內部發生火警

迅速救熄災情輕微

（特訊）行將落成通車之海底隧道，昨晚九時廿六分發生火警，但旋為消防人員救熄，亦未造成嚴重災害，亦未有傷人。

火警發生於隧道之第十節沉箱的中部，當時有十多名工人正在隧道內工作，該批工人係負責夜班者，工作時間為下午四時至翌晨二時。

據在場的工人說：當時他們正在工作中，突然聽到一輕微爆炸聲，隨即見到高處的電線有火花射出，且有蔓延及電箱的趨勢。因此工人們一方面搶救，一方面作逃生準備，可幸火警迅速被撲救熄滅。海底隧道月前曾一度發生爆炸，造成人命死傷，這一次是近月來的第二次意外。（合）

福榮街四賊封公寓 洗衣街兩賊刼婦人

[illegible]

華僑日報　中華航空公司

聯合舉辦

台灣環島觀光團

復活節團已滿・續辦暑期各團

十天環島觀光

出發日期：

復活節團：三月卅一日（已滿）
暑期第一團：六月廿二日（星期四）
暑期第二團：七月廿七日（星期四）
暑期第三團：八月十七日（星期四）

七天寶島觀光（逢星期六出發）

全程七天 HK$1190
全程十天 HK$1490

優待社團・集體參加
委託辦證・不另收費

歡迎持證人士參加。欲免向隅請即報名！

本團優點摘述

●嘗試中華最新航綫，由香港直飛高雄，先遊台南繼赴台北。
●一流酒店，台北住圓山或中泰，高雄華王大飯店，日月潭住涵碧樓
●早午晚三餐精美膳食，夜總會欣賞歌舞，導遊人員慇懃服務。
●暢遊台南名勝古跡：赤嵌樓・孔子廟及台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
●前赴台灣最大公園——「墾丁公園」探勝，一睹仙洞「鐘乳石」奇觀。
●巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館
●登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
●泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色，山胞村訪問「毛家公主」
●遊覽百花盛放的「陽明山」，在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
●參觀「故宮博物館」，欣賞歷代遺留下來之珍貴國寶及稀世藝術品。

報名地點

香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處H231637

精美簡章備索・歡迎各界垂詢

建築完成 快將入伙 七年付款

北角麗池道一個站 150年期

福昌樓 同正英皇道

每呎只售九十餘元（旺舖住宅祇餘小數欲購從速）

二成半入伙

益大地產有限公司 H247769 H621885

建安大厦

九龍譚公道34—38號（珠江戲院對面）
遠華戲院四十二號一站

達八通四九港往來 站車火底地前門

地下旺舖・樓上住宅・便房間格
每層四百餘尺・僅售四萬餘元
定金一成（可分期）

樓宇快將完・半過出售

118 年期

洽購處

利棧置業有限公司・建安建築有限公司
九龍彌敦道221E號二樓　九龍佐敦道九號地下
電話：K-685372、K-845768

本公司已聘請 FRANK B. ENNEIS 君加入香港分公司，自即日起執行業務，特此通告。

美國亨通（威廉）證券公司啟事

香港分公司
德輔道中七十一號
聯邦大厦一二零八至九室
電話：H 243030（十線）

九龍紅磡溫思勞街・鄂架街・新街

建興速趕 樓打快加

福年新樓

面對新紅磡碼頭，火車總站新巴士總站・隧道口・小型巴士總站・港九交通中心・

九折八期分 五折八付現

益大地產有限公司
H249834 H247769 H443962 K652752

八通四達 水陸交通 設計洋樓
七年付款 平特價 訂舖旺地面

VILLA MAGNODIA

物業出投

兹將林沙宣道四十六號物業定於一九七二年三月廿九日星期三下午三時在香港畢打行攬勿兄弟拍賣行公開拍賣該物業形格壯麗，樓高三層，該屋地及花園，斜坡伸延至海濱，面積佔四四，八〇〇方尺。

該樓宇內有睡房七個浴室六個會客室兩個及飯廳、厨房及洗衣房等設備。完成後可交吉，有關詳情請向本拍賣行詢洽。

香港畢打行土庫內
攬勿兄弟拍賣行啓
電話二三零二二四

誠聘職員

某公司誠聘職員多名如下列：

（一）電器系統工程主任壹名，須有本港政府認可之專門學校或大學電器系畢業，並有二年以上經驗者。

（二）英文秘書（女性）壹名，專科或大學程度，能獨立處理英文來往文件，能打字及說流利英語者。

（三）外勤業務員多名，須有中學以上程度有外勤經驗者優先錄用。如有意應聘，請將本人略歷及希望待遇連同二寸半身近照乙張寄華僑報七二八信箱，合即函約。

養和醫院招考護士學生

章程：本院馬地跑馬地本院中文或英文中學程度，會考合格（中文及英文兩科必須合格）、年齡十八歲至三十歲。

報名：三月七日至八日及九日，上午九時至下午五時至本院報名時須備（一）學歷證件（二）身份證或出世紙（三）報名費二元。

證件：必須攜備：（一）中學會考證書（四）半身相片三張（二）報名表（三）

取錄新生將由本院個別通知前來接受體格檢驗。

入學日期：一九七二年五月一日

拍賣冷藏機器廣告

兹定於一九七二年三月四日星期六上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣現時在北角聯益貨倉MNO倉內之冷藏機器一架分裝十八箱，本行備有看貨證及目錄，投得者於下槌時須即將全部貨價以現款或銀行本票交清

香港畢打行土庫內
攬勿兄弟拍賣行啓
電話二三零二二四

某大英商製造廠 高薪誠聘

生產管理員多名。應徵者必須具有十年紡織經驗及能獨立處理生產及人事管理。請列詳細履歷及近照函華僑報信箱727號。

國際性英商製造廠 高薪誠聘

生產部經理一名。應徵者必須具有相當學歷及多年生產管理經驗，請列詳細履歷及近照，函華僑報信箱726號。

聘請中英文傳話翻譯文員

聘請精通中英文傳話及翻譯文員一名，需懂打字，中英文翻譯文字及普通寫字樓日常工作。應徵者請詳列履歷新酬函本報信箱式五九號。

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名，在學期間能獲得叁百有餘元之生活津貼，每月有四天假期，如年足十八歲而欲應徵者，即攜備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道106號地下訪潘先生面洽。

日本ACE有限公司

宣佈委任

愛思洋行

香港德輔道中環球大厦302室

為該廠『愛思』牌軟旅行袋及旅行喼之香港總代理

「愛思」牌軟旅行袋及旅行喼

品質精良・款式新穎・顏色奪目・經久耐用

小山運輸有限公司招請以下職員

（一）船務部職員叁名，須具出入口經驗，男女均可
（二）運輸部職員叁名，女性，F.5程度，無工作經驗亦可。
（三）會計部職員兩名，女性，具經驗者為佳。
（四）洋行練習生壹名，男女均可
（五）接線生壹名，女性。

應徵者請來函：香港文咸西街七〇——七四號恒和大厦四樓 請附近照

招請後生

某大機構僱用男性後生多名，有升職機會。年齡在二十歲左右，小學畢業程度，兼有殷實舖保。月薪叁百叁拾圓起，按年遞增，兼供膳食，並享有長俸金，試用期滿後享有儲蓄金。應徵者請於三月十五日前，親繕中文信，詳述其學歷及家庭狀況與居址，並加貼二吋半身正面照片乙幀，投寄本港郵箱2047號，合則約期面談。

hongkong electric

徵聘

助理電算機維修工程師一名

詳情見今日南華早報

香港電燈有限公司

REFERENCE LIBRARY
3 MAR 1972
CITY HALL

本港新聞

立法局各議員發表設勞資審裁處意見

安子介主張職權以入息爲範圍
羅桂祥對勞資審裁處表示歡迎
鍾士元促請立法管制裁員賠償

審裁處之職權以入息爲範圍

安子介議員昨日在立法局就職有關設立勞資審裁處案,發表兩點意見。

安氏認爲:勞資審裁處的職權,應限於聆訊那些入息額在某一限度內的人士所提出的索償案件,因爲職高入息的訴訟當事人,會向地方法院提出訴訟,此等訴訟涉及較複雜的理由及須聘請律師代表。

安氏的第二點意見,是認爲審裁處員一職,應由司法部的永久性人員担任,因此等可憑其豐富的經驗,不斷地順利及有效的主理審裁處。

僱員損失工具應可要求賠償

羅桂祥議員,對設立勞資審裁處,則他在普通形式下迅速處理關於違背僱傭合約而引起的索償案件,表示歡迎。

他說,該審裁處的職權範圍現時雖有限定,但依照第八條規定,立法局有權以議決案方式加以修改,因以在審裁處設立若干時間之後,其範圍於必要時須予擴大。

羅氏詢問說:未知我們應否於此時在附表內加入一個項目,即是僱員因爲火警或其他意外而致在工作地點損失了個人的財物和工具的,可以要求賠償?我想到最近的「海上學府」事件,那裏有大批工人在船上於火災中失去了他們的工具。

羅氏希望,如果審裁處是用粵語聆訊的話,則不懂粵語的一方,應給予傳譯員。

他又說,向地方法院上訴的案件,雙方必須有律師代表時,僱員如果無力聘請律師的,應給予法律援助。

從速聆訊案件管制裁員賠償

(港訊)鍾士元議員表示支持勞資審裁處法案。他提出兩點有關意見。他說,勞資審裁處法案規定律師不得出席,但該法案第廿三條規定一家公司的職員僱員可以出席,惟在香港,大律師或律師常有担任一家公司的董事的,我相信第廿三條的規定,將不妨礙一位身爲律師的董事出席勞資審裁處。我建議將該條作適當的修改,於是除非其本人是個聆訊人或被告人,否則該律師無權出席。

他又建議任何索償案件,應在提出後三十天內聆訊。

鍾議員又說,本港的勞資糾紛主要係與被解僱而要求賠償有關。

現時有很多低薪的工人,受僱於同一個僱主五年,十年或二十年之後,無故而被解僱,但祗給予七天的通知,或給予款項以代通知,僱主方面則無進一步的法律義務,這當然是一個極不公平的社會問題,特別是以香港尚無任何社會保障制度的,同時,工人方面亦無有力的職工會安持工人的權利。

鍾氏認爲本港現時尚無法例管制裁員賠償的法例,而勞資審裁處的司法權力又不包括處理裁員賠償的糾紛。

因此,他促請政府從速制訂法例,管制裁員賠償辦法。

立法局各議員所提各項施政問題解答

任樓設廠多人被控

(港訊)勞工處處長徐家祥昨日在立法局答復安子介議員的詢問時說,由去年四月一日起,至今年一月底止,消防事務處,共處理涉及設在住宅樓宇工廠的事件計三千七百零四宗。

勞工處長指出:在此等事件中,有一,三三〇宗查明火警之危險性不大,故將火警安全證明書發予廠方。有一,〇二六宗查明火警之危險性甚高,故會發出防火通知書九四九份。另有一,一九八宗,則仍在調查中。

有一百五十家工廠,則以各種原因而關閉,其中包括有遷往設計更完善之地方者在內。

徐處長又稱:在處理此等事件時,消防事務處長會提出檢控四二二起。有三四二起經法庭審訊,廠主被罰款由五十至七百五十元不等。

重建西區計劃致慮

(港訊)工務司鍾信昨日在立法局答復沙德民議員的詢問時說:行政局現時正考慮港島西區市區重建計劃大綱。

人口統計次第發表

(港訊)財政司夏鼎基昨日在立法局答覆羅桂祥議員提出的「一九七一年人口統計的報告書何時可以公佈」一問題說:我希望那份載有關於人口的個人,經濟和住屋狀況的二十個基本圖表的第一份報告書,將於本年五、六月間付印及發售。

他又說,包括有六十個表和評語的主要報告書,應可以十月或十一月完成,另一份更爲詳細的報告書,其中載有統計結果的各種圖表在內的,於本年稍後時間可以發表。

另一份報告書稱爲「香港的人口」的出版物,將於外年六月或七月間發售,該書載有關於統計主要統計結果的闡解。

新郵總局郵箱萬三

(港訊)新郵政總局預料於一九七五至七六年度落成之後,將有地方設置郵箱一萬三千個,同時尖沙咀新郵局亦將增設郵箱。

市政司羅樂民爵士昨日在立法局會議席上答覆鍾士元議員的詢問時,作以上的透露。

市政司說,本港現時設有郵箱出租的郵局共二十九間,其中十四間有等候租賃郵箱名單。

他說,現時共有郵箱一九,七八五個,申請郵箱者共一,九四八人,其中近四份三係等候郵政總局及尖沙咀郵局的郵箱,但該兩郵局的郵箱數目有限。

羅樂民爵士說,現有空置郵箱一,〇三〇個,然,這些郵箱並非設在有人等候分派郵箱的郵局內。

他又透露,銅鑼灣,旺角及北角郵局將會在下財政年度內增設郵箱。此外,郵政司現時正在考慮能否在郵政總局對面之新填地行將興建的臨時辦事處設置郵箱。

創興大廈調查報告

(港訊)布政司羅樂民爵士昨日在立法局回答黃宣平議員的詢問時透露,有關創興大廈的調查報告書,將儘快予以公佈。

布政司說,該報告書已正由專手進行編印,但在公佈之前,願先行徵求行政局對調查委員會若干建議的意見。

渣打董事長訪港 棉紡業設宴款待

(港訊)渣打銀行董事長沛倫氏日前蒞港,視察業務及本港工商業發展情況。昨由本港棉紡業公會主席施元及全體會員假座希爾頓酒店設午宴邀請沛氏歡敘。並邀該行香港總經理梅大衛先生以及紡織製衣業領袖多人作陪。來賓包括工業總會安子介主席,製衣廠商同業公會田主席元灝,棉織業同業公會周主席忠繼,香港布廠商會盧主席兆,棉織製成品廠商會李前主席耀瑝,星島日報高級顧問費納夫利登有限公司梁炳鑑,恰泰製衣公司王福源等。棉紡公會主人爲前主席李拔之,李冠聰,楊勝惠,劉漢棟,吳文政,本屆方副主席敬周,理事陸菊森,榮鴻慶,唐翔千,唐驥千,包永沂,各會員廠管務理事陳廷驊,陳元鉅,鄧德威,郭正達,李乃徵,吳英蕃,查仁珣,吳劍聰,鄭慶振,蕭厚華,嚴洪泰,瑕邦縉,吳中樞等二十餘人。席間王主席指陳渣打銀行在沛倫董事長指導之下協助本港工商業以往發展之偉績。沛氏答謝後賓主歡談至爲融洽。

對市政局改制建議
布政司說採取行動推進 實施前辦理各細節工作

(港訊)布政司羅樂民爵士昨日在立法局就市政局改制白皮書之動議案說,辯論這問題的時候已過去,現在就是採取行動的時候。

羅樂民爵士說:這份白皮書在去年十月提交立法局省覽之前,曾經過長時期的草擬及在此段時期內意見紛紜。但在最後,除對該白皮書中的疑點建議不表示贊同之外,大致上都贊同該白皮書的建議,因此在實施這些建議之前能夠着手辦理大量的細節工作。

布政司說,實施這些建議預定的日期定爲明年四月一日,在該日之前將須施行解決大量行政上的問題細則及財務計劃及其細則。

他說,他與立法局各議員認爲這項預定日期必須達到,並盡量優先辦理這項工作。

羅樂民爵士向各議員保證,在辯論時所提出各點意見將予以注意,並在擬訂詳細的建議時,這些意見將予考慮。

他提到關於市政局會經常提出由立法局批准的撥款時說,須先各方面都加以批評的問題。

他說:「這項提議因此不予採用。」

市政司於結論時稱,市政局在它的現行範圍內和將來的範圍內,有許多急切的工作是他們都想做到的,而我們須方面,我們要推進實施白皮書各項建議的工作。

捷成裝專用電視 加速汽車部服務

捷成洋行汽車部裝設專用電視,使電話召請該公司檢查或修理汽車的顧客能立即獲得服務。

捷成爲福士車本港代理,屬下修理廠所聘有服務顧問四人,經常外出爲顧客試車或檢查,今後顧客電召檢查或修理時,由接線生立即按上電視直接傳達服務顧問或修理廠經理,由他們記下對方電話號碼,立即電視接洽,即時予以服務。捷成修理及零件部總經理夏德成稱:本港汽車業競爭日益激烈,捷成裝置專用電視加速服務後,即能使顧客立即獲得服務,使捷成福士車服務能繼續保持領導地位。(生)

圖示捷成裝專用電視加速汽車部服務。

香港浸會學院公佈 入學試應試資格

(港訊)香港浸會學院公佈一九七二年入學試投考資格。

凡有志參加該校入學試者,可於本年七月一日起向該校招生處索取報名表,報名手續須於本年七月一日至二十日以前辦妥。

入學試將於七月三十一日,八月一日,三日及四日舉行,考生報名時,必須具有下列資格之一:

(甲)投考一年級者:一、凡具有香港大學或香港中文大學資格而符合申請系別之要求。並持有該項證書者(得免考筆試)。二、須有中文中學或英文中學會考證書(會考成績最少在通過兩次會考中有五科及格(不包括家政及藝術科在內),並包括中英文兩科,並曾在認可之中學六年級且攻讀與本院入學資格考試有關科目最少五項者。三、曾在註冊之學院修畢六年課程並於一九六五年或以前領有香港中文中學會考證書者。

凡具上列二或三項資格者均得參加本院入學考試,以達到取錄名額爲限。凡入學試成績優者,可獲優先取錄。乙投考二、三年級者:一、凡具有香港大學入學資格或在倫敦大學普通文憑試或相等之考試中取得最少兩科高級及格並符合申請系別之要求,且其中中文四科英文成績符合本院規定水準者得免考試。二、其他投考者須具備一年級入學資格外並須領有認可之大專學院證書。至於僑生方面則接納於本年三月起接受入學申請以便遠道學生來港就讀云云。

佐敦谷街市拆遷 小販定今晨抗議

(特訊)佐敦谷街市被拆遷小販定今(三)晨九時集抗議抽簽分配攤位,一行百餘衆,預備上午八時半抽簽時間到觀塘翠屏道徙置事務處中心靜坐,不抽簽,表示抗議,因該地小販未獲一視同仁,全部參加抽簽分配攤位。

該地小販代表,爲此事於昨日下午三時半到觀塘市政事務處與官方會議,直至七時無結果而散。

一部份小販於昨晚九時半舉行大會,開會至午夜,決定獲得抽簽權利者亦不參加抽簽,以行動支持未獲抽簽權利之同業。除決定不參加抽簽外,全體小販決在場靜坐抗議,并張貼標語,掛橫額,佐敦谷街市昨晚通夜張貼抗議標語。

無線電視播講 香港港口問題

(港訊)當中國的港口對外開放之後,本港將蒙受其利,海運比前將更爲繁忙。

港務處處長梅禮彬於昨(二日)晚在無線電視明珠台「年青人論壇」一節目中作上述的展望。他指出這因爲中國有不適宜的設備及缺乏貨口設施。新發展商船停泊,例如貨箱運輸船等。用他來說:中國會很快地改良這些缺點,發展他們的港口設施。

梅禮彬稱爲本港港口地,有關前去一個巨大的轉運中心,把中國貨物轉運別地,也把別地的物資運往中國。

有關港海被染污的問題,梅處長指出目前太輕,污染海港的法例僅有制止作用,則他希望能夠修正律例,使有更嚴格的限制及更重的懲罰。他透露,清潔海港的工作程序,需要相當多的費用。

有關港口的交通安全問題,梅處長指出港口交通處於危險程度已有多年,港內海面每日有很多渡海小輪,小艇及漁船無秩序地穿梭來往。

梅處長對海上大學失火一事表示,該艘殘骸需時兩年才可清理完竣,專家正研究最好的方法去清理,大約會由出事地點移往青衣島。他認爲,不少人會對海上大學殘骸中所存的三千噸油會否染污海面而感到興趣,但根據一次颱風的經驗,溢油的情況似乎不會發生。

利便市民乘搭
九巴增加四條短程線特別車

(港訊)九龍巴士公司爲加強服務,疏導乘客起見,已於本月一日起,每日於上下午上落班繁忙時間,增派四條短程特別車行走,以利便市民乘搭。計開:

(一)三號C短程特別車——依照三號C原路綫由慈雲山至旺角亞皆老街先施公司站截客返慈雲山。

(二)六號B短程特別車——依照六號B原路綫由竹園至旺角亞皆老街先施公司站截客返竹園。

(三)十三號D短程特別車——由觀塘裕民坊照十三號D路綫至旺角亞皆老街近西洋菜街站截客返觀塘裕民坊。

(四)六號十二號短程特別車——由荔枝角起照十二號綫行走至旺角亞皆老街露寶仙館站,然後依照六號綫返回荔枝角。

包朗奉委爲 行政局議員

(港訊)包朗議員,由三月一日起,奉委爲行政局臨時議員,代替暫時離職之祈德尊爵士。

速效增肥藥上市
限日增加體重絕不積聚脂肪

人之消瘦,百病生,人肥壯,百病除。

人之消瘦,有因先天不足,生來體質脆弱,元氣無從恢復;有因後天失調,營養攝生不良;有因病後欠補,然既消瘦,則機能相應衰弱,食慾不振,夜睡不寧,四肢倦怠,腦力減退,氣虛血虧,常患傷風感冒,神經衰弱,百病叢生,消瘦之人,自知個中苦況!

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗,精選珍貴藥料製就,功宏效速之「補健增肥丸」及「補健增肥露」,藥性溫和,補而不燥,保證在一個月內使瘦弱者增加體重而不積聚脂肪,不會增高血壓,可促進食慾,增加吸收,安腦寧神,夜能酣睡,藥效驚人。兒童用「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒,足供一個月之服量。成人用「唐拾義補健增肥露」每瓶十元。

唐拾義藥廠發行。各區分銷店:……以上各大藥房均有代售。

華僑日報・西北航空公司
聯合主辦

美加旅行團

第七團・全程廿六天

由一九七二年四月十一日至五月六日

$10,000

華僑日報讀者美加旅行團,向以服務讀者爲主旨,收費低廉,遊程豐富,沿途住宿膳食一流,並有專家隨團照料,舉辦以來成績斐然,有口皆碑。現徇廣大讀者要求,再接再厲,續辦第七團,仍貫服務大衆之旨,妥爲安排,務使團員遊踪所至必將得到緊密的聯絡與照顧,從而獲致難忘的愉快旅程!

本團優點簡介:

包括全程來回豪華客機機票,一流酒店食宿,各種交通工具,參觀及入場券,行李,導遊,小賬等費用。

觀光名城包括東京,溫哥華,西雅圖,芝加哥,底特律,水牛城,多倫多,紐約,華盛頓,拉斯維加斯,羅省,三藩市,檀香山。遊覽名勝如尼亞加拉大瀑布,聯合國大廈,自由神像,無綫電城,帝國大廈,白宮,林肯及傑佛遜紀念碑,羅斯福故居,環球片場,狄斯尼樂園,拉斯維加斯賭城,世界著名夜總會表演,胡佛水壩,金門鐵橋,威基基海灘,海底生活遊樂場等處………

報名接洽處:
華僑日報中區辦事處
香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話:H-251974
詳章備索・歡迎垂詢

節省 $1,112

辦法如下:—

凡本月購買開利1¼匹馬力宮廷式冷氣機一部51BE111型。可:—

a) 享有特價優待。原價$1,962.現特價祇售$1,350.可爲你節省$612.

b) 參加一項極爲簡單遊戲,贏取另$500禮券。

請參加者於下列之三個答案中選擇正確之一個,在其前面之空格中填上"V."你將有機會贏取得禮券$500.

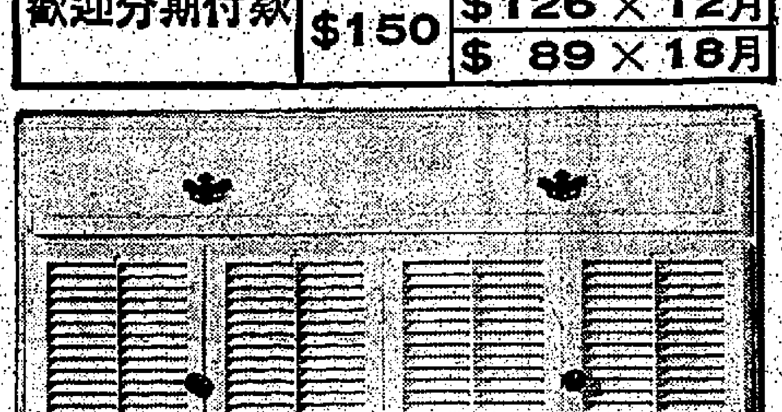
1) 一九七一年最熱是6月16日,7月21日及8月31日三天,其紀錄所得的最高氣溫爲:—
☐ 33.5°C　☐ 33.7°C　☐ 33.9°C

2) 一九七一年最熱的月份是七月,其平均溫度是:—
☐ 28.8°C　☐ 29.2°C　☐ 31.6°C

參加者若超過五位答案是全對的話,將由抽簽決定。

$1,350.之大特價祇限本月,機會難逢,幸勿錯過。
(開利其他各類型冷氣機亦有特價優待)

歡迎分期付款	首期	分期
	$150	$126 × 12月
		$ 89 × 18月



51BE111型

- 1¼匹馬力
- 眞正五十週率
- 10,500 BTU冷氣單位
- 暗藏式調節按鈕
- 兩速冷氣調節
- 四週活動窗格可隨意調節風向
- 通風及排氣隔離系統
- 款式新穎美觀
- 壓縮器保用五年
- 一年免費保養

Carrier 總代理:開利有限公司 歷山大廈東廊 ☎H-231007

優待期內特價每盒十八元

人生三樣寶
子孝 妻賢 身體好

若想身體好?請服培根丸令你青春不老。

培根丸是明代宮方,選用純正中藥,依古法五行次序複巧煉製而成,是中國強身強種之奇方,大明一代,傳遍宮中,培根丸充份表現中藥之王道,從根本培補,最能防止衰老,及身體漸弱,氣血漸虛,一般未老而有老態及遠年風濕者尤爲特效。

功能

特效治療遠年風濕

・港九各區代售處・

本港新聞

赤柱居聯會春宴 第一屆執委就職

賈其培韓復士監誓及頒選任書

（時訊）赤柱居民聯誼會成立，第一屆職委員，昨（一）日下午七時假坊會運動場綵棚，舉行就職典禮，暨春節同人聯歡大會，主禮官東區民政署賈其培副主任，聖士提反中學校長韓復士，如時蒞止，觀禮嘉賓有：助理輔政司凌百熊，前新聞處長史允信，民安隊赤柱區長安雅倫，赤柱警署署長藏雅倫，東區民政署副主任陳炳坤，赤柱炮台愛爾蘭兵團長官，聖德肋撒學校校長，匯豐銀行赤柱分行經理梁嘉勇，各區坊會首長：黃植熙，張瑞廷，江民生，鄒定添，劉庚保，葉全會，朱兆輝，劉浩亭，會員坊衆數百人。

赤柱居民聯誼會第一屆執委就職，圖為宣誓就職。本報攝

就職典禮

主席韓炳球致開會詞：略謂，本區有漁村之鄉，漁民聚居，仍保持傳統之風範，本會之工作，乃為一般居民服務，方面首長，擴大組織，利息相關，乃於去年改組註冊，加強會務，本會為赤柱居民之聯誼團體，希望大家踴躍參加，共同為居民們服務，建設地方。

隨舉行就職典禮，敦請賈其培主任監誓，聖士提反中學校長韓復士頒發選任證書，主禮官賈其培，韓復士相繼致詞，備極勗勵。自總幹事報告會務經過，副主席報告籌備經過，副會長翁明光致謝詞，禮後全體執委拍照留念，隨即舉行中西聯歡會，錦標競賽，餘興節目。

委員名表

會長、總務：翁明光。主席：韓炳球。（名單餘略難辨）青年組：司徒耀華、劉丹華、何進添。會所一組：陳宋祥、林三賢。（榮）

東華三院擴展社會服務 戴麟趾安老院啓用 接受老人申請入院

（時訊）東華三院戴麟趾安老院建築工程，在本局當事局積極推進下，現已全部完成，日間正式啓用，俾有需要之老人早日獲得照顧。安老院倡建於一九六七年，佔地面積達四萬七千九百方呎，樓高三層，依山而築，環境優美。院內設有康樂室、休息室、會客廳、廚房、病房、膳堂及老人寢室四十多間，每間可住七八人，實為老人頤養天年之理想場所，第一批招收老人八十名。

三院此一項饒有意義之社會服務，深為各人士讚揚，目前申請入院居住之老人達五十餘名，現仍有餘額繼續接受申請，凡年逾六十歲因環境而需要入院寄居者，可於每日（假日除外）辦公時間內，到香港仁街十二號東華三院社會服務部申請。該院依章審查通過後，即可入院居住，或致函該院社會服務部，索取入院申請表格。

街坊協進會籌款 大會閉幕頒獎品

（國際社）港九各區街坊會協進會，籌款福利與環球少女藝術團，在佐敦道球場演出，一連十五天，收入成績甚佳，前日舉行閉幕禮，敦請謝雨川太平紳士及該會首長岑才生主持頒贈錦旗、銀碟紀念品與環球少女藝術團團員曹紹松及司儀胡章劍，昨（一）日下午八時，假座新樂酒樓舉行新春團拜，設筵款宴環球藝術團團員，對該藝術團團員賣力演出，以至會方籌款工作，成績美滿，表示謝意。

謝雨川太平紳士頒贈銀碟紀念品與環球藝術團團長李蘭翁，左為籌委會主任曹紹松。

菩提學會春節聯歡 董事同時就職盛況

（港訊）銅鑼灣維多利亞公園對面豪景樓C座九樓香港菩提學會永惺法師及同人等，於上週日正月十三日上午八時，在該會舉行春節聯歡，及該會第三屆董事就職典禮，同時禮供三寶諸天，祈禱諸信會友合家安樂，福慧日增。十二時備設素筵招待嘉賓。下午二時（聯歡秩序）一齊集，二向佛像行禮，三東西兩序大衆對立問訊，四永惺法師致詞，五壽治老和尚獻詞，六董事宣誓就職，七頒發董事證書，八唱偈念佛，九茶敘，十散會。永惺法師致詞錄下：

永惺法師致詞

今天是本會第三屆董事就職典禮，請壽治老和尚蒞臨主持監誓頒發證書，並致訓詞，壽老在一年前去美國弘法，修建大乘寺，於去年底回港，壽老是一位悲深願切，行力堅強的大心菩薩，為我佛教同人非常敬佩的長老，今天得其主持典禮，至感榮幸。

回顧過去本會工作及展望：

（一）本會宗旨是上求下化，福利教內四衆弟子提倡社會各種文化教育，把佛陀慈悲喜捨四無量心的偉大精神和崇高的教理，盡心盡力的實踐和弘揚，所以近幾年來為實現這一目標，我們興建之西方寺，即將完成，准備在上半年內舉行落成開光典禮，此建築是為成就年老四衆弟子修行念佛及終老晚年的地方，此項工程應該早就完成的，因為工料上漲，工人難求，建築時間延長，超出預算頗多，幸賴各位護法大力支持，於最近完成第一期工程，尚有更重要的工程，西方殿和念佛居士余的房間，普同塔，還幾祇工程不完成，我們念佛修行和如法助念的目地，還是不能達到，因此預算在今年完成，希望各位董事，各位會友佛教護法同人鼎力支持一切法的成就，處所成就非為重要，沒有地方修也作不成功，所以西方寺大殿雖然成功了，若沒住宿地方，念佛也是不能安心的，因此二工程非常重要，更希望大心居士發大心鼎力達備在開光之後，作一次法會興築建築經費。

（二）本會過去一年來弘法事務，香港行觀音法會，地藏法會，精進佛七，每週六念佛會，從未間斷，每次念佛會，均有二三十位以上，於去年九十月間請台灣懺雲法師講一部佛說施食獲五福報經，每星期日的佛學講座，講了一部心經，准備在今年正月以後，繼續講法華經，本會又在工商日報副刊，創辦有佛學與健康週刊，至今出版已有五十期，此一刊物篇幅雖小，而影響力很大，是宣揚佛法最好最有力的工具。

（三）有關對教內福利工作本會自一九六五年創辦有福利基金，對教內福利和救濟的撥款，所以自創辦以來已有百分之七十領取，即是超過半數以上的會友均得到福利基金的幫助，辦理後事宜，凡往生之會友均有長期牌位供奉，還有一衆追薦佛事，每週六念佛之後，念佛回向，各位祖先及往生會友，並增上品，早證無生，對外福利，每年為多年，有多臘救濟貧苦大衆，去年年底，撥得善款一萬三千餘斤，新舊衣物數百件，分贈港九新界貧苦大衆，千多人受惠，去年東巴基斯坦，在印度難民有數千萬人衣不蔽體，食不充饑，各位在電視中已看見，華僑日報救濟助學，星島日報，以相應救濟運動，本會捐衣物數千件，還有一年一度的公益金，以及佛教聯合會，僧伽聯合會，每年春秋兩祭，以及各方來求助者，本會無不盡心盡力，予以援助，此種功德，多得各位董事，各位會友，熱心出錢出力，支持的成就，將來自是福有攸歸，功不唐捐，所謂「無量波羅蜜」令今施者得。

（四）最後祝願，世界和平，本港工業發達，百行昇旺，更希望大家團結，努力為佛教，多介紹正信居士入會，加強會務，達到自利利他的願望，把佛陀慈悲喜捨四無量心，充份發揮出來。

壽治新年獻詞

壽治老和尚新年獻詞云：各位都明白此道場是以菩提學會四個字來命名的，因此各位便必需特別注意此菩提兩字，我們學佛的人，即是學菩提，菩提即是佛的異名，既然我們來到這個菩提學會，即是來到佛所，所以便要時時注意和了解菩提兩個字。永惺法師是一位非常勇敢和有才幹之人，在他領導之下，必然可以將各會友帶領到菩提路上去，現在將來必定成為菩提證果，所以在此時別恭喜各位，今天是春節聯歡，在新年時間中，大家見面，是都會說幾聲吉祥語，最平常的例如：「恭喜發財」，但我們用在這個會裏，亦可用這四個字來解釋在菩提兩個字，學菩提先要修「慈悲喜捨」四無量心，由於與人慈悲喜捨，則可使人歡喜。使人歡喜則可發喜捨之功德財。雖知慈悲喜捨是從菩提心發出來的，倘若無菩提心，則不能發出慈悲喜捨，故菩提心，非常之重要，但世間之恭喜發財，是有形之財，而從菩提心發出之慈悲喜捨之才，是無形之才，今天在這裏恭喜大家發財，是希望大家將有形之財，而化為無形之才，始可幫助我們成無上菩提，證得清淨法身，方是真正的慈悲喜捨發財，今天各位會友來到菩提學會，就是要學菩提，學菩提而上求佛道，上求下化則將來可以轉凡成聖，了脫生死，故希望各位緊記此會名稱之深刻偉大，進而修學菩提，實踐慈悲喜捨，得到佛法之究竟功德法財。

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金 今日最後發給三月份學費

請攜帶二月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，今日最後發給一九七一年至七二年度三月份學費支票，請持得上列兩項助學金之同學，攜同二月份學費收據及領取證，到華僑日報總社辦理。

九龍珠石金商會 選出十七屆職員

（新聲社）九龍珠石玉器金銀首飾業商會，第十七屆理監事，昨日互選，現任首長王文，梁房珍，賀百泉蟬聯，新員如后。理事長王文（長興），副：梁房珍（東記）。●總務：張照華（茂盛）。●財務：關煌（中興）。●會計：周君令（周生生）。●福利：歐澤活（生祥）。●交際：包安（西盛）。●理事：林尚勇（新福）、呂德泉（祥信）、梁恩源（兄弟）、劉志育生（萬順）。●監事長：賀百泉（人和）。●監事：梁世榮（多新）、余兆賢（珍珍）、楊信泉（老西盛）。

所得稅率減低後各級入息繳稅數目

（本報專訊）財政司夏鼎基昨在立法局提出預算案時宣佈減低中等入息階級之所得稅，至於如何減低，稅率各自不同分級計算。茲錄各級須納所得稅之新舊稅率繳納數目如下，但讀者得以根據其入息（扣除所有免稅數目後）而知其所應繳納之所得稅：——

（須納稅的入息）	（舊稅率）	（須納稅數目）	（新稅率）	（納稅數目）	（減稅數目）
最初之五千元	二及四分三	一百卅七元五角	百份之二又二分一	一百二十五元	十二元五角
第二個五千元	百份之五又二分一	二百七十五元	百份之五	二百五十元	二十五元
一萬元		四百一十二元五角		三百七十五元	三十七元五角
第三個五千元	八又四分一	四百一十二元五角	七又二分一	三百七十五元	三十七元五角
一萬五千元		八百二十五元		七百五十元	七十五元
第四個五千元	十一	五百五十元	十	五百元	五十元
二萬元		一千三百七十五元		一千二百五十元	一百二十五元
第五個五千元	十四	七百元	十二又二分一	六百二十五元	七十五元
二萬五千元		二千〇七十五元		一千八百七十五元	二百元
第六個五千元	十七	八百五十元	十五	七百五十元	一百元
三萬元		二千九百二十五元		二千六百二十五元	三百元
第七個五千元	二十	一千元	十七又二分一	八百七十五元	一百二十五元
三萬五千元		三千九百二十五元		三千五百元	四百二十五元
第八個五千元	二十三	一千一百五十元	二十	一千元	一百五十元
四萬元		五千〇七十五元		四千五百元	五百七十五元
第九個五千元	二十六	一千三百元	二十二又二分一	一千一百二十五元	一百七十五元
四萬五千元		六千三百七十五元		五千六百二十五元	七百五十元
稅十個五千元	三十	一千五百元	二十五	一千二百五十元	二百五十元
五萬元		七千八百七十五元		六千八百七十五元	一千元
第十一個五千元	三十	一千五百元	二十七	一千三百七十五元	一百二十五元
五萬五千元		九千三百七十五元		八千二百五十元	一千一百二十五元
第十二個五千元	三十	一千五百元	三十	一千五百元	零
六萬元		一萬〇八百七十五元		九千七百五十元	一千一百二十五元

凡一應課稅入息，係超過四萬五千元，其超過之數，按照百分之三十徵稅，惟必須以所納之總數稅額係不超過入息之十五為限。

下列為一九六五年至六六年度及隨後課稅年度之個人免稅額：

納稅人本身——七千元

納稅人妻室——七千元

第一及第二名子女——二千元

第三至第六名子女——一千元

第七至第九名子女——五百元

如應徵稅入息淨額為三千六百元或少於此數目，則可毋須繳稅。

倘對應繳納入息淨額超過三千六百元而少於七千二百元者給予特別寬免。

凡應繳入息淨額（未扣除此免稅額前之數目）超過三千六百元之數目一元時，此免稅額亦由三千六百元之數減一元。

名旅遊家田中大力推薦 華僑賞櫻節日姿彩 遊日六天僅九百八

九天一千五百元，「大売出」探親團僅收機票二千〇一元，免費送六日旅遊，住四十七層摩天酒店「京王巴喇沙」；富士冰穴九州團二千六百八；本州九州四國賞櫻二千七百八；本州九州遊遙團三千五百八十元，均全程九天，享受一流，定本月八日止截，遲到者撥入暑期團，餘額無多，隨時爆滿……

復活節假期屆，港人紛紛計劃外遊。昨據有關方面消息：由於外遊者多，移民局及日本領事館及專員公署簽證部均十分忙碌，凡外遊者應加注意。日本名旅遊家田中昨自東南亞考察後過港，再訪晤本港名旅遊家綠振球，綠氏對華僑公共關係服務公司主辦龐大新年日本湯元溫泉及富士賞雪珠島彩虹團成功歸來，並獲得日本觀光當局及各大旅遊機構與一流酒店鼎力支持，繼續予以特價優待，馬上向綠氏致賀，並就該公司舉辦復活節本州四國九州賞櫻團節目，加以分析謂：此次各團節目，經綠氏精心設計，富士冰穴九州溫泉團及本州九州四國賞櫻團節目，內容高人一籌，除暢遊東京、鎌倉、京都、奈良、箱根、熱海、名古屋、日光、大阪各地名勝外，特別安排長崎孔子廟名歌劇蝴蝶夫人墓，佐世保賞櫻，蜜月聖地宮崎仙巖、被歌頌舞會與團友共舞，乘吊車登阿蘇活火山，俯視火山噴火，驚心動魄，因日本其他活火山均不能登上。在別府享受全日本最佳溫泉如浮泡泉，水鹽泉等，可以治胃腸與節炎等，遊覽廣島原子彈遺跡，瀨戶內海，日本三景「宮島」，乘搭世界最快每小時二百五十公里，而於三月十五日通車之新幹線超級火車，登富士山欣賞新冰穴，血杵石佛，風穴鐘乳洞，岩國錦帶橋，日劇脫衣舞，寶塚百人上演少女歌劇，珍珠島海女採珠，松阪牛肉餐，美加多演藝夜總會等，由四月一日出發九日返港，食住一流，但收特價九百八十元，不論從節目內容，享受食住，全部一流，凡四月一日抵東京而欲暢遊本州九天者，僅一千五百元，住東京四十七層京王巴喇沙大酒店，一流膳宿，遊覽東京、日光、鬼怒川、富士撥水穴，乘吊車上早雲山，遊箱根，熱海觀賞大佛，江之島海豚表演，日劇豔舞，至受高級化；同時「大売出」探親團，僅收二千〇一元，免費報效六日遊節目，與上述相同，如在三月三十一日抵東京者，則由四月一日開始，全部一流，費用時廉，符合不牟利為社會服務之原則，誠值得鄭重推薦，無怪該公司受各方擁護，現因僑胞入多時，定三月八日止截，遲來者撥作暑期團，有意參加者，宜從速前往在中環華人行大廈五一八A室，電話四四六四一八及四三一六九七號。

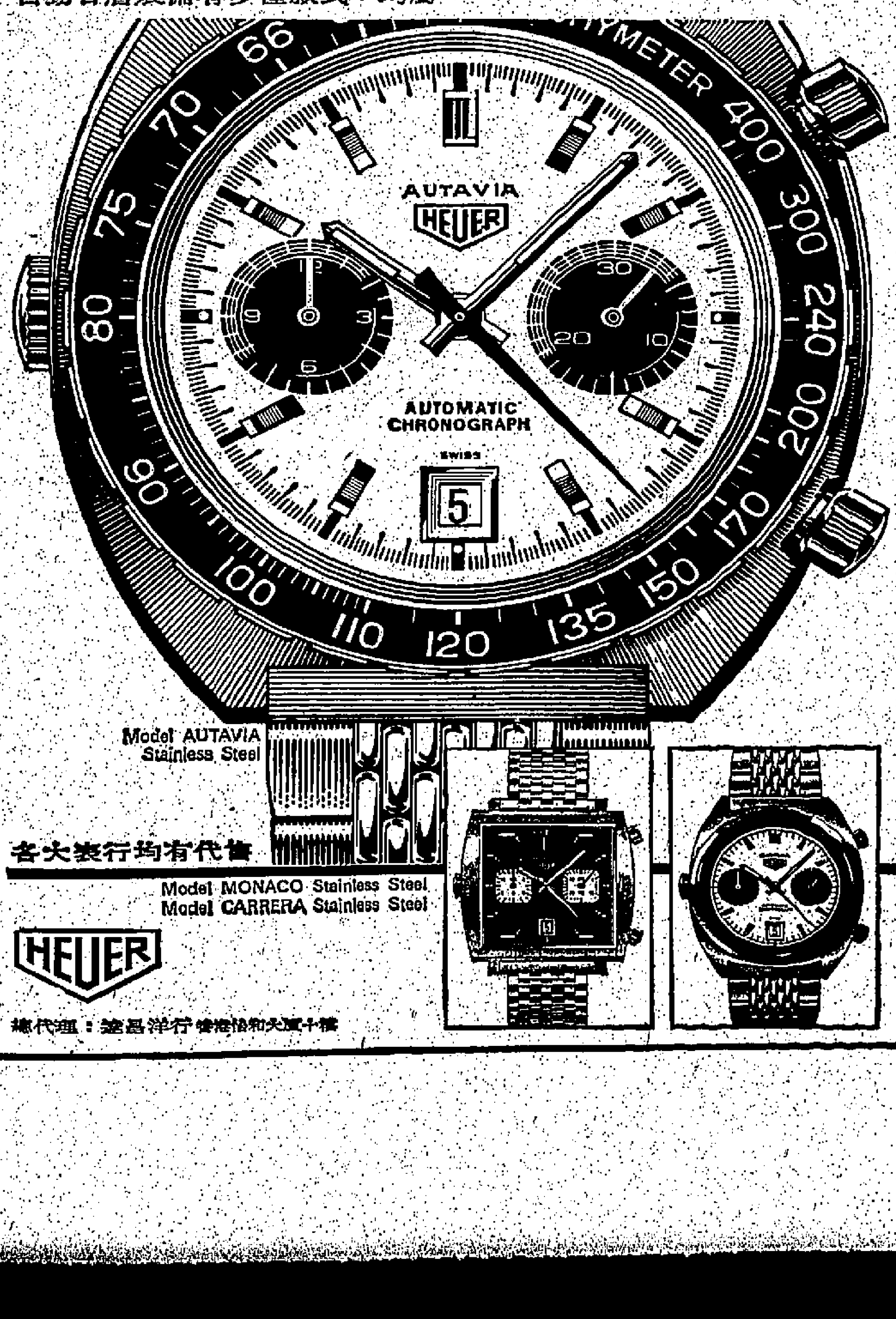
日昨以親善大使身份抵港之「京王小姐」向綠振球團長獻花

魚與熊掌 兩者得兼

閣下既需要一個自動日曆手表，而又更需要一個用途廣泛之秒表，為何不選購一個兩全其美之

豪華分秒自動日曆表

豪華分秒自動日曆表是豪華表廠繼秒表後又一榮譽出品，既保持豪華秒表一向優良傳統，更具有自動日曆手表之標準設備，可稱兩全其美，計時方便。豪華分秒自動日曆表備有多種款式，均屬設計新穎，絕對避震防水，適合任何計時用途，為科學家、攝影家、醫生、騎師、馬評家、播音員及賽車、潛水、飛行……等運動家之必需計時工具之一。



各大表行均有代售

HEUER

總代理：捷昌洋行

澳洲出品最佳的CRIMPLENE男裝西褲有淨色、織花及碎花，尺碼齊備，售$145.請即到連卡佛男裝部選購

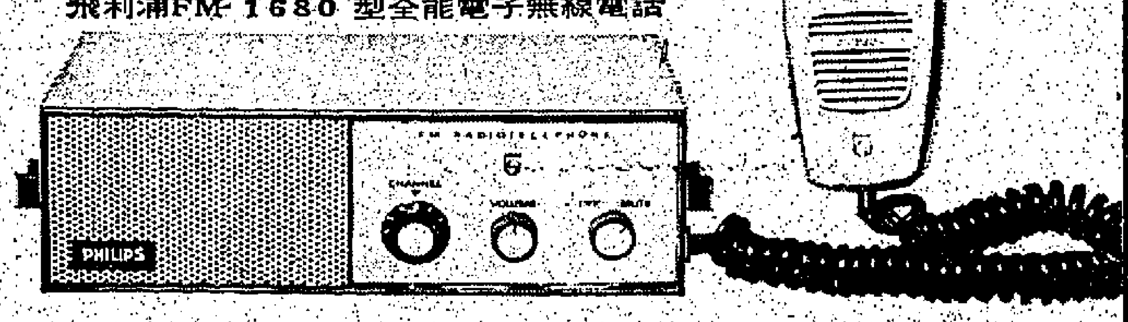
Lane Crawford

香港連卡佛大廈地下
九龍文遜分店地下

神通廣大

PHILIPS

飛利浦FM-1680型全能電子無線電話



給顧客方便，替老板賺錢

聯合電召客車 K-330121 K-641111

港九各電召的士及電召公共客車已大量採用飛利浦無綫電話機

飛利浦

飛利浦電訊服務部
香港聖佐治行二十一樓
電話：H-249246

CITY HALL
3 MAR 1972

本港新聞

佐敦谷夜歸人遇兩賊劫

警探追捕受襲開槍轟斃一匪

（時訊）兩名飛仔，昨晨在佐敦谷截劫一夜歸人後，被警探追捕時，持三角銼向警探襲擊，警探被迫開槍兩響，結果一匪徒當場中槍重傷，另一匪則從混亂中逃去。傷者被送抵院時，已證實不治斃命。至於被劫的失物，亦在死者衣袋中尋回。在逃之劫匪，警方仍在追緝中。

事緣昨日凌晨二時，一名居於佐敦谷第二座的男子從外歸家，當步至四樓時，突然走出兩名年約十八歲的飛型青年，攔截其去路，並以三角銼威脅，搶去其身上現款十元及黑水筆一枝。兩飛得手後，即下樓逃走。在飛仔剛走離不遠，事主即呼救，適有便衣警探在該處附近巡邏，聞聲後飛步上前協助，警探目睹兩名飛型青年倉惶逃走，即喝令停步檢查，詎料其中一匪竟拔出三角銼揮向警探，警探被迫拔出配槍，喝令拋刀就擒，但該持三角銼的飛仔不理。警探被迫發槍兩響，持三角銼的飛仔登時中槍，但仍負傷逃走。而另一飛仔，則在警探尚未開槍前已逃之夭夭。而中槍之飛仔，一直逃至二樓梯間，終告不支倒地。警探立刻撥電召救傷車到場，警探並在其身上搜回失去的現款及黑水筆。該傷者被送抵院時，已證實不治斃命。據說中槍之處爲左背，子彈從該處射入，既穿右肺，可能因此致命。死者當時身穿黃色間條恤衫，黑色西褲。

事後大批警員到場調查，並將一柄三角銼帶回警署存案。至於在逃的一名飛仔，警方仍在緝捕中。

在九龍佐敦谷新區第二座梯間截劫夜歸人，遇警抗拒時開槍擊斃之疑匪，身世迄未認出。死者年約十九歲，穿黃色間條襯衫，黑色西褲。警方調查工作在進行中。另一疑匪年齡相若，警方亦已下令通緝歸案。

開槍擊匪之警探柯耀中，係隸屬九龍偵探總部反飛組者。事發時，他與另一警探正在上址一帶巡邏，目睹劫案發生，立即採取拘捕行動，詎死者疑匪竟將三角銼襲擊該警探，致被開槍擊斃。

被劫之夜歸男子麥勝，廿九歲，工廠工人，住上址七樓，昨晨下班回家，在二樓梯間被兩匪截劫。

案發後，警員在被開槍擊倒之疑匪身旁檢獲三角銼一把，現款十元及原子筆一支。（合）

西環菜市場對開海面

緝私輪與貨船互撞

輪上人員一死一傷

（時訊）昨晨九時卅分，堅尼地城菜市場對開約五百碼海面，發生一宗海上交通意外事件，一艘工商處小輪與一艘運菜木船相撞，釀成一死一傷慘劇。死者與傷者均爲工商處人員，因當時正站在船尾，故遭此意外。兩船相撞後，有關方面接報，即派出水警輪，救火輪及展開救援工作。工商處小輪受損，被拖往海軍船塢修理。

肇事原因，有關方面正展開調查中。當時在岸上目擊意外發生的人說，兩船如何相撞，無人看見，只見工商處的小輪尾部則撞毀一部份，當時兩名站在船尾穿制服的人員齊齊倒下，其後才知一死一傷。

而工商處小輪於事發時正駛至菜市場對開約五百碼海面，而該運菜的木船編號爲M五〇二二〇Y，名「建邦十號」，撞船後，適有一艘海事處的小輪經過，先將遇事船上的人員拯救過船，後來復將該小輪拖往政府船塢修理。

死者男子名黃東華，卅五歲，傷者名杜明江，卅三歲，住大角咀邕架街，救療後無恙。（合）

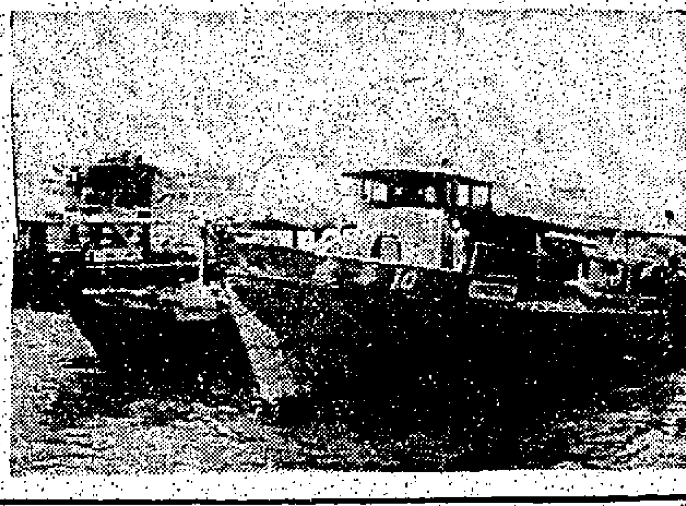
司馬表董事賈納夫

昨携最新欵式來港

司馬表廠自一八六二年創立，於茲百一十載，產品當重質素，精美準確，爲世所稱。近年配合太空時代，以有朝氣，有效率之管理方法，並新之經營方針，首創司馬三萬六CYMA 36000天文台表，發明粉碎一切準確紀錄之石英表，聲譽更著，銷路劇增，成爲世界上有數將長寧最大之表廠。該廠爲百尺竿頭，更進一步，又創製一九七二年新款式多種，由董事長賈納夫（H.R3 KNOEPPEL）攜同子昨午飛抵本港，昨到機場歡迎者有專程來港會商司馬表業務擴展之台灣代理華泰貿易公司董事長陳瑞孝，李令彌夫人，陳瑞瑚士及總代理倫記行董事倫天樂，吳丹鳳，倫翎等人。據賈納夫人在機場接受記者訪問時稱：司馬表一九七二年新款俱代表美觀、準確、耐用之三角標誌，其中以CYMA CONQWSTADOR與6GT兩款，尤爲價廉物美，奇佳奪雄，配有最新發明之表機，夠換星期日曆，有意想不到之快速方便，一俟與司馬表總代理倫記行及有關人仕洽商後，即可上市，屆時港九之聰明顧客，當更深認識司馬表之表表。

賈納夫將在港逗留至五日轉赴東南亞各地及澳洲考察。（生）

（附圖左起爲：商國修先生，倫剛先生，李令彌夫人，陳瑞孝先生，賈納夫先生，吳丹鳳夫人，倫天樂先生，陳深與士。）



大陸貨船「建邦十號」昨晨在西環海面與工商處緝私輪相撞弄成一死一傷，大陸貨船船頭只略受微損。（本報攝）

領先汽車先聲奪人

越野大賽可期再勝

【特訊】第三屆澳門長途越野大賽，經已決定於三月三日至五日（星期五至星期日）舉行。今年之賽車路線將於賽前三小時才公佈及分發，使各參加者均可作公平之競爭，並令賽事更形緊張刺激，而在參賽之六十餘輛汽車中，最惹人注目者爲本港賽車名手李澳港君所領導出賽的三部全未經改裝之領先汽車，包括李澳港君所駕駛的三號領先1.6 HF，R.賀沙羅駛之十三號領先1.3H.F. 以及由D.S. 米高駕駛之領先1.6 HF，混以上述三人之技術，配合領先汽車超卓之性能，具有在本次賽事中，確可穩操勝券之望。另一方面，在世界各地著名之越野賽中，領先汽車亦早已捷報頻傳，在本年一月份的蒙地卡羅長途越野大賽以及去年八月份之意大利全國長途錦標賽中，均先後獲得全場冠軍，又在六九年及七〇年之英國RAC錦標賽中，亦勇奪魁首，可謂戰績彪炳，威震車壇，同時，與領先1.6 HF完全相同之領先1.3房車，在七二年新款更有多項改良，更早被公認爲一三〇〇CC級房車之冠，而以求進一步適合本港人士之要求，總代理大昌貿易行有限公司屬下機構合安汽車有限公司，地址：香港軒尼詩道一二五號，九龍馬頭圍道三〇八號。（生）

附圖爲領先一·六HF之雄姿。

港漁船在萬山羣島海面

救起一名被溺昏迷漁婦

據謂漁船沉沒七人失蹤

（時訊）本港一艘漁船，前午三時在萬山羣島近珠江口附近作業時，發現一名狀類漁婦的女子在海上隨波逐流，該漁婦已陷入半昏迷狀態。漁船中人急將之救起。因該漁船正在回港途中，乃將之一併送回本港，在長沙灣漁市場泊岸，船中人即向有關方面報告。由漁市場中人致電警方，警方派出救傷車到場，將該半昏迷狀態之漁婦送往醫院急救。經急救後，該婦已告復甦，但仍需留院。

該漁婦名朱娣，卅九歲。據其復甦後對警方稱，她一家八口，本有一艘漁船，編號爲M六三〇五四Y，日前出海打漁，其漁船在萬山羣島近担干山海面沉沒。而漁船上其他七人失蹤，迄今下落不明，相信會凶多吉少。

失蹤之七名男女爲：男子郭石福，四十歲，郭金有，廿四歲，郭坤勝，廿二歲，郭有，五十八歲，女子郭亞英，十三歲，郭亞玲，八歲，郭淑芬，四歲。（合）

九龍公益金百萬行表格發出達三萬

後天大規模步行

請徵集親友捐欵贊助使成績破紀錄

公益金九龍區「百萬行」步行籌款運動，將於後天三月五日（星期日）舉行，由公益金贊助人李比爵士夫人主持開步禮。

九龍區「百萬行」以浸會書院爲起點及終點，是日上午八時起即接受步行者登記，至上午十時半停止登記，終點工作人員則將在下午七時全部收隊。

參加步行籌款的表格已分得七七八八，目前公益金人員統計發出的表格，已超過二萬多份，參加後天的份之多。所以初步估計參加後天籌款運動的市民將超越一萬五千人。

各方贊助 共成壯舉

英國皇家軍樂隊及培正中學銀樂隊亦將於是日上午吹奏樂曲，配合開步禮的舉行。目前有九十二間學校，卅四社團均已報參加步行，其中包括九龍共輪社全部社員，天文台長郭禮禮，油蔴地民政主任黎保仁，尖沙咀街坊會理事長余祐禮，邵氏「馬永貞」主角陳觀泰，一連六屆飛馬行比賽冠軍郭蘇榮，香港泳總幹事及職員，將軍澳隱盲會兩名盲人。

各大機構捐贈物品有：玉泉、屈臣氏，可口可樂，維他奶捐出全場飲品，嘉頓麵包捐一萬五千個，任錫五汽車公司借出四輛巴士，免費載送中途退出的步行者，和記，以及兩商號捐出太陽帽，和記電業有限公司報效擴音系統。

約萬五人熱烈參加

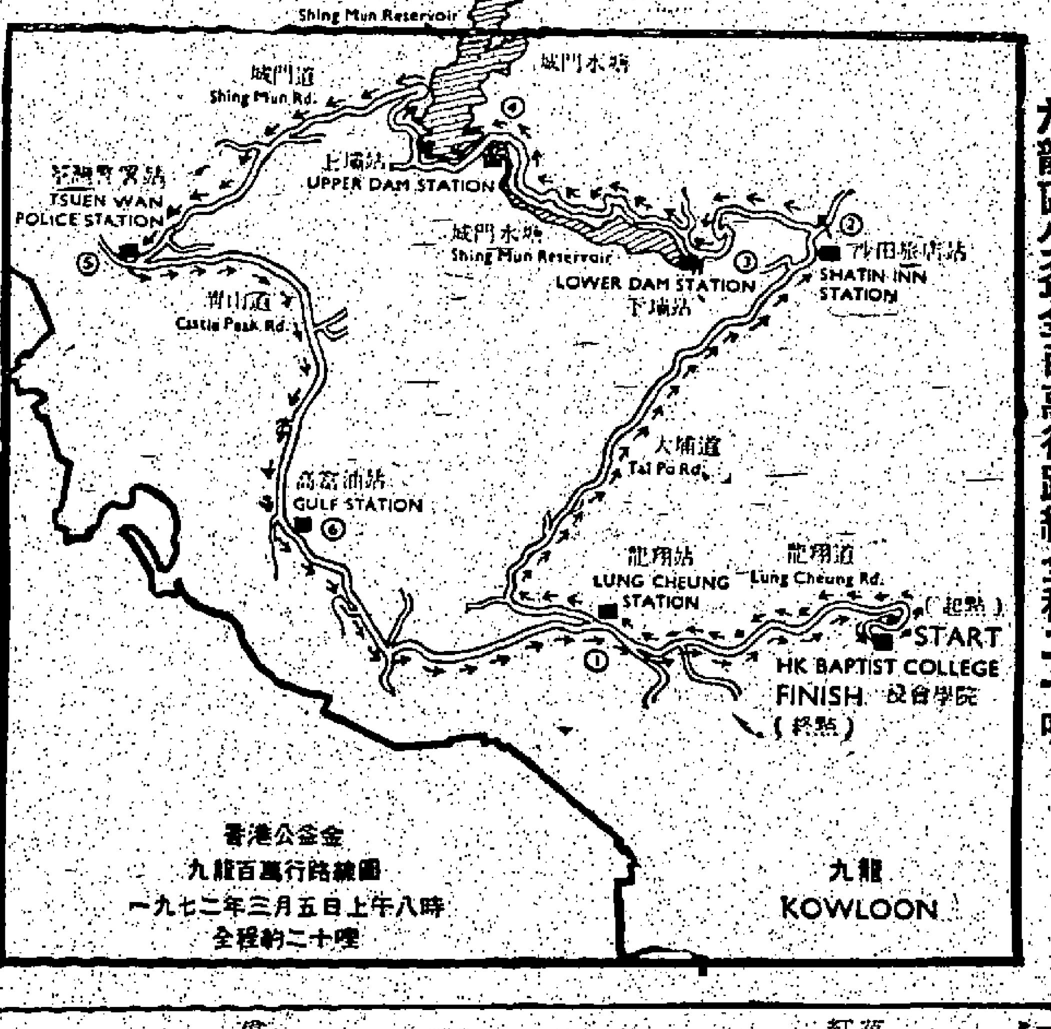
九龍區的百萬行，各方已作密鑼緊鼓的籌備，今次步行的健步者相信亦紛紛徵集親友贊助，假如各參加港九兩地步行已很清楚對於步行的辦法及手續，早已很清楚，但如今年第一次參加步行的人士，可能還不十分明白，現時將步行的辦法及手續再次介紹如下，以便步行者能作進一步的知悉，使到時能順利步行。

是日路程全約廿哩，由窩打老道浸會書院爲起點，沿窩打老道，大埔道，沙田旅店，城門水塘，荃灣，青山道，沿城門道返龍翔道，沙田旅店，浸會書院（終站）。

參加人士注意五項

參加者的辦法及手續，亦一如以往：（一）首先徵集親友贊助步行，每完成一哩，給付贊助人若干額的款項。（二）步行人員須於出發前，到公益金登記站，領取步行格，蓋上印記，方可出發。（三）沿途設有登記站，步行者每到一登記站，可由工作人員蓋章。（四）步行完成後，以所完成之步行路程，向各贊助人收款，並將款項交公益金。（五）如中途退出，亦可於登記站要求工作人員證明，但須以步行爲證明。

九龍區公益金百萬行路綫全程二十哩



香港公益金
九龍百萬行路綫圖
一九七二年三月五日上午八時
全程約二十哩

紅星參加百萬行

舒佩佩行開步禮

本星期日在浸會書院出發之公益金九龍區百萬行，邵氏公司除派出武俠紅星陳觀泰外，並有紅星舒佩佩一同前來主持開步禮（見圖）。

長善的益公

籌募目標	$9,000,000
至 1972,2,26 已收總額	6,896,350.31

善長在捐欵時，只寫中文名字者，則只在每星期五工商日報，華僑日報和星島日報之「徵信錄」中刊出。

善長在捐欵時，只寫英文名字者，則只在星期五南華西報之「徵信錄」刊出。如有錯漏，以收據存底爲憑。

蘇焜才捐二元。鄭心圓，謝衍威，以上各捐三元。馮依明，羅鳳琴，陳女士，鄭心一，陸錫忠，陸松平，容麗芳，祖惠英，林有，陳子和，梁藉偉，吳瑞漢，英

瑞麒瑞駿，吳綺萬，莊女士，麥秀英，黎實，黎深，廖美瑜，廖振邦，以上各捐五元。伏名，東成雜貨店，羅淑貞，林昌，陳德貞，黃伯垣，賀宅，余先生，徐煜，李德泉，

梁桂台，國宅，趙富，陳，曾紹輝，卓景棠，田一了，法師，新界沙，趙育文，學校，龍九龍，克森美，劉其新，龍，張球，李有，陳炳垣，敏如，焕輝，賀佳，勞，兒，梁淑貞，失頴，許朱，阮祥，英，李瑞，葉榮，卿，宋，蒲，瑞娥，朱爾，深，毅，蕭，何宅，李德佳，洪潤貞，冠山，陳小弟，弟，婉雲，黃，以上各捐十元。葉超文，吳錫劍，麥棠，蓮，彭惠英，吳光鈞，劉小姐，陳雨田，張興甫，廖家和月英，應傑應順，司徒瑞窓，梁宅，莫秋，聖明，李宅，郭強，璋陳，張源穩，黃愛霖，黎沛，馮勝銳，鄭阿，四陶，見寬，張帆，何蘇根，楊餘娟，黃，宅，李立于，緒麟，徐安，蔡焜榮，葉細容，賀氏兄弟，秦焯波，楊金，黃氏兄弟姊妹，薛珍珠，趙麗娟，李輝，王秀惠，蘇樞欣，三妹，以上各捐二十元。楊祖安，曹品端，招潔，霞，招國偉，梁趙，鄭瑞英，譚漢，燕，劉兒

錫，郭水有，周傳儀，嚴燦榮，閻厚德堂，錦存公司全人，邵宅，阮焕達，金伯，詩頴，蓉宮，簡煜光，麥袞，超，方達，吳建民，深泥，潔玲，蘇悅，陳潔愛，張宅，以上各捐三十元。鄒龍公司全人，楊表江，黃潤林，梁鳳娣，陳氏兄妹，以上各捐四十元。消防事務處長，林漢廣，李，劉有，光榮，許雅，潘文，失樂，陳大允，李，文，慈杜偉，柯士林，生，文思，無名，楷，培谷，瑞林，鄭瑞，梁華，陳宅，羅照，梁聚，潤，梁宅，陸啟

陳，民，張宅，彭瑞漸，黃，周陳氏，任寶龍，梁，以上各捐五十元。僑建行，瑪利諾女書院，高級預科A班，大生，糧食號，陳信強，鄭，宅，鍾永逸，鄺祖正，阮仕榮，商集泉及其家人，浩，馮美嫦，徐寬，潘漢，羅關權，杜國英，顏翠弟，麗坤，胡何佩輝，張，生，芷祖仁，張祖芳，華，祖芬，歐陽鄭鍰，偉，李，余振康，李不石，何亞眷，梁觀炎，梁兆予，李李生，黎鉤鈞，鄧德，蔡，堅，明，時新商標廣告公司，祥，陳朗珠，徐氏四，司，弟，李傑，郎楷和，兄，天生堂，以上各捐一百元。永光錶面廠，林馬崇恩，康永雄，陳添老太太，王英，梁鄉細英，葉再生，梁容光生，李鴻欽，以上各捐二百元。石陵一朶小白花幼稚園，強曼蓉，賀炎桃，李泉，恒利公司，以上各捐三百元。藝寶影音器材公司職員，以上捐四百元。

應桂秀堂，應亨乾房，陳民，慶民佩頌勛，源和酒行，周燕萍，林區，謝璨，思賢允慈允天，加任亞厘有限公司，以上各捐五百元。香港液體氣公司，聖瑪加利女書院員生，萬壽有限公司，賴德尉，士夫婦，啓德手套廠，利公司，居禮英文書院，德利公司，全體同人，以上各捐一千元。發星紡織有限公司，美盟工業有限公司，以上各捐二千元。何子焯夫婦三千元。環球紡織有限公司，新港企業投資有限公司，以上各捐五千元。夏巴國際有限公司，南洋紗廠有限公司，香港興業有限公司，孟山都遠東有限公司，香港啊啊有限公司，公司，鑑衡公司，以上各捐二萬元。海事處職員六百六十五元二角四分，慈幼中學一千一百二十二元。

兩個十萬

環球輪船公司僱員捐十萬

邵氏兄弟公司本年又十萬

共募得善欵十萬零二千一百四十二元二角。這是壬子年開始期間其中一筆大宗的公益金捐款。（捐欵名單另錄）

△邵氏兄弟有限公司對公益金，歷年均極力支持。該公司老板邵逸夫先生更爲本會副贊助人，對本港公益事項，貢獻良多。本年又再度自邵氏兄弟有限公司基金下，撥出十萬元，捐助公益金，使公益金善賑增一可觀欵數。

△環球輪船管理有限公司僱員捐助公益金

大圍公立學校一百八十四元一角五分
傑宏行二百五十元
聖米迦勒小學一千一百七十元一角五分
麗的呼聲廣播（香港）有限公司－幸運花園節目一千七百零五元
陳先生三元五角
熊輝一元五角
林妙純，林麗儀，林譚福八角
陳良志十五元
李榮坤八十元
香港聯比銀行八千元
新會商會學校職員一千一百七十九元八角
新會商會學校職員上午部八百八十七元四角
佑寧行一百六十一元
何啟標九十元
郭民安六十元
香港染廠搖有限公司職員五十五元
孟山都遠東有限公司職員一千三百元
遠東汽車公司職員六百五十二元
運通製衣廠有限公司二萬元
雅雯（香港）有限公司四千七百八十六元
福利建築有限公司六千四百元
葉志強十五元
陳綺雯一百零五元
羅惠容七十二元
廖學人則樓全人九十四元
錦龍公司全人七百四十元
黃旺元一百三十五元
黃永雄八十三元一角五分
賀順屏一百一十元
朱煥章，陳恩容一百三十元
梁能四百五十元
賀永森四十三元
袁小珊六十元
星期四晚友誼小組七十元
加多利小學四十五元
王奕粧十五元
易潔生六十元
陳岳松二十五元
曹炳臨四十三元九角
鄧克銘十元四角
陶氏太平洋總區職員一千五百六十元
香港紅十字會一千五百三十元
天祥洋行四萬元
潘翠玲，羅佩恩，李栢基，梁展棠六十元
湯裕敏八十元
劉明志八十七元
宋文康，文常，陳修三十二元五分
容志雄二十九元一角
賀炳勳一百二十元
趙旺根六十元
欣欣，健棣十八元
程惠儀八元
林文浩六十八元一角
呂悅發二十五元
蔡務理民府職員一千一百二十五元
東亞銀行有限公司三萬
孫梁輝五十五元一角六分
麗的呼聲籌款箱五百四十一元七角三分
香港統計處二百二十四元五分
迦密英文中學九百七十元
阮秉芬五元一角
鄺祐元十五元
李瑞琪六十元
天祥洋行職員二千六百三十九元五角
聖十字架學校一千三百三十四元六角
香港青年協會職員八十元
明基學校三百五十元
世界旅行社五十元
茂源織造有限公司職員二百零六元五角五分
天茂洋行職員四十六元一角五分
電機工程有限公司職員四十五元

商恰行職員一百四十一元
登華洋行職員五十五元
和生有限公司職員一百四十元
旗昌洋行職員九十三元
和記地產有限公司職員四百四十元五角
賀埔船塢有限公司職員及屬下公司職員一千七十九元
萬泰洋行職員八百一十四元
遠東鐵器營四百四十五元
和記G.H.有限公司一百元
東亞太平紡織有限公司職員一千八百二十元
屈臣氏有限公司職員二千八百零八元一角
和記企業有限公司職員三百三十七元
此亞洋行職員二百零四元
和記洋行職員一千七百二十元
會德豐紡織有限公司職員七百九十元
公益金禮券：楊偉三十元
簡兆富二十元
羅斌，羅君威四十元
胡品超十元
周太一百元
陳煜光二十元
陳煜光三十元
深然公司二十元
陳鐵二十元
許堅，賀炳英五十元
黑白時裝四十元
公益金禮券：
安利建築公司鄭漢森五十元
太古公司－電腦系統及
姚德光二十元
佑序一百元
許行芳一百元
胡金佩二十元
陳錫海太太，周洪榮太太，陳國禪太太，立盛太太，李大衛太太，黃太太，余光譜太太（張秀嫻）

學界捐欵熱心可嘉

學界捐助公益金非常熱烈，其中各校捐助的方式各有不同，有些是鼓勵學生參加步行籌款運動，一些則舉辦遊藝會等。

聖方濟英文書院於月前舉辦遊藝會，捐得善款共二千三百六十五元，由該校校長蘇培德修士，老師陳維良，潘元鏗帶領學生代表陳溢初，鄭錦雄，將善款交給公益金。由公益金會員機構國際醫藥援助會李翠儀及李韻冰代表接受。

聖十字架學校 「社會是要靠新血的」一名公益金工作人員曾以這句話比喻學生些微捐助有涓滴成流的力量。西灣河聖十字架學校月前邀請校內教職員及學生共同籌募，結果籌得一千三百卅四元六角。由該校老師鄧志清及學生郭玉玲，洪日安將籌款交到公益金，由新生精神康復會施鵬明代表接受。

公益金百萬行：理士摇反街院二萬二千七百八十六元九角九分
湯榮燊三十元
盧偉琪，黃惠儀三十元
科迦三十元
卓小姐一百元
黃卓于三十元
金石美容品有限公司三十元
許建邦一百元
李東海二十元
何美貞二十元
殷鉅潮一百元
鍾白彩雲一百三十元
潘應標二百元
郭安三十元
善元太太一百八十元
李鏡光三百元
關均培一百五十二元五角
丁鏡娟一元五角
賴健偉一元五角
賀寧成一元五角
馬笑珍十六元五角
羅志強一元五角
鄺珠愛一元五角
賀振波一元五角
李國威一元五角
鄧維肖一百九十五元
丁國昌十二元
鄺家強一元五角
萬國寶通銀行職員五千元
鄺紹洪一百三十二元
麥佩文十五元
張瑞芳十五元
陳運康十五元
林志雄十五元
徐中平五十元
羅國梁八十二元五角
趙幼龍一百二十七元五角
唐百齡一百七十元二角
田沛然七十七元二角
田沛然六十五分
劉渭武一百零五元七角五分
黎有甜四十元
汪志娛八十元
公理書院一千七百六十元六角五分
環球輪船管理有限公司僱員十萬零二千一百四十二元二角（捐欵名單下公司各僱員）

學界捐助（上）聖方濟英文書院捐款。（下）施鵬明接受聖十字架學校學生捐欵。

環球輪船管理公司僱員捐欵名單

世豐輪 楊大福二十元、盧國偉二十元、楊龍十元、祈展裕十元、吳作強十元、李卓權十元、林張惠十元、招展要十元、李棣權十元、張國輝十元、蔣日榮十元、伍家銘十元、陸志明、傅世榮十元、吳生二十元、莊旭榮十元、吳球二十元、劉生二十元、樹滔十元、梅國林十元、吳彭家榴十元、賀德銘五元、鄒鸞翔十元、馮志強十元、丁士君二十元、明十元、張錦樑十元、賀五元、王崇巧十元、梁興國二十元、鄧滔十元、林昆松十元、梁健元、康五十元、林耀二十元、梁英、史美良一百元、王守寅十元、源十元、任富兒二十元、黃勝力元、陶元洲一百元、羅國強十元、林沾演一百元、謝瑞成二十元、二十元、徐萬森二十元、陳炳坤二十元、羅德林二十元、元。

世爵輪 盧國榮五十元、劉滔坤四十元、鄧定良二十元、陳國輝十元、崔崇堯五十元、簡梁五十元、胡國強二十元、張財二十元、林天明十元、鄒介乘十元、文浩田十元、岑志權十元、陳燦明五元、蘇惠光十元、賀振培十元、蔡新元、李岳宇十元、張國釗三十元、泉三十元、李士華二十元、李容十元、胡演威二十元、吳田十元、余錦榮十元、元、徐鳳鳴十元、譚德成十元、李榮欽五十元、黃良明五元、周惠成二十元、馬禮光十元、五十元。

世冠輪 李金秀三十元、歐陽珍二十元、李耀湘二十元、賀文約一百元、李梓平十元、羅維鑑五十元、古志民十元、二十元。

公主輪 陳仲榮二十元、鄭文德二十元、劉由興二十元、梁敬南四十元、何鄧松二十元、林少榮、黃少聰二十元、陳傑池十元、劉家二十元、江謙泰十元、李悅昌十元、凌劍雄十元、羅惠雄十元、黎潤發十元、黃家元、陳志明十元、湯錫十元、黃植十元、日初三十元、周修庭三十元、許十元、文達庭十元、江華十元、梁南二十元、麥、崔演十元、梁亞樑二十元、胡適民十元、李右二十元、李忠和十元。

大發輪 何寶德十元、朱鑾二十元、謝財十五元、李興昌二十元、及禮五十元、唐文進十元、陳裕生二十元、黃阿進十元、何鴻恭二十元、蔡財十元、郎權雄十元、明裕十元。

世寶輪 李維鈞十元、吳禹賢五元、黃之元、彬五十元、應國平五元、歐仲強十元、十元、賀建金十元、吳賢少、權五元、王孔傑五元、二十元、陳仁官十元、陳依俊五元、鄭修元、楊人俊五元、周德興五元、國英十元、楊刃啓十元、張五元、陳學通十元、陳雲官十元、王元、梁天賜十元、李元官、傅仲泉二十元、楊良二十元、王志。

世通輪 魏藤泰五十元、黃元、陳賜強二十元、黃明春十元、魏家明十元、羅德能六十元、鄭漢榮、徐啟漢二十元、羅妙進十元、梅齊十元、鄭阿本十元、顧榮耀十元、胡合興十元、梁國對十元、十元、何棉十元、魏賀庭十元、祥、彭浩源五元、胡偉元、黃五元、邵其揚五元、徐潘阿成、項志欣五元、洲、余國良十元、陸鴻發二十元、徐德五元、羅順遠二十元、天錦森、余元、鄧昆全十元、三十元。

世華輪 張新威二十元、郭安德二十元、陳啟康十元、陳宜四十元、鄧錫富一百元、張平明二十元、邱建國三十元、李仁康三十元、三角三分、吳玉順五元、郭德昌五元、陳賈祥五元、鄧達發五元、林寶康五元、趙文二十元、顧翰軒二十六元、羅仕文、李煒運五十元、陳雄五十元、角七分、何遠二十元、胡信朝十五元、伍林東、楊錦泉十五元、何國十五元、趙廣鴻十五元、黎燕十五元、榮三十元、黎炳輝十元、高光五元、賀發興十元。

（下期續登）

皇后輪 李九金十元、周廷鑑五十元、江漢洪四十元、荀宏才三十元、任志強、三十元、賀開賢三十元、吳志、賢十元、何慶興十五元、潘志同、十元、陳依興十元、鄭水妹十元、陳、振揚十元、鄭天強二十元、鄭炎十元、何、元五元、陳國泉十元、葉永祥二、陳德和五元、陳錦華五元、周、炳權二十元、賀穗鑫二、林十元、林梓佳十元、羅滿林五元、姜、陳恰五元、李少秋五元、余海生五元、梁榮佐、五元、施榮昌十元、彭、順昌五元、張定海五元、十元、鄭健球十元、潘照偉、十元、光覺齊十元、陳、羅光七元。

大發輪 梁家興十元、李源十元、劉遠威六十元、李振強二十元、鍾麗榮十元、鄭松二十元、十元、周靜良二十元、李振華二十元、潘秋二十元、任培十元、林保二十元、劉潤如二十元、吳吓金二十元、鄭元、葉永遇十元、楊茂五元、妹二十元、陳大政三元、林友芳、五元、陳金玉五元、鄭亞榮五元、李志強五十元、元、袁志雄五十元、文、少雄五十元、趙同文五、元、譚光宗二十元、司徒、廿祿五十元、朱元、龍十、元、陳家進二十元、王、島祭二十元、陳福十元、黃天民二十元、黃傑、十元、潘官十元、鍾水、有五元、鄭銘初二十元。

新編公益金演義

這一回：

出錢出力量 大波士大手筆

出得漂亮 大庇貧寒

話說筆者在最近兩次公益金演義中，提及許多捐款一元數塊的善士，它們匯合起來，成爲很大的力量，這股力量迴同捐款成爲大宗的，成了這次籌募運動在三個月期間達到接近七百萬元大關之數。講到大筆捐款者，最近有環球輪船有限公司轄下船隻之職員及船員共一千餘人，在大會堂一項儀式中，共捐十萬零一千餘元，由馮秉芬爵士夫人接受，而該公司之大波士包玉剛，在本屆籌募初期已捐十五萬元，包氏在船業方面，頭位之多，已爲國人增光，而其公司及職員捐款之鉅，亦首屈一指。

和上述捐款媲美者，在前兩天有邵氏兄弟有限公司大波士邵逸夫以邵氏基金名義捐十萬元。邵逸夫自一九六八年香港公益金開始籌募以還，每屆都捐助十萬元鉅款，而且還負責每屆攝製宣傳電影之一切費用，爲數頗鉅，至如派遣旗下紅星前往有關爲公益金籌款之節目者，每次幾不容辭，有聲有色，本星期日（三月五日）九龍區百萬行亦將由武俠影星陳觀泰主持開步，屆時，尚有多位邵氏影星到場參加云。

正是：

明星頻獻一顆心

義舉又見百萬行

本港新聞

高富十萬鉅獎揭曉 紅星蘇青攪珠顏福安公證

（港訊）世界最大高富石油公司舉辦十萬元鑽石貴金巨獎最後一期，於昨午三時假銅鑼灣該公司門市部舉行，由總經理助理金世澤、石油氣經理邢念祖款接用戶，邀請電影紅星蘇青攪珠，東華三院總理顏福安作公證人，蒞臨參觀者甚衆，而獎品琳瑯滿目，在衆目睽睽下，經蘇青攪出幸運兒號碼如下：計頭獎（○三三一八二）蔡森田寓牛頭角新區，獲南卡鑽石戒乙枚，值一萬七千元。二獎（○二四三六六）吳宅寓馬頭圍道，獲十兩足金乙條，值三千五百元。三獎（○六六四二二）利厚能，寓怒便臣道，獲美國大吉牌冷氣機值一千九百五十元。四獎（○○四二二四）沈耀莊，寓錦屏街幸福大廈，獲金寶牌十一磅洗衣機，值一千六百五十元。五獎金山公司，寓永樂街，金寶牌九呎半雪櫃。六獎（一二三二五）應宅，寓保榮大廈，獲西德慶順風牌七呎半雪櫃。七獎（○八五三三）曾宅寓秀茂坪新區，獲西德高速熱水器。八獎（○二四四四）劉宅，馬頭圍道，獲迷你型不銹鋼滅火櫃。九獎，○一一七七六關麗清寓德輔街，獲不銹鋼自動滅火罐，其他十獎至一百名各得高富優待券卅元及拉丁燈乙具。

高富鑽石貴金獎攪珠，圖為蘇青、顏福安、邢念祖。

四十年第十回 廣社行友 蛟鹿環走

廣社行友第四十年第十回旅行節目「蛟鹿環走」，定一九七二年三月五日星期日上午九時四十分在船灣淡水湖之涌尾（車路盡頭）集合起行，預定約於下午五時到鹿頸村前散隊。注意事項：（一）路途比較遠長，有六百呎以下之上落落低。（二）自備糧水。（三）路過村鄉，要尊重當地風俗習慣。途經田園，勿損壞物，勿折花果。（四）午膳時自行檢拾食餘廢物集中處理。（五）慎防惹起山火，小心處理煙頭火種。

交通參考：（一）涌尾：第廿五路巴士由大埔墟往大美督，四十五分鐘一班，車行約廿分鐘，車費三毛。亦有小型車輛由大埔墟直駛至涌尾。（二）鹿頸：步行卅分鐘到沙頭角公路，搭第二十路巴士出上水，每廿分鐘一班，車費四毛。亦有小巴由鹿頸出粉嶺和上水。

專車：任何時間在土瓜灣九龍城汽車渡海碼頭前集合，定八時二十分開車，該公司停車場（近海心廟）登車。回程時，由散隊地點接載返紅磡碼頭（在郊區可停站不停站）。車費每位三元三毛，須預先交款領券，憑券登車。乘車券自即日起至四日星期六正午十二時止，由下列服務行友辦理發售：（一）鴻興電器行、張公南；（二）陳大雄：荷李活道三四六號德元公司；（三）陳元駒：香港般咸道六八號邵氏大廈二四室，陳元駒會計師事務所。

新都城酒樓夜總會 紅歌星鳴茜今登場

位於北角英皇道之新都城夜總會，為加強歌星的龐大陣容，特重金禮聘名歌星鳴茜小姐即日起駐場演唱，以娛擬大歌迷，圖為鳴茜小姐。

防止犯罪展覽 在大會堂舉行
九日開放供市民參觀

（時訊）偵緝督察總監，昨日應香港師督社之邀請，在午餐例會上發表談話，他透露：警方與十三間商業機構，於三月八日在大會堂舉行一個「防止犯罪展覽」，並非開生面的。因為以「防止犯罪」為專題之展覽會尚屬首次，以前多與道路交通安全及防火等合併。

展會由三月九日至十二日開放，給社會人士參觀，每日上午十時至晚上八時。場中有各類安全防盜備設展出，例如洋鎖，門鏈，錄影機，防盜攝影機等。同時，又有資料說明各種安全防盜服務。他促請市民自己亦要小心，所謂誨藏誨盜。被特別展出，是各類報警系統，有些是簡單的，有些比較精密，甚至因開門所產生之空氣壓力變化，也會使警鐘響起來。最後總督呼籲市民遇事即應報案，在適當時，呼叫求救。

昨日出席午餐會者有：何百利，陳伯勇，張盛，張貴一，蔡利恒，何懋，許滇陵，郭國深，林植宜，李迪璟，李鈞洪，林克剛，阮維揚。（強）

西區小販會 九屆明就職

（新聞社）西區小販會，明（四）日下午七時半，假英京酒家慶祝第八週年紀念暨第九屆理監事就職典禮，敦請西區民政主任許士仁監誓，並由警司頒發理監事證書及紀念品，名譽會長頒發紀念品。該會第九屆理監事選後名單：會長：嚴柱。理事長：高卓桂，副理事長：高三桂。總務：潘林悅才，賀林細心。財務：余瓊樂，陳洪，嚴芳。福利：周兆章，嚴鼠輝。康樂：李明，蔡慶祥，李樞。婦女：林惠芳。監事長：梁耀，鄧玉蓮。審查：呂楚。稽核：陳創發，梁蔡義英，梁光，鄧福榮。

得力固製品廠 電動開罐磨刀機 美加兩地多採購

得力固製品廠有限公司，每年出產品類，必以創新為原則，出品以衛新風格飲譽美國，加拿大之本港得力固製品七一年度出品收音機五金配件，供應本港收音機製品廠商，已普收宏效。

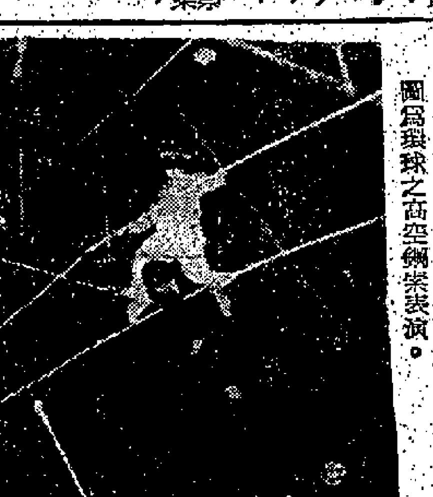
進入七二年度之該公司新製產品，即電動開罐磨刀兩用機，電動打蛋機，電動果汁攪拌機，電動研磨機，其中最著的是第一項之電動開罐磨刀兩用機榮獲美國U.L.安全協會審查給予商標及證書，及加拿大安全標準協會批准進口，該機被認為絕對安全無危險，本港方面亦榮獲香港工業總會電器類設計獎，認為性能與設計，總係特別令人喜愛。主持生產計劃之經理總經理，為此赴海外六次，可見其成就非朝夕之功。

得力固製品廠有限公司，為字樓及第一工場，設九龍太子道馬頭圍道聯明興工廠大廈六樓B座，第二工場設馬頭圍道寶堡大廈地下，擁有廠房面積四萬平方尺，現仍在繼續擴展中。全廠精練技工四百五十人，每日生產最高量達四千五百套。以圖作為研究目標，總經理透露：該公司產品，事以製作，繼現有新產品之後，不久又將有更新製作。（附圖：得力固製品廠有限公司程章鐵經理）

環球昨移師新舞台 由楊勵賢議員剪綵

環球少女馬戲團在佐敦道表演逾兩月十五天之後，昨晚已移師深水埗新舞台，並在七點十五分由該場開幕時敦請市政局議員楊勵賢女士剪綵，頭場可見主辦機構對此一新演出地點之重視。事實上，該區人口稠密，確是這類表演的理想地點。除了昨晚首演兩場告滿座外，連日來預訂票亦頗為踴躍。同時，配合移師新地點，環球並推出新節目，如：單車飛人，飛叉絕技等，益見精彩，以便吸引更多觀衆。又據主辦人透露，傳聞來港參加演出之吞金魚奇人拉丁，已辦妥手續，將於一、二天內趕程來港，以其獨特的表演，相信可為觀衆帶來更大的刺激。（生）

圖為環球之高空鋼索表演。



律政司署首席檢察官 何伯勵奉委任 百慕達律政司

（港訊）律政司署首席檢察官何伯勵，將借調往百慕達兩年，擔任當地的律政司。何氏現時在英國渡假期中，將於本月九日先返港約十日，然後往百慕達履新。何氏現年四十二歲，為大律師，於一九五三年十一月來港任裁判司，一九六二年任高級檢察官，一九六五年任首席檢察官，曾多次署理律政司。

德國好順啤酒 春節聯歡宴客

本港好順啤代理商，於昨晚假座國賓酒店夜總會，舉行春節聯歡大會。場面氣氛熱鬧，並有抽獎助慶，席間由好順啤酒廠駐港代表賀日勝致詞，向嘉賓及好順啤代理商恭祝新春快樂，萬事勝意。同時介紹該廠暢銷全球之好順甜波打酒與列席同業試飲，反應良好，一致讚賞。參加盛會之嘉賓，有中華廠商會主任委員林安，經理林模舫，蘇麥端，葡萄酒代理商及香港區代理商：歐陽英發，龍啓酒行鄧德利，民生酒行周標，九龍區代理商：劉記劉紀文，成利行杜文燦，合興運成章，旅昌辦館鄧冰，明記公司鄭家光，中成酒行高樹鴻，球記辦館吳碧祥，成興辦館王松，宏興酒莊梁渡輝，窈記辦館式衛，天成酒行陳立生，西安酒行馮炳強，大益源同樓酒行李流，大來公司陳憶路，超記辦館鍾生。新界區代理商：淡興號，總業辦館，永和酒行，裕行號。

圖：好順啤聯歡會嘉賓到賓館。

中區閣麟街擺檔 昨遷興隆街市場 小販會函市局申謝

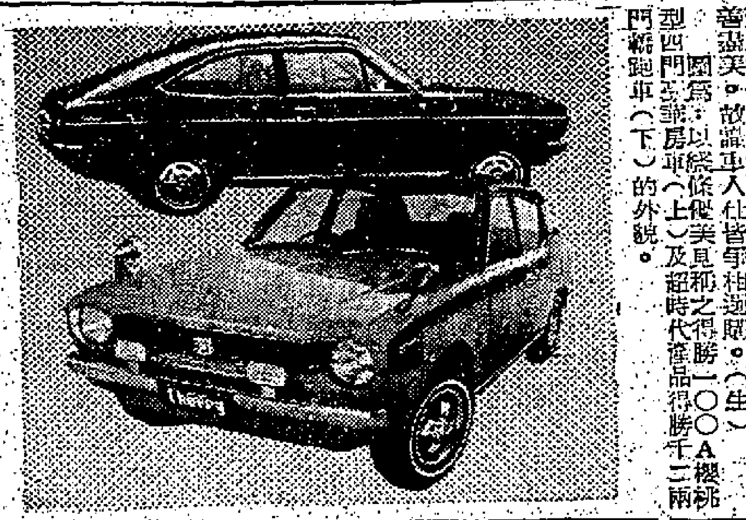
（時訊）關於中區閣麟街固定小販牌位遷移問題，由昨（一）日起已全部獲得解決，由大道中至威靈頓街之廿一檔牌位，經遵令遷往興隆街小販市場。據悉：該街道小販牌檔，由於附近興建樓宇關係，早於去年秋間接獲市政局通知限期搬遷移，嗣經有關小販投訴港九持牌小販聯合會要求轉請當局緩執行，以恤商艱，希望能延展至農曆壬子年正月十五日以後，該會理事慶謝振調情向當局提出交涉，幾經奔走，乃獲原情辦理。最近市政局以該等小販需遷移之限期將屆，曾於二月二十日函知該會，促請轉知閣麟街有關小販務於三月一日以前遷移，因此，在該會會長周謙督促下，已於二月廿九日上午之前，全部遷往中區興隆街小販市場。

昨（一）日該會理事長周謙，曾親赴閣麟街巡視，已見該段街道開朗，有關小販已遵令遷移外，並由小販具函與市政局主席亞力山大申謝，表示感謝當局對小販之同情，給予寬限遷移時間，更表徵官民合作之慕敬精神。（輝）

市民生活水準提高 得勝汽車銷量日廣

香港市民的生活水準已達國際水平，對於汽車的要求，亦切，因此由大昌貿易行屬下之機構合誠汽車有限公司經代理之得勝一千二百房車、一千二百雙門轎跑車及四門客貨房車，自面市以來，一直都受本港各界人士之好評及樂於選購。其所以銷量增高者，必然有其多種優點，非其他同級汽車所能比者。查得勝外形係以線條流美觀見稱，予人以明快活潑的感覺，而且極適應香港之環境，亦加以售價便宜，所以人人歡喜。其性能超卓，非一般同級汽車所能比，行車極平穩，換檔節油，耐用，馬力強勁，波箱輕巧，順滑，車身堅固，適用的程度亦人所共知。除此之外，合誠汽車有限公司為適應各界需求，更設有龐大服務站，以便修理快捷妥當，且備有充足原廠零件供應，使車主無後顧之憂。其服務優良，本着「顧客至上」「服務第一」的宗旨，在各方面均力求盡善盡美。故得勝車人仕皆稱道。（生）

圖為：以線條優美見稱之得勝一千二百型四門房車（上）及超時代產品得勝一○○○A二門轎跑車（下）的外貌。



英皇士多擴張開業 餐廳設酒會款嘉賓

（時訊）銅鑼灣英皇士多餐廳，擴張營業，遷往毗鄰之銀幕街七號營業，昨（一）日下午三時至六時，舉行開幕酒會，招待各界友好。東主梁以熾夫婦在酒會招待嘉賓。參加酒會及致賀者有：謝雨川，岑維休，岑才生，李瑞榮，陸禮富，徐萬祥，甄秉鈞，李鈞洪，何世亞，盧財永，何智煌，歐陽亦龍，黃錫福，李炳明，梁植樑，何根源，趙耀聖，余滿祐，嚴三福及街坊會首長，各大洋行，辦館，代表等數百人。

英皇士多餐廳擴張開業，東主梁以熾夫婦（右）與何智煌，葉英光在酒會中（本報攝）

吳川同鄉會 新員明就職

（國際社）吳川同鄉會，（三月四日）晚間七時，假座七樓行第二十九屆暨第二屆理監事就職暨會員春節聯歡大會，敦請太平紳士顧成坤監誓，市政局議員陳子鈞頒發證書，李鄧崇璧主持頒獎，紅伶表演附捐節目，新當選理事長易鑑泉，監事長李道成，吳國長，南鄉，梁日新，通告會員同鄉參加，席卷每人十元，可向下列各處領取：（一）陳超南，波斯富街七十六號二樓A座，電話H七一○二四五一；（二）利工大會第十樓紅磡曲街，電話K六二六○六七；（三）孫友興，新頭七十號，電話K三三六○二四；（四）石圍角十五號，李文，新界荃灣，電話T四○七二九五。

曾氏宗親會 明日開大會

（國際社）旅港曾氏宗親會有限公司定於本（三）月四日星期六下午六時，假灣仔英京酒家召開會員大會，屆時報告會務，包括聘請核數師等，該會理事長曾紀棠已通知各會員依時出席共策進行。

澳門新橋惠愛街 塑膠廠大火

（時訊）今晨零時廿分澳門新橋惠愛街七號力新塑膠廠發生大火，左鄰五號九號十一號至十五號亦被波及，一時火光熊熊，消防員據報，派出大益滅火車開赴現場，開喉搶救，但火勢甚猛，一時難於控制，損失相當嚴重，至發稿時未有傷亡報告，有關方面仍在搶救中，詳情請留意晚報。

昇平酒家春節聯歡 嘉賓中獎再送出拍賣 善款慨捐香港公益金

（港訊）旺角長沙街昇平海鮮酒家，年新春舉行員工春節聯歡，參加者有工商名流，社團領袖，節目豐富，有歌唱遊藝抽獎助慶。每一參加者均有獎品。聯歡會于（二月廿日）假瓊華酒家舉行，筵開五十餘席。嘉賓鄧燦先生抽得頭獎名貴手錶，再捐出當衆拍賣，籌得善款二千○柒拾元。將該款捐予公益金，由籌募主席孫秉樞接受。（文）

昇平酒家董事長黃守演捐款給香港公益金，公益金籌募委員會主席孫秉樞接受昇平酒家黃守演董事長捐款支票。（本報記者攝）

荷蘭銀行召開股東常會

荷蘭銀行股東業已接到通知，定於本年四月七日在荷蘭阿姆斯特丹市召開股東常會，末期股息提議為每股現金荷幣九盾或面值荷幣伍盾之普通股股票。該項普通股係由盈餘及公積中撥充，如將中期股息每股荷幣八盾一併計算，則一九七一年度面值荷幣壹百盾之股份，股息荷幣壹拾七盾。

法國高地化粧品廠 總裁蒞港考察業務

法國「高地」化粧品公司總裁MR. ROBERT YOUNG楊羅拔先生，偕夫人將於三月四日蒞港作三天業務考察，屆時將與「高地」化粧品香港總代理美商同益洋行商討有關業務推廣事項。隨行者尚有副總裁仙納夫先生。

楊羅拔先生乃英國人，從事化粧品業務已有廿六年經驗，曾任法國菜絲佛陀化粧品廠總經理二年，及法國露華濃化粧品廠總裁七年，後為法國「高地」化粧品公司羅致，就任總裁迄今。楊氏以往曾多次到世界各地考察及佈置「高地」業務，至今「高地」化粧品已聞名於世界各地，法國「高地」化粧品廠亦已成為世界龐大機構之一，有六間製造廠，所出品之香水及其他化粧品為婦女及男仕所讚許。

據悉美商同益洋行將於三月六日下午五時卅分在文華酒店設雞尾酒會歡迎楊氏及招待新聞界，代理商等。（生）

圖示楊羅拔先生近照

馬天爾出口部經理 畢地抵港視察業務

意大利馬天爾廠出口部經理畢地先生，鑒於該廠出品銷路增加，特由意抵港視察，並與本港總代理寶醫洋行研商加強拓展本港市場業務。意大利馬天爾廠，以出品馬天爾威末酒負盛名，其中尤以紅威末最為暢銷，為新潮飲品，另一名牌為馬天爾金雞納樹酒，由各種名貴藥材配製，補血益氣，有益健康。畢地先生此次來港，即以推廣市場為任務。（生）

（圖為寶醫洋行貿易部經理馬達臣（右）迎接畢地先生（左）合攝於機場）

THAI INTERNATIONAL

讀者泰馬星豪華觀光

華僑日報
七海公司
泰國國際航空公司聯合主辦

讀者泰馬星豪華觀光
全程九天祇收：
H.K.$ 2,550
讀者泰星清邁豪華觀光
全程十天祇收：
H.K.$ 2,850

包括沿途一流享受：
- 乘搭泰航豪華噴射客機。
- 住宿一流酒店，並兼一日三餐精美膳食。
- 欣賞豪華夜總會精彩表演節目。
- 享用豪華觀光車遊覽各地名勝。
- 經驗豐富專人領隊，提供傳統性妥善週到服務。

採用一流酒店簡介
- 星加坡香格里拉大酒店 SHANGRI-AL HOTEL
- 星加坡帝國大酒店 IMPERIAL HOTEL
- 吉隆坡美倫大酒店 MERLIN HOTEL
- 檳城美倫大酒店 MERLIN HOTEL
- 曼谷第一大酒店 FIRST HOTEL

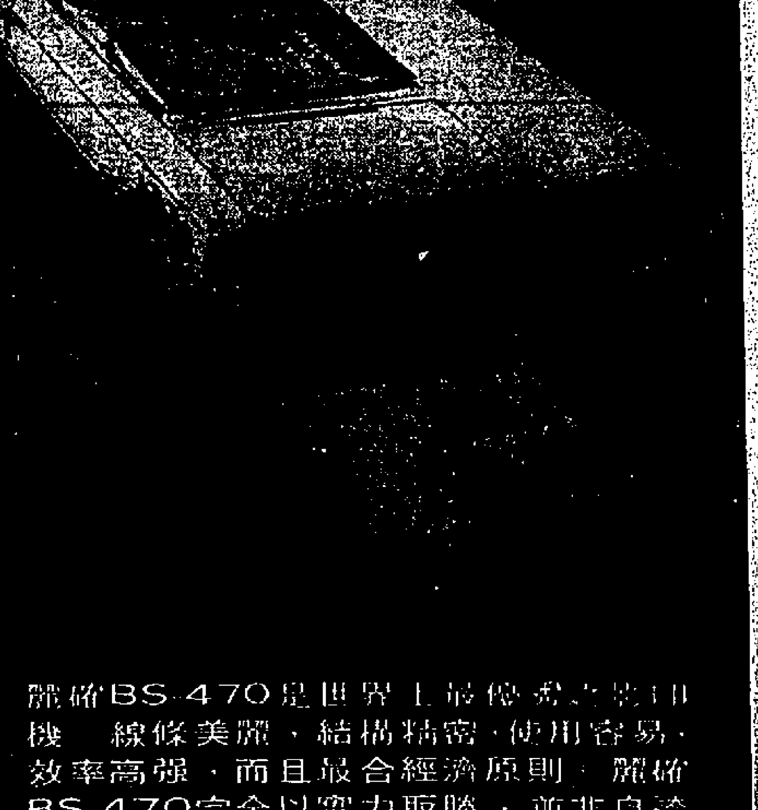
各團出發日期：
復活節團：四月一日（星期六）
暑期第一團：六月廿四日（星期六）
暑期第二團：七月廿九日（星期六）
暑期第三團：八月十二日（星期六）
閣下欲悉詳細旅遊程序，請參閱本報印備之精美旅程表，函索即寄。

星加坡獨立橋優美風光

遊覽名城名勝
- 觀光星馬泰各大名城，包括：星加坡、吉隆坡、馬六甲、怡保、太平、檳城、曼谷及渡假勝地——清邁。
- 遍遊東南亞名勝古蹟，包括：星加坡獨立橋、紅燈碼頭、加東海濱、花葩山、飛禽公園、紅毛花園、南洋大學；吉隆坡黑風洞、橡膠園、國家回教堂；馬六甲三寶井；怡保三寶洞；太平博物館、太平湖；檳城蛇廟、海拔2,270呎升旗山；曼谷湄南河水上市場、泰國國寶玉佛寺及「泰國縮影」TIMLAND等。

報名處：（一）砵甸乍街華僑日報中區辦事處　電話：H 231687
（二）中環國際大廈1703室七海公司　電話：H 455639

麗確BS-470
勝過任何影印機
即使麗確BS-2型
亦高人一等
RICOH



麗確BS-470是世界上最優越之影印機，線條美麗，結構精密，使用容易，效率高強，而且最合經濟原則，麗確BS-470完全以實力取勝，並非自誇海口，歡迎垂詢，只要打個電話給我們，你便明白何以此機如此巴閉

電話：H245151
太平洋行商業機器部
香港歷山大廈1002室
Gilman Office Machines

環遊美洲最近回港照常診症：本人去年應美洲華僑，醫界同業之邀，作鼻耳喉癌經驗醫學專題講述，互作技術交流及吸取治療新法，並且在當地為鼻癌患者治療時多，故延期回港，殊深抱歉，希為原有病者原諒。

吳石後 中醫診所 專科主理

腦 痛暈頭

耳 耳聾耳鳴耳塞耳膿耳痛

鼻 鼻炎鼻血鼻塞鼻涕鼻瘜

喉 喉痛喉沙喉癌喉核喉大

癌

NEW ADDRESS: 491A NATHAN ROAD, 3RD. FLOOR, KOWLOON HONG KONG

新界版

當局擬在白坭開闢永遠墳場地
鄉民表反對
厦村大會認為生人居住應較死人優先
并決反對築田厦路低價濫收大量民地

（特訊）有關當局準備在元朗厦村鄉屬下白坭開設墳場的計劃，昨受到當地厦村鄉事委員會全體村代表大會的一致反對。根據元朗理民府在通知中指出：如果在上述地點撥供華人永遠墳場用地，將可有助改進白坭道路交通及有利鄉民武業。厦村鄉事會反對的理由則為鄉民急需建屋改善居住，尚且不獲劃撥用地，死人不應比生人優先。此外各村代表亦反對由此引致棺材車經常在鄉中來往，父老亦不同意在鄉當前經過，而影響風水，更不願鄉中有任何地點有類目前的「和合石」，會被比作死亡的名詞。該會新任村代表首次大會出席有主席鄧齊安、鄧煥庭、鄧鏡南、李水清、鄧兆華、鄧治平、鄧金梁、鄧興來、潘瑞行、鄧德南、盧通與、鄧家貽、鄧美詩、鄧英通、鄧錦昌、鄧卿華、鄧鈞鏘、胡延芳、鄧煥桃等。討論議題包括如下各項：

（一）接元朗理民府來函并附同圖則，當局有意在鄉屬白坭村撥出地區一幅，開作墳場，徵詢本鄉有關人士意見，據理民府在公函中解釋：由於本港墳場缺乏，但適當用地亦不易得，白坭是經過研究不少地點之一，希望合作，經過本村代表紛紛發表以上意見，一致決議反對，先行將意見向當局提出，若仍堅持進行則採取請願等步驟以謀阻止。

（二）應否支持新界鄉議局于月廿五日全體議員大會所決議爭取改善新界土地政策四項要求，如新界民政署本月底仍不作答覆合理解決，將定期下（四）月廿日由鄉議局領導新界各區向港督請願一案決議一致支持。

（三）根據鄉議局新提四項原則中乙項，係關於政府收用民地，其征價補償應公平，應爭取合理補償問題。本會決議因洪水橋收地建公廁及[illegible]，向政府提出交涉，而最近又接到政府通告一份，因擴建田（心）厦村路，在本鄉一二九二約一二六二大段收用民地，本鄉業主幾佔十分之九，本會當局何應付，以爭取合理補償，謂公決案。會中各村代表指出當局收民地補償不合理，及補價每尺一元數角太低，且當公共建設理由，乘機濫收民地，超過實際需用土地達十倍之多，殊非公允。決議一致反對，超額收地及補償不合理，如須辦法徵解決所發超出鄉民業主負擔能力時，則以一元退回業主。

村代表會議後繼續上屆要求軍部補償操炮毀田損失，以及新田前任村代表因交通意外死亡責任問題兩項未了存案，決議本屆繼續支持合理解決。此外會中對鄉事會進行修改會章，及選各部門主任，并投票選出四名執行委員鄧家貽、鄧鏡南、鄧興才及鄧惠興等。（新）

大埔荃灣理民官監選下
粉嶺馬灣兩鄉
選舉順利完成
粉嶺主席彭志輝彭鐸然蔡壽廷
馬灣主席陳廣全林慶祥獲蟬聯

（特訊）粉嶺鄉事委員會於昨（三）日上午十時，在該鄉鄉公所內舉行第十二屆新員，大埔理民府高級主任林禧祥，彭達綦等莅臨監選，鄉紳彭鐸然、鍾余等，潘志雄，林義隆等協助，在和治氣氛下，正副主席皆無須投票，全部選舉僅費時四十分鐘，即告完成。

選舉開始，首先由高級和助理主任主席及監委員過去兩年來與政府合作，表示謝意，繼宣佈有關選舉辦法，在全體推出三名村代表中，先圈選十五名執行委員，然後在十五名當選委員中選舉正副主席。

執委選舉結果：鄧澤榮（廿五票），彭鐸然（廿五票），彭志輝（廿四票），彭木倫（廿四票），彭志輝（廿三票），溫有（廿三票），彭錦劉林（廿三票），彭國榮（廿二票），溫德光（廿三票），彭壽廷（廿二票），鄧添瑞（廿二票），鄧福祥（廿一票），鄧有發（二十票），鄧水貴（二十票）。

昨日選出執委名單如下：主席陳廣全、副主席林慶祥，均連任，而另選賢能。

（上）粉嶺區鄉事會正副主席昨產生，圖為新舊任主席與理民官合攝。右起：十二屆副主席彭鐸然、十一屆主席彭澤榮、高級和理民府、十二屆正主席彭志輝、十一屆副主席蔡壽廷。（下）馬灣鄉事委員會昨日順利改選，正副主席陳廣全、林慶祥（蟬聯）獲勝後與部份執委合影。

（特訊）荃灣區馬灣鄉事委員會，昨日首先揭開本屆荃灣區各鄉事會改選熱潮，昨上午十時半在荃灣理民官羅倫監選下，順利選出本屆該鄉會執行委員會，現任正副主席均獲多數推選蟬聯，職位並無更動。其他各部門主任亦變動不大，僅有一兩個位置原來人選表示不願連任而另選賢能。

昨日選出執委名單如下：主席陳廣全、副主席林慶祥，財務吳武，總務張寬林，文書[illegible]，交際林成珠，福利蘇培佳，衞生陳來，候補委員賓客、周容。

改選過程在馬灣鄉事委員會禮堂舉行，由荃灣理民官羅倫任監選官，副理民官鮑文、顧國英、聯絡官黃康盛、黃錦奎、凌振雄分別負責監選工作，過程在秘密安排下進行，除有權投票之各村代表及監選有關人等外，一律拒絕進入選舉會場，即採訪記者亦不例外。選舉工作自上午十時半至下午十二時半，歷兩小時完成。

洪水橋商會
選出新委員
全部均獲蟬聯

（特訊）新界洪水橋商會昨舉行同人大會，選舉第二屆職員，連任，結果順利選出十五名委員，全部由首屆委員連任，名單如下：李水清、梁卓田、伍鱗、趙坤興、陳熙派、單樹、彭棟南、余運、陳成、張評石、鄭茂祥、李木柱、洪祥興、郭水。

大埔出任鄉事會委員
各鄉選出代表

（特訊）為配合大埔鄉事委員會第七屆選舉，該會所屬各鄉推派出席該會之代表，昨經推定，計為：林村鄉代表張枝繁，泰亨鄉代表文卓茂，船灣鄉代表陳郭興，汀角鄉代表黃源章，翁和鄉代表麥南，樟樹灘鄉代表邱東，錦山鄉代表鄧常生。根據大埔鄉事會會章，各鄉派出之代表，及七約公所入兩名代表，皆為當然委員，有選舉及被選權。（木）

元朗千歲宴，耆老共歡聚。

十八鄉昨選出
大旗嶺代表
理民官韋能信監選
鍾錫墀馮華啓當選

（特訊）元朗十八鄉昨完成各鄉選舉，擁有三百多戶選民之大旗嶺，提名競選兩席村代表者達六人，情況相當熱烈。結果，鍾錫墀、馮華啓同獲最多票當選。

此次選舉由元朗理民府官韋能信主持監選，十八鄉鄉事委員會主席戴權、黃武源、林彥華監票，聯絡官黃大桀、黃錦輝、何國柱等亦協助。

開票結果如下：鍾錫墀一百〇七票，馮華啓一百〇七票，鄭旋清五十三票，劉樹明四十二票，賴單四十票，曾譯啓五票。監選官即宣佈鍾、馮兩氏當選該為村代表。（新）

據悉：改選前首先由監選官宣佈選舉程序及選舉規則後，即派發選票，由全體代表圈選十一名執行委員，待新執行委員產生後，再由全體代表圈選，依次逐位選出主席一名，副主席一名，七部主任各一名及候補委員兩名。

參加投票之村代表有陳廣全、林慶祥、張寬林、吳武、陳啟、陳瑞昌、周喜、林成珠、蘇榮佳、胡甲有、鍾球、黃燕、孫啓、黃伙勝、黃英港、陳來等，另甄乙東代表放棄投票權。（堯）

（文訊）馬灣鄉王子年天后誕總理會，在該鄉鄉事委員會協助下，經於昨日正式選舉成立，產生總理四十八人，首總理為梁梓東，副總理為張資林、杜炎、鄉委正副主席陳廣全、林慶祥為當然名譽總理，并即延聘粵劇名班在誕期內連演四日五夜。該班擁有名伶麥炳榮、鳳凰女、梁醒波等演出，屆時當有一番熱鬧。（堯）

新界童軍舉辦
新春同樂會
招待青少年
並分區舉行營火會

（時訊）新界地域童軍總部延香港童軍知事先舉行同樂大會外，并定期在荃灣及大埔等地舉辦新春同樂大會，提倡遊戲及營火會，日程如下：

（一）新春同樂大會攤位遊戲：荃灣區：三月五日（星期日）下午三時開始假石路邨公共運動場舉行。大埔區：三月十二日（星期日）下午三時開始假沙田大圍公共運動場舉行。

（二）營火會：元朗區：三月一日（星期三）下午七時開始假鄉議局元朗區中學舉行。荃灣區：三月八日（星期三）下午七時開始假荃灣工業中學舉行。大埔區：三月十八日（星期六）下午七時開始假大埔官立小學舉行。（木）

離島
選舉
今亦
開始
街坊特別代表產生

（特訊）新界離島廿餘區之鄉事委員會，本屆執行委員及職員之任期行將屆滿，必須於本月辦理改選，離島及西貢兩區之理民府，亦已編定日期舉行選舉，並通知各鄉事會屆時召開會員大會，理民府官將親往主持選舉工作。離島區包括長洲、坪洲、大澳、東涌、大嶼南、梅窩及南丫南段、南丫北段共八個鄉事會，西貢則僅有西貢及坑口兩個鄉事會，茲將編定之選舉日期如下：

三月三日（星期五）上午十一時，長洲鄉事委員會。三月六日（星期一）上午十一時卅分，大嶼南區鄉事委員會，下午三時，坪洲鄉事委員會。三月八日（星期三）下午二時卅分，南段鄉事委員會。

三月九日（星期四）上午十一時，坑口鄉事委員會。三月十日（星期五）上午十一時，梅窩鄉事委員會及西貢鄉事委員會。

三月十三日（星期一）上午十時卅分，南丫北段鄉事委員會，下午二時卅分，東涌鄉事委員會。大澳鄉事委員會，下午二時卅分，東涌鄉事委員會。

至於街坊代表及特別代表，在上述十個鄉事委員會中，本屆僅有梅窩、南丫南段及西貢與坑口四區，須改選特別代表，對未來鄉事會執行委員及主席之選舉，關係至為重大，如有兩派競爭，則爭取之主要對象，因此特別代表之產生一經選出，即可決定，尤其是西貢兩區特別代表之選舉結果，故兩派之勝負，亦多視乎此等代表之選舉結果而定，名額佔二十名之多，幾佔全體代表三分之一。西貢及坑口墟之街坊代表，日前經已選出廿名街坊代表，因報名人數未超出所定名額，故無須投票選舉，其中全部屬於大嶼南區，但有一位須辦理改選，由一位同年老自動讓賢，由新入選者補上。

至今的特別代表，因現先段之時期提名，而提名之截止日期，但兩區之提名，均於上月七日截止，未超過規定名額，除了南段梅窩提名三人，均符合所定名額而所提名者大多均屬當選人，除新人須有關當局審核外，其餘均可成為下屆之正式代表。由於此等代表提名之順利，已足顯示此等地區未來之選舉，將不致發生嚴重之競選風暴。

事委員會今日舉行之長洲鄉料將極為順利，人事亦將不致發生變化（山）

蘆荻灣選舉糾紛
村民謁長官
分訪理民官兩局議員

（時訊）荷了品荻灣村民於昨日上午分別往見劃新任鄉理民府官員與鄉議局及行政立法兩局非官守議員辦事處陳情，投訴該村為改選村代表，當局處理不當，對任意編造戶口名冊，與外人干涉該村事務，不符當局以前之承諾，希望主持公道，維持以往之承諾，及該村傳統習例。

據悉：謁見上述兩機構長官有荻灣現任及前任村代表與村民吳世澤、吳貴洪等，據彼等稱：當謁見新任理民府吳澤等時，曾呈遞一份呈文，內容大意指出該村前經由政府承諾之十六戶人家，已有十一戶簽名，於數月前提出改選村代表，實已超逾半數，而當局則指該村有二十七戶，對十一戶人聯署請示改選村代表不予接納，彼等對此任意編造戶口名冊，將已遷離該村之吳姓人士列為有選舉及被選權，實違反早年前任理民府之承諾，更不能維持該村之傳統習例。

元朗千歲宴
耆老共歡聚

（時訊）元朗耆老舉行千歲宴，參加有十四人，均年逾古稀，共聚一堂，盛極一時。名單如下：陳毓芳（八九）、林伯海（八三）、鄧佩瓊（八一）、簡恒泰（八十）、徐星海（七八）、李南新（七八）、鄧文治（七八）、陳金壯（七五）、王開（七五）、黃鑑（七五）、顏達材（七四）、鄧憲和（七三）、土衍良（七三）、劉良駿（七十）。

康樂家庭

耗資達五百萬元
柏顏露斯會所落成
女青發展更大服務
港督麥理浩爵士昨主持開幕

港聞：耗資達五百萬元，設備完善，美奐美侖之基督教女青年會，柏顏露斯會所，於昨（二）日下午四時由港督麥理浩爵士宣佈開幕，港督夫人被正式邀請成為該會名譽會長，並贊揚該會歷年在社會服務方面成就。

港督說：新會所落成，將使該會能大大再發展它的服務，由女青年會長譚親就柏顏露斯會所建築委員會、李樹培夫人、宋常光夫人、戴翰芬夫人、總幹事高碧麗迎迓，並陪同港督夫婦，自約翰會督、社會福利署副署長李孝淑，司徒惠議員及港督副官步上禮台，有簡單的唱詩祈禱儀式，隨即由大會主席譚親就致詞，指出該會所籌建的經過，及歷年來女青年的事工發展，其詞大意謂：

「當本會總會所在一九五二年建成之後，我們已經感到需要一間較大的九龍會所，為居住在九龍的廣大人口服務。一九六二年政府有開發何文田區計劃，本會即申請建會地址，翌年獲政府以低廉地價售與本會，即今日所用的地段。我們自一九六二年起就為此地段籌備建築新會所，本會同人有一股傳統的勇氣，凡對社會有貢獻的工作，都肯全力以赴，從不畏縮，發揮委員會及建築委員會，在各方人士支持之下，克服了重重的困難。數年間，籌募得善款二百餘萬，但僅為建築費之半，幸而政府獎券基金先後撥二百二十萬元的免息貸款，並捐助七十五萬元，為建築青年中心之用。馬會亦慨然捐助二十五萬元建此禮堂。十年的努力，今日經算見到成果。本人謹代表女青年會向所有捐助我們的友好，深深致謝。感謝大家捐助金錢，參與計劃，惠賜指導，多多代勞。本會所的設計新穎，另具風格，我們應向司徒惠則師致敬。安利建築公司承造工程，我們亦向建築師先生表示謝意。

過去二十五年來，本會建成了六間會所，麥當奴道的總會所，又一村的碧瑤道會所，和佐敦道的柏顏露斯會所，這些英泥磚石的建築物，只是我們活動的工具。基督教女青年會的宗旨，是培養健全的基督化的人格，本港人口之半數是二十五歲以下的青年，本會深感肩負責任，領導青年男女尋找人生有意義的途徑，間接地使香港成為一個愉快的城市。」

其後並為麥理浩爵士夫人配戴名譽會長章，繼由港督致詞，同時宣佈柏顏露斯會所正式開幕，其詞稱：「這個會所的落成，得力於為這個計劃而努力的人士不少。會所的建築費用為五百餘萬元，在許多慷慨捐輸的人士中，包括有貴會的會員，外地的教會，性質相似的組團，香港賽馬會和政府獎券基金。我深信將來受益的人士將同樣的感激他們。

基督教女青年會的各種重要而且職明的措施中的重要性。在這個比較年青的社會裏，像貴會一類組織的工作極重要，是扮演著一個先鋒的角色，推行社會及青年服務工作的先驅，在全港舉辦許多服務事業，而最近期為重要一環。貴會又鼓勵青年與成年人合力建設社會。貴會的活動，普及各界青年，在全港均設有遊戲中心，托兒所，青年中心及社會服務中心等對社會貢獻很大，值得特別讚揚。

今日承蒙各位邀請為這個會所主持開幕典禮，我感愉快，因為這個會所將對本港社會作出貢獻，我對於各位將這個會所改為柏顏露斯會所，以紀念你們的前任捐助人，尤為高興，因為柏顏露斯，即柏立基夫人，是我們大家所敬愛的人物。本人現宣佈這個中心開幕，並祝它前途無量。」

新會所事工
青年中心團會活動
預期每年有一萬五千人參加

高碧麗總幹事繼報告會所事工。指出：新會所位於九龍窩打老道山，文福道五號，會所分為高低兩座。低座為青年中心，高座為二十層的遊樂會，座落於近年旅遊業的發展，香港住屋的需求，及旅客增加，該會建一女座六樓至二十樓設一百六十七間，共有宿房一百六十七間，六樓至十一樓，專供職業婦女，十二樓至二十樓，專供旅客服務。海外人士欲於旅途中覓得經濟舒適的居停地方，不論男女均歡迎在此居住，本會盡力保持女青年會的傳統，務使宿舍設備環境舒適愉快，使宿員在友愛的氣氛中，有家外之家的感覺。

本會所高座一樓至五樓供事工活動之用，包括有康樂室、聖堂、圖書室、餐室、辦公室、團務活動室、課室及家事訓練課室等。

低座五層樓的設備及青年中心，適合各種團體活動，本會經常為學生、職業青年、工業青年、家庭婦女計劃各種活動。為家事訓練班計有商科、秘書科目、書藝、設計、縫紉、服裝等，報名參加者甚多，每一座之青年中心亦有一萬五千人。

育訓練班，如健身班、柔道、瑜伽、及球類活動等。其他團會活動如友誼小組、社會服務團、康樂聯誼會、及音樂、舞蹈、戲劇、話劇、縫紉等興趣組，均為青少年及成人所歡迎。預期每年參加活動者可達一萬五千人。

我們很慶幸本會能在經過五十二年服務的今天，有了這座新會所，我們深信今後通過和社會各界人士的緊密合作，將繼續尋求新的服務方式，提高工作水平，為本港社會作進一步的貢獻。」

謝詞最後由自約翰會督祝福禮成茶叙，最後項目是參觀該新會所。

昨日出席觀禮之嘉賓非常擁擠，包括各機關首長，社會賢達，婦女領袖等數百人，計有王澤森、郭琳弼、林植宣、何中中、馬依英、鍾志強、趙文璧、羅賓、劉威、梁洛、何許、陳許、何萬、賢毅、孫道敏、謝夫婦、邱德根夫人、譚葵夫婦、宋常光夫人、黃炳禮夫人、林植宣夫人、鄭明夫人、宋常光夫人、王澤森夫人、李樹培夫人、黃永善夫人、丘佐榮夫人、陳黃佩霞夫人、黃炳禮夫人、羅顧世夫人、胡棠夫人、王子健夫人、張紹秀夫人、龔若林夫人、羅慶光夫人、孔嘉紹夫人、黎桂球夫人、陳秀貞、劉少梅、文洪紹、杜潤荊夫人、丘玲玲、李淑潔、梁寶翠眉、賀梁燕麗、楊淑鳳、李文佩、馮思敏、鄺尤淑折等。

（上）港督麥理浩爵士宣佈女青年會柏顏露斯會所開幕（下）會長譚紉就向港督夫人致送名譽會長徽章。（武攝）

龍鳳配

△何有祥、何鳳華 △許炯心、鄭愛華 △江榮華、賀永嫺 △關錦安、陳月萍 △趙匡強、岑柳萍 △侯伴官、廖敏容 △馬澤留、李惠梨 △麥安華、梁少英 △郭細妹、樊啓祥 △羅錦泉、周美珮 △蔡英銳、李麗婷 △黃耀華、關美琼 △卞鴻海、孔玉華 △梁朝俊、阮賽蓮 △麥世鏘、吳鐵兆 △伍賀釵、陳裕權 △譚惠蓮、劉祺榮 △王少珊、潘錫泉 △曾愛華、陳永榮 △簡佩華、羅惠銓 △黃雁好、葉官 △林蘭、林世芳 △溫瀟瑩

減價訊

△英倫呢行最近舉行大減價，所有男女裝衣料，均以特價出售，正是仕女們選購新裝料子的好機會。女裝衣料包括有原價廿六元一碼的英國純毛絨，現只售子呢絨，現售三十二元。原價每碼一百二十元的法國大衣絨，現售八十多元。此外，新花絨麻，淨身色絨麥裝毛絨等均特價減售，男裝部衣料花式亦相當齊備，原價七折至八折出售。

△海運大廈二樓商場印尼公司內的手袋部現正舉行大減價，大批時款真皮手袋，包括有英國名廠羊裝絨料、純毛時厚大衣、呢絨等，原價七折及八折出售。包括各種顏色，及各類皮革物，式樣相當繁多，全部照現價五折出售。

地氈的保養

地氈的日常護理工作，主要是注意清掃積塵，最理想的方法是使用普通的吸塵機。假如用普通的掃帚，則只宜順着毛頭的方向，不要逆掃或橫掃，否則會掃傷毛頭。每年至低限度要用粗毛刷打地毯兩次，用粗毛刷拍然後要……

地毯，曝曬於烈日之下，是即地氈上沾上汚漬，應該馬上除去。如果沾染了小孩的尿漬，則以稀醋抹拭，再以清水過濯；並即使之乾燥。如地氈如沾染了墨水，要用吸水紙吸乾，然後用奶，酸醋或檸檬汁抹拭，如黏上了香口膠，則可不要用力拔出，否則會傷害了地氈的毛頭，可用天拿水塗於其上，香口膠自會軟化。

地氈在鋪設時，要經過防蟲處理，本身是不怕蟲蛀的，但使用日久，它的防蟲力便會低減，而且鋪設的地方要是過份潮濕，更會降低它的防蛀能力。所以在鋪設之前，最好先在地板上灑上殺蟲劑，如發覺有蛀孔，應立即修補，不要讓洞口擴大，地毯不用時，應先經過清潔處理，詳細察看有無蟲蛀，如有的話，先把它修補好，然後在烈日下曝曬一下，灑過殺蟲劑，才好包裹收藏。

緞帶花展覽會
在大會堂舉行
明愛中心開辦免費訓練班

本月五日及六日

一個別開生面的緞帶花展覽會，將於本月五日及六日一連兩天假大會堂展覽廳舉行，不設門券，歡迎各界人士參觀。該展覽會將展出將有三位日本著名的緞帶花專家，屆時並由香港的緞帶花教師大西怜子、內山百合及新竹和子等在會場中製作示範的緞帶花。

此次展覽會之舉行，目的在培養大大小小姐們的興趣及培養造花人才。主辦此次緞帶花展覽的商務公司，並與天主教明愛中心合作，舉辦免費緞帶花訓練班，第一屆訓練班已定本月八日至本月三十日，在堅道明愛中心開課，共分三班，時間為上午九時卅分至十二時正，下午二時卅分至五時，又晚上六時卅分至八時卅分。每班三十人，但目前三月份之訓練班已全部滿額。

家事常識
油膩食具
如何洗滌？

洗滌盛過油膩的食具，要先用梳打水或肥皂水洗，再用清水沖淨，用乾淨布抹乾。裝過牛奶、麵食、雞蛋的器皿，應先用冷水沖淨，再用熱水洗，如果先用熱水，殘餘的食物就會成為粘質結附在食具上了。洗滌裝過油的瓶子，最好用梳打水再加一些細砂，不停地搖動，然後以清水沖洗，便會乾淨。至於瓷碟方面，在洗滌之前，可先用棕刷或麻絲、紙張，把瓷面的污垢抹去，再放入水中（水內放入小量梳打或鹹）。這樣洗滌既迅速而又徹底，符合節約用水的原則。陶磁器皿用完後，整潔而沒有損裂的，該採用適當的洗滌，不但能夠防止細菌滋生，而且遲不僅易於洗滌，而且……

醫藥顧問

任卓琪

少女發育遲小腸疝氣與近視

P·K·A君：你說有一女友今年十六歲半，每次和她受撫時，下體都發出分泌。這情形，是因為她發育尚未成熟，也可能對性刺激的反應不夠敏感之故，但不會影響婚後性生活，因為她現正在發育期中，隨着年齡的成長，性生理機能也比較健全了。至於她的月經有時相隔兩月左右才有，這也是她發育未成熟之故，可服用紫河車以吸收荷爾蒙，每次可用紫河車五，炖鷄，或將紫河車研末（要配熟藥店代造），每服二錢，每日二次，開水或肉湯送服。

△黃有為君：你說現年二十歲，在一年前左右，每當跑路太多，小腹下性器官的右邊，隱隱作痛，或是痛的時間不會長，最近幾天晚上半夜醒來，又是隱隱作痛，故不能入睡。你懷疑是小腸氣痛，要我提供治療方法。你所指的痛點，是鼠蹊部份相信是小腸疝氣症，最普遍的病因，是於暴飲暴食之餘，作急劇運動（如搬運苦力，或作舉重運動等），或長期站立工作，致小腸下墜，壓迫鼠蹊環，因而作痛，發展下去，小腸可能穿過鼠蹊環而墜入鼠蹊腺，西醫名為「脫腸症」。果爾，便會影響一側的睪丸腫大。又假如小腸穿過鼠蹊環，不上不落時，其痛甚劇，名為「腸嵌頓症」，非施手術不可。你現在的症狀，很可能是小腸壓迫鼠蹊環，而尚可穿破的，茲謹提供藥方如下：可連服三數劑，之觀後效。

方用：荔枝核五錢，台烏三錢，小茴子三錢，枳殼二錢，泡吳萸錢半，山楂三錢，馬腦花三錢，金鈴子三錢，青皮核三錢，川楝子三錢，桃仁三錢，青皮三錢，（清水三碗煎存一碗溫服）。

△沈崇光君：近視和散光尚無臉方可治，祇有配戴眼鏡以減少視力疲勞而已。為了補益目力，可常用枸杞子或枸杞菜煲豬肝佐膳。至於本欄前列出之藥方，是治上飛蚊症一的，由於飛蚊症是肝腎虛損病，而可治理，但近視與散光，舉世尚無可靠的治療方法。

蒸咸旦

材料——咸鴨旦兩只。製法——咸旦去淨外表的灰後，放在碗中，加入清水，把它蒸熟。蒸熟的時間，以被滑水滾火來後計算，約十五分鐘左右便成。取出，待冷後把它切成兩片，再放在件小碟上，放熱水中，即可。

家庭問題

屬魔羯星座的人性格謹慎有責任感

家庭顧問先生：請問：（一）陽曆一九六〇年一月五日出生，是什麼星座？（二）屬何星座什麼？（三）性格如何？（四）適合什麼職業？祝你安！你的忠心讀者李世基上

李世基君：（一）陽曆一九六〇年一月五日，是農曆己亥年十二月初七，是豬年。（二）（三）這是屬魔羯星座的人，星期二，這個星座的人具有強烈的忍耐力，做事謹慎，有很強的責任感，一絲不苟。（四）屬魔羯星座的人，適合從事教育、政府等工作。家庭顧問

新式傢具
一物兩用

紐約傢具設計人受倫萊沙介紹其新款傢俬予一位女客。該款式傢具是非洲一種稀有木材所製，乃是一個睡床櫃子，另一邊為食物盆子，售價為三千五百美元。（合衆國際社）

華僑文化

有關香港最佳參考書 政府年鑑昨起發行 內容豐富圖文並茂

（港訊）香港政府年鑑「一九七一年香港」，由昨起發售。內載關於本港最近發表及其他參考資料，爲關心香港的人士必備參考刊物。本版年鑑，並載有本港最近十年來之進展及其所遭遇之問題之概要。年鑑之「概論」章，根據一九六一年及一九七一年兩次戶口統計分析，本港人口除人數增加與及居住移動之外，市民之實際收入亦有顯著之增加，且入息之分配有更平均之趨勢。該章之內容提及：本港社會日見富裕而安定，在各方面均足與世界先進地區比美；而中等階級人數，正陸續大增。同時，該章指出日益受人注意之問題爲：如何對本港所擁有之有限地方善爲利用，及如何挽救正在迅速惡化中之居住環境，以防影響大衆之生活。

空氣 該章提及防止空氣污染問題，諮詢委員會已於一九七〇年直行設立，經常注視空氣不斷受污染之情形。又謂此項問題，因得工業方面之合作已頗有改善。

垃圾 隨便棄置垃圾與廢物之問題亦日見嚴重，故市政局及其他政府部門，須設法解決。部份自私而頑固的市民、工業、商業及其他人士，每忽視污染問題對健康的影響，其不知此種情形，對人對己均有不利。

小販 關於小販問題，該年鑑謂：本港致力改善大衆生活，而有成就；惟一九六七年事件對此頗有影響。此點可由小販問題概見一班，而亦是唯一仍未能恢復原來狀況之地方。

人口 該「概論」謂爲本港過去十年來一切改變未必盡爲進步一面，其中若干改變，對人口過稠之社會如香港者其由畫變新，成爲一個大都市，人民生活及自由自在，亦每每由此帶來無可避免之不便與痛苦。

青年 另一方面，該年報認爲：爲數甚衆的青年男女，對參與社會工作日益熱心，實爲值得快慰的一面。這一趨勢共令人鼓舞的。況且他們亦普遍對政府事務發生興趣及勇予批評。很多人現已將香港當作他們的家園，雖則他們仍有家人在其他地方居住。他們在一九六七年的事態中採取支持政府的立場，亦實緣於此點。

該年報又說：政府已經採取步驟以鼓勵這種趨勢及致力疏通所謂「政府與人民之間的隔膜」。

成就 因此，該章總結說：過去十年來的一切成就，正如過去二十五年內任何時期的成就一樣，實爲香港人苦幹的成果使香港既無天然資源，亦乏外來的援助的情形下，仍能創造自己的財富。對香港有貢獻的人士及社團實在太多，不勝枚舉，但居功至偉的應屬撥歸政府之士，在其施政期內，使香港在歷史上達到繁榮的顛峰。

工作 未來的工作，是要確保社會與政府共同努力，同謀全港居民的福祉，使人民生活水準得以進一步提高，使香港成爲洞天福地。新任港督麥理浩爵士已表明他的願望，同時全體公務員已聲明效忠及全力予以支持，保證達成港督的願望。

「一九七二年香港」內容共二四七頁及有彩色插圖七十幅。每冊定價十二元五角。英文本現已在各書店及政府刊物發售處發售。中文本亦在編製中，稍後時間可公世。

慧明精舍佛學講座 明日續講法華寶懺

慧明精舍佛學講座，於本週末（明日）在大會堂舉行，仍請寬如寬榮兩法師續講法華寶懺。歡迎隨喜，演講時間，地點等如前。希聽衆注意云。

尚有文化消息刊在第五張第三頁請讀者注意

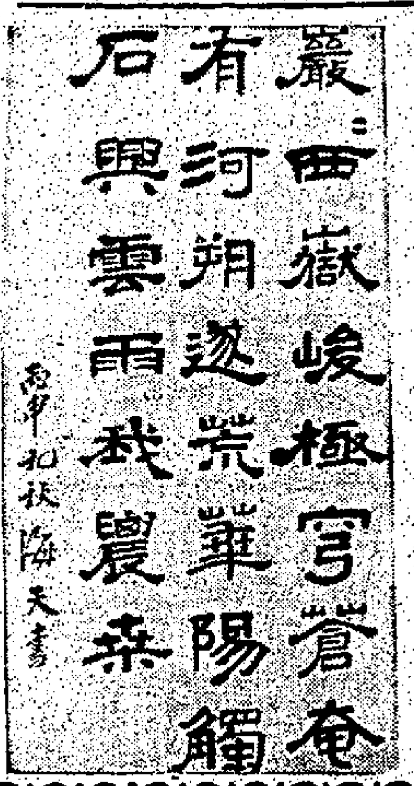
梅創基水印版畫展 假美國圖書館舉行

一個爲期三週的梅創基木版畫展覽會，本月六日（星期一）開始，在雪廠街二十號美國圖書館展出。梅創基於一九四〇年在廣州出生，曾在廣州的美術學院攻讀。其創作屬於中國傳統的水印木版畫，香港藝術博物館藏有他的作品。

陳友篪書畫近作 昨展出一天圓結

青年書畫家陳友篪君，有半隱於元朗，長夕寫字作畫其中，聊以自娛。其於古之名人書畫無不窺，默察其揣其神。就如此次展出作品，有白陽、青藤、清湘、八大、之同調；書法則專攻瘦金、及蘭亭、合而融之，自有另一面目。其印文有：「書宗瘦金，畫從邵芬」，可見其概。飛鳥由邵氏之三雛雀而來，姿態各異；而生動活潑，別有成就。狸奴亦多采多姿，尤以其家畜之遙縮細，更爲突出，維妙維肖，上乘精作。塗日夕相對，深印腦海，發爲圖畫，俯拾即是，懸諸壁畫中，良梁必爲欽跡，可謂神乎其技。鄭氏九泉有知，亦當喜其薪傳之得人矣！陳氏作品，只昨展出一天，下午六時圓結。

「郁厨清供」區海天作（三月三日至五日，展出大會堂八樓）



區海天臨西嶽華山廟碑（三月三日至五日，展出大會堂八樓）

「雲樓映月」區海天作（三月三日至五日，展出大會堂八樓）

奉和若文詞丈八一述懷原玉（續五）

六桂堂宗晚：江兆紡、龔新初、方六如

（又）課兒簞路藏心靈。會客盤頭宿手香。

（又、集句賀詩） 曾顯揚

學業淳儒冠，雄誠勢愈公？謀猷邀哲匠，詞賦引文雄。長劍一盃酒，雄心萬丈虹。端居喜良友，久立慕高風。歐歐孤城外，魚蝦小市中。江湖饒奚禿，醉笑一歡同。地僻春猶靜，詩成酒已空。遙從南斗外，高步踴華嵩。

（右集唐宋詩句，成排律一首，奉賀若文詞丈九秩開一榮壽）

輓蔡張紉詩女史（七）

（又輓聯）

黃熾光、黃徐慧君

曼谷作新交，肝膽承所知，詩學承所教。長洲存厚誼，婦孺賴以甦，老弱賴以安。

（又） 馮仁宇

詞壇響文壇，天亦妬才，玉關遙頭歸鳳詔。風譚接壤海，詩終成讖，沙灘碎貫萊魚人。

（又） 廖正而

玉關遙歸風月，宜樓誰管領？慶賓小隱詩詞，香港署聲名。

（又） 周博文、陳舜琴

一代奇才，豈僅詩詞誇絕響？初春慘痛，那堪風雨度哀聲！

（又） 吳公虎

塵世了俗緣，且關忽頒今日詔。才華稱絕代，宜樓雜續舊時章。

（又） 邵潔瑜

曾研藥石同門，切論溫寒明病理。每爲金融問值，暢談損益悟人生。

（又） 葉玉超、葉唐璧珍

紫玉已化烟，遺世牡丹詩百韻。新詞成絕唱，當樓楊柳淚千絲！

（又） 七弟 張江美

論德無愧天地，論義無愧交親，姉自厚人，弔死易枯千古淚！於教有如師長，於家有如父母，我身爲弟，鼻生難報九京心！

（又） 十一弟 張至正

爲弟妹心血抛殘，似海情深，追念提攜成萬古！對親朋詩書交往，如山誼重，來齊祭奠在三春。（未完）

娛樂

仙娘奇緣——由排練說起

頭三場都有輕歌妙舞場面 導演工作細致 不斷要求演員重排 遊湖借傘白蛇下凡主題曲頗好

就在上星期日大清早，香港踏入壬子年最寒冷的一，溫度計低至八度。十時未到，港大陸佑堂就擠滿了人群。蔡森、彬彬姊妹倆和媽媽，王琛，金帝，趙麗心，劉楓歧，顧家輝，和樂音，助導都到了。我一句驚登報見，就是「寒流再冷，也阻擋不住「仙娘奇緣」籌員們渴於排練戲的熱乎乎的心情」。才過十時，主角潘迪華，助手安知，和導演盧景文也來了。上文表過，陸佑堂排「仙蛇」，是從頭到尾，一幕幕演出的。由新很間關係，記者只能看到遊湖借傘，許仙成親，仁和堂治病三場，還有進賀會，盜草，斷橋等，只好留待本週六再看了。

遊湖借傘可說是全劇的楔子，（序幕）但也頗熱鬧，先是西湖的歌舞場援，后來白素兩蛇下凡，對於人間的喜愛與讚頌，（此段已在美麗華水晶殿作片段演出），後上許仙，少不免郎才女貌，自成心許。跟着便是下一場的成親場面。

記者認爲，這一場後半段，許仙白蛇談情，雖然簡些，原因小青的穿針引綫工夫，編劇人和當劇者都未能做到，但開場的歌舞，與青白蛇下凡的歌唱，可以彌補不足。

導演盧先生，對於小青要求很嚴，幾次三番重排蔡森的碎步動作，和表示雨散天晴的手勢。那是非常對的，因爲這場戲重點，是落在小青身上，如果小青演不好，就會影響白蛇和許仙的結合過程。小青在這裏的個性，應是佻皮，聰敏，促狹的兒靈精，同時更要明瞭白蛇暗中傾慕許仙的心理，關目做手依照導演吩咐，要干淨利落。希望蔡森好自爲之，因爲她上歌舞劇，還是第一遭，千萬見戲不得。

仙娘奇緣一幕：白娘娘（潘迪華）與許仙（鮑文）締結良緣。

田蜜拍山東响馬吃苦頭 不用替身黃楓大讚了得

田蜜和苗可秀一起成爲「嘉禾」演員。有人這樣說：「如此看來，苗可秀比田蜜幸運多了」！這樣表面的看法，苗可秀也不會同意。事實是，從外形看，田蜜只是個小女孩，她還不夠成熟。許多角色，都不宜於飾演。正如嘉禾的導演說：

「田蜜還是有前途的。她還年輕，可以肯定，再過一二年，她一定會成爲影迷所喜愛的一個偶像」。

半年前，田蜜開始在影片中演重要角色。在「金旋風」裡，尤其在「山東响馬」中，她已開始叫人感到她的光芒。

「山東响馬」在韓拍攝，有一場戲，她被馬賊捆綁，繩子紮在馬背上。馬賊揮鞭，被激怒的一匹馬踢翻狂奔。田蜜在地上給拖了幾十丈，弄得遍體鱗傷。油彩塗抹，就沒有同意用替身。她用上眼抵受飆地磨擦的苦頭。她說：「只要眼睛不受傷，皮肉之疼痛受得了！」

經一事長一智！田蜜因此有了經驗，她說：「只要意志堅，任何事情都做得了」。

從這一點苦眼，難怪黃楓導演肯定田蜜有前途。

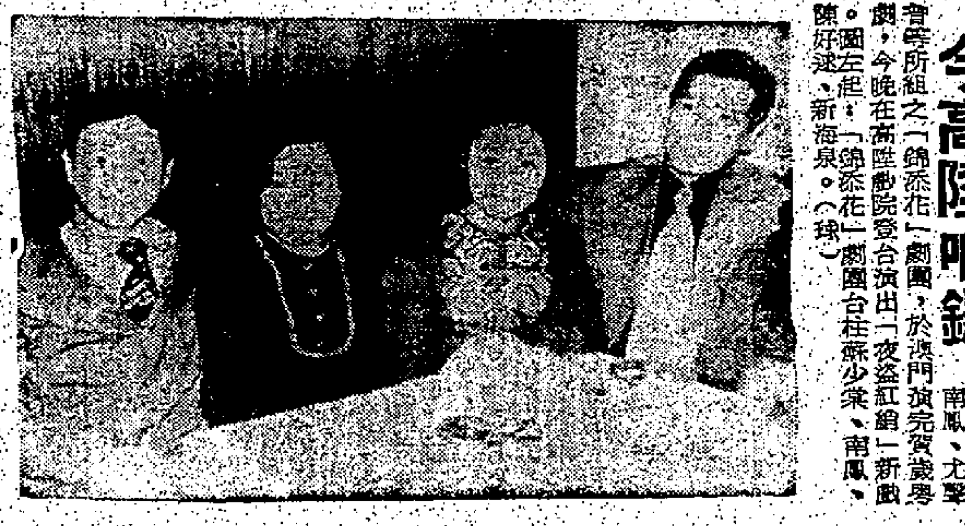
圖：山東响馬一幕打鬥新招，張翼以合氣道，將對手壓入沙中。

仙娘奇緣遊湖之舞蹈場面。

錦添花劇團 今高陞响鑼

曾焯所組之「錦添花」劇團，於澳門演完賀歲粵劇，今晚在高陞戲院登台演出「夜盜紅綃」新戲。圖左起：「錦添花」劇團台柱蕭少棠、南鳳、陳好逑、新海泉。（珠）

紅伶蘇少棠、陳好逑、林錦棠、新海泉、尤聲、南鳳、


胡茵在「神探七一三」中飾鄧沖。

白彪在韓險闖大禍

與胡茵茵在酒吧喝酒，韓國武師邀胡茵茵過枱，白彪護花，衝突起來，力敵數人，後來竟招致韓國人罷拍「唐手跆拳道」，楊曼怡即飛漢城調解，事始平息

白彪在韓出事之說，頃據長江宣傳主任林冰自漢城來鴻，細說經過如下：

白彪是一月二十一日與胡茵茵聯袂飛韓拍攝新片「唐手跆拳道」的。該片講一個精於唐手武術的中國人在韓國揚威立萬的故事，因爲涉及韓國人，影片中有很多韓國演員參加演出。

「唐手跆拳道」於二月下旬曾一度停拍，緣關某夜，白彪在漢城一酒吧飲酒，與數位精於武打的韓國人發生口角，繼而動武，事情牽涉到中國人與高麗人的合作與友誼問題，韓國演員一度爲此罷拍「唐手跆拳道」，使「長江」公司的拍片計劃受到阻滯。

「長江」老闆於二月廿九日飛韓，會同解決之法。

白彪是武術指導陳少鵬的助手，曾與陳觀泰同事一主（陳觀泰亦是陳少鵬的助手），白彪不久前爲楊曼怡所看中，簽了四年基本演員合同，白彪簽約後即與胡茵茵，黃俊等往韓國參加「唐手跆拳道」演出。

二月二十六日，白彪收工，與胡茵茵在酒吧飲酒談天，忽然有一個韓國人（當時身穿合氣道服裝，黑帶）過來請胡茵茵過枱，胡茵茵沒理會他，後來又過來一個穿西裝的男人，向胡茵茵動手動腳，白彪見如此情形，上前阻止，因言語不通，對方又喝了酒，於是發生口角，繼以大大出手。

白彪因寡不敵衆，背部熬了幾拳，但白彪的六合八法卻也打傷兩個韓國人。事後，白彪才知道他們是武界中人，與「唐手跆拳道」中幾個韓國演員是有交往的，白彪本想找對方解釋此事，沒想到一夕之間事態嚴重，第二天，全部跆拳道演員罷拍，要求交出白彪處罰。

以上事件在楊曼怡抵漢城的當天即順利解決，他們在一家中國料理宴客，雙方舉杯言和，承認純是一種誤會。

據所知，韓國的女人在韓國是沒有地位的，她們走在馬路上被男人調戲是常事，當時，胡茵茵們坐在茶酒吧被男人調過枱也是常事，當時，遂沒有卸裝，身穿韓國服裝，被對方的人誤以爲是自己人，所以，才有要求過枱的事發生，在韓國，當地人是不「調戲」遊客的，一外國人最高裁判坐牢二年。

一場誤會冰釋後，三月一日正式開工，三月三日是韓國演員的嘉年華會，爲了慶祝這個大會，一連三日，「唐」片停工三天以待。

寶華歌舞團十二位團員與團長蔡東華昨午招待記者時合攝。（唐）

小拳王孟飛昨單刀赴會 難忘初戀情人今天上映

顧影心聲

昨日「小拳王」孟飛單刀赴會，出席記者招待會，面對一羣男男女女記者，看來他對這樣的場面還不大習慣，在一些大明星與導演群中，他有點怯場。這也難怪，正如一些明星與導演們說，拍片，他們如家常便飯，一點不怕，但面對一羣記者，就感到難以應付！

孟飛很坦誠，這也許和他踏入影圈未久，未曾習慣影圈中的壞習慣，這一點他極受讚賞。對於他在「小拳王」的演出，幾乎是一致地認爲，以一個新人事來說，他不算得是演得好，相當成功了，尤其幾場打鬥，出拳吐掌，勁道十足，騰挪閃扑，矯捷靈敏，充分顯示出他曾經吃過夜粥，確有相當造詣。

孟飛原名楊安東，上海人，他是四歲時來港的，現年二十歲，在港已生活了十六年了。

由李司棋，王戎、潘迎紫、張帝聯合主演的「難忘初戀情人」今天（三）上映了，該片是歌唱片，在這個打殺連天，連三接四地上映打鬥片的今天，突然推出一部歌唱片，眞使人耳目一新。

在「難忘初戀情人」中參加演出的還有韓甦，恬心，李偉，王孫等。該片在樂都，新都爲首的新線院綫上映。

寶華歌舞團移師國華 演新節目今天不回家

寶華歌舞藝術團，在新界元朗賀歲後，現已移師九龍紅磡國華戲院再演出。該團來港演出三週，成績甚佳，爲感謝各界大力支持，昨日該團團長蔡東華，與十二位主要藝員，於下午三時假頂好酒樓招待新聞界友好，隨團來港的台灣記者孫蓮洪協助宣傳，担起大旗爲該團撰稿。安排一切宣傳工作。

招待會中蔡團長宣佈，現時在國華戲院上演，推出全新節目，該團計劃每隔一個時間即更換新節目，由於該團在港演出成績好，此次移師九龍，相信必能引起重視。

寶華更換新節目，以蔡團長的大衆影業公司出品的「今天不回家」爲主題，改爲舞台上演出，配合巨型舞蹈並加揷多首流行時代曲，加上佈景，燈光，音響效果，是與衆不同的表演，也安排了武打「空手道」表演。歌劇「花木蘭」演出，還有大場面服裝表演的「拉丁之春」等特別節目。

蔡東華是台北娛樂界的知名人士，一直對娛樂事業帶來新的境界，現傾導寶華歌舞團在港演出，祇求耕耘不求收穫，務求所演出的節目得到港九觀衆老少咸宜，適合各界人士欣賞。該團在紅磡區演出暫定一週，如果院期可以延長，即會繼續演期。（唐）

占士史超域 演戲最認真

影帝占士史超域是最有身份的衛員，他曾經是美國後備空軍准將，現顧荷理活星國中，沒有一個人的官銜夠他高，在哥倫比亞最新動作片「亡命爆炸手」，他戴了佈眼演出，可見占士史超域演戲之認真，「亡」片卡士一流，計有金像女配角安琪柏絲德及金像男角佐治堅尼地。

三十多位麗的藝員參加公益金百萬行

本年度在九龍及新界區發起的「公益金百萬行」，將會在本月五號（星期日）上午八時開始，全部路程約爲廿哩，報名人數超過一萬六千人。

麗的電視以爲善不甘後人亦早於日前鼓勵屬下藝員與職員，參加此項義擧，截至昨日止，共有三十多位藝員報名參加，預料今明兩日仍會有人踴躍報名響應。

這已經報名的三十多位藝員，計開是：胡楓，丁茵，關寶玲，溫柳媚，梁淑儀，苗嘉麗，潘冰娣，王家美，鄭潔貞，鄧碧梅，虎穎，黃淑儀，姚天麗，周婉侶，與郭釗，梁慕女，周茜，梁淑清，韓瑪，李蘭，容玉意，黎雯，洛明，羅彪，周吉，溫泉，方潭，司馬華龍，盧傑萍，陳飛龍，邱偉榮，梁政平，梁廷錦，區兆樞，張允新，楊金陵，鄭國榮，羅石青，陳錦鏞，何寶儀，周

（圖爲參加公益金百萬行的麗的藝員王家美、鄭潔貞。）

難忘初戀情人 今天隆重公映

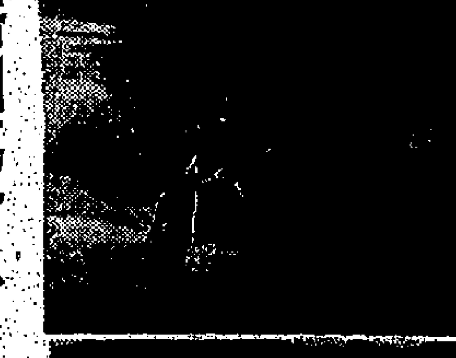
影迷們看得打鬥片多了，自然要換換口味，歌唱文藝片應是最佳選擇，「難忘初戀情人」值受各方注視；其去在此！此片今（三）日起，在新都、樂都、英京、英華、仙樂、國民、太安等院隆重公映，柴灣、美麗宮、福星、觀塘各院則在下期加入。

娛樂公司這一部輝煌出品，由李司棋、王戎、潘迎紫、張帝領銜主演，韓甦、恬心、李偉、王孫等合演。片中揷曲多支，支支動聽，其中尤以「難忘初戀情人」、「有我就有你」、「我沒有騙你」最爲映動。

情困蕩女心 心理變態小生

羅倫泰利夫是歐洲有數的紅小生之一，他是一位極具性格的明星，他的一雙眼睛非常富魅力。尤其對於女性，更有催眠作用。在他主演的新片「情困蕩女心」中，他以藝術家史丹頭個名和觀衆見面。

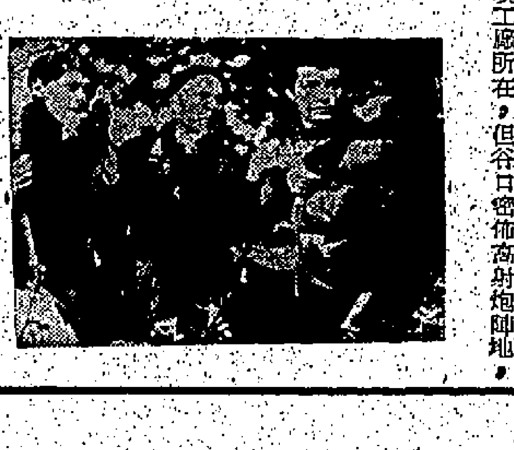
在「情困蕩女心」這部片中，他是一個雙重人格的人，在藝術方面，他很有成就，爲同業所羨慕與妒忌，但在私生活方面，他卻是一位心理變態的混蛋。他用金錢聘請模特兒，拍攝各式各樣的裸體照，用眼睛誘惑朋友妻，把她的裸照拍存下來，使她備受痛苦。



難忘初戀情人 連圖故事

（七）孟娜欲挽回姐妹情，頓唱匿居女友家，避不見陳剛，陳剛痴心不息，千方百計尋訪。

（八）孟莉欲得公費留學，出國前，製造機會讓姐姐與陳剛在機場見面，爲之撮合，不料又生變化。（完）



六三三敢死隊 連圖故事

（三）（四）皇家空軍六三三敢死隊隊長雷格蘭（奇里夫羅拔遜飾）受命負起互炸，和保力保文的解釋，納粹製造飛彈燃料的工廠，位於離海岸不遠的秘密山谷中，四週有天然峭壁包圍，若加空襲，飛機必定要從谷口低飛，穿過兩側的峭壁，才能發現工廠所在，但谷口密佈高射炮陣地，火網極密，使外來飛機無法侵入。

台灣打仔進駐邵氏影城 苗天萬重山出席招待會

銀海微波

昨（一）日邵氏派出專車到尖沙咀迎接新聞記者入影城，介紹新人與大家相識的招待會。

事前，不知那一位說，邵氏介紹與大家相識的七名新人全是女星，因此，在車上大家便發表了不少妙論，並作出種種猜測。

但是，在招待會上所見，卻是大出各人意外，第一，在會上所見的只有四個人，不是七個人；第二，這四個人全是男性，他們的名子是萬重山、苗天、江島與李敏郎。另外三位何剛，王德與盧婉，分別因爲拍「快活林」出外景與另有要事，未克出席。但他們也是男的，不是女兒。

事後大家才知道，邵氏確實也招了幾位女星，那一位朋友一時誤會便自作聰明說這個招待會是爲女新人而開了。其實，這只是誤會，邵氏宣傳部並未招到女星這個字眼。所以在回程時，大家相顧而笑，引爲趣事。

邵氏這七位新人，都是打仔明星，萬重山與苗天是香港觀衆所熟悉的，過去，他們曾演過不少片子，且在香港上映過。他們的演技，極爲實在，不久之後，大家會對他們熟識了。其他幾位是台灣電視界的紅星，目前，香港人會感到陌生，但可預見

電視短訊

汝傑等，當他們參加百萬行之日將會得到廣大電視觀衆支持與打氣。

苗嘉麗 萬里行

爲响應「公益金百萬行」，麗的電視一共有三十多位藝員參加，其中，苗嘉麗便是熱心份子之一，可能有人要爲她担心，因爲，似她那樣纖纖弱質，能否有足以支持步行二十哩的腳力呢，這一點，苗嘉麗自己卻大有信心，原來，早在去年底，她便有意爲公益金盡心力，當時，爲了考驗自己能否應付得出，是靜靜的約了幾個女朋友，作了一次嘗試，結果一口氣行了卅哩有多，這才停歇下來，經過這番步行，她才敢毅然報名，由於她如此熱心，所以，相信明天參加萬里行時，必然會有不少影迷與電視迷，爲她熱烈的支持與打氣。

CITY HALL

第廿四屆 香港校際音樂及朗誦節特刊

中國樂曲鋼琴不分級
趙小鳳初占鰲頭
黃定嫻鄭鳳媛雙雙屈居次席蔡慧雯季軍
有兩個選「賣雜貨」趙小鳳獨選「流水」

（特訊）譚及遜在評述中國作曲家作品鋼琴獨奏成績前說：我很慨慨這一次啊，要不，大家會覺得評判員是非常孤寒的。」他意思是說，此賽優勝者，成績全在九十分以上。九十分成績是根據實力而評給的。他補充說：「今次並非送大飽，因爲有些同學成績也相當低的，這是不平凡的一次。」

此場不論級數，只論實力，參賽者只要熟彈一首中國作曲家作品，便可參加。故有實力的賽員，必須加倍努力。除了應付同級强手，還要對付冷門黑馬。

冠軍 趙小鳳 九十二分 恩明F四A
亞軍 黃定嫻 九十一分 聖士提反女小六
鄭鳳媛 九十一分 聖士提反女F1
季軍 蔡慧雯 九十分 瑪利諾小五

趙小鳳——學琴八年，一九六七年及七〇，七一年都有參加，却未得過獎。敎師是朱晴芳，選曲：「流水」。

黃定嫻——學琴五年，參加超過三年，去屆得第四級鋼琴組冠軍，敎師是黃應年，選曲：「賣雜貨」。

鄭鳳媛——學琴七年，一年紀開始參加音樂節，老師是吳東夫人，選曲：「思春」。

蔡慧雯——學琴六年，參賽五年，達十七項之多。曾得兩次第一，兩次第三，師事杜蘭夫人，選曲：「賣什貨」。

譚及遜强調踏板的重要性，並即場請趙小鳳和黃定嫻再次表演，他指出兩同學踏板運用得相當靈活，而踏板是鋼琴的靈魂。

評判員指出樂句的運貫性，對表達樂曲的情感也很重要，否則成爲「一蓄蓄」或者「上氣不接下氣」，就難達美境。再次是音色問題，是最終決定歌曲的色彩，音色與運用指力有關。

鄭小鳳表示，這次得獎實在太意外，這首全場只有她獨選的樂曲，她說因爲它的旋律動人。去年十一月底開始練習，她便儘量從該曲的歌詞中去發掘情感，經老師指點，加上苦練，在昨日染上傷風與緊張心情下，演出還算不壞，其實，她對參加手風琴比賽，還有信心得多。（敏歌）

初級小提琴獨奏優勝者（左起）冠軍周家田、亞軍黃守發、季軍許日銓。

冠軍：伍錦標（九龍工業中學）八十六分。

亞軍：黎憲民（蘇浙中學），八十二分。

季軍：林志仁（培英），八十一分。

評判員認冠軍音質佳，右腕能鬆，速奏表現好，除音色欠彈外，餘均優異。伍師事原樹榮，習二胡八個月，首次便奪錦標。

高級組是古曲「梅花三弄」，十九位角逐，培正龍天翼掄元，得八十四分。亞軍蔡幼余少鞏八十二分，季軍青年會中學趙善忠，八十分。

蕭湘棠說，二胡要注意音力，二胡與小提琴一樣，同要注意拉弓，若用力不當，音準轉低或過高。而指力和把位也要注意。他對兩項獎員拉音準確之絕無僅有情形，表示差異。他指出補救法就是多練，鋼琴後跟蕭來使耳朵靈敏。然音調對龍天翼，胡琴評語對樂曲處理細膩，是梅花三弄的深入象而有之。

「每弄」，都層次分明，龍氏小學三年已追隨王純學習，那時年紀太少，對二胡談不上有何認識，後來大點，才對這樂器發生興趣。他是第一次參加這項比賽，並無參加其他。對余少鞏，評判認爲他力度平均，音質音色都好。季軍在國采文習二胡三年。評判認他對樂曲有良好不同的表現，這是爲人所缺之的。（琳）

（上）男小四粵語詩獨誦優勝者（右起）邵孟雄、陳一安、許英寧。（下）女小九粵語詩獨誦優勝者（右起）周紅、張榮、評判柳存仁、陳玉芬、蔡敏德及葉倚吉。

二胡獨奏
高級梅花三弄 初級組花歡樂
高組冠軍龍天翼 初組冠軍伍錦標

（時訊）是仁聲堪、初級賽座。昨日仍爲國樂，四十多位二胡好手，爭奪高、初級錦標。評判蕭湘棠示範拉平平，認爲比去屆出色。二胡初級樂曲爲「花歡樂」。弓樂本方法對初級成績……

海佛斯有此神氣否？ 中級組小提琴冠軍曾煥燊。

鋼琴獨奏現代樂曲
初級組五十一人參賽 梁匡堯以高分奪冠軍
初級小提琴周家田首名是汪酉三高足，中級小提琴兩組，場面都感冷落，參賽寥寥。

（時訊）五十一名九歲至十一歲小同學，由家長、老師或兄姊相伴，先後上台彈奏巴托的「漫天」，這組現代派初級鋼琴獨奏，小朋友都緊張地盯着評判台的積分紙，偶而傾身依察和鄰座交談。一陣陣迎賓掌伴着評判登台，撫着和藹笑容，撫着座旁桌子，他耐心地一一鼓勵每一位小參賽員作奏。

評判桑達盛讚十歲的梁匡堯，說他演出最卓越，技術成熟，一氣呵成。這個又是聖保羅男女小學學生，以九十分奪魁。

亞軍林詩明，聖士提反女，八十九分。

評判讚她瞭解曲中結構，音樂迎接適合。

季軍何宛君，培正小六。表現，即共架若輪禮，常參加鋼琴三重奏，積分紙也來不及取，奏得味代替紀者訪問。她彈來鮮明對比，控制得宜。

初級組鋼琴二重奏四組，十八組參賽。熱門「人馬」黃應年高足葉天賜和黃小嫺奪標，九十一分高績取得榮譽獎。葉天賜又是聖保羅男女小四生，學琴兩年餘，去屆得鋼琴獨奏冠軍。黃小嫺讀聖士提反小三，去屆亦得初級鋼琴獨奏冠軍。

評判說：獲這一對奏來感受最深，亦滿表現曲中的愉悅，輕快的表感情，表現出美好的韻律。

亞軍陳慧萍、陳慧嫻姊妹，聖保羅男女小學，得八十七分。姊姊七歲，弟弟六歲。兩對小手，心靈很有默契，合作異常佳，音質清晰爽朗。

季軍瑪利諾小五李詩齡和九龍女拔萃中一鄺美懿。

下午四組小提琴比賽，初級較多賽員，其他三組有的少至一隊，更有的原來僅有的一隊亦缺席，場面冷落。

初級小提琴獨奏，冠軍周家田，八十九分，三歲學琴，喇沙小三，跟汪酉三學藝。評判桑達說：「我要恭賀這位小提琴手的老師教得有方，好！我以爲他很具天份。」周家田表現一種風格，音調控制非常精細，動作正確。

亞軍黃守發，讀德信小學。學小提琴三載，表演深具活力，輕快的風格，充滿信心，得八十八分。

季軍許日銓，聖士提反男女校小四，跟鄭植培學琴，八十七分。

評判桑達說：拉小提琴要注意幾點：（一）身體企立要平衡；（二）手肘及手腕要靈活平穩；（三）左手指尖要按弦穩實；（四）耳朵要聆聽拉奏出來的音調是否合曲中要求，要自我嚴厲批評；（五）拉跳音時不可跳得太高或太低，中庸爲佳。

中級組小提琴獨奏成績：冠軍曾煥燊，八十五分，十歲，新法下午小六。

亞軍顧敏嘉，喇沙中二，八十三分。季軍黃嘉泰，聖保羅男女中一，八十二分。

小提琴二重奏中級組只喇沙的李啓仁和王國書參加。高級組小提琴二重奏，則有聖保羅男女中學的吳文照和李家樂，聖若瑟書院的李德成和冀應洲。

今日節目

皇仁書院
下午六時半 初級組笛獨奏。
七時四十分 高級組笛獨奏。
九時十分 公開組笛獨奏。

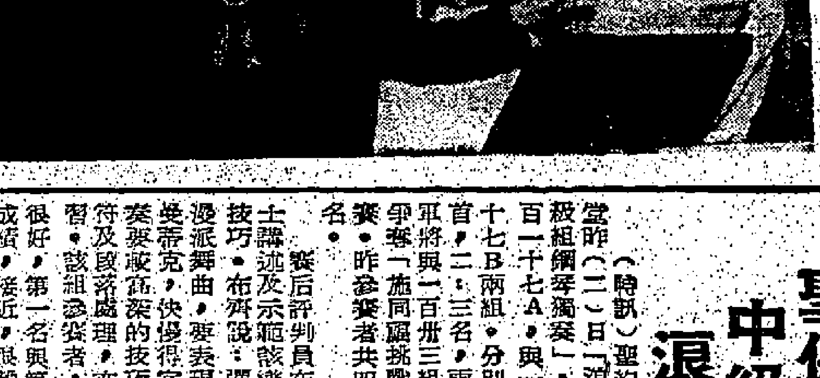
歌德學院
上午九時 第二級現代作品組鋼琴獨奏。
十時四十分 第五級現代作品組鋼琴獨奏。

大會堂九樓
下午二時 預備級巴哈作品組鋼琴獨奏。
上午九時 粵籍及東方籍小四女生個人英詩朗誦。
十一時十分 中五男高級公開組英詩朗誦。
下午二時 初級公開組中二女生英文朗誦。
三時三刻 粵籍及東方小三男生英詩朗誦。

九龍華仁
上午九時 現代派初級鋼琴獨奏。
十時半 高級鋼琴獨奏。

英國文化協會
上午九時十五分 男組小學六年級粵語詩詞獨誦。
下午二時 女組中學四年級粵語詩詞獨誦。

聖約翰副堂
上午十一時五分 初級巴哈樂曲鋼琴獨奏。
下午一時 初級古典鋼琴獨奏。
六時卅分 粵語詩詞獨誦。



（上）未來鋼琴名手之雄姿，這是預備級現代作品組優勝者，羅拔瑞斯，旁爲許嘉恩，曹展怡，楊千儀。（下）譚及遜介紹亞軍賴紫妍，中爲冠軍陳碧笙，季軍老元安，都是第五級浪漫派鋼琴優勝者。

第五級鋼琴
浪漫樂曲爆冷 陳碧笙獲冠軍
黃定嫻陳可立都名落孫山

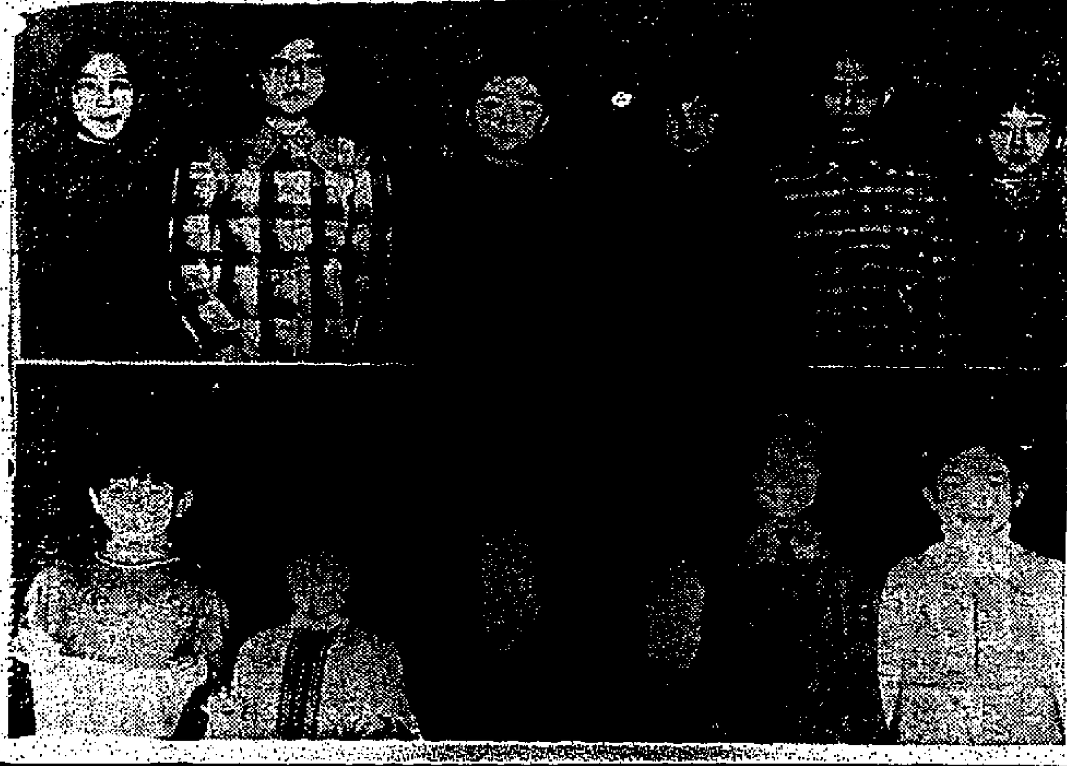
（時訊）第五級浪漫派樂曲組鋼琴獨奏一場，評判譚及遜認爲兩天來最差勁的一場，從卅多位中挑出三位，三位同學各個個別優點，合起來表演該樂曲，才叫他稱心滿意。被選三名優勝者全爲冷門人馬。他們得獎，也感意外，因被擊倒的，包括右手加黃定嫻和陳可立，前者去年得第四級練琴獎奪九龍獅子會挑戰盃寶座，今次名落孫山。

冠軍陳碧笙 八十七分 聖保羅男女。
亞軍賴紫妍 八十六分 聖士提反女。
季軍老元安 八十五分 聖保羅男女。

六年來不斷失敗，卻不氣餒說意外，尚非努力使然，今日脫穎而出，陳碧笙終於今序，積及遜述她的優點是音樂色彩非常濃厚，他指出這首樂曲特點，是作曲者格力格作品可稱爲樂詩，色調豐富濃沃，於藉表達。陳碧笙演出，除速度慢一點，指法清脆且特別具有豐富音樂感而獲勝。全場僅兩男同學，老元安亦是多年來初賽，係聽席位滋味。他的指法特別清晰玲瓏，速度很合理想，失諧音樂美感。

一屆居第三名。

陳碧笙是機小而沉靜的女孩子，老師曾濟慈對記者表示，她很喜歡這首歌曲。陳可立也是她的學生。陳碧笙母親也笑顏深開說「她很喜歡這首歌曲」。譚老師解稱陳可立失敗原因，是這首歌曲對陳碧笙較爲合適。（牧歌）



（上）中級鋼琴二重奏優勝者：左起：季軍聖士提反女吳璧琪，冒淑敏女古立文。（下）初級鋼琴二重奏優勝者：（左起）冠軍葉天賜與黃小嫺，亞軍陳慧萍和陳家輝，季軍鄺美懿和李詩齡。

初級鋼琴巴哈樂曲
聖保羅男女包辦三名
中級二重屬吳璧琪組
浪漫初級組楊惠僅勝

（時訊）聖約翰副堂昨（二）日「浪漫初級組鋼琴獨奏」，分一百一十七A，與一百一十七B兩組，分別選出首、二、三名，兩組冠軍將與一百卅三組冠軍爭奪「施同麗挑戰盃」。

賽后評判員布齊博士講述及示範該樂曲的技巧。布齊說：彈奏浪漫派舞曲，要表現出樂曲旋律的技巧，強調段落的技巧。音符及段落處理，亦要複習。該組參賽者，成績很好，第一名與第二名差距很接近，很難判出誰是最好。但楊惠的旋律及拍子，強弱控制得宜，故獲得冠軍。

冠軍：楊惠，八歲，八十七分，女拔萃二年級。評判員說她有高低抑揚的變化，每個段落的連接及指法經常處理得宜。

亞軍聖保羅男女小四杜施昭（九歲），八十六分。評判說她音調佳，段落分明，充滿音樂感。

季軍：鮑明小五曾筱君，八十五分，她今年十歲，評語是：指法純熟，樂章段落分明。

中級鋼琴二重奏 聖士提反吳璧琪、海島學校朱云烈達奪標

二重奏，樂曲是俄國斯舞曲。冠軍可獲「許曾路潤」盃獎后。布齊說：以整組言，各組都彈奏很好，曲是，速度及段落快的樂章，節奏輕快的彈奏及停頓，應要互相配合。

聖士提反吳璧琪與港島朱云烈達，以八十六分奪冠軍。布齊說：她們是一對很好的拍檔，水準相差不遠，合作爲順利。

亞軍：女拔萃吳倩美，聖保羅男女古立文，八十五分。季軍吳智瑜與曾淑敏，八十四分。

初級組巴哈樂曲獨奏 聖保羅男女包辦前三名

下午二時，初級組巴哈樂曲獨奏，分一零一A，及一零一B兩組，分別選出首、二、三名，兩組優勝者將參與第一三一項「施同麗挑戰杯」賽。昨日參賽者共五十一名。

布齊賽后說：這首波蘭舞曲是宮庭舞曲，彈奏時，有輕重之分，以表現曲中溫文及輕快調子。

布齊對冠軍吳美樂非常欣賞。他說，以一名七歲小姑娘彈出這樣的水準，實是很難得。他說：吳美樂彈得很圓滑，整首樂曲聽來有輕鬆愉悅，耳之感，對小節的處理，亦甚明細。

冠軍：吳美樂，七歲，聖保羅男女一年，八十七分。

亞軍：杜施昭，聖保羅男女，八十六分。

季軍：葉天賜，八……小。

十五分，聖保羅男女小……

初級大提琴獨奏 冠軍拔萃小李永沛

下午四時，舉行初級大提琴獨奏，奏嘉禾舞曲，是首旋律輕快的舞曲，演奏時，指法要純熟及輕快點，要有一氣呵成的輕快旋律才能動聽。

拔萃小李永沛以八十六分奪冠軍，評判說他奏來極溫文，充滿音樂感。對段落的停頓，判斷精確。對音調強弱的分析亦十分詳細。

亞軍爲拔萃小陳寶星，八十三分。（酒）

更正

昨報戰小學五年級羅籍男童英詩朗誦初賽，季軍之陳中正，屬省安蕭慈幼學校，誤植聖貞德學校，特此更正。

（一）七歲的吳美樂奪初級組巴哈樂曲獨奏冠軍。（二）初級浪漫派鋼琴獨奏，冠軍楊惠全神貫注。（三）初級鋼琴獨奏冠軍梁匡堯的神情。

華籍及東方籍英詩朗誦
九龍瑪利諾包辦四名
中五英詩李婉雯獲雋

瑪利諾書院學生十五人，昨日在大會堂九樓，英詩朗誦，與其他學校六十名女生競逐，中一、小二女生英詩初賽錦標，她們是冠軍馮淑芬，八十八分，亞軍兩名，八十七分，季軍八十六分。以上四人，均爲九龍瑪利諾學生。其他四名季軍爲陳惠、鍾錦華、馮芬妮和施施妮雅，並獲評判讚賞。她們事前準備功夫。

批評部份賽員句「讀」不明。

上午第二項賽事，爲七名賽員參加公開組中五女英詩朗誦，協恩代表壓倒對手，獲冠軍。亞軍朱敏罪，是組去屆季軍。

冠軍協恩李婉雯，八十七分，亞軍朱敏罪，協恩，八十六分，季軍何兆蓉，何明華中學。

十三組成績均在八分以上，均獲優異狀。

下午三組初賽，女中一初級組英詩朗誦，女拔萃，洋女祖瑟芬米拉以八十七分掄元，亞……

軍聖保羅男女張麗琴，八十六分，季軍聖保羅男女。

九歲以下小學組男英詩朗誦，只三名美籍小童參賽，有一位獲獎。是屆十一歲以下爲一組，九歲以下爲一組，或華人出賽，外籍兒童佔有先天性方便，更令中國學生及家長對比減少興趣。其實家吸收經驗，都是最佳選擇。冠軍爲忌連拿利，馬布登，八十五分，亞軍兩名：嘉雲斯，九龍初小，同獲八十分。季軍兩名：樂斯，英皇佐治五世，拜鉄三分，季軍兩名，樂嘉習各，九龍初小，同獲八十二分。另兩位華籍小朋友獲分爲八十分及七十六分。

九歲下女生初級組英詩朗誦，三十三人中，只有三位華籍，全屬洋將天下，冠軍鄺娜茜，忌連拿利，亞軍兩名：嘉露妮，九龍初小及尼李國士，九龍初小，八十二分，高拉漢西羅，八十五分，季軍雅麗遜漢德，九龍初小，八十四分。

初級鋼琴二重奏，冠軍葉天賜和黃小嫺樂意洋洋，合奏一曲。

中四女朗誦留侯世家
小學兩組粵語詩獨誦
中四顧憶蘭冠軍 小四男陳一安奪魁 小五女陳玉芬掄元
柳存仁評語朗誦姿態要順乎自然

（時訊）卅六名中四女同學，角逐粵語散文朗誦，由柳存仁評判，昨晚七時在歌德學院。

讀史記之「留侯世家」。柳博士指出，古籍作品韻味豐富，誦讀容易，且意義深長，司馬遷作品對大家又都熟悉。

冠軍顧憶蘭 聖保祿 八十八分
亞軍鄺麗珍 聖心 八十七分
季軍葉德而 聖瑪加烈 陳瑩仙 可可中學 八十五分（牧欽）

（時訊）男小四粵語詩獨誦，昨假英國文化協會舉行，柳存仁評判，四十位同學，有若干缺席。

九歲的陳一安，以九十分優績奪冠軍。陳同學屬聖保羅男女校，柳存仁說他對詩歌有深切體會，加以感情融貫，有意境，聲明快慢節調，表現非常良好。

柳存仁總評稱：臧克家「漁翁」一詩，要分上下部份，上半部是三句一組，下半部無韻而感境凄涼，下情緒有別，各同學表現未如理想。

冠軍：陳一安，九十分，聖保羅男女上午。
亞軍：許英寧，八十七分，伍華。
季軍：邵孟雄，八十六分，蘇浙。

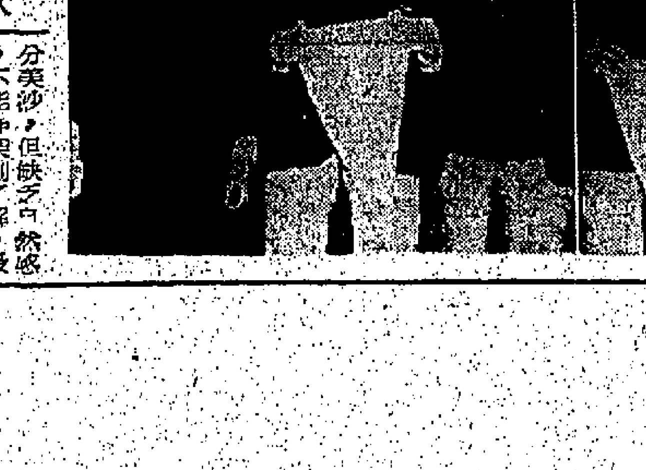
下午女小五粵語詩獨誦，五十一名參加，朗誦丁家瑞作的「古箏人和羊」，十二歲的陳玉芬，以九十分優績獲后座。陳同學讀於東莞道官立上午。

柳存仁評語，是念詩的態度要平穩，有真實的感情，沒有「過火」，動作使人有自然之感，聲音和諧，但嫌低一些。

柳存仁復評說：各同學作出姿勢，雖然十分美沙，但缺乏自然感，不能作深刻了解，最好是順其自然。任何姿勢，能加真實感情，都是充滿美感的。

冠軍：陳玉芬，九十分，東莞道官小上午。
亞軍：蔡敏德，八十八分，聖保羅男女。
季軍：周紅，八十五分，瑪利諾。張榮，八十五分，瑪利諾。

以上兩項首二、三名，將參加「鄭何艾齡博士盃決賽」。上屆此盃保有人爲梁敏嫻。（譚）



大提琴演奏，冠軍李家沛靜靜告訴記者，說他只從師學了四個多月。

中國作曲家組優勝者趙小鳳、右爲黃定嫻及蔡慧雯，左爲譚及遜與鄭鳳媛。

高組二胡獨奏，冠軍培正龍天翼演奏時之姿態。

（一）初級組二胡獨奏，左起冠軍九龍工業伍錦標、亞軍蘇浙黎憲民、季軍培英林志仁。（二）高級組二胡獨奏：左起亞軍蔡幼余少鞏，冠軍培正龍天翼，季軍青年會中文趙善忠。

預備組鋼琴
七歲英童奪標 兩姊都是好手
積及遜自然大加捧場

（時訊）評判員積及遜稱：鋼琴預備組，是最重要一項比賽，因爲好的基礎，是好開始的踏石，積及遜面對四十位進入比賽園的迷你琴手，勉勵他們慣於始終，好好努力。

預備組鋼琴特別分兩次比賽，讓參賽者得多些獎勵，名次。當然，一個能夠彈鋼琴的人才，除本身天賦外，還得經濟，師長，及家人多方鼓勵和協助，才能成長。

昨在歌德學院，四十雙小手，彈動以千計的音符，演奏現代作曲家貴格斯作品「騎小馬」。

預備組包括多個組別，各組優勝者將可在總決賽時角逐蘭馬紀念盃。

冠軍羅拔瑞斯，八十九分，忌連拿利英童。
亞軍許嘉恩，八十八分，聖保羅男女。
曹展怡，八十八分，協恩小。
季軍楊千儀，八十七分，九龍瑪利諾。

七歲的羅拔瑞斯有兩位傑出姐姐，她們在近兩年音樂節共有佳績，他到去年開始敲打琴鍵，彈來老練非常，積及遜說：「他因演奏得非常可愛，好像並不是騎着小馬，而是跟馬兒嬉戲似的。」評判要他把馬兒賦予生命，有光輝的色彩。（牧歌）

體育

甲組銀牌足球重賽
加山再拼警察
晚八時在政府球場挑燈決鬥

（時訊）甲組特別銀牌淘汰賽，今晚排有一場第一週重賽加山再拼警察，在政府大球場決鬥，定八時正開波。頭場序幕戰預備組銀牌淘汰賽警察對東昇，於下午六時正交鋒，先打頭陣，門票分三元五角，三元，兩元四角，一元共四種。

加山與警察在銀牌淘汰賽第一週，經過加時一二〇分鐘劇戰，警察以一比一迫和加山。今晚重賽，又將拚個你死我活，兩隊實力相距不遠，將有一番劇烈之爭持，始能分出高下。特別銀牌是淘汰賽，許勝不許敗，雙方勢必拚盡來搏命，全力爭取勝利，有你冇我，保證絕無冷場，球迷值得一觀。

加山足球隊今屆又由乙組重新升上甲組，獲得怡和足球首腦團鼎力支持，組成陣容巨型班，在澳洲蘇格蘭招兵買馬，成立華洋兵團，不讓流浪專美於前，令人刮目相看，足與任何一隊超級巨型班抗衡。強勁旅爭雄，加山由於外援球將分批抵港，全隊默契未夠，以致戰績平平。加山在甲組聯賽已出戰十三場，六勝，二和，五負，得十四分，排在第九席，金禧盃第一週加山以二比一淘汰至尊出局。金禧盃半準決賽愉園憑一只十二碼罰球之利，以一比〇淘汰加山出局。總督杯第一週加山以五比〇狂勝加山，加山慘遭淘汰出局。加山現已漸漸打出隊型，越踢越好，演出一場比一場進步，假以時日，必成為體壇心腹大患。加山上仗在甲組聯賽第二循環，以三比〇狂勝愉園，將愉園殺到片甲不留，一雪在甲組聯賽以〇比一受挫於愉園及金禧盃兩度被愉園打垮之恥辱。今晚加山再拼警察，應佔上風優勢，加山兩翼必須拉開來打，才有機會突破警察密集防禦網，爭取到勝利。

警察今屆少去數名好手，實力較上屆大為削弱。警察在甲組聯賽已出戰十六場，五勝，二和，九負，得十二分，警察與從話均為出戰十六場各得十二分，並列第十一席，倒數第三位，警察和從話兩隊均較憂霉多出賽一場，僅領先憂霉兩分，已陷入降班邊緣險境之中，今後不論對手是誰，必須亡命搶分。金禧盃第一週警察以二比四受挫於東昇，被淘汰出局。總督杯第一週警察以二比三淘汰陸軍出局。總督杯半準決賽消防以十一比四狂勝警察，警察慘遭淘汰。今晚警察再拼加山，仍採密集防與伺仇，用東昇反撲戰術與加山決一死戰。警察拚勁門志極強，任何一隊巨型班遇着敢死隊警察，均感頭痛，定會陷於苦戰。加山與警察均屬硬砸硬打決波之戰鬥格部隊，定有白熱化惡鬥，加山食糊力較強，獲面稍高半線。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七生）

▲加山
沙維治
J麥基利高　安德遜相
金馬倫　占寶　夏菲
何保綿　潘長旺　伊地　科士打　艾士和

▲警察
陳光榮
黃成　區利士
劉倫焯　伍炎勝　梁金發
何義新　黎子忠　賴汝福　麥拉倫　運二生

香港拯溺總會 港皇家救生會 週年聯歡會
拯溺同人宴賀 榮勳
市政局長亞力山大 警務處處長薛鐵輔

（時訊）香港拯溺總會暨香港皇家救生會，於今晚（三）日下午七時，假香港大會堂酒樓，舉行週年頒獎聯歡叙餐，歡迎該會首長市政局長亞力山大及警務處處長薛鐵輔C·B·E·勳銜。各屬會參加者非常踴躍，屆時必有一番熱鬧。

△今晚彼獎者有：①航海學校，②醫療輔助隊，③中華游泳會。△銀龍獎：香港皇家警察隊。△消防處優勝盾：①紅十字會，②軍部聯會，③醫療輔助隊。△三軍司令優勝盾：①航海學校，②醫療輔助隊……△市政局長獎：①醫療輔助隊，②鑽警拯溺會，③紅十字會。△澳洲泰士汝盾：①航海學校，②醫療輔助隊，③鑽警拯溺會。△教育司銀旗獎：①英華書院，②瑪利諾書院，③公教夜中學。△警務處長優勝盾：①航海學校，②醫療輔助隊，③中華會。△英國皇家游泳會優勝盾：①紅十字會，③皇仁書院。△兆賢紀念盾：①醫療輔助隊，②瑪利諾書院，③紅十字會。△馮秉芬魚獎：①航海學校，②醫療輔助隊，③紅十字會。

（圖為港代表隊贊助人梁懿芳女士近照）

南消門票預售 高價票已沽清

本月五日南華對消防銀牌重賽門票高價卷已經沽清，二元五角票今起分別在香港體育路和九龍花墟發售，這場波定有爆棚盛況。

廿公里步行賽 參加者可報名 三月十二日

香港競步會主辦二十公里競步賽，定於三月十二日，下午二時正，假新界沙頭角開口前一百碼起步，路程：由沙頭角起步，沿經粉嶺，文錦渡，迴返粉嶺為終點，全程二十公里，歡迎各界愛好步行者，參加此項比賽，報名參加者可向九龍石硤尾十六座三樓八十八號，香港競步會唐君，凡會員每位報名費三元正。

丹麥奧丹斯足球隊昨晚夜挑戰東昇，結果：丹麥一比〇勝東昇，客軍H安達臣埋門（右）叩關，東昇曾廷輝臥地將危球撲出。（本報記者攝）

昨宵埔頭大悶戰
奧丹斯技術平平 東昇一比零受挫

（時訊）丹麥奧丹斯足球隊，昨晚埔頭夜戰東昇，九十分鐘悶戰後，奧丹斯以一比〇取勝。頭場序幕戰，愉園預備組以五比一勝東昇預備組。

是日，雖然是外隊過境戰，但客軍水準平平，不能吸引一般球迷捧場興趣，但埔頭場面仍不甚冷落，到場觀衆有一萬一千二百人，收入為五萬五千四百十七元六角。

從昨晚的球賽看來，反映出客軍是一支缺乏水準的球隊，除背走爛打外，腳法未精，合作生硬，傳球與隊型均無勁旅的感覺。以客軍的實力，東昇原可取得勝利，但事與願違，更加令人失望，全隊門志無誤傳頻頻，各人似乎不求賣波，故隨意大腳解圍，便算了事，形成客軍攻勢佔盡七成，可惜腳頭不穩的奧丹斯隊，面對着無心戀戰的東昇，雖然有多次取勝機會，但結果是失諸交臂，直至四十五分鐘，臨埠前數秒，似由高路士門前「執死雞」頂入網而取得勝利。賽果無疑是非常接近，但過程沉悶之極，殊無大戰氣氛可言。

開賽後二十分鐘，高達材傳交盧洪海單刀，帶入禁區，正欲叩射之際，雲騰衝出截殺成功，客軍保不失，三十分鐘，客軍力攻下，R漢臣與安達臣拍演傳交炎飛，R漢臣橫傳安達臣衝射，但頭無蠶，射去界外，失機。四十四分鐘，陳中傷出，郭佳入替。

易地續戰，雙方亭陣應戰，客軍雖多次進攻，但因腳法欠精而發失良機。下半場R漢臣與高路士易位作戰後，顯然作用較大，客軍不時從右翼位發動攻勢，傳入中路。安達尼臨門「朧Q」，高路士接應，近門掃把腳掃出界外。廿三分鐘，馮志光入替梁有榮，廿四分鐘，R漢臣單刀，近門遲不射，為朱柏和截出，高路士接應射空門，去勢弱而角度正，葉錦洪門前頂出界外，廿一分鐘，伊帳臣入替白嘉。廿九分鐘，R漢臣禁區得球，先射，朱柏和出不遠，高路士頂入網窩，一比〇，奧丹斯首開紀錄，未幾完場，客軍傳捷。（正）

兩隊如下：

▲奧丹斯
B尼路臣
賀臣　伊斯臣（下）　雲騰
蘇達尼　白嘉（上）　J漢臣
安達尼　唐安　R漢臣　高路士
安達臣　朱柏和（上）　甘乃泉（下）

▲東昇
王照首
曾廷輝　郭錦洪
陳中（上）　郭佳（下）　黃達材　馬興強
盧洪海　馮志光（下）　梁有榮（上）　李國強
鄭錦明

排聯會昨會議
決定赴澳陣容選定
排訓練班五號開課

港九排球聯會昨晚舉行春節聯歡和執委月會，決定月底赴澳作埠際賽，並選定陣容，同時名譽會長霍英東報效鉛獎，會議由主席石振達主持。

（一）第九期青少年排訓班定五日下午三時在界限街開課，由副會長鄧伯榮主持開課儀式。

（二）新秀杯排球賽定於三月廿六日開賽。

（三）港澳排球埠際賽定三月卅日由香港赴澳門，陣容已選定如下：名譽領隊霍英東，領隊陳富良，鄧伯榮，伍姦棠，顧問石振達，裁判石瑞輝，李文光，軍醫李浩生，隊員李強，謝裕興，陳天佳，陳秋武，李良永，郭振鄉，廖尚銳，陳啟富。

（女子隊）領隊鄧伯榮夫人，教練梁強，隊員：陳寶珊，徐惠芬，徐榮昌，管理呂綺蓉，何兆棠，何官球，鄭志雄，關大鈞，鄭振聲，勞惠嫻，郭琬嘉，潘慧英，關莱萩，陳麗玲，余麗娟，尹惠嫻。

六號在九龍消防體育會舉行集訓，會後由副會長陳富良在豪苑酒家招待各出席者。

丹麥奧丹斯足球隊昨晚出戰東昇前，由丹麥駐港領事及足總會長霍英東與雙方球員握手後合照。（本報記者攝）

足總昨公佈
葡德英澳球隊
均欲前來香港

足球總會昨日公佈中透露多支外隊均擬訪港。（一）澳洲國家足球隊十月遠征東南亞，希望在港作賽一場，但限五千澳幣，招待食宿，該隊乃準備世界盃初賽者將到日本，韓國，香港，泰國，星加坡，馬來西亞各地。

（二）西德高星尼足球會在亞洲，澳洲之行程內，欲七月十七至八月六日期間在港比賽兩場，條件每場美金三千元，負責招待食宿，該隊曾在一九六二，六四，六七年得西德聯賽及盃賽冠軍，現為西德聯賽第四名，隊中擁有西德國腳六名。

（三）美國環球航空公司來信，全堅該盃選派澳備代表歐洲足球協會邀請英國甲組聯賽球隊今年五月至七月來港，條件每場三千至四千美金，招待食宿，隊伍未定。

（四）西德環堡聯球會欲今年十二月至明年六月五之間遣派遠東，現為西德北部聯賽領先隊伍，實力不弱，其他細節將續寄來。

（五）葡萄牙甘馬拉足球會計劃於一九七三年六月前來香港，澳門，日本，韓國，菲律賓等地作賽，該隊好手甚衆，擁有甲組國腳三人，國家B隊國腳三人，巴西名將三人，其左鋒曾打為全國第二名神射手，條件每場美金二千元，兩場美金一萬一千元，招待廿五名職球員食宿舟車費，該隊曾在南美及美國遠征甚致好評。

（六）韓國足總邀請香港足總明年四月間派隊前往韓國作賽，並請足總決定日期及條件。

東昇會長霍英東 昨午款待丹麥隊

東昇會長霍英東昨午在私邸設宴款待丹麥奧丹斯足球隊全體職球員，略盡地主之誼，應邀作陪者有本港足球界人仕，東昇除球員等，午宴氣氛和諧熱烈，賓主曾強調通過比賽，加強港丹足球界友誼，並互贈禮品留念。

張祝珊英文中學
首屆校運會頒獎
校監張玉麟太平紳士夫人授獎

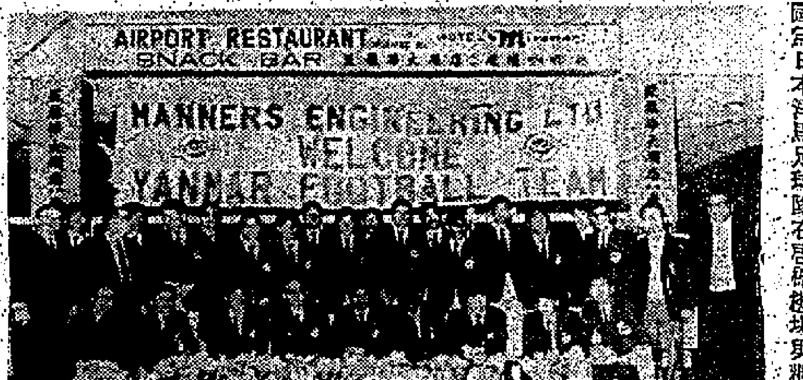
（時訊）五邑工商總會張祝珊英文中學，昨（二）日假座香港政府大球場舉行第一屆校運大會決賽頒獎典禮，下午三時十五分邀請校監張玉麟太平紳士夫人主禮，全體頒獎之後，同學成績優異。頒獎儀式首由校長羅宗熊致詞勉諸生，隨由校監張玉麟致詞及夫人頒發各項成績優異獎。

今日本校舉行第一屆陸上運動大會頒獎禮，鄙人很高興能在這裏向各同學講幾句話，及頒發獎品，本人身為本校校董，對於學生之體育活動，素來十分關注，今日見到各運動員選手，精神飽滿，內心至為喜悅。

今日雖然是本校首次舉行陸上運動會，但在校長及各老師的策劃下，條理井然，各同學又能互相合作，使到比賽能順利完成，人甚感欣慰。學校之所有體育活動，是用來訓練學生能「公平競爭」，「團體合作」，「服從紀律」。此不但可以鍛鍊體魄，而且還可以培養成良好的品德與高尚的理想道德。古代的奧林匹克運動，是強調參與的精神，但求參與，不求得失，得勝者固然不應驕傲，失敗者也不可以氣餒。因此，希望各同學在各老師的領導下，加倍努力，精益求精，鍛鍊體魄，提高技術以備將來參加全港學界運動大會時，獲得更佳的成績，表現更佳的體育精神。（天）（陸運成績明日續登）

日洋馬足球隊
昨抵港今赴澳 在澳出賽兩場

（本報訊）擁有日本國腳數名之日本聯賽冠軍洋馬足球隊昨日抵港，定今日赴澳門與澳門聯隊作賽一場，並於五日在澳門與東昇對抗。洋馬足球隊係日本洋馬柴油機製造廠所組成，由於洋馬廠東主喜好足球，不惜犧牲組成此一勁旅，即如著名之國腳釜本邦茂亦為洋馬所羅致。洋馬柴油機本港代理商明興有限公司派出副總經理陳鐵拔士及謝聖廷前赴機場迎接。



圖為日本洋馬足球隊在啟德機場與歡迎者合攝。

五邑工商總會張祝珊英文中學首屆田徑校運大會，校監張玉麟太平紳士夫人主持頒獎與全場總冠軍隊後與校長羅宗熊合影。（本報記者攝）

慈雲山佛堂生榮會
陳斗南正健身院 表演精彩醒獅國術

[illegible]

第三屆世界壘球大賽
港壘球代表隊出發
會長蘇魯敏七日趕歸大隊

（時訊）香港壘球代表隊，昨日下午六時半，承搭國泰航班機出發，往菲律賓，參加四日在馬尼拉舉行的第三屆世界壘球錦標大賽，壘球員一行十九人，由領隊地耶陀率領，首站前往馬尼拉。香港代表隊此次提前出發目的使各球員有充分的練習時間，熟習比賽場地，據領隊在機場向記者表示，他認為香港今次在世界大賽中，擬欲取得名列前茅的成績，未免奢望，以現時在亞洲落段的香港壘球，較各地水準尚有距離，是次參加比賽，爭取經驗，使後輩有更多臨場經驗，推進香港壘球運動。地耶陀領隊補充云：遵循港代表隊連月來的積極集訓，將可取得較多的勝利，獲得較佳的成績。

又壘球總會會長蘇魯敏，將定本月七日下午三時半，連同記者也谷亞拉丁，賴汝正及香港隊贊助人和護護者梁懿芳，梁德聲，周懋敏女士一并趕程歸隊。（正）

南消重賽 門票搶手

本週末重頭好戲，由南華出師于埔頭，迎戰消防，作特別銀牌爭霸戰，兩隊於本月二號相逢時，場面緊張刺激，兼而有之，是役之經過南華先以兩球領先，至最後五分鐘，先後為消防之陳若奇及張子慧兩人射入兩球，終告扳和，加時再賽，雙方均採取後防攻勢，此時也，高潮迭起，在場球迷，如痴如醉，在勢均力敵之下，兩無建樹，幸告握手言和。

本來在兩隊賽後，隨即應於短期內重賽，但因巴西勁旅高士路來港獻技，日期迫近，無法在此時間舉行，故將重賽期延至本週末，始能舉行，上次比賽時因預售票銷路非佳，以為未有爆場盛況，誰知在比賽之日，球迷絡繹不絕，收入紀錄於六萬四千在元，結果滿座，無怪雙方主事人，為之激喜若狂。

昨天開始配票給與圈內有關人士，明天便可公開發售，預售，南華方面……將……（禾然）

嘉華銀行捐二千元
支持救童助學運動

員工捐款支持華僑日報讀者救童助學運動，共籌得近二千元。

昨日，嘉華銀行董事總裁，親自將該銀行本票（二千元）送臨華僑日報總社，由本報總經理岑才生歡迎接受捐款，代表受助貧童感謝嘉華銀行職員支持熱心。

嘉華銀行董事總裁林權興將捐款二千元支票交與本報岑才生經理。

（時訊）嘉華銀行總分行員工，日前舉行春節聯歡，席間，該銀行董事總裁林權興發動……

通善壇元宵慶燈
第七屆廿五就職

（國際社）通善壇於上元節日，在威靈頓街壇所，舉行春節聯歡慶燈大會，各大善團，僑團首長友好，親禮者甚衆，名伶新馬師曾，鄧碧雲，參與盛會，同門道侶參加者數百人，場面歡治熱鬧。恭祝上元賜福天官寶誕，正午十二時，由理事長麥賜氣，林廣鍋，蘇劍流，率領乾坤道侶，頂禮慶參。下午六時，在慈尊三帝殿，舉行第七屆投燈，敬禮會，理事長麥錦氣致詞，當謂本壇經註冊，為不牟利慈善團體，元宵慶燈大會，向例有競投，既可增加善安熱鬧，而增加收入，全數撥作福利經費之用，請各界善長同門道侶，熱烈響應，高潮迭起，一片歡欣。本月廿五日假德輔道中大同酒家，舉行第七屆職員就職及同人聯歡宴會，為增加熱鬧氣氛，有粵劇演唱及抽獎助慶。

旺角粵劇慶元宵
官民合辦款坊衆

（國際社）旺角街坊會、中山同鄉會、市政局聯合舉辦之「旺角區慶祝元宵粵劇晚會」，昨日下午八時，假麥花臣球場舉行，招待區內坊衆，共慶元宵佳節。晚會由旺角民政處……大會主席老其松致詞稱：旺角區歷年在元宵節日，均舉辦遊藝晚會，以饗坊衆。今晚獲得中山同鄉會康樂組演出古裝粵劇「旗開得勝」，內容十分精彩，希望大家細心欣賞，共同歡渡佳節。中山同鄉會主席劉志民介紹劇情，旺角街坊會會長左德明致送紀念錦旗後，由中山同鄉會康樂組演出「加封」、「追贈」及「旗開得勝」，表演精彩，獲得掌聲不少。

模範英文中學員生
捐款千元救童助學

（時訊）九龍塘模範英文中學，每年響應華僑日報舉辦救童助學運動，均捐出巨款，樂不後人。昨校長彭瀚天，副校長王璟沾，領導員生共籌得善款港幣一千元，並由國文教師葉惠波老師親交來本報檢收。該校樂善為懷，誠可風也。

模範英文中學員生支持救童助學，由葉惠波老師將支票送交本報，由岑維休社長接受。（本報攝）

救童助學運動熱烈 昨續收到各界捐款

（時訊）華僑日報第十五屆救童助學運動，昨日續收到各界熱心捐款響應，各善長芳名如下：嘉華銀行二千元，模範英文中學一千元，金冠珠寶公司五百元，ASIANGEMDISTRIBUTORS LTD 二百元，李全先生五十元，無名氏七十元，林錦添先生五十元，港九工團聯合總會五十元，賽馬會工業中學教職員四十元，梁永年先生十元，合計共三千九百七十一元。

本港新聞

護士辭職多醫院有空缺
一批慶畢業
港督夫人主禮勉勵盡忠職守服務
表示薪給全面檢討希望能予鼓勵

（港訊）港督夫人昨日（星期四）說：護士和助產士不但是謀生方式之一，而且是有更深意義的工作。

港督夫人又說：她希望最近增加護士的薪俸，能夠給政府護理人員一些鼓勵，使他們願意留在他們的工作崗位。

她昨晨在大會堂音樂廳主持各政府護士學校聯合畢業禮，頒發證書與二百七十一名畢業生，並發表演說。

他對各畢業生說：如果他們樂於助人，適應環境，盡忠職守，他們一定可以成為一個受人尊敬的護士。

昨日上午，大會堂音樂廳內擠滿面露笑容的政府護士畢業生及其親友等，場面熱鬧非常。儀式開始時，首由醫務衛生總監李澔供致歡迎詞，再由護士總監衛蓮士報告一年來有關訓練護士的一切情況。

麥理浩爵士夫人在頒發文憑與畢業護士後致詞稱：

我恭賀各位獲得各該學科的證書，我知道各位均曾努力工作，現時一旦達到你們的目標，你們心中自然十分高興。

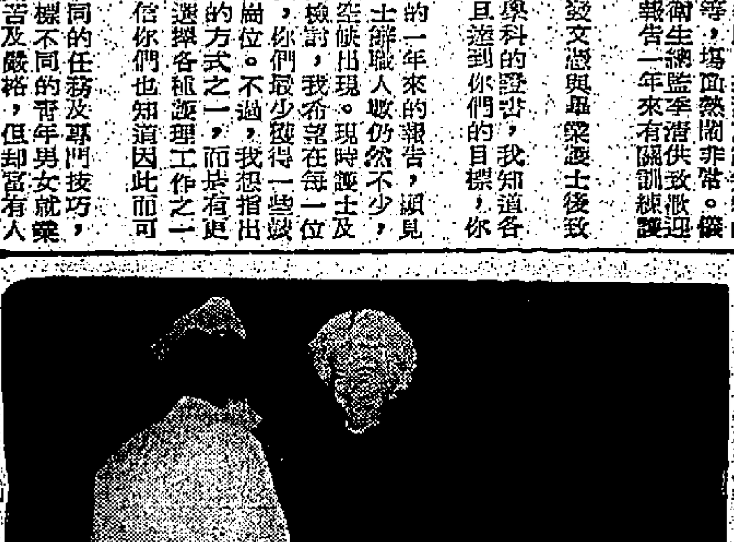
護士長剛才所提出的一年來的報告，頗見年來有不少事件發生，護士辭職人數仍然不少，以致政府醫院有許多護士空缺出現。現時護士及有關等級的薪給經已全面檢討，我希望在每一位護士的薪給獲得增加之後，你們最少能獲得一些鼓勵，願意留在你們的工作崗位。不過，我想指出護士和助產士不僅是謀生的方式之一，而是有更深意義的工作。如果你們選擇各種護理工作之一作為你們的事業時，我相信你們也知道因此而可以獲得其好處。

護士工作包括許多不同的任務及專門技巧，能夠適應能力，性格及目標不同的青年男女就業的需要。這種工作極為刻苦及嚴格，但卻富有人情味，並且可發揮個人的自力能力及責任心。

我們不要忘記，護士在工作之餘，仍可有空閒時間去處理私人事務。

在病人方面，對護士有甚麼期望呢？我想他們所需要的是一個良善、有幽默感、關心、同情心來助人的護士，而不論受幫助者的年齡，種族、宗教及階級。

除此之外，如果你有適應各種環境的能力及能夠盡忠職守，你便一定可以成為一個受人尊敬的護士。（玉申、峰）


港督麥理浩爵士夫人主持護士畢業禮頒發證書。（本報記者攝）

香港獅子會餐會
六歲童演奏電風琴

（時訊）香港獅子會例會，昨在文華酒店舉行例會，由會長潘家政主持，報告：第二次午餐會，三月六日在希爾頓酒店舉行，有國際獅子會報會長兆池參加，章尚斌報告有關慈善餐舞會之報告，後由獅兄麥偉英之六歲公子麥志堅演奏電子風琴，表演出西名曲，多闋節拍短，台風神態十足，全場嘉賓及獅兄均讚許。據乃父麥偉英報，自幼時開始，似有興趣，很合兒童歌曲，已記不忘，是即從此方面，對之培育，提高其興趣，由其姊子風琴，香港節中及社團曾邀請表演，演出多次，亦均獲好評，致送錦旗，並由會長揭少初拍照留念。出席嘉賓有來自美國，加拿大之獅兄，會員出席者有：陳榮基、謝鈞衍、林穗彰、周偉倫、周偉健、朱民康，蓮存長，招楓武，謝振雲，揚榮，揚藉琴，朱伯奇，林尚斌，溫健，林尚勇，林達夫，黃民，吳大中，胡順利，楊區順，李錦塏，甄明，楊乃英，道發，楊家政，楊少初，沈巨忠，郭軒，陳暢餘。（天）

明日賽馬各場配搭優先報導

第一場 第二場 第三場 第四場 第五場 第六場 第七場 第八場 第九場

華僑馬經

岩吉主編

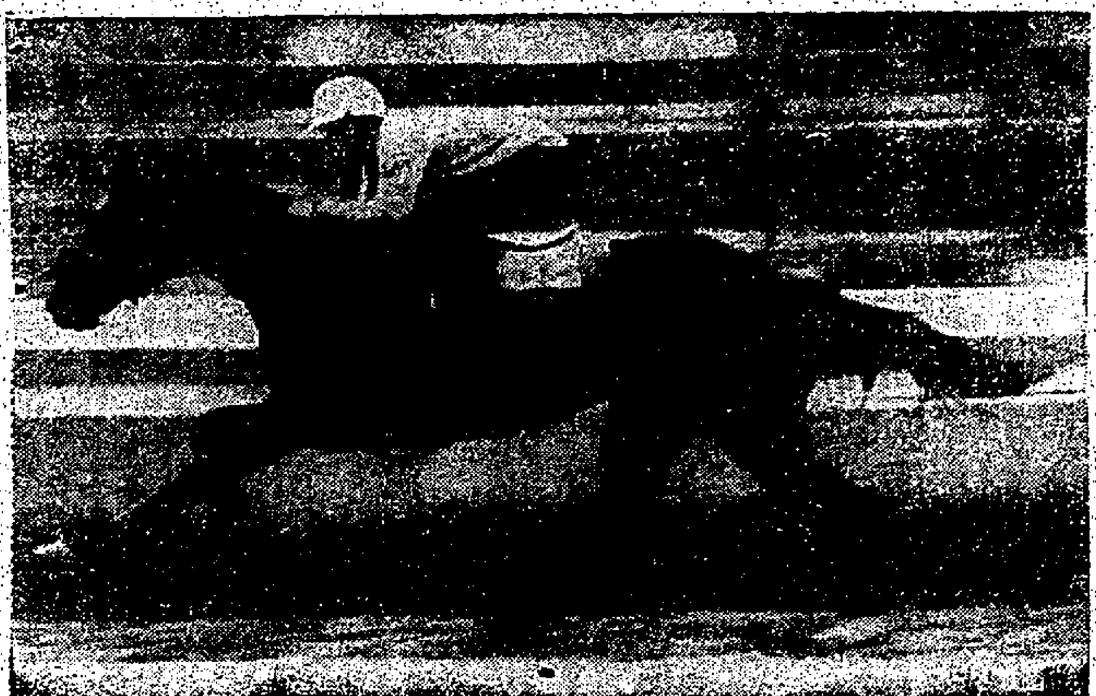
鳳凰錦旋突然轉勇 珠江翡翠湖勁力强

晨操鏡頭

·勞楚令·

眞勇敢操完又踱

圖文 幷茂



馬鳳陳

第二班兩場短途 揷班馬佔盡優勢

本週各場馬胆介紹

心水馬

·北極客·

鳳凰

信德

得富

馬跨驪

穿針引綫

女飛俠

再勝

必勝

良圖

神算子

新進騎師劉金德 將出策愛爾蘭花

一二班短途第二組 馬亞倫鬥幸運童

兒童樂馬主歐遊決定不出

老敏談馬

必勝	一四四	何國英（蘇）
幸運星	一四三	陳毓驊（吳）
馬亞倫	一四三	麥英倫（美）
豪勇	一四二	鄭棣池（蘇）
繁華	一四一	谷嘉（朱）
全家歡	一三九	不出（殿）
兒童樂	一三七	不出（區）
多勝	一三六	[illegible]（蘇）
虎眼石	一三四	梁存佩（美）
必得運	一三〇	蔡國仁（高）
幸運童	一二九	甘保頓（杜）
羅來	一二五	馬彼得（張）

老敏

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

總統 華盛頓
明天献映 哥倫比亞本年度皇牌巨片！
一流陣容！一流劇本！一流演技！一部同響作！不凡傑作！
金像紅星大會串
占士史超域 佐治堅尼地 安妮柏絲德
三大金像獎紅星領銜主演
題材新鮮，不落俗套！娛樂性够諷刺！性强保證叫好！
今日開始預售
the dynamite man from glory jail
七命爆炸手
貪官監獄，追殺獲釋！亡命犯爆炸，手計錢財！妙保
身與炸藥借你亡，鳥為食亡人為財死

城多利 東城 越映越旺 每日四場
十二點·兩點半·六點正·九點正
不加票價
十二金剛
陣容之强，空前絕後！
美高梅千萬金元不朽製作！
The Dirty Dozen
查理士布朗臣 李馬榮 占布朗 喧尼斯 鮑寧 羅拔賴恩
數十名一流紅星合演

新款電視機·自動洗衣機·名廠家庭電器
各界送禮佳品·常備新貨供應·歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號 電話：七〇四一五一四

本港新聞

風和日麗春宴聯歡
慶燈祀祖一團高興

五金商業總會

（特訊）香港五金商業總會，昨日下午八時，假彌敦酒家春節聯歡，到有該會理事長曾國燊，唐兆維，周演森，監事長譚國銓，總務劉伯樑，梁成熙，永遠顧問曾樹屏，理監事：盧琮楠，黎百祥，黎天民，曾繼森，鄧振黎，霍永康，符仲宇，龔漢雄，蘇伯雄，王祖根，霍潤顯，劉玉輝，倫麗波，龔東，陳啓炎，羅繼樞，韓釗，劉洪，阮榮，鍾滿，潘瑞賢，譚英元，暨工商界名流丁鶴詩，黃漢，曾哲，周舜濤及會員家屬逾千人。為增加熱鬧氣氛，有燈謎及猜明，並選抽獎，多采多姿，喜氣洋溢。席間，理事長曾國燊致新春賀詞，祝各人一新年行好運一外，並勗勉同業努力會務，發揚五金商人之優良傳統。詞畢舉杯暢飲，賀祝行運亨通，深夜盡歡。（明）

五金商會四首腦，由左至右：周演森、譚國銓、曾國燊、唐兆維。

篠業商會

（新聞社）中篠業商會，昨（一）日下午六時，假門良酒家春節聯歡，到有各社團代表，出入口篠商，洋行，辦莊代表及會員數百人。會長梁燦全，錢鏗，陳樹星，羅駒，區南，陳照銓，杜銘松，招源，勞全，陳柱華，李輝，區傑良，陳鈞，鄧鉻英，嚴焯榮款待，濟濟一堂，情況熱鬧。理事長曾致詞，祝賀會員新年健康愉快，生意興隆。同時盼同人團結合作，發揚會務及謀會員福利。席間並備有賀歲節目，氣氛洋溢，賓主盡歡。

美麗華酒店

（港訊）美麗華酒店，昨（廿九日）下午六時，假紅梅閣酒樓，舉行春節聯歡宴會暨酒元宵，參與盛會職工千餘人，席間總經理楊志雲致詞，略謂：酒店業前景美好，個人充滿信心，本酒店為華人經營，全體職工通力合作，為華人爭到無上光榮。建築中之新翼今秋啓用，將加客房一八〇間，繼將興建樂宮殿院大廈，以與酒店本部相貫聯，員工福利之興辦，不遺餘力，員工可以為其子弟申請由酒店發給中小學助學金，功課好，有志入大學者，本人樂予資助。

楊氏即席以金牌（每個值千五元）二十一個，分別頒贈該酒店防風，救火有功員工，獲得金牌獎者有：謝昌，邵振昌，文超，岑八，何炳，蔡幹，陳流標，余文樂，高啓光，薛朗全，郭柏，何德佑，黃敬波，麥永鑑，陳子昂，梁樹榮，葉球，陳紹勝，卓德宏，容展鑑，楊傑賀。楊氏頒獎畢，何超勝君代表員工答謝詞。宴會分三次舉行，有韓國美女歌舞團及樂聲音樂團表演助慶，參與歡宴者各獲精美獎品，並有超級獎十個，包括彩色電視機，雪櫃，洗衣機，相機。

鯉魚門坊會

（國際社）鯉魚門街坊會，昨晚在海天酒家舉行春節聯歡會，首長薛志烈，周奕，羅善原，楊錦強，劉天生，楊興，羅深，梁志遜，劉東福，薛平，曾天生，馮芳，羅旺，羅三勝，丘維，乘柴，招待各耆老。民政署顧持志，何永潮，招成熙蒞臨指導，鍾開廿餘衆，各耆老均免費歡宴外，並獲得長壽麵乙份。正是「春燈萬盞敬賢良，長明照耀；節令光輝聯歡宴，滿席皆歡」。坊會理事長薛志烈在會中致詞指出：鯉魚門近年發展迅速，海鮮酒家林立，假日遊人如過江之鯽，因此對消閑街道，疏通渠道，改革地方環境衛生等市政工作，係區內街坊會當前之主要工作。同時，村內人口每年急劇遞增，現已超逾三萬人，其中青少年亦將達萬人，為配合當局推行青少年康樂活動，區內街坊會計劃在今年興建一座青少年康樂活動中心，以提供各項有益身心活動及活動場地。

美麗華酒店總經理楊志雲，經理楊長正向員工敬酒

石步同鄉會

（國際社）石步同鄉會，昨（廿九）日下午七時，假旺角百車得酒樓春節聯歡，到有：李劍峰，韓枝，振劍，李榮勳，王炳，筱園，李良，梓明。嘉賓區錦漢，李春如等百餘人。理事長李劍峰致新春詞，隨即宴會聯歡，觥籌交錯，深夜盡歡。

小巴聯合總商會

（國際社）港九新界小型巴士聯合總商會，昨（一日）下午七時，在會所春節聯歡及敬老，到有會長梁國明，伍炳，謝永安，楊均，白浩，劉賜，邵森，趙作民，李陪，李文浩，嚴啓康，陳錫增，鄭二友，區泉，謝泉標，區漢，李壽芬，曾錦雄，盛長，王瑞英，蕭鈐及會員數十人。主席梁國明致新春詞，會後聯歡叙餐，觥籌交錯。

柯蔡宗親會

（港訊）柯蔡宗親會，於農曆元月十二假京酒家新春團拜，蔡滄理事長主持儀式，舉杯恭祝，同人新春歡樂，會務興隆，氣氛熱烈。同時召開理監事會，決定四月八日舉行春節聯歡敬老大會，參加就宴者有：蔡寶開，蔡國根，蔡文華，蔡耀深，蔡仲瓊，蔡伯勤，蔡然然，柯光叔，蔡初，柯夢輝，柯漢中，蔡灼仰，蔡廷傑，蔡德波，柯雨深，蔡公衡，蔡如記，蔡惠文，蔡淦倫，蔡榮昌，蔡燿榆，柯樂倫，柯少淵，柯金發，蔡文浩，蔡韶源，蔡漢芳，蔡俊，蔡忠霖。

台山蔡族

（港訊）台山沙浦蔡族，民興學會，每年於春季舉行祭祖以宗祠敬宗，是舉正月十三日在北角南天大廈與柯蔡宗親會聯合舉行祭祖典禮，頒胙肉，晚間假座中環金龍酒家歡宴，柯蔡各首長參加，是晚到有柯蔡會理監事及該會董事會同人蔡朗山，蔡仲賢，蔡寶山，蔡廷傑，蔡詠霖，蔡傑仰，蔡芳樺，與蔡族男女族人嘉賓二百餘人。

電召汽車中心

（特訊）金利電召汽車中心同人，昨日假座相逢酒樓舉行春節聯歡，該中心董事長周家全設宴款待，到會嘉賓百餘人，情況熱鬧，除叙餐外，並有幸運抽獎等，各人均獲獎品，節目豐富，深夜盡歡。九龍金利電召汽車中心，自成立以來，擁有汽車數十餘部，業務發展迅速。（文）

西區街坊會

（新聞社）西區街坊會，昨日下午六時假金華酒家春節聯歡，邀請民政署官員：專員，許士仁主任，李柏鈿，蔡明源，麥志強，李耀輝，楊錦才，孫雲明，源鉅勳，余熙平，林秀清，吳國深，周禮雄，楊永焱，容焯，西區警署長樂本警司，鄭能，何家柱，馬烈，鄭衛，梁大衛，方瓊，簡大端，許大鵬，陳子超，西區社會福利署伍陳桂蘭，黎洪根，梁煦珠，黎榮邦，陳寶慶元，市政衛生局何仲賢，陳永卓，容麗方，黃德勳，陳文旭歡叙。參加同人有：張耀基，林子寶，何松添，黃球，胡國張，何鏘，麥根，嚴九，曾紀雄，歐陽江，黃英生，姚樹，蔡潮，栗元，林扶顯，林正山，張院頭明，何富琳，陳焱迪，潘南，甘雨泉，李可松，黎顯照，李伯箴，陳偉棋，卓凱初，賀學明，佟善佳，伍繁，張武館，李學勤，林炳金，洪玉樹，黎寅，賀慶普，陳價，呂志輝，郭蘇，梁海，莫義，余康耀，盧泉，馮壽，關新，林兆光，葉秀良，何友，擬匯，譚大，李濟，賀勝，賀安，賀萬，譚華，蕭仕德，金星南，王球，賀文啓，王圻，林文。官民歡叙，傾談融洽。首長張鏡基致詞，詞畢歡宴，觥籌交錯，賓主盡歡。

西區街坊會春節聯歡，首長張鏡基與各長官合照。（新聞社）

從德善社

（國際社）從德善社，昨（廿九日）下午七時，舉行新春團拜慶元宵，到有：林忠，馮松深，鄭碧木，鄭永源，周乙忠，鄭坤鍔，胡炳鎰，林漢雄，趙鴻，李振興，陳泉林，顏錦河，鄧齊欲，陳懷，陳寶匯，陳雄，連榮運，王東亭，吳國香，許仁智，羅偉光，鄭會慶，蘇崇基，潘明，林定國，翁茂子，馬德三，賴木榮，李忠雄，陳三合，邱同人百數十人，理事長林忠致賀歲詞，來會聯歡慶祝元宵佳節。

普慶念佛社

（國際社）潮州普慶念佛社昨夕假醉紅樓酒家舉行新春團拜聯歡宴會。到有：陳常軒，鄭貞馨，姚濟川，蕭葵明，馬良安，周興松，馬超雲，鄭秩生，趙淑鳴，劉文照，趙之傑，趙之奇，林道貴，林作鴻，陳仲衡，劉富，謝孟鶴，鄭琛爾，黃幸泰，蔡和逸，楊偉金，柯材，趙淑凱，鄭國成，吳揚清，李日耀，徐厚實，洪岳松，張瑞烈，黃貴堅，鄭秋梅，蕭建文，馬貴成，尤斯平，陳煥勳，許良驊，徐厚光，姚子聲，馬才波，鄭逸清，陳開元，陳樹樹，柳立成，陳球松，陳江水，周留河，羅光發，陳耀名，席間，理事長陳究軒，鄭良馨先後致詞，舉杯互祝，氣氛洋溢，夜深盡歡。

西南區社團

（國際社）港島西南區之香港仔街坊會，石排灣街坊福利會，鴨脷洲街坊會，鴨脷洲九水上漁民福利促進會，漁福惠同鄉聯誼會，薄扶林村街坊會，鴨脷洲青年協會，黃竹坑新村互助會，漁民福利會及田灣街坊會十個團體，昨日下午七時，假太白海鮮舫聯合歡宴香港仔警署周志行副警長榮調新職，陳柏湘警察任副警長。到有嘉賓周志行，陳柏湘，仇志堅，源鉅勳，余賜平。主方到有：方潤華，張景秋，鄭妹，甘時泰、黎維鑫、林萊榮、張保光、石飽、方樹泉、黎維創、何鎮東、譚華、謝鏡發、黃牛記、朱張元、潘賀禮蔭、陳錦添、高護根、姜彥平、鈞記、彭旭東、鄭文爾、盧榮、黃炳勳、謝傑圖、洪天理等多人。大會主席方潤華致新春賀詞後，繼由何國東頒贈紀念品與周志行警察。旋開筵歡宴，情況熱烈，賓主歡洽。

青松觀本週日祝祖師誕聯歡

（新聞社）道教青松仙觀於逢邱長春祖師寶誕，遲日在青山麒麟圍新觀大殿隆重慶祝，啓建瑤壇慶讚「純陽祖師寶誕」，為道侶善信祈保遐齡福康。五日（星期日）舉行祝邱祖師寶誕會節聯歡，備設筵千桌款待各界善信，由上午十一時至下午五時輪流開席，憑券入席。歡迎各界善信踴躍參加，該會主席黃克南，伍伴森，崔冠洲，顧玉韶，林達榮獻接。

街坊協進會會議 補助各區康樂費
廿八日開大會選舉第四屆職員

（特訊）港九各區街坊協進會，昨（二）日下午六時，假新雅酒樓舉行會議，演劇籌款成績美滿，門券收入四十餘萬元，分得百分之五十，並定本月廿八日選舉下屆職員。主席黃才生報告：今日會議，多謝各位出席，無任感謝。茲將近月來會務報告如下：（一）二月廿二日中午，本會舉行新春團拜，多謝首長及少女藝術團員蒞臨會所，共慶新春，並假平安酒樓設午餐款待。（二）本屆職員將屆任滿，依章推選選舉委員五人，成立選舉委員會，負責辦理選舉下屆職員。（三）本會暨各區街坊會，一日晚在新舞台演劇籌款，多謝演劇藝人，成績美滿，收入門券四十餘萬元，本會得百分之五十，為各區街坊會謀福利之需，多謝各位支持，致衷心感謝。並討論通過各項議案：（一）由理事長召集人，辦理第四屆職員選舉。（二）本月廿八日舉行週年會員大會及選舉職員。（三）決議撥款補助二千四百元，作青少年康樂活動經費。出席者：岑才生，雷國康，曹紹松，黃少秋，梁德生，楊榕年，陳覺軒，張石夫，陳大雄，陳炳坤，伍江，許旺發，藍榮輝，劉權長，文淦。（宇）

油蔴地警司透露 為簡化報案手續 將採用填表方式

（國際社）油蔴地及尖沙咀兩區街坊會首腦，透過油蔴地民政署之安排，今（三）日上午，聯袂訪問油蔴地警署。兩街坊會首腦與多蔡，余啟祐，彭耀臣，黃洪，伍江，何釗，龔啓明，梁冠中，林澤生，李革希，孫仲平等由民政主任黎壽萍，馮貽高，李越儲陪同，於上午十時抵達油蔴地警署，當由警司譚保盛，警長曾祥彬，高級督察鄭展斌迎迓，設茶會招待。兩街坊會首腦目的為參觀該警署之報案室，及就簡化市民報案手續問題交換意見。

譚保盛警司在招待會中透露，為簡化市民報案手續，警方將採用填表方式，且用電腦化以省卻報案紀錄工作之繁複。由於表格內容分門別類，因此警方必需向有關報案的市民解明白，故採用填表報案方式，現尚未能即刻實行。

譚保盛警司又謂：油蔴地尖沙咀區一月份發生犯罪案件為四百四十二宗，經破案達三百六十六宗（即破案百分之八十三），而罪案中屬毆鬥爆竊者五十五宗，屬打架傷人者七十宗，而大部分則為普通及車上失竊。最後，譚警司呼籲市民應小心防範，如有罪案發生時，必須迅速報警，俾警方及時將罪犯拘捕。

大會堂節目
三月三日 星期五

地點	時間	節目
（正座）音樂廳	下午三時	世界公禱日：香港基督教協進會主辦
音樂廳	下午六時至十時	第廿四屆校際音樂及朗誦節：香港校際音樂及朗誦協會主辦
劇院	上午九時至一時	律政司署海事法庭
	下午八時	本港歌星演出大會串：世界娛樂企業公司主辦
展覽廳	上午九時至五時半	文學展覽：嘉諾撒聖心書院主辦
八樓展覽館（高座）	上午十一時至八時	國畫展覽：復興仁學會主辦
北演講室	上午九時至六時	第廿四屆校際音樂及朗誦節：香港校際音樂及朗誦協會主辦
	下午八時至十時	中大校外課程
南演講室	上午九時半至十一時半	瑜伽班：香港文化協會主辦
南演講室	下午五時至七時	香港地理學會會議
	下午七時至九時	港大校外課程
北會議室	下午七時至八時	同上
南會議室	上午十時至十二時	中英出版有限公司私人會議
	下午二時至四時	
	下午七時至十時	中大校外課程
市政局公立圖書館		
大會堂圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
		兒童圖書室
油蔴地圖書館	上午九時至六時	成人圖書室、資料室、學生自修室
	上午九時至八時	報刊閱覽室、兒童圖書室
窩打老道及薄扶林圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室
		學生自修室
香港博物美術館		
九龍公園	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽、歷代陶器、漆器、漢唐銅鏡、古銅器及玉器
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	南丫島出土遺物展覽
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	中國歷代書法；特月藏品：清代書法
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

電台一週　第八一三期

中文教育性廣播 定三月八日起 播第五期課程

香港電台中文台，從一九六三年開始，播出第一期「中文教育性廣播」二十講，頗能引起中學生及家長之注意。在以後數年中，港台繼續播出第二期至第四期，亦能使學生及家長發生興趣。去年初，香港電台，又邀請梁秉鈞先生繼續編訂第五期中文教育性廣播，亦由梁先生作每講中之主要敘述。此第五期之課程，港台已定於本年三月八日開始播出，以後逢星期三上午八時半及下午七時新聞簡報後播出。除第一課將會連續播出兩次外，其餘則每次播出一課。

是項廣播之對象，為中學第一，二，三年級之學生及未有機會讀中學之人士。（小學六年級之高材生，如有興趣，亦可開收音機一聽，當於開卷有益）。

選擇教材之標準，為中國各時代之淺易文言文。包括散文與詩歌，至於廣播目的，則為：

（一）在使中學初年級學生對中文一科，發生更大興趣。
（二）在協助中學初年級學生提高其中文閱讀能力與寫作能力。
（三）在使小學結業後而無機會升讀中學之少年及青年人，藉此多學本國語文。

本期新教材之篇目如下：
（一）贈天佑（如一）
（二）蘇受孫（伯叟）
（三）往英國途中過香港（郭嵩燾）
（四）與荷蘭守將書（鄭成功）
（五）有關清明時節的詩五首（杜牧、王禹偁等）
（六）濰縣署中寄舍弟墨第一書（鄭燮）
（七）濰縣署中寄舍弟墨第三書（鄭燮）
（八）教人節儉的文章兩篇（司馬光、李文炤）
（九）有關梅花的詩五首（林逋、王安石等）
（十）「水滸傳」作者自序（節錄）（施耐庵）
（十一）三十三不亦快哉（選錄八則）（金聖歎）
（十二）胡林翼嘉言十二則（胡林翼）
（十三）元代散曲五首（白樸、馬致遠等）
（十四）觀潮（周密）
（十五）核舟記（魏學洢）
（十六）曾付尾、笑兩亮（節錄）（楊興盛）
（十七）秋芙（節錄）（蔣坦）
（十八）木蘭詩（佚名）
（十九）喜雨亭記（蘇軾）
（二十）論語八則

為利便聽衆起見，上列各篇文章之內容、註釋，有關問題等項，均詳載於「第五期中文教育性廣播」課本內。該課本由香港政府印務局出版，每本港幣一元。可向各政府刊物銷售處及香港圖書文具公司，世界書局，辰衝書局，齡記書局購買。

港台適應聽衆需求 設一般服務性節目
並有多項短篇講座節目

港台中文台，每早六時起至晚十二時止，除播放每日之時事新聞，及有關公共事務節目外，經常有許多項最富娛樂成份之廣播劇及音樂歌唱節目等。此外，且有許多項服務性的節目以適應聽衆需要。有關一般服務性的節目，簡介如下：

海員招募處海員空缺報告——逢星期一至六，每早七時十五分播出，專為海員服務。

每日公衆活動報告——逢星期日至六，每早八時[illegible]新聞後播出。

衆務處公共關係科直接報導交通情況——逢星期日至六，每早八時新聞報告後，及下午五時播出。

空中問答——逢星期一至五，每早八時一刻播出，同日下午六時十分重播。歡迎聽衆函詢一切問題。

就業良機——逢星期一至五，每早八時廿五分播出，由勞工處供給有關職業空缺情況。

中央市場蔬菜價概況報導——逢星期日至六，每早九時播出。報導當日蔬菜價格，且每日介紹一款合時菜式，詳述其選用材料和製法。

馬頭角屠房生牛價格及長沙灣屠房生豬價格報導——每日中午十二時播出。

香港漁市場鮮魚批發市價報告——每日下午五時十五分播出。

漁民一週——逢星期三晚七時十五分播出，星期日早上七時一刻重播。此節目專為漁民朋友服務，報導有關漁民消息，及介紹漁業新知識與漁民點唱等。

——逢星期六晚七時十二時播出，星期四中午十二時半重播，此節目專為漁民服務，報導有關漁民消息與點唱，及介紹漁業知識等。

蔬果品市價報告——逢週一至週四上午六時卅分播，及逢週四晚八時十分播。

天氣報告——逢星期日至六，每早六時，七時一刻，七時五十九分，八時五十八分，十時五十八分，下午一時廿八分，三時五十八分，五時五十八分，七時五十八分，十一時五十七分播出。報導當日之天氣情況。

漁民天氣報告——逢星期日至六，每早七時五十六分，中午十二時卅分，晚八時五十八分，十一時五十七分播出。專為漁民朋友服務，報導當日有關地區之天氣情況。

至於短篇講座節目，計有：

查根問底——逢星期一至五，每早七時半，及下午五時半重播，由廊烟鬼主講。此節目並且歡迎聽衆來信提供及詢問。

咬文嚼字——逢星期一、三、五晚，九時三刻播出。由宋郁文主講。專為研究中國文字之廣州音正確讀法。

爐邊簷下——周炎主講，逢星期一至五每早九時十分播出，晚九時半重播。

粵語英譯趣談——逢星期日早九時十分播出，由簡而清担任。

幫辦新談——由袁效良主講。逢星期一至五，上午十一時廿分播出，並於當晚八時十分，超短波，九四兆赫重播。

關人何事——逢星期二，四晚十時三刻播出，目前介紹消防事務處有關工作情形。

科學叢談——定每星期一、四下午五時半播出。

醫學叢談——定每星期二、五下午五時半播出。

馬經談——定每星期三，下午五時半播出。

此外，曾暫停播出之「每週報章文摘」節目，由本月三日起恢復，逢星期五晚七時一刻播出。

港台「康樂兒童」節目
下週一播出「小兄妹」

港台中文台，逢星期一上午九時半，及下午五時播出的兒童節目「康樂兒童」，下星期一（六日）下午，因轉播足球節目，順延至六時半播出。今次該節目選播一個很感人的兒童故事「小兄妹」，分上下兩回播出，分別於六日，十三日播放。「小兄妹」故事內容，述一對生長在挪威南部古舊村莊的孖生兄妹，燈下聆聽爸爸講故事，聽來津津有味，並從過來的故事內容中，啓發一些道理來。該節目係以趣劇方式播出。

龍翔劇團下週五在油蔴地
佐治五世公園演「寶蓮燈」

港台龍翔劇團，與市政局聯合為公共娛樂服務而舉辦之專劇晚會，本月十晚（下星期五），將在油蔴地佐治五世公園舉行，演出五幕粵劇「全本寶蓮燈」，免費招待當地坊衆欣賞。

龍翔劇團演「寶蓮燈」已不是首次，過去曾在港九新界的其他地區上演過好幾次，均獲得觀衆熱烈讚許。今次雖然初度在油蔴地區演出，但以該劇團各位合柱的豐富經驗及熟練演技，當地坊衆將可欣賞到好戲連場。有關演出之詳細秩序，下週本欄，將再作詳細介紹。

亞洲廣播協會介紹各地民歌
近期係介紹菲律賓地區節目

港台中文台娛樂節目，逢星期四晚九時，係播出「亞洲廣播協會介紹各地民歌及兒童歌曲」節目，將播自參加該會的各國所交換的節目陸續播出，井由梁寒淑担任介紹及講述有關各地區不同之民族性及其音樂風格。上述節目，內容豐富，老幼咸宜。故自播出以來，獲得聽衆熱烈歡迎。該節目昨（二日）晚係介紹菲律賓之節目，由於節目豐富，分兩次播出。下星期四（九日）晚將繼續播出，惟該晚因時別關係將會提前於六時半播出。「亞洲廣播協會介紹各地民歌及兒童歌曲」節目，港台除定於逢星期四晚九時播出外，並於翌日（星期五）上午九時半及下午五時重播。昨晚（二日）晚未有收聽菲律賓節目第一輯者，請留意今日收聽欣賞。

週一晚担任獨唱
由女高音程雅南
動人的中國旋律

港台中文台，逢星期一晚九時播出之娛樂節目，「動人的中國旋律」，下星期一（六日）晚播出之節目，係由本港名女高音歐唱家程雅南女士担任獨唱。節目內容如下：

（一）春思曲　韋瀚章詞　黃自曲
（二）浣溪沙　晏殊詞　胡然曲
（三）懷念曲　毛羽詞　黃永熙曲
（四）鳳王郎　湖南小曲　黃友棣編曲
（五）放風箏　東北民歌　王卓編曲
（六）如今唱歌用籮裝　安徽民歌
（七）開春節　山西民歌　屠冶九編曲
（八）陽婆裏抱柴瞭哥哥　內蒙爬山調　屠冶九編曲
（九）苦了駿馬王爺四條腿　內蒙爬山調　屠冶九編曲

屆時請留意欣賞。

「時事特寫」七晚播
警務處鄉村巡邏隊

警務處鄉村巡邏隊（即俗稱穿山甲部隊）在新界來說，係負有好大任務，時常到各鄉村巡邏。担任此項工作的，認為好有刺激性及工作非常艱巨。究竟鄉村巡邏隊，經常的工作情形如何，及担任此項工作的人員感受如何？香港電台中文台，下星期二（七日）晚九時三刻播出的「時事特寫」節目，將有訪問警務處鄉村巡邏隊人員予以詳細介紹，請屆時留意收聽。

午間劇場今期播
法國中古短笑劇

港台中文台，逢星期日下午二時播之「午間劇場」廣播劇節目，今期（三月五日）播出由東衆原著，程雅南改編的兩篇短篇笑劇「啞妻」與「兩個乞丐」。「啞妻」述一法官有個啞妻，後請名醫醫好啞症，但妻子能說話時，卻成長舌婦。法官害怕極，唯有再設法自己，以求耳根清靜。「兩個乞丐」是述兩個飢寒交迫的乞丐，遇一喜劇家，該喜劇家用妙計使他們在餐室白吃一餐，而且也用別人的驢子騙得一餐飯吃，又使驢主心甘情願。結果：皆大歡喜。請愛好笑劇的聽衆們留意欣賞。主要人物由何楚雲，鍾偉明，呂啓文，林友榮，區聰，熊良錫，金馳珍等担任播出。

「爐邊簷下」
周炎主講

三月六日（星期一）第九九六講：春天詩話。七日（星期二）第九九七講：日本兩獸。八日（星期三）第九九八講：三八憶阮玲玉。九日（星期四）第九九九講：迂尼。十日（星期五）第一〇〇〇講：迂尼續講。星期一至五，早九時十分播，晚九時半重播。

空中論壇明晚討論有關
徙置愛秩序灣木屋居民

港台中文台，明（四日）晚六時一刻播出之公共事務節目「空中論壇」，由歐陽錢倫主持，並邀請市政事務處助理處長湯紹恒醫生，徙置事務處遷拆組政務主任孫明揚先生，東區民政主任梁文偉先生，筲箕灣街坊會理事長張錦添先生，筲箕灣一位居民陳少英女士等，出席討論有關「徙置愛秩序灣木屋居民」問題，及提供意見。詳細內容，請屆時留意收聽。

專題探討 市政局選民登記
詳細介紹及訪問議員談話
本月五日下午一時半播出

市政局民選議員之選舉，係每兩年選舉一次，去年舉行過之後，下一次之選舉，要在明年（一九七三年）才舉行。由於去年選舉時，選民登記冊內祗載有三萬八千名登記之人士，因此，下屆選舉雖然為時尚早，但選民登記之工作，經已積極展開。目前，市政局選民註冊處已經發出許多通知函件，請已登記之選民重新登記。此項重新登記工作，乃每六年才進行一次的。除重新登記外，相信在最後時間，並會舉行大規模的選民登記。港台中文台「專題探討」節目主持人，為使大家明白市政局選舉制度的沿革及現今選民之資格，在今期的節目中，將會詳細介紹及訪問數位市局民選議員談及市政局工作之經驗等，請聽衆留意收聽本月五日（星期日）下午一時半港台中文台播出之「專題探討」節目。

（「空中論壇」錄音時攝）

今夕電話說心聲
許仕仁許賢發答聽衆

港台中文台，逢星期五晚十時播出之「電話說心聲」節目，係鼓勵聽衆在節目播出之時間內打電話到電台，說出有關大衆的問題或有建設性的意見。在電話中，與輪值到電台答覆聽衆詢問的政府部門人員直接討論。今（三日）晚應邀到電台與聽衆討論者，是西區民政主任許仕仁，及社會服務聯會副總幹事許賢發。聽衆欲提詢問題，屆時請撥電話K——三六五一五一，或K——三六五一五二號。

「無綫亦情牽」
九日起播鳥語

港台中文台，逢星期一至星期五，每日下午二時播出之廣播劇「無綫亦情牽」，將於三月九日起，播出一個新故事。係由程改編，徐訏原著之「鳥語」。全劇共分四回播出。該劇內容大意描寫：作者接到一份金鑰的鄭包，知道這個本名芸芊的後出家的覺榮師已經過世，因而回憶與芸芊相識的經過。當年作者因病回鄉養病，而發現鄰居一位少女時別愛在林中與雀鳥相伴。後探知她對家務及課本一無所知，村人皆以「白痴」名之。但認識之後，發覺她有異人不同靈秀之氣，更能與雀鳥交談，故自願為她補習。發覺她對詩詞有超凡的領悟力。後帶她回家，她與作者講明格格不入，也不適應城市生活。有次，作者替她去寺院，她竟與禪師大談禪理。雖作者替她安排好一份工作，但她願留禪院，因本性乃慧根，出家後如魚得水。現在作者得知她逝世消息，感嘆自已多年來在世俗塵埃中打滾而無法脫卸。劇中人由鄧寄塵、鍾偉明、區聰、丽寶卿、謝鑑館等聯合担任播出。

華僑文化

中國美術會員作品春季展覽
本月下旬在大會堂舉行

香港中國美術會，自此間美術界之合法團體。成立十有餘年，會員數百人。向以發揚中國傳統文化，創造時代精神為宗旨。每年會員作品展覽，有季會與年會等，……以外專題展覽。……除參中外文化交流……人士推揚。至本年之春季作品展覽，經已籌備就緒，並擇定本月廿三至廿六，一連四天，假大會堂高座八樓展出。屆時，對此間藝術愛好者，當有深刻印象云。

南方畫院師生作品展覽
麗的電視明日預為介紹

名畫家方劍雲主持的南方畫院，定本月十號假香港大會堂八樓舉行第三屆師生作品聯展。由於方氏於西洋畫的造詣至為深厚，從游弟子甚多，且都有很好成績，所以麗的電視中文台的藝術節目「名家與畫家」，特於明（星期六）日下午二時半的播映時間中，預為介紹，使愛好美術人士，得以先覩。查此次南方畫院第三屆師生聯展，展出作品共有一百一十多幅。其中作品包括有：油畫，水彩，素描等。「名家與畫家」將選出其中三十多幅，優先介紹，使大家都可由此看到：這次展覽的內容是如何充實；作品風格，不是如何的多姿多采云。

（飛利浦瑪蘭忌拉，首次在香港巴海教冬季學校中講課）PHILIP MARANGELLA CONDUCTING CLASS AT FIRST BAHAI WINTER SCHOOL IN HONG KONG 1972）

港巴海教中心冬季講座
青年男女學生參加者衆

飛利浦．瑪蘭忌拉 譯 李毅夫 闡述

本港巴海教中心教友，曾於本月廿五日舉辦第一屆冬季講座，地址在九龍中間道何文田大廈十二樓巴海教中心。參加此講之青年男女學生甚衆。該巴海教中心此次之創舉，為今年值得記載大事之一。

[illegible]

寛如寛榮法師續講法華寶懺（二）

宏淨筆記

[illegible]

題區海天詞長書畫近作展覽（續二）

蘇樹翠

[illegible]

區海天詞丈詩書畫展序

（詩） 楊萬林

[illegible]

獅山雅集六周年
紀念兼慶燈盛況

[illegible]

（未完）

書畫文藝展覽自序

區海天

[illegible]

中國近代十大名家畫展
下週一起在集古齋開幕

集古齋主辦的中國近代十大家畫展，定下星期一（六日）開幕，作為一週的公開展覽。中國近代十大家，包括：任伯年、吳昌碩、徐悲鴻、陳師曾、傅抱石、吳湖帆、王一亭、溥心畬等十人。主辦者展出年所收藏上述十大家的精品二百餘件，絕大多數是第一次公開展出的。這個畫展的作品，對中國近代繪畫藝術研究者很有參考價值，對美術愛好者的欣賞尤其少見。到集中這十位大家的作品於一堂的機會，許多美術品收藏家和美術愛好者，目前正期待畫展的開幕。中國近代十大家畫展，在大道中十號中和行二樓集古齋展覽廳舉行，歡迎各界人士參觀。

華僑教育

劍大考試增費

初級英文文憑試收費六十元 英文文憑試收費八十五元 定六月二十日及廿一至廿二日舉行 學校考生及自修生均可報名參加

[illegible]

教署開支五億餘元
較七一年度預算增加四千八百萬零七千三百元

六億八千餘萬元教育經費預算中

[illegible]

小三電視教學科
本週中數科課程

中文科為「朗誦比賽」，數學科為「除法」

[illegible]

私立中文校聯會
籌祝三八婦女節
日間園遊 晚上聚餐

[illegible]

東南書院
擴展校務

[illegible]

盧展才陳崇興講孟子與周易通詮

[illegible]

香港教師會
催繳會費

[illegible]

出版消息

自由鐘

[illegible]

文心藝苑書畫班
即日起接受報名

[illegible]

世界公禱日崇拜
今日在大會堂舉行

[illegible]

易通 英專日夜校招生

香港軒尼斯道385至391號軒寧大廈二、三樓全座

本校為作育人才使社會一般職業青年及升學者進修英文各主要科目均採用課本及自撰講義並聘有留學英美經驗師資任教

班級：由ABC字母班至FORM5會考班

開課日期：三月三日

報名：即日開始，額滿即止，電話：七四九四三〇．七四八一二四

校址：香港灣仔軒尼斯道三八五至三九一號軒寧大廈二、三樓全座（即灣仔天樂里口國運酒樓對面）

（備注）：本校即原日百德新街海華分校現遷往自置新址上課（春季加開九時工餘班）

監督 王幸利

哥林比亞無綫電學校

（一九七二年三月九日開學）

科目：無綫電及電視工程全科、無綫電工程實物函授科、電視工程實物函授科

函授科由學校發給收音電視機器材翻同家做習課時返校上課學費15元學生備佈余線

校址：九龍深水埗保安道20至26號（即仙樂戲院斜對面）

聯絡電話：K862483 K789115 K864980 函索簡章寄一元郵票到校索取

地利亞修女紀念夜校

尖沙咀山林道54號電話K六七四二三三

招英專新生

班別：P.4初學班至F.5及GCE英文班

英專部採半年制由星期一至星期五

上課時間7.15—9.15

校監 J.W. EDMONDS

芝加高工程學校

創校26年 註冊立案

日校新班三月三日開課

★汽車及油渣機工程全科

★無綫電電視工程電訊科

校址：九龍油麻地鴉打街七一八號電話：K840911

簡章備索

香港中文大學教育學院
教育文憑日夜班招收新生

（一）本學院設有「一年制」教育文憑日班、及「二年制」夜班。即日起，開始接受一九七二至七三年度新生入學申請。投考資格，規定如下：

（甲）日班：須具有認可大學之學位，而其主修科目，對於將來擬任教之科目有直接關係者。

（乙）夜班：凡具有認可大學之學位，而現在中學任教者。

（二）報名：有志投考者，須親到本學院（九龍新界沙田大埔道第十二英里）領取報名表格，填妥後連同報名費，於本年三月二十日前交回。

（三）入學：取錄與否，以入學試成績為準，……

（四）學費：……

一九七二年三月一日

香港中文大學教育學院院長 鄭棟材

香港中文大學研究院招收新生

一、本院開設下列各學部碩士學位課程，招收一九七二至七三年度新生：

甲、……

一九七二年三月一日

香港中文大學 校務主任 楊乃舜

高主教書院
招九月新生

班別：小學上午一年級（預備高班）——六至七歲；下午一年（預備低班）——五至六歲；四至五歲

報名日期：三月六日至十日

報名時間：上午九時至十二時；下午二時至四時

報名手續：携備出生紙相片兩張報名費二元領取報名表

報名地點：香港堅道十號（天主教堂對面）

校監：祁良神父

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

開學：三月三日

校址：旺角花園街七十五號

電話：K八八七一二六

監督兼校長 鄭文穠

奇襲

驚險緊張戰鬥故事巨片

普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都

昨天擠擁　今天請早

高陞八號加入　預售門票

英雄虎胆入狼窩
智奪敵車闖三關
許濃彎前逢絕路
跨越雷區出奇謀
鬥智鬥勇

八一電影製片廠攝製

南方發行

樂聲·麗聲

彌月之喜！直逼百五萬！狂滿第五週！

登月世紀的一代奇片　老少咸宜的開心傑作

鬼斧神工敢誇迪士尼最佳傑作

馬龍車水當知娛樂性一百巴仙

鬼馬神仙車

全球獨一無二特種演員　鬼馬車　主演

全世界·都話好　未睇嘅·咪執輸

依然日日爆棚　明晚加午夜場

緊張中充滿新奇笑料　妙不可言

特藝七彩　濶幕

WALT DISNEY　LOVE BUG

工人世界

在副食品售價飛漲聲中 工友解決午餐 兼顧經濟營養精打細算

由於近日副食品售價飛漲，各界生活日見緊張，許多白領階級和藍領階級爲了解決午膳問題，不得不求之於包辦伙食館子，因而帶來這行業的蓬勃發展，然藍工人也隨之增加。

據說：最近不少包辦伙食館子，爲方便白領階級及工人個別用膳時間之不同，推行一種個別包膳的辦法，每餐一元五角，其中包括一大碗飯（份量約相等於普通飯碗之兩碗），一碟餸，一大碗湯。餸菜例必有各類肉類，雖份數不一定，但原則上，以口味新鮮爲原則，至於湯水，大都是骨頭煲豬骨、豬蹄、牛肉，或牛腩湯居多。一般工友的反映，認爲這開館尺度雖然不合經濟原則，但總較跑去飯店茶樓或餐廳來得經濟，即以大牌檔而言，價錢亦差不多，故此，由包辦伙食館子個別送給工友午膳或晚膳，已形成新的風氣受到許多工友的歡迎。

另方面，如果有數人同一時間共食的，現在包辦伙食的價錢，每餐一元五角已不行，而是起碼一元八角或兩元的了，其包括人數，起碼四人才會接受。這種價錢，在工友來說，當然認爲相當貴，但是從做人工也貴，還要房租、燃

四人聯合包膳 有人送到工場

以包辦館子來說，並非暴利，而非相當難做的，問題在於食[illegible]料和其他皮費等等，確非暴利，而是微中取利的生意罷了。

他們曾指出：目前一個從做工人的工資，女工起碼四百五十元，男工起碼五百元以上，還得供應他們早晚兩餐膳食，故此，每份膳食從出去，不能單算物價，還得加上了福利皮費在內，故實在賺得不多。

另方面，由於從做工人的工作相當辛勞，每日大清早便得返回包辦伙食館子帮手整理膳食各項工作，包括切菜切肉，分配膳食種類，菜蔬要先下鍋，菜些臨時煮蒸，菜些是大戶細戶的菜式。此外，煲飯的也得準備煲好飯，在上午十時，便得出動擔飯工人分頭送出膳食了，有些送的高樓的，也有大戶和細戶，就此分配人力，大抵過重的東西，由男工負責，較爲輕可的東西，由女工負責。男工絕大多數用頭頂功夫，女工則用担挑方式，他（她）們做妥午餐後，休息一段時間，接着便是晚餐了，最忙是午餐，晚餐比較來得輕鬆，不過，他們也得做到下午七時以後，才得休息，時間相當長，故包辦伙食館子對請來從做工人也絕不容易。（榮）

電器工場監督 收入千元以上 政府貨車司機 月薪六百餘元

勞工處本港就業輔導股現有下列空缺：

電器修理工場監督一名，男性，具五年至七年工作經驗，香港工業專門學院電機工程系畢業者優先考慮，年齡約三十歲，月薪一千至一千五百元，視乎資歷而定。

計算機推銷員多名，男性，具大學預科或大學畢業程度，有會計常識，底薪每月一千元另加佣金。

酒店侍應生一名，男性，具英中一至中二程度，畢懂英語，誠實耐勞，年齡約十八歲，月薪三百元另加佣金。

酒店雜工一名，男性，具英中一至中二程度，略懂英語，年齡約三十歲，月薪三百元另加佣金。

出入口文員一名，女性，具英中二至中三程度，對出入口計算方面有工作經驗，年齡二十歲，月薪三百元。

接待員一名，女性，具英中五程度，能講流利英語，打字準確，年齡二十五歲以下，月薪四百元。

營業代表多名，男性，具港大入學試合格程度，有商業常識及推銷方面有濃厚興趣，月薪約八百五十至九百元。

政府貨車司機一名，男性，具有效貨車駕駛執照及有關工作經驗，體格健碩，在石岡區工作，大埔及荃灣居民優先考慮，月薪六百三十元另加生活津貼。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證及相片一張，到就近其住所之該股辦事處登記，該股元所辦事處之地址如下：（一）香港灣仔金鐘道九十九號聯合大廈地下，（二）九龍油麻地廣東道政府合署五樓，（三）九龍深水埗元州街郵局大廈二樓，（四）九龍官塘同仁街政府分署三樓，（五）新界荃灣沙咀道滙打銀行大廈四樓。

黃大仙區青年工友 春節聯歡遊藝大會

由黃大仙區工業網會，市政局娛樂組，黃大仙民政處聯合舉辦之青年工友春節聯歡遊藝大會，將於本月四日（星期六）在九龍摩士公園露天劇場舉行，招待區內工友約七千人。

遊藝大會節目包括民歌及時代曲演唱——由歌星憶如，貝蒂，芝芳，黎明，田愛獅，馮依梁，梅碧碧，李燕梓，丙麗貞，燕燕姊妹花等担任，并由梁日昭先生領導之香聯音樂之家樂隊伴奏，北翻表演，彩浦仙學校民族舞蹈「杭州姑娘」，市政局娛樂組什技，魔術，中國民間舞蹈，泰山兄妹氣功時技團，由王少強先生領導表演刀槍不入，鋼條頂喉，空手脫刀，空手破茶及赤腳過刀山等。

除上述各項遊藝節目外，并備有抽獎助興。

服務逾三十三年 郵差李國春退休

郵差李國春在郵局服務逾三十三年，現已榮休。高級郵務監李潤根昨日下午在九龍中央郵局，代表同寅向李國春君致送紀念品。

鴨寮街電子器材攤 晚上有廉價貨出售

不少工友前往選購工具及日用品

喜愛無綫電的工友們，對於九龍的鴨寮街來說，是應該十分熟識的。

在一般工友中，有不少是對無綫電學有濃厚的興趣。他們往往利用工餘時間，到無綫電專科或政府工專追修，或在家中自修，或參加由國設辦的無綫電班等。

研究……無綫……電學

他們的目的，乃在學習一技之長及增添生活情趣，說不定將來也可能籍此加入專業性工作。他們能自裝收音機，擴音機，及無綫電訊器材等；並且，他們又是修理員，故省回不少修理費。

製造或修理電器不多不少都是需要零件及裝配的，而它們的價錢有貴也有便宜的，但一[illegible]

價格……比較……便宜

據悉：在外國，市面有時可以買到電子零件，此外，尚有各類牌[illegible]

每天下午，[illegible]鴨寮街[illegible]，有不少售賣電子零件的小販[illegible]，而遊人則以下午[illegible]時之間爲最多。在[illegible]的原子粒，[illegible]容器，[illegible]喇叭，及[illegible]等價錢由一[illegible]多元的都有，[illegible]相比，仍然便宜。[illegible]

部收音機所[illegible]合[illegible]來所[illegible]於選擇，工[illegible]一些[illegible]方所[illegible]件價錢便宜，[illegible]衆化口味，[illegible]是他們樂於[illegible]。

子的收音機[illegible]，擴音機，[illegible]電子儀器出[illegible]都有，並又可[illegible]分[illegible]款，故深得[illegible]迎。

錄音帶[illegible]喇叭箱[illegible]十元起，長短波收音[illegible]多元，如果講價，[illegible]更平的貨品。

此外，該[illegible]有平價工具如斧頭，[illegible]，鉗，力等，又有出[illegible]機，打火機，眼鏡，手錶，

電筒及其它日用品，書籍等，種類繁多，不能[illegible]錄。

據在該處售賣貨品的小販稱：貨品來源，不外有數端，如到電子廠買一些多餘零件，收買舊電器，拆開一些電器，到街上走收買貨品，或在拍賣行買電子零件回來買等。普通星期日，假日，放工後生意很旺，因當時遊人必多。（寶）

基督教工業委會 本月十八開年會

香港基督教工業委員會，定於本月十八日（星期六）下午五時三十分假座窩打老道五十四號安素堂舉行年會，並邀請余毓斌主教，羅桂祥議員，經濟新聞學者宋凱沙，及金屬工人楊耀多是日核心討論「立法局應否有工人代表發言」，該會主席陳立僑，將會主持是次會議。（寶）

豪華·快樂　今天大盛映

豪華　快樂　金門

請即定座！金門下期加入

昨晚優先獻映，觀衆反應極佳，交口稱譽

鄭重推薦

本片純情濟新人味，情之深比「愛的世界」而無不過之及！

化干戈爲玉帛·轉戾氣爲慈祥

全世界最佳女童星：瑪麗蘇　一鳴驚人主演傑作！

小姑娘 孝感動天

轟動歐洲影壇倫理風趣撼人肺腑賺人熱淚巨片

榮獲西班牙全國影展「最佳影片」獎！
榮獲威尼斯國際電影節一級榮譽特獎！
榮獲西班牙全國影展「最佳童星」獎！
到處獻映獲得最大榮譽及最高評價！

小小火花，光照寰宇！
精湛演技，閃鑠銀壇！
天真純孝，流露自然！
天才女星，名不虛傳！

感動頑固祖父！
消除芳隣積怨！
答謝慈母深恩！
撮合小叔良緣！

祖孫相依，充滿物質享受，樂不思蜀！
遙寄心聲，一聽慈母歌曲，珠淚瑩然！

一舉手一投足　無不天真活潑
一輕顰一淺笑　令人永留心坎

美艷女星：瑪莉亞瑪賀　性格巨星：祖里奧山莊　英俊生角：安斯武杜亞　·聯合主演·

在台北連映一月餘，哄動寶島！

全部伊士曼七彩

MARISOL in Sunshine Marisol

利舞臺　海運

勢如破竹　盛況依然

海運五場　利舞台四映

霍士影業獻

接連五個月

全美賣座冠軍

THE FRENCH CONNECTION

密探霹靂火

榮獲提名候選八項金像獎冠軍片！

最佳影片·男主角·導演·男配角·剪接·劇本·攝影·音響效果

20th CENTURY FOX

兒童不宜觀看

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元·長期讀者八折優待

色情殺手

京華·新聲

明晚午夜場優先介紹！

轟動全美殺手色情片首映！

羅拔·安蒂瑪·貝莉·歐蓮莎莉絲

特藝七彩

THE TODD KILLINGS

REFER… …ARY CALL

第二季食米入口額獲工商處公告
米入口額增一成
全季共九萬六千八百噸，較上季增四千四百噸。昨米市穩定，顯示反應良好。天寒多需，來途訂價適宜，是合理調節。估目前存倉額約六萬二千噸。

（特訊）第二季食米入口額，港府工商處昨（二）日已向有關入口米商通告，照基本入口額增加百分之十，因爲最近三個月天氣寒涼，食米銷量增加，況且現在源頭訂價仍屬適宜，增加第二季入口額實在是合理的調節。昨日米市穩定，顯示反應良好。

據有關入口米商消息：第二季入口米額昨（二）日已獲得港府工商處通知，照基本入口額增加百分之十，全季入口額爲九萬六千八百噸，亦即是比較第一季增加四千四百噸，因爲第一季入口額已經照基本額增加百分之五。最近兩個月天氣寒涼，食米銷量增加，且因現在源頭訂價適宜，增加第二季入口額實在是合理的調節。估計現在存倉食米，包括儲糧額在內，約爲六萬二千噸。

又據工商處報告，一至二月份食米入口總量爲六萬三千八百噸，泰國米入口佔百分之七十一，中國大陸米入口佔百分之二十四，其餘百分之五則由澳洲、美國、緬甸、高棉等輸入。

昨（二）日米市，仍然穩定，顯示對於第二季入口額調整增加反應良好。入口米商四家開盤，據佔食米四款，成盤數量二千〇八十包。

成盤紀錄：大陸新寸粘每担七十九元八角，良字新銀竹粘每担七十一元，緬甸雪雙圓新風牙粘每担六十四元，中包新風牙粘每担六十二元。照價提吊，約有七百包，大陸齊蕚南粘每担七十二元五角及六十八元，新翠南粘每担七十二元，澳庄新油粘每担七十五元，天字新絲苗每担八十六元，日字齊油粘每担八十五元，石字絲苗每担八十元，洪字新絲苗每担七十七元五角，新西粘每担六十六元，財日絲每担八十二元。泰國頂燈塔三號米每担五十五元，寶三元白絲每担四十六元，寶三元白絲每担四十二元八角，紅三喜新字每担六十二元，紅三喜舊米每担六十九元。

（特訊）本港工商業管理處宣佈一九七二年第二季之食米入口額暫定爲九萬六千八百公噸（即比較八萬八千公噸之基本配額高出百分之十）。

該處發言人評論食米入口額時稱：由於天氣較寒冷時食米消耗量隨而增加，該處特增加入口額以配合需要。

發言人續稱，該處將密切注視米市之動態，並保留更改入口額之權利，倘市況有所需要即酌量予以增減。

本年初兩個月內，本港共輸入食米六萬三千八百公噸。其中泰米佔百分之七十一，中國米佔百分之二十四，澳洲米佔百分之四，餘數分別來自緬甸、北越、高棉共和國及美國。

歐美嚴寒貨底沽薄
秋冬衣單突活
初步褲類上衣訂單較去年同期增二成，女恤亦穩。大廠排至九月交貨，生產高級成衣廠業務更佳。

（特訊）過去三個月間，歐美大部份地區天氣嚴寒，因此歐美商家來港訂購成衣的，今年秋冬季的訂單突告活躍，其中一部份美商家來港訂購九個月訂單，大規模本港製衣廠已接納入。

據製衣廠商消息：歐美商家今年秋冬季成衣突告活躍，其主要原因是過去三個月間，歐美大部份地區天氣嚴寒，成衣銷售增加，對於今年秋冬季售的成衣增加訂購，在各種成衣當中，以褲類接入訂單最多，大規模製衣廠已接入九個月訂單，初步接入訂單估計比去年同期增加百分之二十，女裝恤衫接入訂單與去年同期相等，燈芯絨上衣、厚斜紋褲上衣，磨毛（即假麂皮）上衣，棉質布料織染上衣接入訂單亦多，大約比去年同期增加百分之二十左右，預料近期內繼續有大量訂單接入。

製衣廠商指出：目前製衣業是本港重要工業中需要品質最佳的一環，尤以生產高級成衣的製衣廠業務更佳，由於本港的製衣廠隨時適應歐美市場的需要，採用最高級的衣料加工，配合優良的生產技術，並且採用混合衣料製成的時裝，達到盡善盡美的地步，事實上，本港製衣業的生產技術水準，已經與日本看齊，足見本港製衣業進步甚速，成衣出口，歷年居港產品分類項目出口的第一位，港產品出口增加，成衣出口增加是重要力量。雖然並非每一家製衣廠的業務都是同樣蓬勃，但是過去一年而論，中型製衣廠淘汰者有所聞，但是經營方式各有不同，已往每一個行業振蓬勃的時候，業內亦有若干廠家受淘汰，製衣業家數最多，更是不會例外。

馬開征奢侈品銷售稅百分五
港貨去銷將受不利
服裝電器用品輸銷與轉口活動俱受阻礙。去年首十一月去值不足六千萬元，減近一成半。轉口四千八百萬元，增一成一。

（特訊）馬來西亞對進口奢侈物品徵收百分之五的銷售稅，港商認爲今後香港對彼邦的輸出口活動，更爲不利，使港貨以及若干轉口貨去銷彼邦，遭受更大的阻礙。

據有關辦庄商家消息：馬來西亞於去月底宣佈對大部份入口的奢侈品徵收百分之五的銷售稅，並立即生效。港商聞訊後，頗表注視。

消息來源說，馬來西亞徵收進口奢侈物品銷售稅，其中如服裝、飲料、化粧品、香烟及電器用品等均屬於龐大的徵稅品範圍，而食米、麵包、麵粉、單車、摩托車、汽油及建築材料等，爲列入免稅品範圍。

這個徵稅法案是於上星期的國會所通過擬訂的。

主要付出銷售稅的物品有兩種，一種是進口貨，而另一種爲本地工廠的加工製品。當地政府希望這種徵稅辦法將爲消費者所容許，而通過這次徵稅，馬來西亞政府希望在本年內徵得約三千萬美元的銷售稅。

在所謂奢侈品中，有些是港貨去銷品類之一，例如服裝及電器用品等，當然是項不利的消息，將會影響港貨對馬的輸出，而最早時候彼邦卻又曾宣佈中國大陸貨品輸入，統由國營公司辦理，這已令到香港的轉口活動受到窒礙，現在再加上新的征稅，無疑有雙重之打擊，預料此後整個對馬輸出，會逐步趨於放緩。

據統計：一九七一年首十一個月，港產輸馬價值五千九百九十萬元，較一九七〇年同期之六千五百七十萬元減少了幾乎近百分十五；至於轉口貨輸出值四千八百萬元，則較前年同期的四千三百三十萬元增加百分十一許。

（吉隆坡二十九日航訊）近日在馬來西亞國會中辯論最劇烈的百分之五銷售稅，由今晚十時起正式在全馬來西亞實施。除了列入豁免目錄的物品外，其他物品均須徵收百分之五的銷售稅。列入豁免目錄的食品包括米、麵包、豬、牛奶、麵粉、糖、五穀類、辣椒、洋葱、沙甸魚、鹹魚、肉類、食油等，以及豁免稅類的物品，也包括腳車、三輪車、火水、汽油、柴油及其他建築材料等。

因應實需吸納
猪市節後交投轉慢
燒種細身貨跌五元

（特訊）港九兩地生猪市道昨（二）日交投大勢略慢，節市過後期剛過，猪肉零售回復正常，肉商因應實需吸入，全日成出猪隻共祇六千二百餘頭，大陸猪來源仍衆，新界燒種細身貨跌五元，其餘俱仍企住無變。

大陸猪銷勢稍滯，共成五千五百餘頭，仍照搭配方式，計大猪五千一百六十餘頭，價格不變，頭盤二百〇五元，尾盤一百九十元，中猪三百四十餘頭，以二百三十元至二百二十元沽出。全部猪隻係從上海、浙江、湖北、河南、蕪湖、江西、湖南、梧州、衆慶、四會、江門、石岐、市橋、容奇、陽江、洪江、惠陽、海口、北海、揭陽、廈門、汕頭、汕尾等地水陸各綫運港。存猪尚逾五千頭。

新界上市七百餘頭，內（大猪）三百二十餘頭，九龍頭盤二百三十五元，二百三十元，二百二十元，港區頭盤二百一十五元，以次爲二百一十元，二百〇五元。燒種三百七十餘頭，（包括中猪在內），細身揀手貨下跌五元，售二百九十五元，二百九十元，二百八十元，尾盤二百四十元。中猪頭盤二百六十元，二百五十元，尾盤二百三十元。

港府宣佈豁免稅項
火水石油氣價分別減低
火水四加侖降四角，石油氣規格不同降四至六角。是市民喜訊。

（特訊）由於港府宣佈取消石油氣、火水之油類稅項，此間各大火油公司經過會議商討，從昨（二）天起已把火水和石油氣的售價減低。

據悉：以往火水及石油氣的稅款每磅爲二角（即二仙），但從三月一日下午六時起，此類稅款已予豁免，本港的各大火油公司經過會商討之後，亦已從昨天起把火水和石油氣的售價減低，下面一般價格的調整情況如下：火水（四英加侖計算）家庭用者每罐由七元二角減至六元八角，飲食業商用者每罐由六元九角減至六元五角。但是，近年來由於工資之上漲，個別經營火水的商號對於用火水之零售價，例如有些送貨要加收費用，故減價後有些變貨略有參差不等。

石油氣方面，因各火油公司之罐庄規格有所不同，所以減價情形也略有不同，大致上卅二磅庄者每罐由十七元五角減至十六元七角，廿五磅庄者每罐由十三元五角減至十三元，十八磅庄者每罐由九元八角減至九元四角。

需要以人工送落樓梯者，每罐多收三毫至一元；但店之火水零售價仍要七元或七元以上。

燃料之售價減低，無疑是本港市民之喜訊，港府免收稅款，火油公司並無損失，市民則能得益。但由於世界原油價格上漲，運費及工資提高，故成本已告增加，今後火水及石油氣在此影響下而將售價調整，將屬無可避免者。

紗市大額貨盆仍疎
港幼支實銷較暢行
巴產貨多銷弱價格疲企

（時訊）昨日（二）紗棉市尚無變動，棉織廠大額貨盤仍疎，小量補給較爲普遍。

港產棉紗：粗支及中支貨銷平常，幼支貨銷較好，價格一般轉呈穩定。十支A級每包一〇二〇元至一〇五〇元，廿支A級一〇一〇元至一〇七〇元，廿支B級一〇九〇元至一一二〇元，B級一〇八〇元，卅二支A級一四〇五元至一四六〇元，卅二支半精梳一五六〇元至一六〇〇元，全精梳一六〇〇元至一七〇〇元，四十支A級一五六〇元至一六〇〇元，全精梳一六六〇元至一七〇〇元，半精梳一七〇〇元至一八〇〇元。

巴基斯坦紗，貨多銷弱，價格疲企。十支電話每包八四〇元，鯉魚八三〇元，大炮車八二〇元，皇宮八〇〇元，十二支電話九三〇元，皇宮七九〇元，十六支電話九二〇元，大炮車八八〇元，星球八八〇元，鯉魚八八〇元，廿一支電話大廈八二〇元，廿支太子八七〇元，無綫電台八六〇元。

砂糖市勢側重本銷
國際續揚反應遲鈍
粗幼砂現期貨成交量挽二百噸　太古與榴花日產價格俱告提高

（時訊）國際原糖價格雖然繼續上升，但港市反應遲鈍，由於側重本銷，市情未有較大的振作。

日本幼砂，加貨成交較暢，本月中到港頭交收貨每噸八十八元成交廿五噸，本月底到港頭交收貨有銀期担以七十九元成交一百噸。

太古砂糖，價格上起，XA粗砂每擔一百三十五元四角成交，及八十元成交十噸，XG粗砂每担以八十三元成交十噸，SGB幼砂每担以八十二元成交十噸。

大陸榴花粗砂價格亦告提高，碼頭成交五噸。

紐約市場現貨每磅九點三美分，比前升〇·一〇美分，五月期貨每磅九點三一美分，七月期貨每磅九點三三美分。

倫敦市場現貨每噸以一千二百四十七元成交，三月期貨每噸八十二鎊半，五月期貨每噸八十二鎊。

外銷轉盛多頭有吸
港金緩緩回升
加息項攏收市三三三·一二五　美鈔呆定收市五五七·一二五

（特訊）九九金因外銷暢旺，而呈上升，收市三三三·一二五，（倫敦金價報順，每盎四八·〇二五美元，自由英鎊每鎊兌二·六〇五七美元），美鈔呆定，收市五五七·一二五，美電收市五五八·三七五。

九九金上午開市三三一·七五，算是全天之最低價，後呈上扳，成三三二·〇及三三二·一二五，加息九角九分，收市三三二·六二五。午後再以三三二·八七開出，最高爲三三三·一二五，收市三三三·一二五。

美鈔開市五五七·一二五，亦爲全天之最低價，最高五五七·一二五，收市爲五五七·一二五。

美電開市五五八·二五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五五八·三七五。

金單開市五五七·五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五五七·六二五。

加元上扳
日鈔企堅

（時訊）加元上扳，成五五四，即一百加元兌五百五十四元。菲幣兌八十一點五，即一百比索兌八十一元五角，坡元成一九五五，即一百坡元兌一百九十五元五角，法郎兌一·〇八，即一百法郎兌一百零八元，馬克成一·七七，即一百馬克兌一百七十七元，台幣報一百二十六，即一千台幣兌一百二十六元，日鈔企堅，即一千日鈔兌一百八十二元七角。

工商處促貿易商注意
貨物進出口報表應於二週內辦妥
並同期繳納貨物從價稅

（時訊）本港工商管理處長利尚志，昨日（二）促請部份進出口業務人士注意及時呈報關表。

依出入口（出入口貨物登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內必須呈交報關表及繳納從價稅，惟根據該規例，豁免報關之貨物，則不在此限。

利氏稱，如超逾十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰款，不再另行通告。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款數額增至五十元，每宗貨值超過二萬元，罰款則增至一百元。

他並告謂，對未能依照規例而又不依法報關之人士，該處決提出控訴。

怡美資產價值
十元二角七仙

（時訊）怡美投資有限公司董事會宣佈，截至一九七二年二月二十九日收市時爲止，該公司股票之淨資產價值每股爲港幣十元二角七仙，乃根據該公司各項投資，以當日之市價，按一美元兌五點六港元之比率換算，並扣除每股四仙之中期息計算。中期息將於一九七二年三月十三日開始。

日本最大夾板廠
永大公司股票
將在本港上牌

（本港訊）香港證券交易所昨日宣佈日本永大公司（EIDAI COMPANY）的普通股在該所掛牌，上市日期可能爲今年三月或四月初。

據悉：該間日本最大的松木夾板製造公司，主營松木夾板圖案及修飾工作，該公司在港股票將由日興證券公司（NIKKO SECURITIES）及香港滙豐銀行包銷，爲繼日本熊谷組工程公司之後，另一間在香港證券交易所上市的日本公司。

世界主要各國最近利率比較表

（市場利率以一九七二年二月廿三日爲標準，每年百分率）

類別	美國	加拿大	英國	法國	西德	意大利	瑞士	日本
中央銀行貼現率	四·五〇	四·七五	五·〇〇	六·〇〇	三·〇〇	四·五〇	三·七五	四·七五
每日拆息借利率	三·三七五	三·六八七五	四·一七五	五·五二	五·〇〇	—	—	五·〇〇
國庫券九十一天	三·一五	三·五〇	四·三一二五	五·五〇	三·二八	六·五〇	—	五·八七
商業單據三月期	三·六二五	五·〇〇	五·一〇	—	—	八·五〇	—	六·一二五
銀行短期放款利率	四·七五	六·〇〇	六·〇〇	八·六五	七·〇〇	八·五〇	七·〇〇	七·〇〇
銀行三月期存款利率	[illegible]·三七五	五·二五	五·一八七五	四·七五	四·五〇	五·二五	〇·五〇	四·〇〇
各國貨幣對美元兌率	—	〇·九九六二	二·六〇六五	〇·一九六九	〇·三一五三	〇·〇〇一七	〇·二五九四	〇·〇〇三…

歐洲美元（倫敦市場銀行業內二月廿四日按價）一個月期四·五六二五，三個月期五·〇〇，六個月期五·〇〇

港股市交投頗暢活
一般做價反覆企住
全日開做總值一億零一百四十二萬元，港證成二二二三萬元，遠證成五三四八萬元，金證成一五四三萬元，九證成一〇二八萬元。金門工程熱門，買較賣來。

（特訊）昨（二）日香港股市在上午開市時，各項股票做價頗爲暢活，股價比前日之收市價顯見提高，此乃是由於財政司在立法局中提出之七二至七三年度財政預算草案，並沒有加稅的建議，且有部份稅項減低，或撤消，對股市人士刺激，亦可以說股市消息對股市有利，稍後即有獲利回吐者，致使一般股價於前日之收市價水平。整日香港證券交易所四市場全部成交總值爲一億零一百四十二萬元。

金門工程是昨日最熱門而直線上升的股票，買盤踴躍，比較前日收市價上升了一元，其主要是傳說該公司去年度盈利十分可觀，達到一千一百萬元，比較前年度的九百萬元增加百分之二十二，業績很好，派發股息外，並將送紅股，據說將十股送一紅股，上述消息對金門股價有很大影響。前日虎豹兄弟國際有限公司宣佈以每股一元…

香港證券交易所昨日成交總值二千二百二十三萬元，恒生指數三四九·八〇，比上一日上升〇·五六。各項股票交投以均益倉最暢，以一百一十四元成交，迅即搶升至一百三十元成交，創該股票之新高紀錄，及後因受獲利回吐壓力，故做價轉順，以一百一十七元收市，比前日收市價仍升三元。

遠東交易所昨日成交總值有五千三百四十八萬元，遠東指數一六九三·三三，比上日升二·八五，分類指數：銀行、工商企業、倉塢、紡織及投資類同見報升，公用、地產建築及酒店類則報跌。

金銀交易所昨日成交數值有一千五百四十三萬元，各項股票交投以黃埔船塢及香港燈最活躍，一般做價變動不大。

九龍證券交易所昨日成交數值有一千零二十八萬元。

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	349.80	349.24	+ 0.56
遠東	1693.33	1691.03	+ 2.85
遠東分類指數：			
銀行類	1567.25	1555.56	+ 11.69
公用類	1605.49	1614.52	− 9.03
地產建築類	1947.88	1948.31	− 0.43
工商企業類	1814.43	1806.06	+ 8.37
倉塢類	2141.10	2129.47	+ 11.63
酒店類	1077.88	1084.83	− 6.95
紡織類	1099.05	1099.15	+ 0.23
投資類	1599.05	1582.65	+ 16.40
橡膠類	1088.90	1088.90	——

紐約股市蓬勃
近千種價上升
成交二三六七萬股

（時訊）據美國投資公司香港分行昨接續行專電報導紐約股市如下：紐約股市以活躍交投急升爲本年來相當蓬勃之一日，對此華爾街人士來說係大感樂觀的，在本年以來杜氏工業股指數即被纏住於八九〇及九二〇水平之後，今日突破九二五水平之後，開始持續上升。此種上升使其擺脫近數週來之徘徊態度，一般人認爲國會之趨向，美元貶值之批准，對投資者有利。杜氏工業平均指數收市於九三五點四三，鐵路股收市於二五六點六五，公用事業股收市於一一三點二一。全日成交共二千三百六十七萬股。

紐約股票　三月三日　△漲　×跌

股名	價
道瓊斯指數	
工業股	△九三五·四三
鐵路股	△二五六·六五
公用事業股	×一一三·二一
成交股數	二千三百六十七萬
美國電話	四三·一二
亞納銅鑛	一八·二五
波音飛機	二四·五〇
寶樂夫電算機	一六〇·六二
克雷斯勒汽車	三四·一二
高露潔棕欖	六五·〇〇
駒格拉斯飛機	四四·〇〇
柯達照相	一〇九·二五
杜邦化學	一六二·五〇
美益照相	三八·三七
福特汽車	六九·七五
萬國寶通銀行	四八·〇〇
通用電器	六一·五〇
通用食品	三一·八七
通用汽車	八一·三七
好時年輪胎	三一·〇〇
萬國商業機器	三七二·〇〇
萬國農具	三〇·五〇
萬國電話電報	六三·三七
洛歇飛機	一四·六二
美高梅電影	一九·八七
孟山都化學	四九·〇〇
摩托路拉電子	九六·五〇
國民餅干	五八·一二
國民收銀機	三三·二五
泛美航空	一四·五〇
派德西藥	—
保樂來相機	二二五·五〇
露華濃公司	七四·一二
雷諾斯五金	二〇·三七
雷諾斯煙草	七〇·五〇
施普伯百貨	一一四·八七
新澤西汽油	七五·三七
環球航空	四九·三七
聯合炭化	四五·六二
聯合太平洋鐵路	五九·五〇
美國鋼鐵	三二·一二
西屋電器	四四·八七
些洛士映印	一三七·三七

金門工程公司
月內宣派末期息
一般關心送紅股
太古實業生意也報好

（時訊）據英文星報昨日（二）報道：金門土木工程（香港）有限公司，將會於下星期公佈其末期息，很多投資者目前所急於要知道的，就是該公司會否宣佈送紅股。根據該公司之中期佈告，似乎該公司將會比預想的更爲理想。大部份經紀都說，股東至少都可以每十股獲送一紅股，而很多經紀則表示，本年度之末期股息將會大大增加。

當本報記者與該公司之有關人員接觸時，該公司之一位高級人員謂，該公司目前尚未決定派息。

在去年，該公司在五月支付末期息，而週年大會則在五月二十一日舉行。可以肯定的說，今年將會在本月宣佈股息，如果該公司依照去年之模式來做的話。

不管怎樣，該公司表示，目前言及會否分派紅股，似乎言之太早。該公司一位高級人員則承認，公司生意好了很多。

本報記者獲可靠消息，太古實業在香港汽水廠方面，今年營業特別好，雖然港價增加，但仍能應付有餘。

又本報記者獲可靠消息，太古實業有限公司一九七一年財政年度下半年的結果令人非常滿意，利潤比去年大爲增加。

該公司之董事會將在四月第一個星期，舉行董事會，以決定末期息應爲多少。

證券交易所上盛傳，該公司將會分派更多之股息，同時也有可能分送紅股。

泰麻袋產增
價格已急降

（曼谷航訊）泰國麻袋廠生產量比過去增加，一月份十個麻袋廠生產總量七百卅萬條，僅六百五十萬條。消息又稱，麻袋供應缺乏之時，國內麻袋黑市價每條售至十四銖，現時已降至八銖七十五士丁，供應不足現象亦已緩和。

香港證券交易所股票市價變動統計

三月二日　（單位元）

股名	上次市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合企業	八·〇〇	八·一〇	八·一五	八·一〇	八·一五	三、一〇〇
凱聯酒店	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇	六·九〇	六·九〇	一八、〇〇〇
太古實業	二〇·五〇	二〇·八〇	二〇·九〇	二〇·七〇	二〇·七〇	二二、二五〇
信昌企業	七·九五	七·九〇	七·九〇	七·八五	七·八五	八、〇〇〇
九龍燈	三八·二五	三八·五〇	三八·五〇	三八·〇〇	三八·〇〇	八、〇〇〇
均益倉	一一四·〇〇	一一四·〇〇	一三〇·〇〇	一一四·〇〇	一一七·〇〇	七、六四二
城市酒店	二八·四〇	二八·五〇	二八·五〇	二八·五〇	二八·五〇	二、〇〇〇
四海地產	六·〇〇	六·一〇	六·二〇	六·一〇	六·一〇	五五、〇〇〇
牛奶公司	一二二·〇〇	一二二·〇〇	一二二·〇〇	一二〇·〇〇	一二〇·〇〇	五、〇〇〇
亞洲航業	七·九〇	八·一〇	八·一〇	八·一〇	八·一〇	二、〇〇〇
帝后酒店	三·八〇	三·八〇	三·八〇	三·八〇	三·八〇	一、〇〇〇
金門	三九·七五	四〇·二五	四一·二五	四〇·二五	四〇·七五	一九、五〇〇
聯合汽水	一一·三〇	一一·一〇	一一·一〇	一一·〇〇	一一·〇〇	一六、〇〇〇
香港英泥	五一·五〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇	八〇〇
港機工程	一〇四·〇〇	一〇四·〇〇	一〇五·〇〇	一〇四·〇〇	一〇四·〇〇	一、九〇〇
海港企業	一三·七〇	一三·八〇	一三·八〇	一三·六〇	一三·六〇	一四、〇〇〇
黃埔船塢	一九·五〇	一九·七〇	一九·九〇	一九·六〇	一九·七〇	六七、〇〇〇
香港燈	三八·二五	三八·五〇	三八·七五	三八·〇〇	三八·〇〇	三一、八〇〇
中華煤氣	二七·〇〇	二七·一〇	二七·一〇	二七·〇〇	二七·一〇	一九、〇〇〇
遠東企業	一九·四〇	一九·五〇	一九·五〇	一九·四〇	一九·四〇	二一、五〇〇
經緯毛紡	九·〇〇	九·〇〇	九·一〇	九·〇〇	九·一〇	三二、〇〇〇
置地公司	三九·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	三九·二五	三九·五〇	三四、九五〇
九龍倉	六九·〇〇	七〇·〇〇	七〇·〇〇	六八·五〇	六八·五〇	八、〇二一
信託	三·九〇	三·九五	三·九五	三·九〇	三·九二五	一一、〇〇〇
滙豐銀行	二六六·〇〇	二六六·〇〇	二六八·〇〇	二六六·〇〇	二六八·〇〇	一、三八四
倫敦登記（除各項）	二二四·〇〇	二二二·〇〇	二二四·〇〇	二二二·〇〇	二二二·〇〇	五、二八〇
大酒店	五四·五〇	五五·〇〇	五五·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇	四、〇〇〇
電話公司	四六·〇〇	四六·二五	四六·二五	四五·五〇	四五·五〇	一二、五五〇
電車公司	二八·二〇	二八·七〇	二八·九〇	二八·七〇	二八·七〇	二九、二五〇
香港毛紡	二·二〇	二·二〇	二·二〇	二·二〇	二·二〇	二、〇〇〇
油麻地小輪	七二·〇〇	七二·〇〇	七二·〇〇	七二·〇〇	七二·〇〇	一、四〇〇
和記企業	三九·七五	四〇·〇〇	四〇·五〇	三九·七五	三九·七五	八五、七七〇
和記企業（優先股）	二四〇·〇〇	二四二·〇〇	二四二·〇〇	二三八·〇〇	二三八·〇〇	七二〇
和寶	六·五五	六·六五	六·六五	六·六〇	六·六〇	三七、〇〇〇
和記地產	六·五〇	六·六五	六·七〇	六·五〇	六·四五	三三、〇〇〇
太平洋證券	七·二〇	七·三五	七·四五	七·三五	七·四〇	六二、六一二
怡和	五二·五〇	五三·〇〇	五三·〇〇	五二·五〇	五二·五〇	一〇、六〇〇
怡和債券（匯股權）	一二四〇·〇〇	一二六〇·〇〇	一二六〇·〇〇	一二六〇·〇〇	一二六〇·〇〇	五四
九龍巴士	六一·〇〇	六一·〇〇	六一·五〇	六一·〇〇	六一·五〇	二、六〇〇
運卡佛	三〇·五〇	三一·〇〇	三一·〇〇	三〇·七五	三七·七五	一、八〇〇
立興鐘錶	四·六五	四·七五	四·七五	四·七二五	四·七二五	二、六〇〇
新英華	三·九五	三·九五	三·九五	三·九五	三·九五	三〇、〇〇〇
南豐紗廠	二·九〇	三·〇五	三·〇五	三·〇〇	三·〇〇	六、〇〇〇
南洋紗廠	八·五〇	八·五五	八·五五	八·五五	八·五五	五〇〇
保華建築	九·七〇	九·七〇	九·七五	九·七〇	九·七五	一、五〇〇
怡美	九·三五	九·五〇	九·五〇	九·四〇	九·四五	一一、〇〇〇
資利	二四·二〇	二四·三〇	二四·六〇	二四·三〇	二四·六〇	三、五〇〇
聯邦地產	二·七五	二·七七五	二·七七五	二·七七五	二·七七五	八〇、〇〇〇
橡膠信託	一二·五〇	一二·五〇	一二·五〇	一二·五〇	一二·五〇	一一、〇〇〇
生力啤	七四·〇〇	七四·〇〇	七四·〇〇	七四·〇〇	七四·〇〇	二〇〇
船務投資	六·三〇	六·四〇	六·五〇	六·四〇	六·四〇	一二、〇〇〇
瑞興公司	五·五〇	五·五〇	五·五〇	五·五〇	五·五〇	七、〇〇〇
利獲家	五二·〇〇	五一·五〇	五一·五〇	五一·五〇	五一·五〇	一、〇〇〇
新馬製衣	一三·〇〇	一二·八〇	一二·八〇	一二·八〇	一二·八〇	六、七五〇
新力	七四·五〇	七四·五〇	七四·五〇	七四·五〇	七四·五〇	二〇〇
南華早報	五·三五	五·四五	五·七五	五·四五	五·七五	一四、〇〇〇
南海紗廠	一三·五〇	一三·五〇	一三·五〇	一三·五〇	一三·五〇	一、〇〇〇
天星小輪	二九·三〇	二九·〇〇	二九·〇〇	二九·〇〇	二九·〇〇	四一、二〇〇
太古船塢	一七·八〇	一八·一〇	一八·一〇	一七·七〇	一七·七〇	三〇、〇〇〇
會德豐（股權）	〇·五三	〇·五三	〇·五七	〇·五三	〇·七五	九、八三〇
屈臣氏	七八·〇〇	八〇·〇〇	八〇·〇〇	八〇·〇〇	八〇·〇〇	七〇〇
會德豐	二二·七〇	二三·〇〇	二三·〇〇	二二·七〇	二三·八〇	五五、〇〇〇
南聯實業	二〇·五〇	二〇·六〇	二〇·六〇	二〇·五〇	二〇·五〇	二、五六七
永高	一〇·五〇	一〇·六〇	一〇·六〇	一〇·六〇	一〇·六〇	三、一五〇
仁孚	一一·九〇	一一·二〇	一一·二〇	一一·一〇	一一·一〇	二、〇〇〇

合計一、〇七三、一二六股　共值二二、二三〇、〇〇〇元

渣華(香港)有限公司

R.I.L.(HONG KONG) LTD.

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

香港太子大廈 電話：H-241181 九龍分行 電話：K-303321

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	三月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素。
	TJIWANGI★	芝萬宜	四月廿日	★不行紐卡素。
新西蘭	見另版廣告			
東非	STRAAT TANGA	士打定嘉	三月十二日	東非各埠
	STRAAT LOMBOK	士打琳碧	三月廿七日	
西非	STRAAT FRAZER	士打菲珊	三月廿五日	西非各埠
	STRAAT FREMANTLE	士打非文圖	四月廿五日	
拉丁美洲	WONOSARI	溫拿莎莉	三月十七日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	溫拿利圖	四月十七日	
南非南美	STRAAT HONSHU	士打康瑞	三月廿式日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT MOZAMBIQUE	士打莫珊碧	三月卅日	南非各埠
	STRAAT HOBART	士打荷拔	四月廿二日	南非南美洲東岸各埠
歐洲	SINOUTSKERK★	施紐士吉	三月八日	歐洲各埠
	SCHIEKERK	施基吉	三月九日	★經巴拿馬運河
墨西哥灣	NEDER EEMS	力打毆斯	三月十八日	墨西哥灣各埠
	MISSISSIPPILLOYD	蜜西西比來	四月十六日	

美國總統輪船公司

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫□墊板化□散裝貨□標準貨櫃□統一裝運

全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務
九龍碼頭　第廿五號倉

S.S. "PRESIDENT ADAMS"
亞當士總統
三月五日開
往：三藩市、羅省、聖地哥

S.S. "PRESIDENT HARRISON"
夏理遜總統
三月十日開
往：三藩市、羅省、聖地哥

太子大廈二一八室　電話：H二二〇一七一/五

航訊

太古吳淞輪 由高雄來港將於十二抵埗 十五開比利士彬雪梨墨砵

(時訊)太古輪船公司之「吳淞」輪，由澳洲經那覇、基隆、高雄來港，將於十二日抵埗，泊海運橋起落貨物，至十三日下午五時截止收貨，十五日下午啓行，開往比利士彬、雪梨、墨爾砵、砵倫等埠。

高麗郵 五日抵港 七日開溫哥華砵倫

(時訊)福來輪船公司之「高麗郵」輪，由美國來港，將於後(五)日抵埗，起落貨物後，七日啓行，開往溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、奧金馬等埠。

協愛丸五日到 翌開往小呂宋

(時訊)中央航業公司代理之「協愛丸」，由日本來港，將於後(五)日抵埗，起落貨物後，翌(六)日啓行，開往小呂宋。

伊賀春丸 十二抵港 十四開紐約費城

(時訊)山下新日本汽船株式會社之「伊賀春丸」，由日本來港，將於十二日抵埗，起落貨物後，十四日啓行，開往紐約、費城、波的摩、沙瑪拿、查爾士頓、諾福克等埠。

光榮富士 十三抵港 翌開菲島

(時訊)小山海運株式會社之「光榮富士」輪，由日本來港，將於十三日抵埗，起落貨物後，翌(十四)日啓行，開往小呂宋。

加利沃 八日抵港 翌開仰光

(時訊)新興行船務公司之「加利沃」輪，由日本來港，將於八日抵埗，起落貨物後，翌(九)日啓行，開往仰光。

瑞航國泰舉辦 教育性觀光團

瑞士航空公司及國泰太平洋航空公司聯合為旅遊社代表舉辦了兩個到曼谷及星加坡之教育性觀光團。行程包括多處名勝地點，例如曼谷的湄南河(CHAO PHRAYA RIVER)之畔，及水上市場和星加坡之唐人街。第一團已於上星期六(二月廿六日)乘瑞航飛往目的地，第二團將於本星期六(三月四日)乘國泰班機前往。

輪船停泊處

國籍	船名	西名	公司	停泊
南	貴林治	PRIMORJE	羅林	A22
德	比根堡	BLANKENBURG	東亞	A8
荷	威林士吉	WILLEMSKERK	渣華	九龍倉
英	東傑	EASTERN RANGER	怡和	B7
美	高麗郵	KOREAN MAIL	福來	九龍倉
瑞	奈良	NARA	寶隆	九龍倉
南	柏加	PAG	華林	A7
利	印尼怡美利	TAMURAEVERETT	福來	A8
美	聖路易	ST.LOUIS	海陸	九龍倉
英	柯蘇華	ORSOVA	鐵行	海運橋
英	希多	HECTOR	太古	太古倉
挪	芬湖	FERNLAKE	百保利	A23
日	松島丸	MATSUSHIMA MARU	協成	B4
英	珊瑚公主	CORAL PRINCESS	太古	海運橋
美	芝加哥	CHICAGO	海陸	九龍倉
丹	多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	捷成	九龍倉
挪	利雲來	RAVANAS	百保利	A21
利	東方佳人	ORIENTAL LADY	港郵	A34
巴	華星	STAR BELLATRIX	福來	A9
日	神龍丸	YURYU MARU	天祥	B6
英	律地	NUDDEA	鐵行	A2
英	大中山	TAI CHUNG SHAN	順昌	B10
中	海疆	HAI CHIANG	東海	油蔴地

輪船公司電話

太古總號	二四六一九一 / 二三〇一七一	多利順	二三六一一一
美輪	二三七〇七一	邊行	二三一〇一一
福來	二二八二九三	東方船務	二二八一〇一
捷成	二四九二〇一	銀行	二三二〇一一
怡和	二二八〇一一	港郵	二三三一七一
鐵行	二三二〇一一	寶隆洋行	二三七一〇一
太平	二三七〇二六	新興行	二三七一五七
利豐	二三三四九一	大信	四三七〇五六
中央航業	二二七一九一	泛洋	二三二八七五
小山	四五八一五一	東洋	二四〇五五二
美邦	二二六〇八一	天	二三七〇一一
日本郵船	二二四八〇八		

BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK) 東德船務公司

香港—歐洲線

美人堡 四月二日由歐洲抵港 四日啓行
MEYENBURG
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅。

香港—日本綫

快堡 三月十四日由歐洲抵港 十五日啓行
FREYBURG

波仙堡 四月十一日由歐洲抵港 十二日啓行
BOIZENBURG
直透：橫濱，神戶。並往松膏

興仕百利 五月四日由歐洲抵港
HEINZ KAPELLE

總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235381 H235385

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓
電話H-249096 (5線)

大寶山 (最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨倉全船冷氣設備) M.S. TAIPOOSHAN
本期三月六日落貨 九日上午十一時開行
下期三月廿三日落貨 廿六日上午十一時開行
直透：新加坡・庇能

大中山 M.S. TAICHUNG SHAN 即日落貨 三月六日下午開行 (泊B10泡) 直往：曼谷

民興 (即樂興) (M.S. TERESA (EX MONICA)) 三月四日落貨 三月七日下午開行 直往：西貢・金邊

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 三月十式日落貨 十五日下午開行 直透：曼谷

華興 (即羅新) M.S. NORA (EX VIRGINIA) 三月十五日落貨 十八日下午開行 直往西貢・金邊

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 三月十八日落貨 廿一日下午開行 直透：曼谷

貨艙部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H 240718, 240512

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理

UPL
電話：H二弍六〇八一至二

總經理兼代理部：永華企業有限公司
香港布生銀行大厦一零〇一至弍室
電話一式三式〇八四至六

PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 三月十五日到 十六日開行

DON ANTONIO
唐安東尼 三月廿三日到港 廿四日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地麽

由羅省、舊金山直航快輪

PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪 三月十六日抵港

PHIL. PRESIDENT QUIRINO
季里諾總統輪 三月廿一日抵港

PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪 四月三日由羅省開 四月五日舊金山開 四月廿一日抵港

謨祖路輪 M.V. "MOENJODARO"

EML

(一九六八年建造) 時速十八海浬

訂三月三日抵港 即日收貨 四日開行

直放：SAN DIEGO, LOS ANGELES TACOMA及VANCOUVER.

東海航運公司啓
香港干諾道中十五號 大昌大廈六樓
電話：H二弍六一七四(五綫)

TA PENG LINE
TA PENG STEAMSHIP CO., LTD.

M.S. "CHIEH LUNG" 「捷隆」輪快 準三月七日落貨 八日開行
M.S. "CHIEH HSING" 「捷興」輪快 準四月五日落貨 六日開行

直往：紐約、巴的摩、查爾士頓。

貴客付貨 請賜接洽 總代理 國光船務公司
九龍彌敦道 大興公司大廈九〇弍室 電話K六七五九六三 K六七八六六

FEDSEA LINE
FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE

M.S. "NANFEI" 「蘭菲」輪快 船泊A30泡 準三月五日落貨 六日開行

直往：滿地可、多倫多。

貴客付貨 請賜接洽 總代理 國光船務公司
九龍彌敦道 大興公司大廈九〇弍室 電話K六七五九六三 K六七八六六
澳門代理：興記行 宜安街十三號 電話：弍四九二六

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約、滿地可、多倫多、威美頓、亞斯大寶拿、底特律、米窩基、芝加哥、多列吐(如有足夠貨儎)。

☆**威沙域金** VISHVA VIKRAM
三月二十日抵港　廿二日啓行

★★**威沙達馬** VISHVA DHARMA
三月廿九日抵港　卅一日啓行

西孟加拉州 STATE OF WEST BENGAL
四月廿七日抵港　廿九日啓行

★(不往：威美頓、底特律)
★★(不往：米窩基、芝加哥)

前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華。

威沙碩士 VISHVA SHAKTI

(香港)	(羅省)	(三藩市)
四月四日到 六日開	四月廿式到 廿三開	四月廿五到 廿六開

威沙孟高 VISHVA MANGAL

(香港)	(羅省)	(三藩市)
五月四日到 六日開	五月廿二到 廿三開	五月廿五到 廿六開

威沙施華 VISHVA SEVA

(香港)	(羅省)	(三藩市)
五月廿七到 廿九開	六月十六到 十七開	六月十九到 二十開

以上各輪有卡板設備

總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235381 H235385

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓　電話：H233181-5.
郵務處：H253031(八線)

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。	(到)	(開)
美利怡美利 Makeverett	三月十二日	三月十三日
香港怡美利 Thomaseverett	三月十七日	三月十八日
往：冲繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
寶利怡美利 Pabloeverett	三月六日	三月七日
大衛怡美利 Hugheverett	三月八日	三月九日
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壠、棉蘭、庇能、巴生港。		
發利怡美利 Fernandoeverett	三月十四日	三月十五日
往：喀拉嗤和波斯灣、印度各埠(★不經星加坡)		
祿星 Star Altair	三月八日	三月九日
天星 Star Alcyone	三月十二日	三月十三日
往：神戶、橫濱。		
華星 Star Bellatrix	泊A9泡	三月三日
景星 Star Antares	三月十九日	三月廿日
常備貨箱及板箱為客服務		
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、奧金馬。		
高麗郵 Korean Mail	三月五日	三月七日
香港郵 Hongkong Mail	三月卅一日	四月弍日
不經日本。十五天到西雅圖十七天到溫哥華		
常備貨箱為客服務		
直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。		
林武士 Lemnos	三月七日	三月十三日

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。
香港總代理：福來輪船公司 電話：H234181-5.
澳門代理：裕羅洋行 電話：4266,6366.

	(到)	(開)
納頓安美士 Neptune Amethyst	(第一次到港經日本) 三月十四日	三月十五日
	(第二次到港直航歐洲) 三月廿七日	三月廿八日

川崎汽船株式會社 K LINE

第十七眞盛丸 M.S. "SHINSEI MARU No.17" 泊B6號泡
直航：星嘉坡　三月四日落貨 四日啓行

秘魯丸 M.S. "PERU MARU" (不經日本)
直航：加勒比海各埠　三月九日落貨 十日啓行

海潮 M.S. "SEA TIDE"
直航：夏利法斯、滿地可、多倫多。　三月十一日落貨 十二日啓行

貴客付貨請移玉德輔道中六號東亞銀行大廈七樓 豐利行有限公司 電話：弍五〇一四一一七(七綫)
總代理：川崎(香港)有限公司
九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三號永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

海雄輪 安城輪 宏城輪

PIL

海雄輪 M.V. "HAI SHEONG" 訂三月五日抵港 卸貨

安城輪 M.V. "KOTA SELAMAT" 訂三月六日抵港 即日收貨 九日開行
直放：新加坡、KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, BASRAH.

宏城輪 M.V. "KOTA JAYA" 訂三月十六日抵港 即日收貨 十八日開行
直放：新加坡 DAR-ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN, AQABA.

注意：以上兩輪收貨人，希速到本公司辦理提貨手續，否則將貨物代存入倉，一切費用概由收貨人負責。

太平船務(香港)有限公司啓
香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：H226174(五綫)

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港文咸西街70-74號恒和大廈四樓
電話：H448027(4綫)，H443011, H443053.

岩木丸 M.S. IWAKI MARU 泊B3泡 三月三日由日本抵港卸貨
愛光丸 M.S. AIKO MARU 三月六日抵港卸貨
亞蘇山輪 M.S. MOUNT ASO 三月七日抵港卸貨
羽幌丸 M.S. HABORO MARU 三月八日抵港卸貨
鵬光丸 M.S. HOOKO MARU 三月十一日抵港 往星加坡、庇能
越洋丸 M.S. ETSUYO MARU 三月十一日到港 往星加坡
光榮富士 M.S. GLORY FUJI 三月十三日到港 往馬尼拉

接儎處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H444578, 445096.

第一中央汽船株式會社 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

龍照丸 "RYUSHO MARU"
直放：星加坡、巴生港、庇能。　三月七日落貨 八日開行

總代理：泰山有限公司啓 德輔道中26號日昌大廈十一樓A 電話：H445523, 445516.
收儎處：永通公司 德輔道中廿八號出口貨 電話：H245028, 233297, 247266.

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

摩耶山丸 MAYASAN MARU 三月五日到 五日開
往：泰斯教、加爾維斯教、新奧爾良、邁阿密、坦帕。

芝加哥丸 CHICAGO MARU 三月六日到 七日開
往：曼薩尼羅，亞卡甫爾科，拉里百達，奈塞沙港，危地馬拉布，弗塔阿勒那斯，基利士多堡，拉瓜伊拉，庫拉索，卡卑路，馬拉加堡，亞盧巴，喬治市，巴拉地波，(安通卡達，聖多明各由神戶轉)。

檀香山丸 HONOLULU MARU 三月七日到 八日開
往：洛比托，羅安達，馬塔地，喇高士，亞巴巴，爾蘇，添馬，塔科拉迪，自由市，康那德亞，亞別霍。

星加坡丸 SINGAPORE MARU 三月八日到 九日開
往：石叻，巴生港，仰光，加爾各答。

松盛丸 SHOSEI MARU 三月九日到 十日開
往：石叻，路易士港，雷尼汪島，大鳥達威德班，羅倫索馬貴斯，開普敦，伊利沙白港，東倫敦。

高砂丸 TAKASAGO MARU 三月八日到 九日開往：石叻

亞卡蒲爾科丸 ACAPULCO MARU 三月十日到 十一日開

晴海丸 SEIKAI MARU 三月廿二日到 廿三日開
往：蒙巴沙，貝拉，坦加，桑給巴爾，密曲拿，達拉斯薩拉姆。

協泰丸 KYOTAI MARU 三月十一日到 十一日開往：日本

明祥丸 MEISHO MARU 三月十一日到(不收貨)

萬壽山丸 MANJUSAN MARU 三月十六日到(不收貨)

海興 OCEAN PROSPER 三月十七日到 廿日開
往：紐約、費城、波的摩。

金華山丸 KINKASAN MARU 三月廿日到 廿一日開
往：羅倫索馬貴斯、德班、布宜諾斯艾利斯、滿的威爾、山度士。

巴拿馬丸 PANAMA MARU 三月廿二日到 廿三日開
往：亞丁、吉布爾、亞蘇、馬薩華、蘇丹港、達打。

菲律賓丸 PHILIPPINE MARU 三月廿二日到 廿三日開
往：德班、開普敦、杜亞拉、喇高士、阿巴巴、添馬、亞別霍、羅蒙維亞、自由市。

羽黑山丸 HAGUROSAN MARU 三月廿二日到 廿三日開
往：拉士班馬、卡聯布蘭加、比利歐易、貝魯時、拉塔亞基、亞力山大、黎德波里、亞爾及爾。

明石山丸 AKASHISAN MARU 四月九日到 十日開
往：紫時利爾、多倫多、底特律。

總代理 大阪商船三井船舶(香港)有限公司
恒生銀行大廈六樓 電話：二四〇一七一
德付道中嘉華銀行大廈1206室 電話：442601 453398
九龍旺角恒生銀行大廈 704室 電話：943729 943806

Pacific Far East Line, Inc. 美國太平洋遠東輪船公司

柯利近熊 OREGON BEAR　三月五日到 六日開
加富 THOMAS E. CUFFE (子母船)　三月二十日到 二十一日開 收貨
太平洋熊 PACIFIC BEAR (子母船)　三月廿一日到 廿五日 收貨 三月廿七日開
直航：舊金山、羅省(兼收士托頓、聖地牙哥、舊金山及西雅圖貨儎・關島)

兼收付貨・請賜到 本公司
貨運代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191.

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141 (10綫)
九龍新寶豐大廈906室・電話：K-300341

桃柳士 TOULOUSE 三月七日落貨 即晚開行

WILLINE 香港—波斯灣綫
利雲來 RAVNAAS 四月四日落貨 即日開行
往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉嗤

芬湖 FERNLAKE 泊A23泡 三月六日開行落貨
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫。

大家拿 TUGELA 三月十八日開行落貨
往：紐約、波士頓、滿地可、費城、波的摩

多利多 TOREADOR 三月廿二日開行落貨
往：羅省、三藩市、委內瑞拉。

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司

標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉

"LONG BEACH"★
長堤輪 3月4日截貨(集運) 3月5日截貨(其他)

"OAKLAND"★
屋崙輪 3月10日截貨(集運) 3月11日截貨(其他)

"OTOWASAN MARU"◆
陰雨山丸 3月8日開航

★直航美國洛杉磯
◆直航星架坡

美國海陸聯運公司
營業部 香港中環雪廠街大廈弍樓 電話：H-250311
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-685161.

New Korea Shipping CO. LTD., Seoul

M/S "MOON STAR"
「月星」快船 三月十日到港 十一日開行
直透：小呂宋、釜山。
總代理：新光商業公司 永樂街五十號 電話：H438627, 438791.
小呂宋貨接儎處：東源公司 文咸東街136 138號 電話：H444578 445096.

Japan Line

委內瑞拉・加勒比海特快航綫

M.S. "ALDERMINSTER" **雅達文士** 輪快 船泊A6泡 三月四日即日落貨 四日半夜開行

直達：SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S.MARTA.

貴客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室 總代理泛洋航運有限公司 電話：H232383, 227666, 232875, 224977.

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

・歐洲定期航綫・

M.S. "KOSOH MARU"
高宗丸 三月六日落貨 三月七日開行

直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦。

AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM/LONDON LIVERPOOL ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

貴客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：H232383, 227666, 232875, 224977.
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七 弍四七八

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	三日	中央
光榮丸	GLORIA MARU	新加坡	三日	日郵
高麗郵	KOREAN MAIL	西貢	三日	福來
第17信盛丸	SHINSEI MARU 17	日本	三日	川崎
邊那地	BENARTY	英國	三日	邊行
岩城丸	IWAKI MARU	神戶	三日	小山
芬湖	FERNLAKE	西北太平洋	三日	百保利
諾比拉	NORBELLA	日本	三日	嘉信
高宗丸	KOSOH MARU	日本	三日	泛洋
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國	三日	總統
斯利迪	SLIRRE	關島	三日	怡和
赫司特	HOECHST	馬尼拉	三日	捷成
三大好	SAN JOSE	馬尼拉	三日	偉岸
芝萬諾	TJIMANUK	澳洲	三日	渣華
金利	GOLDEN CHALICE	日本	三日	海運
新疆	SINKIANG	澳洲高雄	三日	太古
金洋丸	KINYO MARU	日本	三日	永泰
波斯晒士	PERSEUS	英國新加坡	四日	太古
愛光丸	AIKO MARU	橫濱	四日	小山
民興	TERESA	西貢	四日	順昌
滿捷路	MOENJODARO	新加坡	四日	東海
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	四日	順昌
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU 10	日本	四日	東洋
邦加拉雅	BUNGA RAYA	歐洲	四日	萬邦
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	四日	大三
邊雅文	BENARMIN	高雄	四日	邊行
利通	JAGUAR	參覲	四日	利通
莎菲	SOPHIE RICKMERS	歐洲	四日	捷成
文龍	MEMNON	納閩	四日	太古
佐渡春丸	SADOHARU MARU	日本	四日	山下
海洋	OCEAN ENDURANCE	新加坡	四日	大信
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	四日	鐵行
協愛丸	KYOAI MARU	日本	四日	中央
長春	EVER SPRING	台灣	五日	大信
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	五日	太來
興隆丸	KORYU MARU	日本	五日	協成
雅利洲	APLICHAU	台灣	五日	太來
京都丸	KYOTO MARU	日本	五日	日郵
新利航	NEW CRONULLA	基隆	五日	利通
美國靈獅	AMERICAN LYNX	美國	五日	美輪
阿蘇山	MOUNT ASO	橫濱	五日	小山
達利	DAHLIA	新加坡	五日	新興行
美上美	SUSANNE	曼谷	五日	振盛行
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	五日	福來
三池丸	MIIKE MAR	新加坡	五日	日郵
東方寶玉	ORIENTAL JADE	台灣	五日	港郵
鮮海丸	SENKAI MARU	新港	五日	海聯
香港榮耀	H.K.HONOUR	高雄	五日	港郵
啟明山	MOUNT KAIMON	橫濱	五日	小山
柯利近熊	OREGON BEAR	曼谷	五日	太平洋
施紐士吉	SINOUTSKERK	歐洲	五日	渣華
桑名丸	KUWANA MARU	日本	五日	中央
鵬光丸	HOOKO MARU	日本	六日	小山
高宗丸	KOSOH MARU	日本	六日	泛洋
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	六日	中央
伊士桂連路	ESQUILINO	日本	六日	天祥
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	六日	總統
蘭飛	MANFRI	美國	六日	國光
三大盛	SAN LUIS	馬尼拉	六日	偉岸
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	六日	捷成
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	六日	大三
捷隆	CHIEH LUNG	台灣	六日	國光
渣拉多加	JALADURGA	新加坡	六日	華林
長堤	LONG BEACH	美國日本	六日	海陸
美麗	MYOMAYWA	仰光	六日	新興行
奎松總統	P.PRES. QUEZON	馬尼拉	六日	美邦
哈定總統	PRES.HARDING	美國	六日	總統
麗華碧琪	RAGNA BAKKE		六日	鐵行
福他利奧	FROTARIO	新加坡	六日	美邦
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	六日	順昌
安城	KOTA SELAMAT	中國	六日	太平
芬洲	FERNSTATE	墨西哥灣	七日	百保利
伸保丸	SHINPO MARU	日本	七日	川崎
松隆丸	SHORYU MARU	日本	七日	海聯
邊多倫	BENDORAN	英國	七日	邊行
嘉利萬	KAREMUN	歐洲	七日	渣華
基遠	KEE YUEN	日本	七日	中央
孟龍密士	MULUNGUSHI	日本	七日	怡和
多路士	TOULOUSE	日本	七日	百保利
福安	GREAT PEACE	台灣	七日	大信
順洋丸	JUNYO MARU	神戶	七日	永泰
九照丸	KYUSHO MARU	日本	七日	泰山
屈連路芝	OLENLOCHY	英國	七日	怡和
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	七日	大三
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	七日	總統
施基吉	SCHIEKERK	日本	七日	渣華
有進丸	YUSHIN MARU	日本	七日	協成
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN	美國	七日	港郵
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	七日	協成
協優丸	KYOYU MARU	新加坡	八日	日郵
加利沃	KALEMYO	日本	八日	新興行
越洋丸	ETSUYO MARU	日本	八日	小山
羽幌丸	HARBORO MARU	神戶	八日	小山
錫蘭	CEYLON	日本	八日	寶隆
捷達馬士基	JESPER MAERSK	日本	八日	捷成
嘉福丸	KAFUKU MARU	日本	八日	中央
高吉林	KERGUELEN	日本	八日	沙嗜
普祿迪西羅	PROTESILAUS	神戶	八日	太古
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	八日	太來
新利航	NEW CRONULLA	基隆	八日	利通
林武士	LEMNOS	澳洲	八日	福來
太之傘	TUGELA	新加坡	八日	百保利
于占馬	UJAMAA	東非	八日	怡和
海洋	OCEAN ENDURANCE	新加坡	八日	大信
興隆丸	KORYU MARU	日本	八日	協成
美麗	MYOMAYWA	仰光	十日	新興行
福他利奧	FROTARIO	新加坡	十日	美邦

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	基隆・釜山・日本綫			
明治有	MINCHBANK	四日市	三日	鐵行
雙星	STAR BELLATRIX	神戶橫濱	三日	福來
光榮丸	GLORIA MARU	日本	四日	日郵
律地亞	NUDDEA	日本	四日	鐵行
美明	AMERICAN MING	基隆	四日	美輪
美明	AMERICAN MAIN	高雄	四日	美輪
斯利迪	SLIDRE	關島	四日	怡和
三大好	SAN JOSE	關島	五日	偉岸

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
安寶	AMPAL	紐約紐域	三日	新興行
雅達文士	ALDERMINTER	加勒比海	四日	泛洋
大和丸	DAIWA MARU	加勒比海	四日	泛洋
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	沙灣拿查里斯頓	四日	大工
亞當斯總統	PRES.ADAMS	加州	五日	總統
摩耶山丸	MAYASAAN MARU	墨西哥灣	五日	大三
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約費特利爾	五日	捷成
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	六日	港郵
滿捷路	MOENJODARO	加州溫哥華	六日	東海
美國靈獅	AMERICAN LYNX	加州紐約	六日	美輪
佐渡春丸	SADOHARU MARU	紐約	六日	山下
長堤	LONG BEACH	美國	六日	海陸
柯利近熊	OREGON BEAR	加州	六日	太平洋
金利	GOLDEN CHALICE	紐約	六日	海運
芝加哥丸	CHICAGO MARU	加勒比海	七日	大三
哈定總統	PRES.HARDING	紐約	七日	總統
捷隆	CHIEHLUNG	紐約	七日	國光
加菲路總統	PRES.GARFIELD	紐約	七日	總統
芬湖	FERNLAKE	溫哥華	七日	百保利
威爾遜總統	PRES.WILSON	檀香山三藩市	八日	總統
渣拉多加	JALADURGA	紐約波士頓	八日	華林
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	八日	福來
蘭飛	NANFRI	蒙特利爾多倫多	八日	國光
基遠	KEE YUEN	加州溫哥華	八日	中央
海洋	OCEAN ENDURANCE	溫哥華	九日	大信
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	紐約查里斯頓	九日	港郵
東方藝人	ORIENTAL MUSICAN	紐約查理斯頓	九日	港郵
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	九日	鐵行
福安	GREAT PEACE	紐約	九日	大信
文龍	MEMMON	墨西哥灣	十日	太古
太之傘	TUGELA	紐約波士頓	十日	百保利
夏利臣總統	PRES.HARRISON	加州	十日	總統
秘魯丸	PERU MARU	加勒比海	十一	川崎
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	十一	捷成
利斯萊克	LESLIE LYKES	墨西哥灣	十一	總統
香港飛剪	H.K.CLIPPER	溫哥華	十一	港郵
奧崙	OAKLAND	美國	十二	海陸
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	十二	美輪
	歐洲綫			
奧素華	ORSOVA	里斯本南安普頓	三日	鐵行
柏加	PAG	的港	三日	華林
希多	HEKTOK	利物浦都柏林	四日	太古
諾比拉	NORBELLA	地中海	四日	沙嗜
赫司特	HOECHST	漢堡	五日	捷成
施樂士吉	SINOUTSKERK	歐洲	六日	渣華
邊雅文	BENARMIN	漢堡倫敦	六日	邊行
亞拉斯特士	ADRASTUS	利物浦格拉斯高	六日	太古
伊士桂連路	ESQUISINO	意大利	七日	天祥
邦加拉耶	BUNGA RAYA	利夏化倫敦漢堡	七日	萬邦
高宗丸	KOSOH MARU	漢堡倫敦利物浦	七日	泛洋
施基吉	SCHIEKERK	鹿特丹歐洲	十日	渣華
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	十日	寶隆
普祿迪西羅	PROTESILAUS	利物浦	十日	太古
伊勢丸	ISE MARU	紅海	十日	日郵
韋沙士泰	WESERSTEIN	漢堡歐洲	十日	捷成
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十三	捷成
加利路	CAPRIOLO	意大利	十二	華利
汎德聲	PANDO SOUND	漢堡歐洲	十六	鐵行
金寶來	CANBERRA	南安普頓	十六	鐵行
邊那地	BENARTY	倫敦漢堡	十六	邊行
亞濱士	AJAX	利物浦	十七	太古
依蘭根	ERLANGEN	漢堡歐洲	十七	捷成
莎樂	SOLDROTT	倫敦漢堡	十八	嘉信
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	十九	寶隆
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	二十	天祥
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	廿一	日郵
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	大西洋
忌連快樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	廿一	怡和
比利士亞	BERISLAV	漢堡歐洲	廿二	華林
百億士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	廿五	捷成
威利	VELAY	倫敦漢堡	廿五	沙嗜
保高達	BOGOTA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
先達康年	STRATHCONON	倫敦漢堡	廿六	太古
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿七	新和
納瑞安美西	NEPTUNE AMETHYS	漢堡倫敦	廿八	福來
維也納	VIENNE	漢堡倫敦	廿八	沙嗜
亞奇利士	ACHILLES	利物浦	廿九	太古
邊漢倫	BENKITLAN	利物浦	卅一	邊行
	澳洲綫			
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	五日	鐵行
新疆	SINKIANG	澳洲	八日	太古
綠敏娜	RABOCHAYA SMENA	馬德拉斯	十日	菲士高
林武士	LEMNOS	澳洲	十二	福來
吳淞	WOOSUNG	澳洲	十五	太古
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	十五	怡和
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	十六	渣華
金寶來	CANBERRA	悉尼	十六	鐵行
國泰	CATHAY	澳洲	十九	鐵行
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	二十	渣華
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	二十	鐵行
	印・巴・中東綫			
長春	EVER SPRING	波斯灣	六日	大信
雅利洲	APLICHAU	紅海	七日	太來
有馬丸	ARIMA MARU	紅海	七日	日郵
都柳士	TOULOUSE	波斯灣	七日	百保利
安城	KOTA SELAMAT	波斯灣	八日	太平
星加坡丸	SINGAPORE MARU	仰光吉大港	九日	大三
碌星	STAR ALTAIR	波斯灣	九日	福來
加利沃	KALEMYO	仰光	九日	新興行
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光	九日	日郵
柯加利亞	AL KHALIDIAH	波斯灣	九日	怡行
愛利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	十一	福來
綠敏娜	RABOCHAYA SMENA	馬德拉斯	十一	菲士高
加利多尼亞丸	CALEDONIA MARU	紅海	十一	日郵
	東南亞綫			
多瑪路	TOBELO	印尼	三日	通裕
意士提馬士基	ESTELLE MAERSK	雅加達泗水	三日	捷成
寶功	PARAGON	雅加達孟加錫	三日	亞非
山文丸	YAMASUMI MARU	新加坡	三日	海聯
永通	YUNG NUNG	西貢	三日	海通
神隆丸	YURYU MARU	新加坡巴生港	三日	天祥
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡巴生港	四日	中央
第17信盛丸	SHINSEI MARU 17	新加坡	四日	川崎
信東	SINCERE ORIENT	金邊	四日	東海
金洋丸	KINYO MARU	巴生港庇能	五日	永泰
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	五日	順昌
京都丸	KYOTO MARU	新加坡印尼	五日	日郵

航訊

倫敦機場忙冠全歐
飛機升降月逾二萬
機場之內擁有工作人員五萬餘人
是北大西洋歐美航綫的交通要衝

（時訊）一個城市之進步情形往往可從其機場來往交通反映出。現代化的國際機場規模之大，員工之衆簡直如小城市一般，而倫敦希斯路國際機場便是其中表表者。倫敦希斯路國際機場乃歐洲最繁忙之國際機場。來往歐洲與美洲北大西洋航綫客機幾乎均在該處降落。成爲歐美航運交通的要衝。

就最近統計數字顯示：受僱於倫敦希斯路國際機場內之工作人員總數達五萬零三十七人，而其中三萬八千五百零三人則受僱於航空公司。一月份在該機場升降飛機總數爲二萬零三百九十九次，較去年同期增長百分之十四。

除希斯路國際機場外，與之齊名不分伯仲者計有紐約甘廼迪國際機場，巴黎之奧里國際機場及東京之羽田國際機場。（初）

DC十型噴射機
航美國兩大城市

（時訊）由本月十二日起，美國航空公司將派出DC十型寶塹噴射客機飛航布法羅（水牛城），克里夫蘭兩大城市。

布法羅及克里夫蘭是美航採用DC十型寶塹噴射客機飛航之第八及第九個城市。其上七個城市先後爲紐約，芝加哥，達拉斯，杜信，洛杉磯，三藩市和墨西哥。

採用DC十型寶塹噴射客機飛航之紐約——布法羅——克里夫蘭——洛杉磯航線每日均有一班。每班朝早由紐約飛出，午間即可抵達。回程班機則每日下午開出，晚間即可抵埗。

DC十型寶塹噴射客機由美國杜格拉斯飛機公司製造，是始美目前之七四七珍寶巨型客機。該機由三個强力引擎推動，機身寬敞，飛行時引擎噪音極少，爲目前民航路最先進，最現代化航機之一。（初）

比利時旅遊業人士
應印航邀來港觀光

一批比利時的重要旅遊業人士接受印度航空公司之邀請，最近抵達香港觀光游覽，由印度航空公司駐布魯塞爾副總經理查理安徐哈臣親自陪同。大隊現已轉程前往曼谷，稍作逗留之後再返回比利時。

（圖爲印度航空公司駐港副總經理備嘉年（左）與營業部主任馮璧（右）機場送行時攝）

美運輸機首航大陸

一架隸屬土星航空公司之大力士型運輸機，日前載運一批重達二十噸之通訊器材飛往北京。該機由洛歇飛機公司製造，爲二十多年來飛往中國大陸之首架美國運輸機。

德航清潔運動
確保空氣衛生

（時訊）德航機隊，確保空氣衛生。一百萬美元清潔波音噴射客機引擎，並研究減少波音客機倉內煙霧辦法。

該公司將於今年四月一日開始劃定禁止吸烟座位。

德航廿六架七三七波音噴射客機的首五排，十七架七〇七波音噴射客機二等艙的首五排座位，均將列爲禁止吸烟座位，頭等艙則一律不設禁止吸烟座位。

德航四架七四七波音珍寶客機，亦已劃定禁止吸烟座位。

德航清潔引擎運動，使尼部噴烟得以消滅。

截郵時間

（今日空郵）

杜拜、尼泊爾、印度十時，馬來西亞、星加坡、沙巴、砂勝越、印尼、南越十一時，日本、夏威夷、台灣一時，澳洲、紐西蘭、飛枝島、新幾內亞三時，意大利、泰國、奧地利四時，菲律賓、伊朗、伊拉克、黎巴嫩、約旦、埃及、德國、塞浦路斯、荷蘭、丹麥、比利時、挪威、法國、瑞典五時。

（平郵）

北中南美洲六時，泰國、英國、澳洲（西部）五時，澳門十時半，六時，二時半。

（明日空郵）

馬來西亞、印尼、西德十時，星加坡、沙巴、砂勝越十時，汶萊、錫蘭、婆羅乃、泰國、南越、巴基斯坦（西部）十一時，沖繩、關島、日本十二時，東非、也門、台灣、夏威夷、厄瓜多一時，菲律賓、意大利、南非、英國、緬甸、瑞士二時，法國、比利時、丹麥、挪威、約旦、蘇丹、埃及、荷蘭、美國（東岸）、希臘、黎巴嫩、塞浦路斯、沙地阿拉伯、瑞典、澳洲、紐西蘭、印度五時，杜拜、德國、日本、加拿大、美國、北中南美洲、南韓、泰國、馬來西亞、星加坡、沙勝越、印尼、沙巴、婆羅乃、巴基斯坦、多哈、巴林、沙地阿拉伯六時。

（平郵）

意大利、沙勝越、高棉、印尼、美國、北中南美洲（夏威夷除外）五時，澳門二時半、六時，十時半。

尚有航訊刊在第六張第二頁

離島小輪航期表

長洲線（直航及迴航）

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五分，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時四十五分，△一時十五分，一時四十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，六時五十分，★七時正，八時四十五分，△八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時卅分，★一時正，二時正，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，★七時正，七時十分，八時十分，★九時正，十時十分。

（註：有△者經坪洲、梅窩、芝麻灣，有★者經坪洲、梅窩。）

梅窩線（迴航經坪洲）

香港開——△上午七時十分，★★七時卅分，★★八時卅分，△九時正，九時卅分，十一時正，十一時卅分，△十一時正，△下午一時十五分，一時卅分，★★下午二時卅分★，△三時正，三時卅分，△五時正，△五時三十分，★★六時正，△七時正，△八時正，★★八時卅分，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時卅分，★★七時十五分，△九時卅分，△十時卅分，△十一時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，△二時卅分，△四時卅分，★★五時正。

（註：有△者爲經坪洲，有★者爲星期日及公衆假期，沒有符號者隨時取消，將不另行公佈。）

大澳線

香港開——上午九時半（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），下午三時五十分（經馬灣、東涌、沙螺灣「不經青山」）。下午九時十分，△東涌、沙螺灣「不經青山」）。

大澳開——上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣）。下午十二時四十分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣「不經青山」）。下午六時半（經沙螺灣、東涌）。△下午五時（經沙螺灣、東涌）。

（註：有△者爲大澳特別船，逢星期日及公衆假期加開。）

港澳飛翼船有限公司

飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鸞

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。

澳門開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、高威特、巴準、ABU DHABI、哥林沙、達文、喀拉蚩

長洲輪 "CHEUNG CHAU"
第一次：三月八日抵港 十日開行
第弍次：三月廿四日抵港 廿五日開行

藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU"
第一次：四月一日抵港 三日開行
第二次：四月十五日抵港 十七日開行

坪洲輪 "PING CHAU"
第一次：四月十五日抵港 十七日啓行
第二次：四月廿九日抵港 五月一日開行

香港至紅海綫

亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH 濟打、蘇丹港、孟買、哥倫坡。

雅利洲輪 "APLICHAU"
第弍次：三月五日抵港 三月七日開行

龍鼓洲輪 "LUNGWU CHAU"
第一次：三月二十日抵港 廿二日開行
第弍次：四月弍日抵港 四日開行

蒲台洲輪 "POTOI CHAU"
第一次：四月十三日抵港 十五日開行
第弍次：四月廿七日抵港 廿九日開行

貴客定艙請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大厦十五樓
電話：H247771，228101—7

MANIFEST LINE
(UNITED ENT. & SHIPPING (PTE) LTD.)

直航：紐約、費城、施亞士咸（SEARSPORT）、及沙灣拿。

寶隆利安輪 APOLLONIAN （有冷藏艙位）
三月十日收貨 三月十三日開行

直航：溫哥華B.C.朗菲路及亞喇美打

百斯輪 PACSEA
三月廿八日收貨 三月廿九日開行

總代理：勝利航運有限公司
香港皇后大道中33號萬邦大厦1101室
電話H二五二九四三 H二五〇四四

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

興隆丸 M.S. "KORYU MARU" 三月五日由日本抵港

友信丸 M.S. "YUSHIN MARU" 三月七日由日本抵港

請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大厦一〇一室
電話：H249428，9. 250241（十綫）

ORIENTAL LINE

第十石卷丸 M.S. "ISHINOMAKI MARU No.10" 三月六日由日本抵港 船泊油麻地

嘉福丸 M.S. "KAFUKU MARU" 三月八日由日本抵港 九日開往：星加坡

請各收貨人速來辦理提貨手續

貴客付貨 東隆接洽

總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大厦1101室 電話：H249428，250241（十綫）

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線

直航：菲之島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大厦收貨

	（開始）	（截貨）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡	已開始	三月十弍日
HUPEH 湖北	三月十三	四月八日
SHANSI 山西	四月十日	四月廿五

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H246191

東京船舶

京都丸 M.S. KYOTO MARU 三月六日落貨 十七日開行

協瑞丸 M.S. KYOZUI MARU 三月十六日落貨 十六日開行

直往 印尼各埠

貴客付貨請接洽
總代理：日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社

伊勢丸 M.S. ISE MARU 直往：地中海各埠 三月八日落貨 九日開行

加利多利亞丸 M.S. CALEDONIA MARU 直往：紅海各埠 三月十日落貨 十一日開行

山梨丸 M.S. YAMANASHI MARU 直往：南歐各埠 三月十九日落貨 二十日開行

貴客付貨請接洽
留人接貨處 百兆公司 香島銀行大厦 電話H弍四八〇八

彥根丸 M.S. HIKONE MARU 直往：星加坡、東非洲各埠。 三月十一日落貨 十二日開行

西京丸 M.S. SAIKYO MARU 直往：西非各埠 三月九日落貨 十日開行

若松丸 M.S. WAKAMATSU MARU 直往：波斯灣各埠 三月廿三日落貨 廿四日開行

寶達 M.S. PAPENDRECHT 直往：紐約各埠 三月十二日落貨 十四日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址香港鐵行大厦十樓 電話H弍四八〇八一一（十綫）

澳門接洽處：祥琦公司 澳門新馬路平安戲院二十號弍樓 電話：五八〇七

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

德利馬士基 M/V "TREIN MAERSK" 截貨四日下午八時 直往：日本、紐約、費城、波地摩、濃地可、紐北克等埠。 三月四日落貨 五日開行

捷達馬士基 M.S. "JESPER MAERSK" 直往：南非角城及西非洲各埠 三月九日落貨 十日開行

捷成洋行華人船務部啓 皇打行九樓 電話H弍四九弍〇一（五綫）

HALLDOR

海多 直透：橫濱、名古屋、神戶。 三月十一日收貨 十二日開行

多利順洋行啓 於仁大厦十九樓 電話弍弍六一一二

太古 CN

電話：總行H246191（十一綫）

香港——澳洲 （開始） （截貨）

新疆輪 已開始 三月四日 （兼往倫敦頓）

吳淞輪 三月六日 三月十三日 （兼往砵倫）

貴州輪 三月十四 三月廿二 （兼往阿德雷）

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古——大阪、三井聯合航線
香港——新畿內亞

成都輪 三月廿八日 三月廿九日

往：新畿內亞、澳尼拉。

華僑經濟

尼克遜訪北京完竣 港市台匯價格尚穩

金融界認為台股價急跌係一時敏感，不意味大量資金外逃與投資停頓。

（時訊）美國總統尼克遜訪問北京完竣及發表會談公報後，曾一度引起台灣方面之不安反應，但隨即迅速復常，而港市之台匯台幣價格，表現亦屬穩定，台灣股市交投急跌亦係一時性之敏感，也不意味大量資金之外逃與投資停頓。

據有關人士消息：自美總統尼克遜前往北京訪問完竣及發表中共美國會談公報之後，曾經一度引起台灣方面的不安反應。但一般認為這種表現係十分正常的，因為當時整個情況還不是十分明朗，難免就有所猜疑了。本週最早時候，台北股票市場各類股票交投亦呈現急跌，有部份恐慌性的拋售，但此一情形並未延續太久，刻已逐漸復常。

據悉：近幾天來本港金鈔自由市場上之台匯台幣，大致上亦屬企定，而沒有顯著的變化。以昨（二）日的市價而言，台匯每千成一二〇港元，台幣每千成一二六港元，與上（二）月底比較，僅係現鈔稍見微跌，每千台幣少兌一點五港元而已，台匯則見企定。金融界人士表示：這實足反映出做感性之反應已成為過去，也不意味台灣方面有大量的資金外逃，同時，港商與外商之前往當地投資，也沒有停頓的趨勢。根據外電訊報導：美商之在台灣投資，目前仍然持續。事實上台灣局勢之保持安定，普通認為絕無問題，而尼克遜亦已明確表示美國對於中美防衛條約之承担，並無任何變更，無疑當更增強中外人士之信心。

美加外匯牌價調高 瑞德澳匯輕微改低

倫敦美元告羅士稍提升一小點

（時訊）美元，加拿大元，瑞士法郎，西德馬克及澳洲元外匯牌價昨（二）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者計有美元，加拿大元，瑞士法郎，西德馬克及澳洲元等項，其中美元及加拿大元輕微掛高外，餘者俱微將低。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於五六一·八〇港元，前為五六一·六〇港元，即較前多兌〇·二〇港元，最低買入價無變動，每百美元仍等於五五五·〇〇港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五六一·二〇港元，前為五六一·〇〇港元，即較前多兌〇·二〇港元，最低買入價每百加元等於五五四·四〇港元，前為五五四·二〇港元，即較前多兌〇·二〇港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價無變動，每百法郎仍等於一四五·五〇港元，最低買入價每百法郎等於一四三·五〇港元，前為一四三·六〇港元，即較前少兌〇·一〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一七六·七〇港元，前為一七六·九〇港元，即較前少兌〇·二〇港元。最低買入價每百馬克等於一七四·五〇港元，前為一七四·七〇港元，即較前少兌〇·二〇港元。

澳洲元牌價：電匯最高賣出價每百澳元等於六七〇·〇〇港元，前為六七〇·八〇港元，即較前少兌〇·八〇港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日輕見掛高，賣出價每英鎊等於二·六〇五七美元，前為二·六〇六〇美元，即較前少兌〇·〇〇〇三美元，買入價每英鎊等於二·六〇六〇美元，前為二·六〇六二美元，即較前少兌〇·〇〇〇二美元。

香港金融行情表（三月二日）

九九金 銖司兩（最高）三三三·二五 （最低）三三一·七五 （收市）三三三·一二五

	單位	收市（港幣計）
美電	一〇〇	五五八·三七五
美單	一〇〇	五五七·六二五
美鈔	一〇〇	五五七·一二五
英鎊	一	一四·四八
加拿大圓	一〇〇	五五三·〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇八·五〇
瑞士法郎	一〇〇	一四三·〇〇
西德馬克	一〇〇	一七三·七五
意大利里拉	一〇〇〇	九三·五〇
荷蘭盾	一〇〇	一七四·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六六一·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一八·三〇
菲律賓披索	一〇〇	八〇·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇·〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九五·五〇
台灣圓	一〇〇	一二·六〇
泰國銖	一〇〇	二六·九〇
印度劵	一〇〇	四五·〇〇
巴基斯坦劵比	一〇〇	|
澳門紙	一〇〇	九七·五〇
西貢紙	一〇〇〇	一三·八〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	二九·〇〇
南非蘭特	一〇〇	六五〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一三·五〇

（以上行情由恒生銀行供應）

紐約證交所廣泛改組 設十位公衆董事 選受薪工作主席

（紐約一日美聯社電）紐約證券交易所宣佈，該所會員已經同意廣泛改組，包括設立十位公衆董事，代替目前的三位公衆代表。

這一計劃，將以二十位董事組成的董事局，代替目前的三十三人董事局。新董事局的一半董事，將自公衆中抽出，另一半則由證券行業抽取。

新董事局一旦成立後，將選出一位全日工作的受薪主席，以代替目前由不受薪的主席，以及受薪總裁分別担任的職務。現任主席丹蓉西奧總裁夏克說，這次改組，也許可以說是該所成立一百八十年來，最基本的一次改組。這樣做表示它承認了對於管理國家主要證券市場的工作，需要更多的公衆意見。

國際糖市繼續報起

（本港訊）倫敦原糖現貨價，二月廿九日每噸上升一鎊，而為七十九鎊。原因是巴西沽出白糖六萬噸，成價升至每噸二百美元以上。

這一消息也刺激到目前紐約糖價上漲，現貨由每磅八點二五美仙升至八點五美仙。

香港糖市因實銷力弱，糖價已比國際行市繼續偏低。粗砂售價昨每噸一千三百二十元。現時西歐幼砂報來的定價，最高升至每噸九十九鎊。因來貨不化算，港商沒有興趣訂入。

東京股市買氣旺盛 做價再回升 收市指數扳十二點

（時訊）野村國際（香港）有限公司，三月二日接東京野村證券株式會社時電稱：東京股市保持穩健，多類股票做價普遍回昇，交投亦見頗暢旺。買盤仍多集中於各類優良股。上午市況則較為活躍，家庭電器及一般輕電機工業，最為買家選入，如松下電器及新力收音機，下午開市後不久，買盤增加，做價略挫，惟變化不大，道琼斯平均指數收市時為三〇二三點六五，較前日上昇十二點五，新市場指數收市則為二二四點一六，較前日上昇一點二二。全日成交共二億二千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	四四九
松下電器	六三八
味之素	三〇八
錦獨相機	一八八
三越百貨	四四五
東海保險	五〇九
三菱地所	三一一
日本郵船	一二一
帝國石油	七九
鹿島建設	三〇〇
熊谷組	七六五
大和屋建設	六三〇
卡路里士食品	一三四五
鐘淵化學	一七五
武田製藥	二〇七
御材製藥	五二二
資生堂	一二三一
日本石油	一六三
國民收銀機	六三七
小松製作所	一七七
日立製作所	一一九
日本電器	一八〇
富士通訊	三〇三
新力收音機	四二七〇
東京電化	七六六
石川島造船	九一
三井造船	九一
三菱重工	八七
豐田汽車	五一〇
東洋工業	四一九
本田汽車	三五三
永大產業	五六七
大日本印刷	三六五
三井物產	二六八
住友銀行	四〇五
三和銀行	|
野村證券	四〇〇
三井不動產	五六一
三光汽船	七六五
藤田觀光	四四五

日滙上升 坡滙呆定

（時訊）日匯上升，成一七九·七，即在日交一萬日鈔，在港收一百七十九元七角，合匯報一式〇，即在台交一千台幣，在港收二十元，坡匯呆定，成一九七·八，即在坡交一百坡元，在港收一百九十七元八角，暹匯成二七一·七，即在暹交一千暹銖，在港收二百七十一元七角，越匯成一三六·九，即在越交一萬越紙，在港收一百三十六元九角。

九證主席陳普芬評 新預算案對經濟有好處

相信不會加印花稅 減差餉有助地產發展

（本港訊）本港地產界人士認為，如果七三至七四年度之差餉征收率減低，改為百分十五（現時征收率是百分十七）是有助於地產業發展及現有業權市民供樓及買樓感。

但差餉征收率減低，並不意味將來一般業主所繳付的差餉實數會有所減低，原因是物業價格上漲，租金亦隨着增加，而港府目前正展開重新估計租值中，因此業主所繳付的差餉數額實際并沒有減少，反而會增加。

夏巴有限公司營業總經理李斯屏在接受本報記者訪問時，表示財政司在預算案中提出增加汽車登記費的建議，是絕對不會影響汽車在港的銷路。

他強調說，祇要本港經濟情況穩定，即使港府對汽車不斷加稅，增加牌費或泊車費，亦絕對不會影響銷路。他除了希望港府在將來能夠興建天橋，以疏導交通外，他并且批評當局的天橋設計，完全未能符合理想，大有頭痛醫頭，腳痛醫腳的情況。

九龍交易所主席陳普芬說，將公佈的財政司預算案中，所提各項內容，會對本港經濟有好的影響。

他表示，因預算案中大部分稅減低，會對市民有利，唯一未令人滿意的是有關地底火車的興建，但目前這計劃還在未明，即是說，政府仍未否定此建議。

對於減低新例稅會不會使更多資金流入股市，陳主席表示這個影響力有限，同時祇是心理上問題，實質并非如此。

財政預算案中，來年的印花稅是一億九千萬，比去年的增加百分之四十。有人預測政府將會增抽印花稅，以達到其目標。但陳普芬說：「印花稅相信不會增加，政府作這預算，可會是展望來年股市會好，交易多，在這情況下，印花稅自然增加，同時今年多了一間九龍交易所，當然印花稅比較去年多。」

海鮮市爽 售價仍昂

細紅班山刀廿八元 上青衣做三十四元

（時訊）生猛海鮮，因需求轉多，因而售價仍昂。大條紅班，每斤四十元，中紅班每斤三十六元，細紅班每斤廿八元，石班肉每斤二十四元，生猛山刀每斤二十六元，斤二十八元，細鱲每斤十八元，首曹每斤十六元，貢腳立魚每斤二十二元，白立每斤十六元，黑立每斤十六元，蘇蚌每斤三十二元，紅油每斤三十四元，上青衣每斤三十四元，黃衣每斤十五元，紅衣每斤十五元。大鳥魚每斤二十八元，中大鳥魚每斤二十四元，中鳥魚每斤二十元，細鳥魚每斤十六元。

去年輸入東歐貨 增逾億二千萬元

蘇產大宗次為捷波匈品

（時訊）去年香港向東歐國家採購的工農業產品，總值達一億二千零五十萬元以上。其中向蘇聯採購的佔七千四百六十七萬元，比一九七〇年的三千六百八十萬元，增加了一倍多。

蘇聯向香港出售的重要商品以手錶（機械）為最大宗，共值三千八百萬元以上。以個數計，共三百一十八萬個，比一九七〇年的一百一十萬個，增加了近兩倍。

去年蘇製「錶肉」輸港的增長率，遠超過日本約百分之三。即使是瑞士「錶肉」，也受到蘇製品的嚴重威脅。去年瑞士「錶肉」輸港共七百一十三萬個，比一九七〇年增加了百分之四十。

蘇聯對香港輸出的原棉，去年增加了一倍。儘管價格平均上漲了百分之二十，去年蘇聯原棉輸港共十六萬七千擔，總值二千一百七十五萬元，一九七〇年為七萬九千擔，八百七十二萬元。

香港向蘇聯購買的白報紙，去年也大為增加，共購十二萬零八百七十四擔，總值五百二十九萬元。

由其他東歐國家輸入的主要進口貨，包括從捷克輸入糧食，共七百二十八萬元，由東德輸入四百一十七萬元。

由捷克輸入玻璃器及玻璃假鑽石，增至約四百三十萬元。

去年由波蘭輸入的食品，以馬鈴薯粉（二百一十六萬元）及中國式力膠打（一百二十萬元）為主。

向匈牙利的採購，主要是醫藥產品（以荷爾蒙製劑為主），共值一百七十六萬元。

西德政府法例迫使 借入外資之四成 須無息存入央行 以和緩美元的壓力

（波恩一日合衆社電）西德政府今天應用一項法例，迫使向外國借款的西德企業把百分之四十的借款存在中央銀行，不計利息。這項行動旨在阻止外國貨幣流入，從而和緩對美元的壓力。西德政府在中央銀行力促之下採取這項行動，使美元在晚市交投及收盤時維持三點一八二〇馬克的價格。這個價格仍比美元的官方比率三點二二二五馬克低百分之一點二六。

國際金價跌

（美聯社倫敦一日電）歐洲各地金市星期三收市價如下（每安士美元計，括弧內為星期二收市價）：

倫敦 四八·〇二（四八·二〇）

巴黎 四八·三〇（四八·三七）

去年世界黃金 供銷數量大致相等

買賣四千餘萬安士

（美聯社倫敦二日電）一名倫敦金商說：一九七一年世界黃金供應與需要，比對清單大致相等。買賣共達四千六百五十五萬安士。大部份的「現貨」是新鑄的出品。

據「三吳·英達吉」年報說，該公司一九七一年買賣的四〇〇〇，〇〇〇安士，比一九七〇年少了二，四〇〇，〇〇〇安士。少了的原因是南非出金量少了，美國與加拿大產金量亦減少。

物品期貨

美林證券公司乃全世界規模最大之物品期貨經紀人。本公司為全世界所有主要物品交易所之會員。

本公司亟願為任何行業，甚至個人方面對任何物品具有興趣者服務。關於物品價格，物品消息，及物品分析，均可不斷供給一切資料。

欲知詳情，請來函或電話本公司物品部經理吉馬倫。

美林證券公司：
香港聖佐治大廈十六樓
電話：H-249351
電報掛號："MERLEAP"

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣，均由紐約美林證券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦。

本公司每日出版中文版"紐約股市通訊"，歡迎各界人士來函索閱。

麗宮 金星

最後今天 五場獻映

霸士七俠公司驚險恐怖巨片
盲俠智多星
卡路馬登 嘉芙蓮史柏 聯合主演

狄公香艷死人彩色迷片
夜夜換新巢
夏勞烈尼斯 觀安娜嘉露 堅北歐治 兵團大合演

明天兩院聯合獻映 龍納公司王牌巨片 辣手神探奪命槍
奇連依士活新傑作

REF LIBRARY

狂風沙

監製 顧林華

司馬中原 文壇名著 搬上銀幕

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 寶聲 龍城 金陵 龍華

今天 全綫五場續映

鑽石陣容 無與倫比

王羽 李湘 田野 伍秀芳 張冲 關山 范菱 第一流大明星主演

煞食大片

1 四生三旦大卡士
2 文學名著上銀幕
3 千萬台幣大製作
4 王羽立心來搏命

開片 大吉 大滿

狂風沙 司馬中原名著改編

THE ADVENTURE

好世界

今天選映 武俠打鬥七彩巨片

大俠復仇記

岳華 李菁 何藩 陳鴻烈 于倩 主演

十一點正早場 今早明早 父之過 雪山雙劍俠

五點九公場 今天明天 七彩水晶宮 烏龍舞會

下期七彩益智巨片 動物性愛奇觀

福星大戲院

西環吉直街

今天四場 七彩武技搏鬥片

惡客

狄龍 姜大衛 井莉

十點半早場 女殺手 虎穴救孤兒

五點半七場彩 鵲巢鳩佔 古士高演

山東响馬

正宗合氣道首次出現銀幕

今宵歡樂 示範表演

百萬電視觀衆 拍爛手掌

合氣道

韓國武館 考黑帶 實況記錄

張翼 茅瑛

嘉禾雙星·榮列榜首

皇后 皇都 金陵 文華 金門 聯邦 寶聲 國寶 油蔴地 國際 蘭宮 元朗

今天首映 日夜五場

一部已值票價 雙料認真抵睇

寶聲 金陵 下期聯映

舊橋已厭 觀衆思變

新橋在此 耳目一新

張翼 白鷹 胡錦 易原 田蜜 朱元龍

嘉禾貢獻 最佳影片

山東响馬

BANDITS FROM SHANTUNG

鄧文懷 黃楓

第一部合氣道上銀幕

掌劈腳飛·如勢烈之風·如極頂之雷

馬永貞分屬同行 遇响馬自認敝鄉

兒童不宜觀看

鬼門關

紐約·大華·金冠

不日放映

歐洲恐怖公司刺激香艷綺情奇片

恐怖小說家愛倫坡名著改編

安尼蘭沙美梅 東法蘇·芝莎 主演

驚心駭魄

THEN CAME THE DAWN BUT CAINTED RED

鬼門關

兒童不宜

海運

今早十二點半 提名八項金像冠軍片

密探霹靂火

今晚十一點九 華倫比提·菲丹娜惠

雌雄大盜

藝霞

本月七日移師元朗 光華戲院公演

寶座冠軍 邊個夠我威 確係冇得比

藝霞歌舞劇團 E SHA SINGING & DANCING GROUP

編導 王月霞

榮獲全台灣 歌舞冠軍

新界風光

旅遊必備 每本五毫

燕子李三

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 太安 即日定座

娛樂影業有限公司榮譽發行

明晚 週末 三度午夜場

鋤強扶弱不是小流氓打架!主題正確敢誇是拳擊片——一衆志成城 一柱擎天 皇皇大片 三度推薦

大阿哥

燕子李三出現 花拳綉腿一企埋一邊!

燕子李三

陳鴻烈 客串主演

焦姣 石雋 江彬 沈依 孟莉 領銜主演

樂宋王苗 鳳玲 儀玉萊天 聯合主演

大世界

今天 五場獻映

瑰麗青春彩色

綠野春蕾

兒童不宜

歐洲超級肉彈 巴巴拉 巴格納 京絲 法蘭絲·菲亞 大明星主演

性愛的樂園,色情的玩意!

春色蕩漾·大獎鬪止

前座一元正 中座一元五 後座二元正 超等二元四

香港年鑑

華僑日報出版

1971

香港年鑑

每冊十五元

大拳王

嘉華 皇后 皇都 金陵 快樂 文華 金門 油蔴地 國寶 國際 寶聲

明晚週末 午夜場 後日禮拜 早場

上次優先獻映早場·觀衆一致鼓掌叫好!

大拳王

THE KING OF BOXERS

武林新秀 影壇瑰寶

孟飛 領銜主演

李琳琳 劉蘭英 倉田保昭 乃南 領銜主演

泰拳擂台戰 日本兩節棍 中國鐵沙掌 決鬥空手道

南海影業公司 創業偉大貢獻

花邊雜文　·立于·

尼克遜夫人的中國糖果……

尼克遜夫人訪華後，得到地主贈以四十磅中國糖果。

我敢預料其中當以蘇州茶食爲最多，全國茶食中，蘇州最好，他們把果實加工而不失原味。對果仁加工而甜得不膩。前者可以「半梅」爲代表，以梅分成兩半，用糖漬之，再漬以糖霜，後者可以「糖橋松子」爲代表，每粒松子上，糖是輕的，還有紅玫瑰花屑。

舊日蘇州茶食店開在城內鬧市中心觀前街上，「觀」指「玄妙觀」，其中以「采芝齋」與「稻香村」尤有名，「采芝齋」後來且在上海開設分店。

蘇州茶食，色、香、味俱佳。廣東的「全盒」，外省稱「果盤」，蘇州叫的「紅果木盤」亦十分精緻，內藏蘇茶食，則形式與內容固一。舊日我在上海的老家即然，不必用外國糖果與西式糖果了，春節應眞民族形式呢！抗戰時期，美國馬歇爾將軍在南京時，在一個茶會上試到蘇州茶食，大爲讚美。當時蘇州雖然淪陷，但也有人設法帶茶食去推銷。

舊日我們上海居民遊蘇州，必然買些蘇州茶食而歸，幾乎無一例外，廣東人亦個個如此。上海有「糖食店」，「糖食」亦即茶食，上海的「糖食」不能與蘇州茶食比精緻，但亦受蘇州的影響，自「采芝齋」設分店于「大世界」斜對面後，附近「糖食店」大受影響了！幸虧「采芝齋」定價高，否則「糖食店」更無噍類矣！杭州亦有茶食，尼克遜夫人去過杭州，彼的土產中，有三種十分有名而却不好省，第一種是香榧（從木），形似橄欖，這與比美國的選果可口，大而硬，炒熟後啖開出來，把仁上黑衣揭去而食。第二種是「紫胡桃」，比普通胡桃而小，包紫故名。第三種是「杭州橄欖」，與此間的「如意欖」差不多，而極大，並不包以紙，色黑，外觀有草木之劃。舊日上海的廣東人，若到杭州，亦必購之，我不相信中共會送尼克遜夫人以此三種，至于蘇州茶食，近年在裝璜上大有進步了！

舊日上海出色的西式食品，美國的「沙利文」，上海的「飲食企業」，其「貴族」「紫羅蘭」等，人力冠于美商，「冠生園」「一品香」的飲食企業最高水平。國際企業有一日之長，美國的「太妃」「爭可」最佳，一個拖拖「太妃」，「太妃」即香港所稱「拖肥」，應稱男所，「肥」「兩字」，這是非「男的大剛」名之，「拖肥」女士們，一看到「肥」字，勝利後，英國ABC糖果公司？技師與英國商廠有RCA高級糖果，時聘英國高水平，又有儀器製RCA無線電，不少則是國際品牌，最是香港的RCA大飲食企業，收音機吃了！當時上海因此R，美國的RCA無線電收音機吃香！常在用R，在CA作招牌，現在，這兩家公司大概都不存在或已改名了吧？

白虎山莊

文：童華信　圖：楚子

二三八：無面回山

石松默不作聲，老頭子發問了，道：「你雖不是長髮僧的弟子。」石松自忖，何必把師父的名字說出來。老頭子哈哈大笑道：「你不說，我也知道，你師父可好？」

石松點點頭，他沒出老頭子敵手，老頭子並無惡意，自己分明不是老頭子敵手。老頭子道：「你師父現在何處？」石松道：「已返山去了。」老頭子道：「我不見他已有三十年了，想不到他還健在。」石松不作聲。老頭子道：「你的師父武功蓋世，只是能傳的人，並不易找，我必定還有別的徒兒。」

他是猜到石松武功並未大成，所以有此說，他知道：「石松今天的成就比起他的師父，還差得遠」，便懷疑長髮僧並不是把全盤武功都教了他。老頭子這幾句話，勾起了石松心中事，他一直在懷疑師父對師妹有了偏愛，以致得到師父的眞傳比自己多，石松倒忘記了自己心粗氣浮不比百花仙妹，要學得上乘武功，切戒心粗氣浮，長髮僧是曾經屢屢勸誡石松的，但是石松本性難改，所以他的鎚也好，掌也好，對付一般人，是大佔上風的，但對着一個懂得以柔濟剛的人，他便大大吃虧了。所以剛才他便敵不過五湖身遊那個漢子。

老頭子道：「我所說的，這這不對嗎？」石松至此不得不心服，雙手一拱道：「前輩說的對。」老頭子笑道：「我猜你要滅得師父之秘，還要一段日子，照你這般本領，在江湖上走，剛好足用而已，你大概心切回歸師門，所以你師父也只好由你。」

他還說中了石松心中事，石松也正是心切回歸師門，老頭子道：「你師父便讓你在江湖上鍛鍊了，在江湖上交手多了，武功也自然提高不少。」

他在石松身邊走動，他一下滑來，他一雙眼在看石松，道：「你看是天生神力，只了雙眼，是內涵不足，便足不足……要更多苦練不可。」

了多少次，這缺點，石松以前不知道，他以前不相信，而今給老頭子再一提說，他不能不相信了，爲了他先便輸不過五短身裁那漢子，再又輸不過老頭子，兩次也是無法佔到對方的衣服，雖然自己用盡了平生本領。

石松覺得下了山，老頭子道：「你再回山再去苦練些吧。」頭子大抵也看出了他的內心，笑道：「你不回山，卻在那兒？」石松道：「決心在江湖中闖闖。」老頭子笑道：「這金鎚也沒有，如何能再闖？」石松雙手又是一拱，道：「但願前輩賜回金鎚。」老頭子搖頭道：「不行的，你的本領倘未能保護這兩柄金鎚，便又失去了，可知道天下之大，只怕你走不多遠，功高之人，多得很。」他說的也是實情，可以奪取石松金鎚的必定還有不少高手，潛龍伏虎有的是。

石松一聽，不禁氣餒了，他不知如何是好，老頭子道：「所以我說，你還得回山去。」石松道：「在下決不回山了。」老頭子笑道：「然則你是給師父趕出來的。」石松道：「不是，是下山的時候，抱負太大，如無成就，怎好回山。」老頭子點頭道：「如此說，我來成就你吧，你這個人倒有點志氣，既然如此，我看你的師父也未必見怪。」石松又驚又喜。

新的時代　·何行·

史璜忙說：「你肚餓了，我忘掉沒有替你預備下午茶點，所以肚餓了，你在安排碟碟，我來炒菜。」

於是分工合作，在十五分鐘內，穆人傑放好了杯碗碟筷，有冰和汽水，酒和調味料，史璜已炒好一碟菜，還有一碟菜在炒，他們便好洗手了。他們對酌起來了，這四碟菜都是下酒佳品，而是菜館中吃不到的，乃是叉燒肉絲炒荷蘭豆，乾絲，雞雜，炒魚片，蝦仁炒魷魚片，都是下酒的。他們開始是趁熱吃。

到吃到差不多時，穆人傑便慢下來喝酒了，穆人傑對史璜說：「以前你笑我肥，稱你爲肉彈明星，其實以前是並不肉感，現在却是了，你一定肥了不少，當然都緊縮了的。」

「但是奇怪的，你肥却是胸部和臀部，腰却不肥，這樣再肥亦不怕。」

「我不應該在這時期肥的，以年齡來說，再過二三十年才是肥的時期，現在太早一點，應在我估計琳達的年齡，過了這個時候肥了。」史璜放下杯說：「肥，對女人來說，眞是可怕，以前我有個女同學，十年前……

她已有點痴肥了，那時，我們都是十七八歲，我們以爲到了發育後，會趨正常的，那知到了二十二歲，我們畢了業後，她是一點也沒長高了，但長得在前一年見到她，身體橫闊堅大，由一百七十磅，變成了二百五十磅，她有五尺六寸高，她告訴我，她老同學背後叫她綽號，使她氣得不得了。」

「我問她叫她甚麼綽號，她一說出來，我亦險乎笑了出來，強自忍耐，說是老同學眞該死，原來她們叫她做『航空母艦』。」

穆人傑笑說：「有點神似的，『航空母艦』『巨無霸』號，看樣子眞有點神似的。」

「莎莉，她們不叫她『伊莉莎白皇后號』，那是眞的巨無霸，亦是適合女人的綽號，『女人以航空母艦』……」

「艦」維誹最好了。」史璜笑說：「航空母艦是一個母字，將來有不少子女要出來，是可愛的，伊莉莎白却是燒掉了，眞可惜。」

穆人傑笑說：「現在不知道機火如何起的？正在調查中，不過由燃燒時情形看來，還是燒得太奇怪的，火一起來，烈燄衝天，頭尾似還會有爆炸聲，這內中一定有蹺蹊的。」

「不少人都在猜測。」史璜笑笑神情說：「幸虧燒掉了，有不少浪費計劃亦隨之而去了，否則有人會爲這是一個大包袱呢。」

穆人傑對她注視說：「你這是一個有一點內幕消息的？」

（六二三）

·香港竹枝詞·

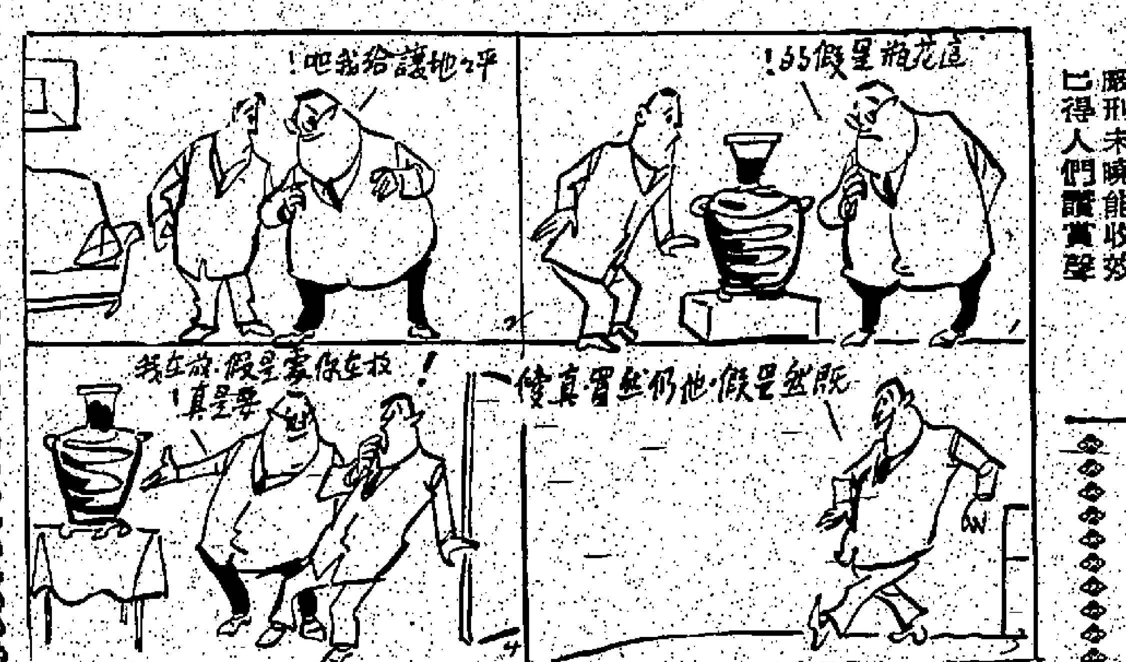
罪案

犯罪案件日增，社會人士憂之，咸盼能加遏止。正是：

罪案太多亦可驚，原因何在可分明，嚴刑未曉能收效，已得人們讚賞聲。

·半個詩人·

牛公車傳　眞假難分



西洋怪異錄　·雅名·

哲爾斯貓像的傳奇

「老天爺啊！亨利，這的確是一樁使人驚奇的事，但時至今日，阿湯應該知道怎樣照顧自己的了，她們不應把牠再當是一隻小貓看待了，所以是無疑問，牠會在早晨起飛一點的。」

但一會兒，一份不愉快的感情，便又在他心底裏升起來，阿湯會不會是病倒或者遇害，怕這隻新來的貓呢？

亨利在附近的橫街窄巷裏仔細的搜索，依然毫無結果。這時候，馬浩培先生也急起來了，他親自走到廣場的花園裏，低聲呼喚那些亂叢樹子裏面：「阿湯，阿湯，在哪兒？」但却沒有答應。

到了五點半鐘的時候，姚登太太把傳給馬浩培先生一個口訊，說她很不舒服，需到床上去，無法替他準備晚餐了。她不想去看醫生，姚黛得這只是一個「轉變」而已，就好像探子然不知道沒有甚麼病的，是一個人的這個晚上，馬浩培先生便只好上俱樂部去吃一頓不值錢的晚餐，他獨個兒在那裏像探穴一般的咖啡間裏坐了好一會兒，又在思索着，絕不可能因爲他投鄙地在思索着。是的，有一種厄運的力量得了那隻貓像而一定有了那些古代的傳說，有上運，他的奇異的官野史裏面的是這種故事，他

認爲不該因爲禁惡的那番危害而相驚而有，不管那樁意外是怎樣發生在股票四個牌神的身上，但何浩八最低限度保持完全沒有遭遇過任何可怕的事情，雖然他却因爲汽車失事而死，但許多人也會認爲這是一種最痛苦的死亡。關於這又不過，無疑，他的遭遇，是他的呢？許多人都有一種這樣的，何況是自殺的，但這個女人早就已經因爲空難的關係，心理失掉平衡，還才是她自殺的主因。然後叫多，可能一聲「喚」！後來馬浩培先生又想出了許又記起了何浩八那三個孩子的運在一藏的一個婚姻所發的遭遇，那個長子的惡名昭彰，原因是他和那個女鬼混的不良行爲，至於第三個孩子，他被判到人像論處，受到法律交易所，被迫退出證券……料他却在法國的勝利日給人謀殺了，盡可裏面的一個最爲善良的成員，做一個繼承祖業的。馬浩培先生想到這裏，禁不住便倒抽了一口冷氣，連忙按鈴叫來一杯白蘭地。好了，看來何浩八只是生就一條壞的「命」罷了，他又曾經結婚，但那是個怎麼樣的女人呢？原來她比丈夫年輕三十五年，同時又是一個貪無厭的掘金娘子。（七）

矮瓜篇　·西門穆·

奇遇

佐治在夜街上散步，迎面有一個美貌的少婦走來。

這少婦向他笑笑，點頭招呼。

佐治不認識她的，但因爲她太漂亮，而且又向他招呼，他知道，這是一個好機會，於是，佐治便也向她招呼，並且停下步來了。

那少婦笑笑道：

「你去什麼地方？有沒有目的？」

「沒有目的。」佐治道：「我是出來散散步的。」

「那就好了。」少婦說：「我也是出來散步的呢！一個人散步太寂寞了，我們一同散散步吧！你同意嗎？」

「我同意。」佐治點頭。

少婦伸手給佐治一同散步，她向佐治笑笑，說道：

「你這麼夜還不回家，不怕太太嗎？」

佐治笑道：

「我還沒有太太呢！」

「我也還未結婚。」少婦笑道：「我名叫珍妮，你是誰？」

「佐治。」佐治笑道：「你叫我佐治好了。」

「佐治。」珍妮道：「我是一個很隨便的女人，你呢？」

「我也是個很隨便的男人。」佐治說。

「如果，有個陌生女人，約你一同上酒店，你會拒絕嗎？」珍妮問。

「我當然不會錯過這個好機會。」佐治說：「珍妮，你是說，你會和一個陌生男人一同上酒店嗎？」

「是的。」她笑着說，然後親熱地挽住他的臂膀。

「我們到前邊的酒店開房吧！但你記着，你要登記的時候，你要說是我的丈夫，你當王占奕夫婦好了。這樣，便是以夫婦關係去租房，沒有那麼麻煩。」

於是，佐治便依照她的話，在酒店租了房間，以王占奕夫婦名義。

第二天早上，少婦珍妮失蹤了，酒店侍者却把一大疊賬單交來道：

「王占奕先生，你太太在我們酒店已住了三個月，也在我們樓下餐廳簽單三個月，這是你太太的賬單，請你付欠賬吧！」

尋妻啟事　·瑩翠·

二八：決意安排

「媽，不要太輕視了自己，我們有什麼比不上？他們多幾個錢罷了！」

「孩子，你的意思是已經決定了？」

「不，我當然要徵求你的意思！」志超漲紅了面，像個女孩子。

「志超，我十分高興你並不自餒的志氣，蕙芬她可以說是我理想中的人選，難得她不但美麗大方，而且對老人家溫文恭順，我對你的事一百個願意，但我們現在過生活也要靠你維持，你甚麼去娶這富貴的媳婦回來？以後怎樣養得起她？」

「媽，不要想這許多，那是我自己將來的事！」

「好吧，我喜歡你有這種志氣和這個決心！」

一個星期之後，碧霄從香港回來，知道了這件事，她心裏十分高興。

「媽，我們想辦法先讓哥哥定婚吧！早些決定了這件事，免夜長夢多，待明年哥哥畢業，促使他們舉行婚禮好了。」

「唉，碧霄，我們那有辦法？」

「待我想想看！」她低首沉思。

「碧霄，不能再累苦你了，泥足越陷越深，你以後怎樣過下去？」何太太眼皮紅了，拉着女兒的手。

「媽，你爲甚麼不明白，我們這個家現在唯一可以翻身，重振家聲的，祇有希望哥哥的將來，全在他的肩膊上了，既然他和市長的女兒相愛，那是好不過的事！」

「而且，又不是我們故意去攀交的，祗要我們成全了他們，說不定哥哥將來沒有前途嗎？」

「碧霄我可不願兒子靠裙帶關係去換取前途？」

「媽，你錯了！哥哥他的政治，而且又是校內高材生，他是政治專門人材，他們理應重用的，何況是高小姐看中了哥哥，並不是我們去巴結她。媽，你不希望哥哥早日重振家門嗎？說不定那時我也可以因此早早脫身了。」

「唉！碧霄，那太難爲苦透你了！」

碧霄心內有了這個打算，她回港之後，便展開她的計劃實行。

觀塘的彭媽和梁夫人，表面是承成了一筆可觀遺產的孀婦，其實她不過是一個高等色情交際介，她經營一副八面玲瓏手腕，結識了不少各色各樣的有錢客，於是在藍塘道一所富麗堂皇的住宅裏，秘密經營她的勾當。

她那所表面非常華麗的住宅，暗操色情買賣市場，佈滿很多美奐美侖，引人入勝，她的貨色有，人家怨婦，富商姨妾，門窗女佳，小家碧玉。所以她家內有天天宴會，夜夜笙歌，甚至如醉的熱燃，其實這些無非都是來找尋刺激與麻醉的色情漢，表面花枝招展，高貴打扮的淑女，太太，亦不過是高等應召女郎，與應偵賣肉市場，貨色勝人一籌，還不是一樣？所差者代價排處而已，還不過五十步與百步之分！

有路可退

「你這野獸！」她向他大叫。「我回到我的妻那裏去！」他說。「沒關係。」「我要回媽媽那裏去吧。」（梁）

偵探小說　意外的收穫　天風

當他們步出前廳的時候，他向李察夫人說道：「你不見我提出一個問題嗎？」「不。」她說：「我需要你的幫忙。」「昨晚你丈夫出門的時候，他可曾說過往那裏去嗎？」

「他說去找一間咖啡店聽一個歌者演唱瑞士的民歌。」她說。

她像冲口而出一般地回答，因此他知道這女人早已經預備了答案，這時像背誦一般讀出來。

「他帶着手提包前去，你感覺詫異嗎？」聖徒問。

「我不會看見他帶着的。」聖徒再也不說甚麼，祗是陪她找到一輛的士送她登車。

他徒步到大街上買了好幾份早報，然後走近附近一家咖啡店裏喝茶和看報紙上的新聞標題。

他剛看完了幾張報紙，就聽見面前一個熟悉的聲音說道：「要看報上怎樣頌揚你的英勇行爲嗎？」

這是湯姆先生說的聲音，他站在那兒，微笑着，聖徒也給他一個微笑。

「我看報上怎樣述說昨晚的事情？」他問道，「但是他們知道還不會登載出來。」

「我也不曾看見」，柯士基說：「說見的新聞報導和美國的水準比起來恐怕差遠一點，不過我們相信假如在早報刊出的新聞，留到晚報才登是沒有多大分別的。」

「請坐，讓我們同喝一杯咖啡談一會兒的。」

「不幸我已經有了別的約會，但是我希望有機會再見你，你預算在這裏多久呢？」聖徒說：「我猜我們也許會要查問我的，但是到現在還不會。」

「假如他們捉到牽涉入案找證人的時候，他們就會找你，在目前，我看他們暫時不會麻煩你的。不過，假如你在旅店的時候，旅店一定會報告他們。」柯士基說：「我再次見到，但是賽尼地面不大，我們大概有機會再見的。」他說着，他還脫帽爲禮，然後出門去了。

聖徒沉默地看着他的背影消失了，然後出門叫了一輛的士，前往他在手提包裏面找到的地址去。

那是一間位置在市中心區的大廈，聖徒付資下車，看清楚了門牌號數，然後舉手按門鈴。他知道，自從他找到手提包到現時爲止，他已經有過機會對有關的人物談起過事情，但是他既不曾告訴李察夫人，又不知柯士基說起，而且又不報告警察，他心裏究不了有點耿耿不安的感覺。上過這一類的事情在他已習慣了，因此，他仍然能夠泰然自若，絕對不露出半點慌張的神氣，他上下打量開門的是個衣着整齊的男僕人。（九九）

諜影狙擊　·司馬紅·

三：兇悍的戰士

許迪能說一口流利的西班牙語，這是僞成了他能在拉丁美洲活動的優越條件。

「歡迎先生，請跟我來！」

許迪瞧着那個淡淡的影子，已經行到他的身邊，這時候他才瞧清楚了，來人身材高大，穿的好像是一件白衣，腰間束帶，頭戴白帽。

他跟在這人背後，在樹叢間穿插而行，只不久後，便到達森林中一塊小小的空地。

許迪遊目四顧，只見空地上燃燒着一堆火，圍繞着火堆而坐的，是一羣相貌兇悍的男人，肌肉結實而面孔黝黑的男人，大概有二十多人。使許迪覺得驚異的，是他們之中，有兩個是女人，她們兩人的衣着也和男戰士一樣，但在許迪的敏利的觀察下，一眼就能辨別出來。

這一羣戰士攜帶不少武器，散亂地放在地面的，其中甚至有小型的自動武器，以往，中南美洲的土匪只有短刀和利斧，現在時勢不同，他們得到供應，手提機槍，自動步槍等武器，隨時能在他們手上發現。

許迪暗中再加視察，發現他們並非烏合之衆，而是經過訓練的，懂得游擊戰的一支小隊伍，雖然其中擁有兩名婦女，衣服並不整齊，似乎對甚麼軍事也很隨便，他嗅到有部隊中的軍事氣息，憑許迪的敏銳的嗅覺，他可以下判斷，這一支小隊伍是由正規部隊抽調出來，深入敵後作游擊戰的，現在他們正在行軍途中露營。

最先帶路的男人引領許迪走過火堆，走到坐在一塊大石上的矮胖傢伙面前。

許迪仔細向這傢伙打量，他滿腮于思，頭戴大草帽，身上的衣服簡直襤褸得像一名乞丐，但咀上咬着一支粗大的雪茄，帶着幾分傲慢。

這傢伙腰間配帶一支點四五口徑的大型自動短槍，有一隻扣鈕的槍袋，許迪心裏頗爲納罕，這樣的配槍方法，在倉卒間要拔出作戰，殊不方便。

正當他這麼想時，帶路的男人開聲說：「中校，這人來了。」

這個被稱爲中校的矮胖的傢伙，揮一揮手，帶路的男人立即走開。中校抬起頭來，目光炯炯地向他注視了好半天，忽然問：「你的名字是經遠麼？」

「是的！」許迪答。

花鳥蟲魚集

五代同堂　圖畏

年青見到有「五代同堂」的賞果植物，開始的時候，我不明白爲甚麼會改這個名字，但後來才弄清楚了，原來一個黃色的果實中，有五個大細不一的凸出的小果，人們爲它取了一個名字，叫做「五代同堂」。

因爲它結果的時候正値是春節，安上這個好聽的名詞，自然爲人所歡喜，我認爲，如果沒有這個吉祥的名字，恐怕不會爲人如此歡迎的。

其實五代同堂屬茄科植物，原產於非洲，是屬於一年生植物。

五代同堂的嫩枝具有星毛，枝條上有刺，果實和「番茄」一樣，是有毒的，果實掛在枝條上，果是黃色的，果的形狀有不規則的凸出物，主要是賞果，一般是用盆栽。

五代同堂的繁殖方法，是用種子播種，栽培甚易，在雲泥，除了在春節賞果之外，幾乎一年四季都可以栽培。

除了五代同堂之外，還有一種叫「金銀茄」，其果有黃色或白色兩種，亦是盆栽賞果植物，繁殖亦用播種法。（附圖：五代同堂。）

僑樂村

誘惑　·甘豐穗·

七三：舞廳易主多次

溫珍還會不會在那間舞廳做舞小姐？李祥並不知道，但去那裏找她是唯一的方法。

舞廳是誰也招待的，李祥走進去，一個所謂場務員的人上前招呼他，亮起手電筒，引他在一處座位坐下。

「有相熟的小姐嗎？」

那個大班上前說。

「溫珍呢？叫她來。」李祥說。

「溫珍？」大班愕然說：「沒有在這裏了。」

「走了。」那場務員也插嘴說。

「肥婆蘭？」李祥說。

「也沒有在這裏了。」大班說：「我替你介紹個女吧！」

李祥見不得了，只好說：「好啦！」大班帶來一個三十滿外的舞小姐，她坐下先問了李祥名字，然後說自己叫做綠荷。

「抽烟？」李祥將烟送到綠荷面前。

「我不抽的。」綠荷將烟推開，李祥自己點上一根，她替他點火。

「你常去那裏玩？」她說。

「來這裏嘛！」李祥調侃她。

「二十三歲。」綠荷說：「我十六七歲就來這間舞廳跳舞，這裏是不是有位肥婆蘭？」

「是的！那麼，你一定許久沒有來了？」

「是。」

「你從前來叫那位小姐？」綠荷問。

「溫珍。」他答。

「噢！」她說：「溫珍？」

「我去了行船。」李祥說。

「你懂得出她的名字，我相信你來了那裏？」

「溫珍去了那裏？」

「她，我是個很了不起的小姐。」

吃喺中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：千幻劍影難爲力　萬朵螢燈視等閑

趙四娘捋袖向一孤和尚，一孤和尚急向後退，孔重文從另一邊攔出來，喝道：「不問自取，是爲賊也，你未問過這裏的主人，就拿他甚東西，這不是偷東西？」

「你知道誰是這裏的主人？」趙四娘冷冷地反問。

「黑手幫！」孔和尚說。

「你們總不會是黑手幫的人吧！」

「我們是他們的朋友！主人不在，朋友也可當得上半個主人，你說是不對？」

「我懷疑你們和黑手幫有這樣的交情！」

「難道你是黑手幫的人？」

「這個你就管不了，爲甚麼今天才到？我也未知道呢，你們是甚麼名號，我也要問你們的？」

「你現在算是審問我們？！」孔重文不悅地說。

「審問我是不敢！但你們是敵是友，總要說得清清楚楚，休想我會放過你們！」

「告訴你也不怕你吃了我們！」孔重文把姓名說了，並且說明來意是應孟昭之邀，前來赴約的。

「哦，原來是儒釋道三邪！失敬了！」趙四娘說：「以你們平素所作所爲，確實不愧受孟昭重視！他大約是邀你們加盟黑手幫吧？我知道他是想樹立自己勢力，對抗幫主，可惜你們來遲，路上無事生非，早到半天，他可能不致受傷，也不會匆匆逃走，連他都知道你們來不及了！」

「甚麼？你說孟昭受了傷？誰有此能耐，傷得了他！」

「是一個姓歐陽，單名一個龍字的年輕人把他打傷的，你們聽說過歐陽龍這個名字沒有？」

「又是這小子！他打傷過一個叫做一天龍的朋友，又殺了我們一個叫伍長春的朋友，現在連孟昭也打傷了，我雖未見過這小子，卻和他結下了血海深仇，有一天我會找到他，終於剝他的皮，拆他的骨，叫他知道我們三邪的厲害。」

「大和尚！他殺了你的朋友，你們和黑手幫中那一位交好，你要替朋友報仇，這有沒有人反對的，也很應該！但殺人償命，你一刀把他割了就是啦的，拆人家的骨，剝人家的皮，你那麼殘忍，要不要你是一個口念阿彌陀佛的出家人啊！」

「你是甚麼人？爲甚麼在這地方？你知道我們的也太多了，該說說你自己啦！」

「我叫趙四娘，你們大約未聽過江湖上有我這個人！」

「不！小魔女趙四娘，在江湖上的名頭也不小呢！我們孤陋寡名，總不至於連姑娘芳名也不知道！」這人說：「請說下去吧，你怎會在這裏的！」

「我也是應朋友之約來的，和你們一樣！」

「你也是應孟昭幫主之約來的？」

「不，我是應歐陽龍的朋友之約來的，我跟他是朋友。」

「你是歐陽龍的朋友？」

「不錯！我是他的朋友，所以剛才大和尚要剝他的皮，拆他的骨，我才會感到不平，替他求情！」

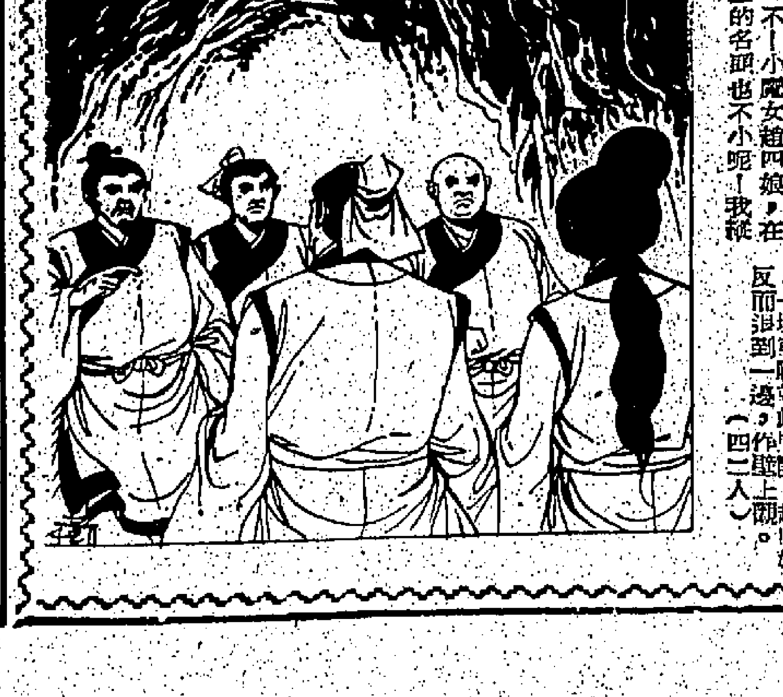
「趙四娘，你見到歐陽龍了？」

「見到了！他已經大獲全勝，我來時祗有他嚴功，說不上幫手了。」

「現在歐陽龍呢？走了那裏？」

「他就在這裏，」趙四娘說，「他便是歐陽龍！」

三邪同時色變，既驚且怒而又感到受辱，三人一同向後退了一步，再排成陣勢，和尚上前，孔重文與陽觀聯手同攻之後，三邪聯手也不動手，便向歐陽龍進攻。他們眼然出了手，孔重文恃激人多，不怕，三邪反而一退到一邊，作壁上觀。趙四娘（四二八）



村中人語

新區　新界各區將闢卅二個新村，人們是關心多少租金。

烟霧　烟霧管制，許，雜貨施，禁吸烟可也。

計劃中　地底火車網，建乎不建。談的時間太久了。

新硬幣　新的硬幣少了珠邊。在未知之前，遍道是錯鑄。

女飛衛　·滄海客·

十七：千里走嬋娟

姓金的道：「你說才不久過現身？」胡宏道：「如何不是，而且已知張爺交上了手，但仍然給他逃了，交手之處，也即是我們身後之林中。」

姓金的說：「不錯，這空曠之地，那小子便是到了這林邊，也不敢往外逃，我猜他仍在這林子裏，胡二弟，你趕快派人守候着林子邊，待天明之後，諒他再也藏匿不了。」

柯朗更是凝神靜聽，胡宏道：「這裏不知你派得有人守候沒有？」

「那就行了。」姓金的道：「右面河堤下有一個卡，左面山上也有暗卡。」

「你打左面，我從右面搜過去，少莊主已到，你得參見。」

柯朗不敢動彈，鼎說胡宏嘆了口氣，風聲颯然，待了一會，再無聲息，柯朗才抬起頭來，見兩人已去，他心下更狐疑起來，休道快不了那雲姑背着一個人，而且目標也顯著，既是河邊山上都有暗卡，若通過了這空曠之地，豈有發覺不出的，那麼，雲姑仍在這林中？

想到適才那姓金的吩咐之言，也更急了，現下這莊來又來了無數高手，若被發覺，那還脫身得了。

他想起了一轉，正不知該如何是好，忽聽一絲勁風撲到，柯朗忙一閃身，才知是一顆小石子，落在腳邊。向石子擲來的方向一瞧，只見不遠處的大樹下，有人向他招手，像從地下鑽出來的一般。

他一見不是暗器，即知這是善意的石子，是以雖然忍不滿那人是誰，也趕了過去。

那人們聲急道：「快進來。」言尚未落，猛地一縮身，人已不見了。

是雲姑，柯朗大喜，柯朗一怔之下，走近前一看，上卻只見枝葉掩映，那大樹腳下，長滿了荊棘籐蔓，樹枝上也垂滿了籐蔓，他心知有異，分開荊棘一看，才知那大樹中空，近根部有個尺許兩尺大的洞。耳際裏面雲姑的聲音，急道：「跳進來，若被發覺就糟了。」

柯朗更不遲疑，一轉身，腳前頭後，滑入洞中，那荊棘隨又合攏，當眞妙不可言。

他滑入裏面，只覺那洞口高與人齊，他竟能站立起來，但裏面伸手不見五指，甚麼也看不見。柯朗忙道：「雲姑娘，今晚多謝相救，巴姑娘不知在何處？」

忽聽左手面有聲說道：「阿明哥，我在這裏，你走兩步就到我這裏了。」（五九八）

LIBRARY

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，音樂逆時，春之舞曲，十五分，歌星選唱，昔杰兒女，魚兒那裏來，我在你左右，我的家，不是我的春天（甄秀儀），三十分，天氣報告，時代曲選唱，四季吟，琉球風情畫（吳鶯），吹來荷花陣陣香，網桑娜，有緣來相會（梁秀嫻），南海情歌（吳江），誰敢相信你（琳琳），他是有情人（凌雲），痴心人兒有多少（鄧小英），百鳥朝凰（汪文）。

七時，報時，錄音轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導，十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招聘處有關海員空缺報告」，三十分，天氣報告及節目預告，「香港問底」答疑解答節目，四十三分，時代曲選唱，田園頌（姚莉），迷人的玫瑰，桃花路（靜婷），愛的神話，追求（洪鐘），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，商務處公共關係科直接報導交通情況，本港海員時別報告，每日公眾活動報告及時別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「流氓良護」，三十分，「時代歌聲」時代曲，春風吻上我的臉（小咪），沙漠歐情（王淑芬），夏蕾美（商梅），阿里郎山坡（小咪），藍天白雲，採紅菱（合唱），桃李春風，花花世界（那愚），知道不知道（尤雁），春天裏（魏民），純潔的愛（陳錦碧），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊簷下」，十五分，「倫敦花絮」，三十分，兒童節目「音樂世界」，四十五分，廣播劇「失蹤新娘」第四回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，三十分，粵語新聞簡報，「齊晉新談」四八五講，「米高馮的故事」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今曩馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣豬房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」時代曲，愛的韻律，情窓深（徐小萍），昨夜夢醒時，一滴相思淚（張帝），我不再理你，多少恩愛多少愁（陳芬蘭），唯一愛的人，忘記你不容易（香山），三十分，漁民天氣預告，不堪回首幾多回之「蛇蝎之戀」第六回。

一時，報時，十三分，「中詞西曲」時代曲，去年今日，小姑娘（凌雲），當春樹（賀瀞元），隔壁的寃家（凌雲），只有他（賀瀞元），二十分，天氣報告，三十分，「時事質疑」。

二時，無綫亦得笨之「四姊妹」第十回，三十分，粵曲選唱，夜夜年年（任劍輝、白雪仙），山伯臨終（文千歲）。

三時，粵語新聞簡報，「我（你）選唱」時代曲及流行曲，三十分，午間，空間，民間故事「三家巷」第一回，天氣報告。

四時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親仁人「夏滯姑娘」第六回。

五時，籌務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「音樂世界」，三十分，「西藥談談」十八講，四十分，時代曲選唱，白雲，雲泥（方逸華），痴痴地等（靜婷），五十分，「走根問底」常識解答節目，五十五分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及時別報告，魚批發市價報告，五十八分，香港漁市場鮮分，音樂小曲，鳥投林，早天雷，十分，「空中問答」，二十分，歐星選唱，颱風（合唱），不了情，空留回憶（鄭岱），三十分，「聽擂預測」，四十五分，「一週影評」。

七時，粵語新聞簡報，演講，何妙齡那打素醫院黑旗嚮級呼籲，由郭學醫院護士演講，十分，時代曲，又像細語又像風（張伊雯），遙遠的星（崔萍），愛在虛無縹渺間（張伊雯），給我回音（崔萍），一水隔天涯（張伊雯），十五分，「每週報章文摘」，三十分，時事實錄，五十八分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十五分，夜夜此時聽，四十五分，轉播倫敦粵語新聞，五十九分，本台接良預告。

九時，漁民天氣預告，三十分，「爐邊簷下」，四十分，「民間故事」，四十五分，粵曲選唱，紫雲留恨（徐柳仙）。

十時，報時，粵語新聞簡報，「紀錄心聲」。

十一時，粵語新聞簡報，木蘭花之「智擒電子盜」第八回大結局，三十分，愛曲夜眠遲，夜已深了，月兒彎彎照九州（馮素波），良夜莫錯過，心語（文逸），無緣的心情，迷人的夢湖（玲玲），相對雙遲（靜婷），梅花夢，憶我祖思國（鄧娃），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，「騎首的人生」，十分，音樂，十五分，國語新聞，二十五分，時代曲，每一分鐘都想你，無論我一個情他（森森），心上人，人兒不能留（劉邦），我的旅途，板凳，短唱，咕咕鳥尼（張帝），四十五分，音樂。

商業一台

下午八時，轉播倫敦國語新聞，四十五分，「齊晉新談」四八五講，二十分，音樂，三十分，時代曲，我與咖啡，X加Y就是愛（歐陽菲菲），我要你忘了我，誰能禁止我的愛（尤雁），為甚麼不愛我（吳江），一條褐（合唱），偷愛你，相思劍（張露），天涯追蹤，白雲飄向家鄉（林竹君），我問白雲（鄭順成）。九時，廣播完畢。

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，假子舞（楊小萍），我的太陽（倪賓），別再生氣（倪賓），十五分，迴憶（楊小萍），潮邊少年的綠竹之音，百花巧簡酒，巧梳粧，白牡丹，三十分，新聞簡報，天氣報告，綠竹之音，空谷傳聲，豐風朝陽，刮地風，五十分，座右銘。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，珊瑚（黎碧芬），神秘女郎（莎莉），三十分，天氣預測，時代曲，往日時光（尤雅），薔薇瀨頭（張琪），愛的魔力（洪瀛萍），小時候（姚蘇蓉）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，好夢易醒（櫻花），小漁家女鴿鴣（林竹君），歸來吧（鄧潮娟），愛的苦酒（鄧順成）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，每日來點，檀緞時代曲點唱（包括祝壽祝婚，婦女雜誌），三十分，檀緞時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，粵曲，家（任劍輝、白雪仙），李翠訪施（李寶瑩、鍾雲山），三十分，倫理小說「恩仇英雄」。

十二時，新聞簡報，滬九四事，三十分，奇情小說「金鼠良緣」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十四分，粵曲，司馬琴挑（嚴淑芬、劉鳳），三十分，時代曲，一年前（舒雲），我沒有人愛（櫻花），雨中的情侶（張小英），橋邊等情郎（方雲），女人的痴情（張小英），五十分，通俗成語設事。

二時，倫理小說「綠花依舊笑春風」，三十分，時代曲，千金小姐（潘秀瓊），惆悵（顧媚），雨中賦夢（潘秀瓊），怕見月亮光（顧媚），愛人我沒有（賀瀞元），月夜人影（李芷玲），我已經早回頭（賀瀞元），合理不合理（李芷玲），明日之歌（靜婷），我愛你（靜婷）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，湖畔情侶（李芷玲），薔薇花下，一周總，鳴鴻，你抵負我（李香琴），尋夢樂園，你來摘三朵花（鄭少秋），聽聽文，再會吧，秋風吹醒了紅（鄭少秋），杜鵑花開（呂紅），三十分，莎莉小說「粉妝樓」。

四時，天氣報告，一曲告心聲。

五時，繼續播出「一曲告心聲」。

六時，新聞簡報，滬九四事，天氣報告，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，三十分，俱樂部「小劇場」，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，時代曲，情人你在那裏（崔萍），雨夜花（崔萍），十五分，天羅地網之「一身是膽」，四十五分，賽馬漫談。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，滬九時事，十時十分，天氣報告，神秘之夜。

十時，新聞簡報，時代曲，偷走我的心（魏民），痴情淚（趙曉君），初戀女（魏民），相思河畔（張伊雯），一顆相思淚（趙曉君），會情郎（陳錦鎧），心心相印（陳錦鎧），我在想你（鄭王玲），什麼都不想做（鄭王玲），寄個意（秋瑤），三十分，文藝小說「影子」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋雁夜語「頭髮」（大結局），三十分，時代曲，怎不對你望一望（甄秀儀），明月幾時圓（靜婷），情人樹（賀蒙），何處飄零（賀莉莉），白日夢（賀蒙），姑娘快回來（賀莉莉），相思河畔（孫一罪），你在我身邊（美黛），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，清晨音樂，三十分，新聞簡報，天氣報告，中國文選。

七時，新聞簡報，天氣報告，良辰美景，十分，天氣預測，（繼續良辰美景）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良辰美景）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，升中會考指導英文科，三十分，京交易所今日上午股市行情報導，粵語流行曲，（繼續）個郎（羅炳文，李香琴），紅燭淚（狄娜），痴心情（狄娜），勁花曲（梁漢娟），迎春花（羅炳文），有情時，今日之歌。

十一時，新聞簡報，天氣報告，為你歌唱，三十分，京交易所今日上午股市行情報導，（繼續為你歌唱）。

十二時，新聞簡報，報道本星期六賽馬馬四騎師配搭及排位負磅情況，社團活動報道，十分，音樂的約會，三十分，報道本星期六賽馬出賽馬匹騎師配搭及排位負磅情況（繼續音樂的約會）。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，永遠火辣辣（凌雲），你可知道我想你（劉金運），划小船（凌雲），叫我想不透（劉金運），走在風雨裡（凌雲），夢的世界（劉金運）。

二時，紐歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，貴妃醉酒，三十分，重播唱時代曲學國語。

四時，天氣報告，青年人時間。

五時，（繼續青年人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續青年人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續青年人時間），三十分，重播升中會考指導英文科。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，體育雜談，四十五分，口琴音樂，愛的新聲，五十分，追播座右銘。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，名曲欣賞。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，意亂情迷（潘秀瓊），逐郎，一朵茶花（劉韻），小情相思（張琪），火車進（梁德），四十五分，國音廣播。

八時，節日預告，天氣報告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，相思鎖（蘇家聲），你如果不愛我（黃月玲），我要如何不想他（韻鶯），第二夢（潘秀瓊），情旅（鄭順成），一顆星（張露），情人的心（潘秀瓊），高山上的姑娘（江宏），故鄉（靜婷），翠山種情花（包娜娜）。

九時，天氣報告，長篇劇曲，情深似海，錦繡（何非凡），柳如茵，羊日安，白龍珠，伍木關，紫秋娘（蔣秋娘）。

十時，粵曲，賣良娘（任劍輝、白雪仙），司馬相如（芳艷芬），三十分，漁民天氣報告，司馬相如（芳艷芬、陳錦棠）。

十一時，滬港春聲，十分，時代曲，永遠的徵笑（吳鶯），情何以堪，對你說我何吉他，忘不了（張露），不了情，一席話（鍾玲），我的情人（潘秀瓊），三十分，粵曲，盤名伯虎點秋香（文千歲），顧（秀嫻），霸王別姬（羅劍郎），紅梅記夢之囚禁（江平、梁娟）。

十二時，冷劍寄心聲，三十分，武俠小說，五十六分，一時，新聞報告。

一時，聯播新聞，滬港聯播小說，三十分，粵曲音樂。

二時，時代曲，今天不回家（靜婷、崔萍），紅豆詞，接過河，水手之歌，寄語，小城故事，麥田裏的姑娘（顧媚），薔薇的時光，待情（張帝），盼情人（雷萍），四時，薔薇花開時（何鄉娜），三十分，文漁鄉，梅花落（呂紅），待我情深（呂紅），粵語流行曲，深宮怨（呂紅），天氣報告，粵曲點唱，一曲新聲，三十分。

四時，粵語流行曲，深宮怨，寄了情（羅炳文），一半西西（鄭帝），女兒心（周聰），春花（羅炳文），鄭君綿，思郎心（鄭帝聰），王棣蓉，賣花點唱（李香琴），門前蟋蟀人（呂紅），酒鬼（呂紅），四年。

五時，三十分，見聞大夫夢（沈荻），喜慶的一個小時，三十分，見聞故事，四十五分，趣聞軼事，歌星選唱。

六時，心曲傳情，五十六分，漁港天氣。

七時，明日節目預告，你我他。

八時，體育消息，十五分，粵曲，風流天子（紫鳳），三十分，漁港天氣，聽聽股市消息。

九時，熱門音樂，演講，三十分，漁港天氣，南音。

十時，歐曲選播，三十分，漁港天氣，雨音。

十一時，綜合音樂，三十分，時代曲，斷腸紅顏的夢，月兒彎彎照九州，假正經，熱（白光），舊的等待，願君記（賀嫣），憶故（賀嫣），秋詞，五十六分，漁港天氣。

十二時，全日廣播完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲流行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，零三分，中級日語會話，三十五分，祝君早安。

八時二十五分，就是良緣，（上午節目報告），三十分，粵語流行曲，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「彩鳳迎春」，十五分，時代曲，三十分，聽眾點播小說：千面金剛「蛇底城」。

十時，兒童故事「三滴蠟燭油」，十五分，台下午節目介紹，三十分，股市行情報導，三十五分，時代曲。

十一時，俠義故事「海瑞除奸」，（中文電台下午節目報告），十五分，俠義故事。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「鐵血丹心」，（天氣報告），十五分，股市行情報導，四十五分，時事資訊。

一時，（二時，中篇文藝小說「冷暖人生」），三十分，時代曲點唱，三十分，時事資訊，三十五分，股市行情報導，三十五分，粵音演唱「白蛇傳」。

二時，股市行情報導，粵劇人生，（天氣報告），三十五分，粵曲。

三時，股市行情報導，三十五分，粵曲。

四時，社會服務，三十五分，股市行情綜合報告，下午節目報告。

五時，兒童園地：名人的童年「猶太兄弟」，十五分，童年樂園「同世的禮」，（金個報告）。

六時，歐西音樂流行曲點唱，三十分，空中趣事「一日魚兒出水」，四十分，十時小說。

七時，奇情偵探小說「粉蝶闖京華」，三十分，懸念之窗。

八時，新聞報導，天氣報告，時間節目報告，四十分，談一事，長一智，二十分，森馬節目，時事，三十分，音樂，四十五分，味前共話。

九時，名家小說「樹子船頭」，三十分，陳家燕播小說「一週影評」。

十時，短篇趣劇，三十分，陳家小說，四十分，樂海人生，十五分，細舞報報。

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，三十分，明日節目預告，十分，曲中情「夕陽西沉」，四十分，生命的旋律，五十五分，新聞摘要。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲流行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十分，舊曲重彈，湖州曲，湖音道語，四十分，新聞報導，五十分，節目預告。

八時，湖州曲「莫教花下山」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，三十分，湖語祝婚，四十五分，代曲（中文），天氣報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，越劇「西厢記」，時代曲。

十時，湖語閒談，十五分，兒童天地，越劇戲「兒女成材代價多」。

十一時，（中文電視下午節目報告），三十分，時代曲，四十五分，兒童天地，下午節目報告，明清民閒談，時代曲「兒女成材代價多」。

十二時，湖州曲「趙盼兒」，三十分，湖曲精選「忍鳴姻定」，（天氣報告），三十分，一時，湖語偵探小說「一擲千金」。

二時，湖州曲「趙盼兒」，（天氣報告），三十分，湖語偵探小說「一擲千金」。

三時，潮語醫詞劇「迷霧」，湖曲「湖語飲恨姻緣」，三十分，湖州曲「湖語伙恨姻緣」。

四時，湖語故事，現代曲。

五時，湖語武俠小說「瀟湘谷」，（金價報告）。

六時，三十分，湖州曲「陳三五娘」，三十分，新聞。

麗的電視一台（中文）

十二時，麗的電視一台節目預告，播畢。

七時，新聞及天氣報告，零五分，樂世新聞，十五分，麗的電視資訊，三十分，新聞摘要，三十五分，旅遊服務。

八時二十分，世界新聞，三十分，新聞摘要，四十分，時代曲，新聞報告。

九時，麗的電視，時代曲，斷腸紅顏，三十分，教育電視，中文科，四十五分，教育電視，體育科。

十時十五分，教育電視，數學科，四十分，麗的電視小說「金鎖記」。

十一時，教育電視，數學科，四十五分，教育電視，中文科。

十二時十五分，新聞及天氣，三十分，英語長片。

一時，新聞，三十分，小小天地，四十五分，新聞及天氣，三十分，英文長片「天涯何處無芳草」，兩心同，五十分，小小天地。

二時，小星辰，三十五分，虎虎三十五分，飛利浦寶音。

三時，新聞及天氣，二十五分，麗的電視小說，五十五分，長篇話劇「驍勇夫人」。

四時，世界新聞，五十分，天氣，三十分，廣告。

五時，麗的新聞，三十分，零五分，新聞，十五分，加拿大組曲。

麗的電視二台（英文）

九時，今日節目預告，十五分，湖語長片，十時，三十分，新聞摘要，三十分，英語長片，五十五分，完播。

八時三十分，麗的電視二台，英語長片「金鎖記」，三十分，新聞及天氣，中文科，四十分，數學。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，十二分，「紀錄片精選」，四十五分，中午新聞。

一時，「飛尼沙」，五十分，「家庭」。

二時二十分，粵語長片「風流學堂」，新馬師曾、鄭碧影主演。

三時五十五分，「一片集」，十五分，「新聞簡報」。

五時，粵語長片，一由新馬師曾、鄭碧影主演。

六時，粵語長片集「中國歌」。

七時，新聞及天氣報告，三十分，新聞，八時，「國府經濟」，三十分，「向日葵」。

九時，「三代同堂」，五十分，片集「占士邦」。

十時二十五分，片集，三十分，「翡翠劇場」。

十一時，新聞報導，二十分，毛姆劇場。

十二時，閉幕曲。

明珠台（英文）

九時，「花旗街」。

十時，三十分，「香港電視教育節目」——中文。

十一時，四分，「香港電視教育節目」——英文。

十二時二十分，「香港電視教育節目」——數學。

三時，「香港電視教育節目」——中文。

五時，新聞報導，「新聞簡報」，天氣報告。

六時，「英語長片」，三十分，片集。

七時三十五分，新聞及天氣。

八時，「威爾遜」，五十分，「表演時間」。

九時，「時代新趣」。

十時，「足球大賽」，五十分，「英國」。

十一時，英語長片，「一致起床」，主演。

十二時三十分，全日播映完畢。

七時二十分，「飛利浦寓言集」，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「危險人物」片集。

八時，「妙手人心」片集。

九時三十五分，新聞簡報及今晚天氣，四十分，「放逐之人」片集。

十時，「森林叢俠」，二十分，卡通片，「怪獸古力斯」，三十分，卡通片。

十一時，教育電視：數學科，二十分，英文科，三十分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：數學科，五十分，教育電視：英文科。

分類廣告

華僑日報

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜　（一）總社：香港中環利源東街
處　（二）九龍旺角彌敦道
洽　（三）九龍代理處
　　（四）九龍代理處佐敦道

謝發帛金

鳴謝 新聯公司 鳴謝 新聯公司 新聯公司 鳴謝 香港余氏宗親會啓事

領帛金（各段略）

領帛金	領帛金	領帛金	領帛金	領帛金	領帛金	領帛金	領帛金
均帛公仙，感金司新，時港發區，此澁給街，鳴壺第坊，謝千二長去，元組壽世，正第會處，存33有貨，放次限大	均帛公仙，存32有貨，放次限大	存31有貨，放次限大	存30有貨，放次限大	存29有貨，放次限大	存28有貨，放次限大	存27有貨，放次限大	存26有貨，放次限大
存25有貨，放次限大	存24有貨，放次限大	存23有貨，放次限大	存八有貨，放次限大	存九有貨，放次限大	存10有貨，放次限大	存22有貨，放次限大	存21有貨，放次限大
存七有貨，放次限大	存六有貨，放次限大	存五有貨，放次限大	存20有貨，放次限大	存19有貨，放次限大	存18有貨，放次限大	存17有貨，放次限大	存16有貨，放次限大
存15有貨，放次限大							

尚有分類廣告

刊在第八張第三頁

東寶發行 合作巨片 義德公司

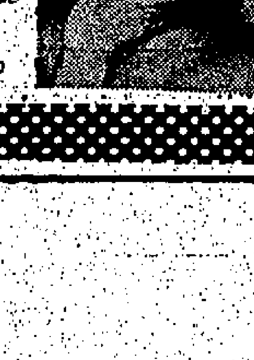
影史上最大胆的影片！

性愛小說大師 馬素希 驚駭世俗名著搬上銀幕

各地宣期映

蕩女桃花處處開

ITALIAN VENUS IN FUR



極治艷的奇觀！ 蠻大胆的能事！

脫星 羅拉·安妮莉 英俊小生 烈士奇·華里 合演。

艷麗七彩。

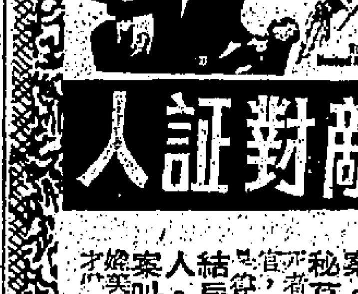
東方 凱聲 下期 盛大獻映

聯美公司引入入勝懸疑巨片

電影皇帝 雷米蘭 艷星 施雅·雅絲 兩巨星 主演

特麗 七彩

"HOSTILE WITNESS"



敵對證人

離奇案，秘密案，結局宣判人，出人意表，拍絕叫驚案！

太平 今明兩天選映

法國影城最新出品 加入參映 拔萃鉅片

魔掌驚魂

菲利斯 丹娜 主演

今場公映 春溪入桃水源滿

好片人人讚！ 第二週映 今天五場 12點 2點 5點 7點半 9點半

驚！動人心魄！ 險！千鈞一髮！ 緊！

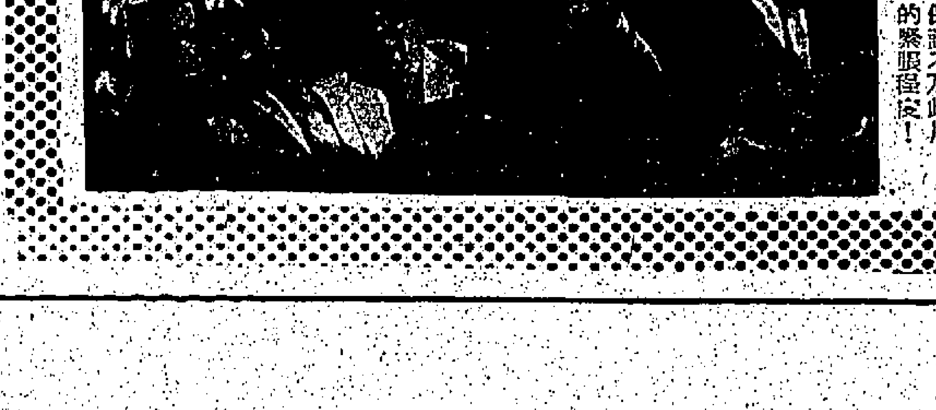
全部艷麗七彩

殺天大盜

東方 凱聲

「一怒大炔頭」「癡漢」導演 朱利斯·達辛 不朽傑作

彼得·烏斯汀諾夫 麥倫斯·美蓮娜 歌麗梅 羅拔·摩利 四大巨星合演



稀世奇珍 驚險森嚴 盜竊過程 分秒緊張 故事神秘 詭異莫測

盜寶一場，四十分鐘，觀眾屏息靜氣，追尋劇情發展，有緊張電影世界所保證不及此片的緊張程度！

Topkapi

京華 新聲

今天五場 盛大獻映

鄭氏公司榮譽發行 奇情香艷 大胆暴露 靈慾交迸 異色巨片 敬請提前訂座

伊莉莎白雲納 羅蘭杜里夫·班納富利臣 歐陸新紮靚女

犧牲色相大胆演出

雙生聯合主演

情困薄女囚

Female Prisoner

羅拔杜夫曼 又一驚世作 七彩闊幕

卿本佳人！奈何偷食。使君無婦！夜夜春宵！

思想太新 不宜兒童

藝術館中春光洩 高樓頂上決雌雄

他不嫌戴綠帽 她偏愛薄倖郎 數不盡的男女艷史！最迷人的新奇情節！看不完的冶艷鏡頭！

本片運用最新藝術彩色攝影與普通彩色大片不相同

新華·京都

第二週！今仍五場

銀壇鐵漢 畢蘭加士打 以最佳代表作

紅海盜 The Crimson Pirate

飛天破敵陣 入海顯威風 打鬥滑稽好笑！動作快捷輕鬆！

新華午夜場 智多星棋逢敵手

紐約·大華·金冠

第十九天 獻映五場 不宜兒童

紐約明晚開夜十點 加映午場一點半 歐洲七公司彩色巨片

全港興論一致讚許 大開心妙品

滿堂春 THE VIKING WHO CAME FROM THE SOUTH

金冠今天早場易原柳青：三寶鎮武林

京華·新聲

今五場盛大映 鄭氏公司香艷異色作

羅蘭杜里夫 伊莉莎白雲納 班納富利臣 聯合主演

又羅拔杜夫曼傑作

情困薄女囚 Female Prisoner

京華今午場 江湖龍虎門 新聲今午場 獨俠千里送嬌娘

豪華·快樂·金門

今天兩院五場

歐洲影倫風靡轟動 天才女星 閃爍銀壇

小姑娘 孝感動天 Sunshine Marisol 瑪麗蘇

金門今天五場 嘉禾出品武俠巨片 山東響馬 張翼·白鷹主演

金門十點半：巴士站

小拳王 明晚午夜場 後天早場 十三點半院推獻映

港九影院聯合廣告

華盛頓·總統·聯邦

最後五場映

上陣不離父子兵 the twilight avengers

聯邦今天特別獻映 山東響馬 張翼 白鷹主演

明日換映 占士史超域新作 亡命炸爆手

利舞臺·海運

第十八天

本屆榮獲提名八項金像獎冠軍片！

密探霹靂火 THE FRENCH CONNECTION

接五月美座冠軍 連個全寶冠！

皇后·文華·皇都

今天三院五場 嘉禾公司出品巨片

張翼 白鷹 黃楓 加映 合氣道

山東響馬

小拳王 明晚午夜場 後天早場 十三點半院推獻映

普慶·珠江

今天續映 好片當前請早訂座

南方公司發行 驚險緊張戰鬥故事鉅片

奇襲

百樂門·百樂

今天五場獻映

聯美公司再版發行威水之作

敢死隊

一代名片·捲土重來

從頭到尾·絕無冷場·七彩闊幕

奇里夫羅拔 佐治查理斯 兩大巨星

國際 九龍城

今天獻映 山東響馬 小拳王 蝶血芝加哥

油麻地 K849612

今天五場獻映 山東響馬 張翼 白鷹 領銜主演

鐵掌印

麗斯

最後今天四場 俏女爭春

明天獻映 長空血烈士魂

新都·樂都·英京·英華

今天五場 難忘初戀人

樂宮

最後四場 辣手碎情花

明後天五場 蛇蠍心

金陵·寶聲

今天四場 王羽新作 狂沙風

小拳王

寶石·觀塘·紫灣 H560211 K429997 K657116

今天四場 難忘初戀情人

今天五場 惡客

今天五場 狂沙風

域多利·東城·新舞台

每日四場 優待觀眾不加票價

十二金剛 The Dirty Dozen

新舞台 今天停演電影 上演舞台劇

樂聲·麗聲

第五週映

神仙馬車 Love Bug

東方·凱聲

第二週映

通天大盜 Topkapi

神奇莫測！

國民·國都

今天四場首映 難忘初戀情人

今天五場仍映 惡客

美麗宮·仙樂

今天五場 難忘初戀情人

今天仍映 惡客

明珠戲院

今天四場獻映

瘋狂大賽車

瘋狂賽車場 大面型銀幕更刺激！

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

今天全綫五場獻映

張徹 惡客 The Angry Guest

中日泰國打手際併火！

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

荷聘 經驗補習

倫大英文

精補各科

理工學生

國文中史

上門補習

新數理化

到府補習

廉價補習

七年經驗

到府補習

戲院廣告

香港大學

經驗補習

喇沙畢業

中學教師

鋼琴補習

浸會大二

經驗補習

家庭托兒

訓犬專家

到府補習

誠徵補習

港大預科

精補數理

小型柯式

理帳報稅

師範補習

秘書會計

師範學生

到府補習

聖瑪利F5

現職教師

聖類斯

經驗教師

港大醫科

加拿大大學畢業生

師範浸會

陳氏會計服務

職員待聘

專代理帳

專門報稅做數

培正甲數

教授鋼琴

狗 百貓病 獸醫 曹正

狗 吳錦東

狗 百貓病

聘請 助理文員

聘請教師

請女店員

請女職員

聘請教員

急聘

某外資銀行

請女侍應生

請職員

鐘點女傭

熟練司機

教員教務

練習生

男求內勤

售貨電話

請兩女工

急聘教師

商行打字

聘男女職員

聘管理員

茶室請人

男女後生

百貨公司

請營業代表

文員後生

香港高爾夫球會

招請會計

洋行後生

男練習生

請女會計

請練習生

聘請後生

香港大學地理系聘請送信後生一名，須十八歲以上略識英語，月薪四百五十七元起至四百七十二元止。另加生活津貼，請用英文繕寫履歷於三月十一日前遞寄薄扶林道香港大學校務秘書收，信封註明「應徵後生」

會計師樓

請女文員

招請後生

大廈管理

聘請職員

電視見習

聘理賬員

誠聘司機

地盤總管

青年職員

聘業務代表

國際空運公司聘業務代表多名熟識本港廠家及出口商者優先薪優面洽函覆華僑報信箱987約見

青年會 誠聘

高絲化粧品

聘女職員

急聘教師

時裝公司

聘請畫師

請核單員

經驗文員

聘幼稚園

女傭

請文員

請侍應生

聘女登記

香港中文大學徵聘科學館二級或三級文員

大置業公司聘

大偈多名須具地盤機械維修經驗忠誠負責待遇從優函電話九龍郵箱K六七五二

聘英數理教師

某中學英文中三至中一英數各科及自然科教師請詳述學歷經驗及函覆華僑日報信箱第261號以便約晤

請湊仔

電子公司

誠聘管工

工作負責牧場管工新優供宿舍詳歷附近照寄九龍清水灣道維記牛奶公司

聘請教員

招請跟車

招請褓姆

聘請教師

誠聘教師

請女文員

藥行請人

洋行後生

西人請代

助護登記

聘核數員

請女售貨

誠聘搪瓷花樣設計

請經驗下身

聘男女職員

某置業公司聘 售樓兼文員 寫字樓練習生 男女雜工 及保親臨彌敦道221B三樓洽

徵用職員

聘請職員

津校校工

行政管理

大企業機構擴充業務誠聘各部門行政管理人才多名需大專畢業程度視經驗能力決定職位及待遇來信寄華僑報信箱698號必需註明聯絡電話以便約見快捷

高薪聘請

聘女補習

聘女文員

請售貨員

請練習生

請送貨打什

營業員 修理

誠聘外勤

女校務員

衫仔公車

聘請教員

男教務員

誠聘文員

某紡廠中環寫字樓聘文員數名中學畢業有三年以上工作經驗須打字快速準確熟練珠算能克苦耐勞者為合有意者請親繕履歷附同最近半身照片一張華僑日報一七三號箱

製衣廠請女裁辦員

華富邨請

請助理文員

請女傭

急聘職員

旅遊女職

聘售貨員

請練習生

聘請教師

史地教師

化粧學員

聘請後生

某文化機構聘後生多名初中程度勤儉耐勞為合應徵者請函華僑報704箱洽

聘售貨員

九龍津校

聘女職員

助理職員

商行招請

請練習生

聘女文員

聘教職員

急聘後生

技術人員

小學補習

招請兼職女傭

聘請後生

華僑日報箱257號

電氣學徒

請管理員練習生

看更員

聘請男性

聘女會計

招請職員

聘女助護

招請校工

送貨單車

大廈管理員

誠聘教師

書店雜務

請練習生

聘理科教師

布倉主管

徵求 事務員

徵租樓宇

誠徵伴女

誠徵女友

急徵

美國棉紡織品配額62（2）及43有意出讓者請列明報酬及詳情數量寄華僑日報一二四七號箱

徵侶

誠徵女友

印刷機位

徵求人材

音樂女友

誠徵女友

徵求廠商

急徵住宅

中國藝術品

徵車牌號碼

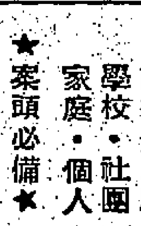
徵買酸枝

徵合作人

誠徵女友

徵求沙田

銅鑼灣遊艇



善美婚姻公司 H770404 K682125

舊私家車

誠徵女友

徵租洋樓

婚姻資料館

誠徵女友

美國婚姻

永膠圖章

醫藥 洪冠洲

稀世珍寶

葉柏衡 痔瘺

書報 華僑日報出版 香港年鑑 1971

商行・工廠 學校・社團 家庭・個人 ★案頭必備★ 每冊15元

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按照個位遞增，加收一元，長期照計，不折不扣，上期繳款，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㈠總社 ㈡中環分處 ㈢旺角辦事處 ㈣九龍代理

出售

漢口道旺舖租售
38號地下舖位租售均可，有意請到該大廈管理處引看。電話K六二六七七九四八洽

淺水灣 花園洋樓
兩廳四房 車位充足
年代實業公司H249834洽

旺舖平售 交通吉開

即買即住

新樓吉租

特價急售

二樓吉售

新蒲崗樓

地下交吉售

官塘 牛頭角道

好樓平售

旺角平樓

金谷大厦
999年期高尚景觀面向無遮阻隔三面單邊有南街極流爽光
萬壹十售祗便方交通近城門道口尺750兩房三廳
餘誠不易多得之中區半山住宅明年初入伙說明國
電H606850洽

旺舖租售

吉樓出售

吉樓租售

尖沙咀樓

吉樓廉售

星加坡 置業良機

大角咀 利得街
八樓全層出售 999年

高息舖出售
界限街18號地下
餐室租金$2,800,00
紹昌建築公司電話：H四五八〇四六

中環地王 寫字樓售
中環樂園大廈約呎十式一樓大安 四五〇售 萬元 電H七六四八張

尖沙咀 洋樓出售
大廈 好有意請電K六七四二二洽

劍明樓
香港清風街1—3號
交通方便 鬧中帶旺 適百年期 樓高六層 什費全免 分層出售 即購即住 暫九五折優待 欲購從速洽購 處：本樓地盆

樓宇出售

吉舖 樓售

交吉 樓售

吉樓平售

中區 孖舖

出國急售

唐樓兩幢
永樂街145及咸街123 九九年期出售 電H242973陳洽

旺角亞皆老街19號 旺舖出售
近廣東道街市 即可入伙居住
紹昌建築公司H四五八〇四六

秀竹園道

新樓出售

葵涌石建街 建興工業大厦
有入伙紙
三千餘呎起大小單位租售均可
H229060 H232803洽

唐樓出售

旺舖連閣

中區新樓（最合銀行）舖位
士丹頓街52—56號單邊鴨巴甸街九九九年期六層唐樓材料靚現貨舖合肉食米糧菓菜餐廳一樓合酒家美髮服裝診所業
電H弍三一六七五張洽

葵涌東亞工業大厦
經已入伙祗餘12500呎出售
接洽處：東亞企業有限公司K671151

尖沙咀樓
伍萬有意請電K662933

華寶工業大厦
每層11,000呎可分二單位 四面單邊七二年三月完成 售價特廉 每尺30餘元
（葵涌和宜合道梨木道口）洽購電話：H247296李 或O219970黃

PABX

西道付德 長嘉工業大厦
特價出售
有意請詢電話：H621936H617659

油蔴地商業樓宇出售
K853772

半山洋樓

洋樓出售

夜冷鋼纜廠

夜冷製衣廠

列提頓道

吉售

葵涌地王新廠
任與合業工廈七樓萬呎千售三七大十租〇K二五三七利洽

美孚一期

住宅交吉

青衣地售

縫盆乾機

平樓出售

五福大厦

紅磡新樓

聯成大厦

西式唐樓

地下出售

中區舊樓

洋樓出售

銅鑼灣舖
羅素街54號富旺舖 近波斯富街 適合肉食 公司士多什貨 另大閣樓 一千六百尺 電H弍二〇五八五讓洽

西區 長嘉工業大厦
西道諸一一通一西道輔德
十九樓A座6000尺滿舖地磚
一流廠房廉售租亦可
H466451—H466088洽

業主出國

值得考慮

地下租售

夜冷塑膠 機械平賣

吉樓廉售

吉樓出售

玉石出售

洋樓出售

旺舖租售
深水埗界限街興華十五號

夜冷髮品廠洁平

夜冷製衣髮品廠

夜冷製衣髮品廠

即買即住

官塘華發大厦
原寧道64號B十樓396呎，25年期 現收租$100.— 售$27,000.—
電H：248429・241511

單邊交吉

寫字樓售

鏡記舖樓 按租揭務

特價出售

干德路 洋樓租售

偉晴街 售

吉樓 出售

德輔樓
中環德輔道中311號 九九九年期 一梯一伙 地點旺盛交通便利 商住均可 分層出售 分期付款 樓層無多 欲購從速
鴻星營造有限公司 電話K五五〇〇一 五二四一〇

洋樓急售

的士車房

旺舖出售

高尚洋房租

中環同文

偉德大厦分層平售
油麻地旺地、圖則新型、戶戶南窗 上蓋完成、將可入伙 十式年付款

吉舖出售

高尚住宅

舖樓 租賣按

灣仔地王隧道口 旺舖
洛克道402—404及252號
八五折 有入伙紙
電話H二四四六二八

代售 香港區 **代租 香港區** **九龍區**

嘉年
詳情請撥電話

旺舖 平售
官塘嘉樂街17號 地點旺盛適合各行工商業 1043呎 廠售拾叁萬每尺125元交吉可分期 請電K882637

洋樓租售
何文田勝利道面積千餘呎交通便利裝飾華麗冷氣電話設備齊全二五〇二K四李洽

中區新建六層洋樓即買即住堅道亞畢諾道近

學校急讓

紅牌車讓

吉地出租

吉地出售

正鳳樓
九龍鳳凰新村飛鳳街37—41號
有入伙紙 旺舖租售

合眾諾士佛台 尖沙咀 樂福大厦
高尚住宅 有入伙紙
即買即住 僅餘數層

香港司徒拔道43號 松柏新邨
巨型洋樓 設備豪華
海港全景 環境優美

正記公司 租售處
柯士甸道九十五號 電話K六六五九六二 K六六四四五

北角英皇道海景樓
三成入伙
電話：H248429・H241511

銅鑼灣樓

荃灣旺舖

三萬元 買舖

好望角大厦租售

德成行 屋樓

吉樓廉售

吉樓廉售

獨立洋房

土瓜灣
接洽處中環怡和大厦146 號
高息舖位唐樓出售
電話：230589

油蔴地德昌里四百呎
不交吉售四萬可分期
電話：H248429・241511

英皇道鰂魚涌市區工廠 九龍港通平廈大工業大厦 快將入伙 分層租售
電：H248429・241511

廠樓租售

商業二樓

旺舖

新蒲崗樓

寫打老道

旺舖廉售

吉樓廉售

廉售

油蔴地旺舖

銅鑼灣

勝利道
鴻星營造有限公司

春園街29—41號
戶戶單邊 訂價廉宜
伍萬餘元起
電：H249349

中環唐樓★土瓜灣美利大厦
中環依利近街12號及五號 二單位 每層一千餘尺 期九九九年 元售內 四萬七百伙入將街道美 利大37號灣瓜土上 新舖、廠房商住宅、格式美型 樓價四萬元，每層分期付款 一成定可 美利大廈

和利置業公司 洽購處
221E式樓 電話K685372 K664995 K845768

旅遊舖 租售
尖沙咀加拿芬道及麼地道當中之碧仙桃道七號地下500尺酒店林立合請電
K666983K666964洽

大利樓999年期
中環依利近街15—19號
快入伙
六萬餘起
分期付款 即可入住
歡迎參觀 假期照常
俊文寶石店總行K666983地盤H250466

旺舖出售

九龍鳳凰新村環鳳街 鳳祥樓 已有入伙紙
高尚住宅只餘數伙 不用裝修即買即住
購洽歡迎四間大廈連舖旺
華懋H二二九〇六〇

吉洋樓售

寫打老道
電K九四〇七二九洽

訪尋

尋狗 酬金二百元
長毛棕白色牧羊狗在壽山村附近路踪失犬如獲踪跡而能尋回者請電H2523 TAYLOR 當奉酬$200

尋溫運坤

啟事

遺失啟事

遺失聲明

唯一救主

遺失聲明
茲遺失浙江第一銀行分行活期儲蓄存款第四二〇七號本存摺一本特此聲明作廢 羅炳坤啓

遺失啟事

生意出讓
本人鄧灼祺在香港銅鑼灣景隆街20島至22號地下經營之志生園別業自願讓與李全榮君壹經營九七二年交易日前如有一切轇轕與承受人無涉

承讓聲明

遺失聲明

S.W.C.L.

貨倉

瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

珠寶

寶光 石珠
大道中八十弍號 電話H四五三三〇一

尚有分類廣告 刊在第八張第一頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞加，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

HONG KONG RADIO INSTITUTE

香港電專

電視及無綫電工程各科

即招日夜新班男女生。三月七日開課

軒尼詩道439號　電話：762071・773021

灣仔日文 今日開課

英人小姐　英語個別會話　尖沙咀　K670272

鋼琴班　青年會　三月一日開班　星期三或六上午下午　師潘瑜小姐　報名必列堵士街　會所電詢H四三二〇一

上門日語

結他班　青年會

Y.W.C.A. 廣告美術設計

開課日期：三月六日

時間：逢一四晚六時至七時

學期：三月速成（共24節）

地點：鄧菱利街11號五樓

電話：H238533前詳備索

英人教師　MR EDWARD 經驗個別教授各科英文及會話　灣仔道二〇一號三樓　電H七〇六〇

時代曲及

學　大發新車　捷法教授　中期路試　歡迎急考　K935790

招生

國語 小姐 日語 英語

韓氏 英數理化新數

華聲 小提琴室

郭彬 授舞

英文

英文進修

學生中心

萬國藝專　立案　**美術**

強身術

音佳中升

〈專補中英數升中試課程〉

〈補小五六學生補習〉

〈全部由經驗升中教師任教〉

上課時間每週一至五，下午二時半起

地址：灣仔莊士打道154號中正中學（工展會對面）電話：H724549

梁舜燕　親自教授　化粧儀態美容師班　面部按摩模特兒班　大道中振邦大廈五樓402室　電話H236625

立案 英美國際語文學校　日本教師　代譯各國文件　**會話**　日德法國語　英文專　軒尼詩道弍六五號叁樓

日文專科　留日經驗教師精教課本會話　文法寫作現招初級中級高級　深造班研究班時間分早午晚　九龍佐敦道文昌樓　電話K一312382

國語　北平教師分班或個別教　九龍平安大廈12樓15號　K301408

新時代

〈專授中小學各級數理化〉

〈會考升大數理化總複習〉

〈在職青年實用數學專修〉

〈全部大學畢業經驗教師任教〉

Y.W.C.A. 必文速記

初班三月三日開逢一三五晚7：15－8：15在窩打老道山文福道女青年會柏所上課三月完（由初學至60W.P.M.）電話：K307311內線20號

尖沙咀坊街會 中國書法 史正中書法 聯合招生　電話：六八五〇二八詢

由港大中文人士親自任教 發音會話文法大考會倫敦英專　分個別及小組授課　時間可任擇（上門另議）界限街四十號11樓B座　詳情請電K807178

英人教授　商業信文法會話　灣仔馬師道18號八樓全　國語

立美教授　西餅 西菜 中點 燒臘 嘯心花

地址銅鑼灣波斯富街114寶榮大廈12樓S座利舞台對面

電話H762855（冷氣設備）簡章備索歡迎參觀

時裝繪畫設計

訓練正規女性時裝設計專材四月速成個別教授即日開課報名從速時間任擇

電H七七三式七式

英婦　北角新都城大廈1320室　教授英語只收女生　H706058

模特兒訓練 第二期　業餘時裝模特兒 兒童模特兒 廣告模特兒 時裝設計 髮型設計 化粧　李寶椿1201－2室　電話H443061

北京國語

九龍中醫學院　脈學研究班招生

藝晶鋼琴

李瑞安娜授舞

上海家庭裁剪

街坊日語

英人教授

英語會話 新班三月一日開課 香港補習中心　電話H761251

速成商科語言學校　彌敦道717號旺角道口八珍樓二樓　電K945543

商業全科

簿記・信札・打字・速記・珠算　中英會計，C.I.F.，文員，秘書（四科月費40元）

教授裁剪

教授鋼琴

李良丹妮授 學舞 五元

招寄宿生

珠算速成班

聖心

會話 英人個別分組教授　H779480

耐冷樓詞集

朱漫菴精教 填詞

英語會話

中國藝術院 美術速成 國畫素描油畫廣告時裝繪畫

中國醫學院

醫　二月廿八開學

氣功

吳世英

鋼琴樂理

結他入門

裁剪費廉

國際電專

1950年創立英皇道87號　H705513

古箏 琵琶

中南電子工業學校

原理實驗並重學以致用招早午晚班男女生

高級電視專科，晶體管AM/FM科

無綫電工程全科3月7日開課　旺角彌敦道564四樓A一E　電K845360空氣調節

南方畫院　方劍青教授　油畫水彩素描　兒童畫　時間任擇　個別指導　莊士敦道133東興大廈11樓E座　電話732865

慧苑裁剪女校　即新招生　個別教授　時間任擇　九龍土瓜灣銀漢街34號二樓（近海心公園）電話：K332828（二時後）

斯華裁剪

學車衣

教各種鼓

太極拳 太極散手 鄭天熊 授親

九龍實習電鍍　金銀銅鎳鉻

安安育嬰院　醫護主理　環境幽，現代化，設備好，九龍運動場道六號十二樓榮森大廈C座（近旺角警署側）電話：K816725

世界打字社 打字　日夜招生　春季打字　歡迎各學校學生參加學習打字　軒尼詩道534號二樓京華戲院附近

教授提琴

書

結他　鋼琴　H743457

英・商業全科 四科40

速成商科語言學校　拼音 英婦會話 日文 打字 CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語　K883376　彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

德信烹飪學校

專科大廚五位長駐訓練下列廚師

粵菜　西餐　燒烤　點心　配酒

（電話索取簡章　免費寄到）

彌敦道四七七號二樓　電話K303062

校長：鄧之F.C.F.A　LONDON

東南商業專科學校

投考工專財務管理班先修

班上午全科插班生星期晚

班大專教授：梁克平主講

旺角洗衣街59號四樓　電話：上午305620　下午780048

遊艇班

留美女師

勤精數專

立案 香港工科學校　K305075　H708115

旺角彌敦道601廣創興銀行3樓　北角英皇道37至39號二樓

一九七二年度新班三月七日開課

機械 建築 廣告 電子 航海 冷氣 電機

青年謀生出路

塘官 日文班

香港初學 速成會計

上海美姿裁剪

冷氣設備個別教授時間任擇

教法簡明保證速成保薦工作

地址：太子道101號二樓

電話：K925854百年酒家斜對面

立案 雪莉裁剪學校

個別教授　時間任擇

正校：北角南方大廈四樓O座

電話：H704924（皇都戲院右鄰）

分校：軒尼詩道三四三號六樓

電話：H753861（百樂門酒家對面）

日文 導正

商業美專　K309491

商業廣告美術設計日夜校新班報名彌敦道佐敦道口華豐大廈電梯七字

會計速成班

英文

專科學講 活教英文

入大門讀

香港商科語言書院　立案

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓

九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓

九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

安德烈博士主理　被稱為規模最大　及師資最好學府

電話：K-858440

電話：K-859364

電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

以上各科均由各該國名教授授課・修業各科領發畢業証書外・另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試

打字全科—全部新機，四十元學到畢業

英語拼音—一月速成荃氏及國際音標

珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成

TOEFL班　劍橋大學英文文憑班

英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

倫敦大學教育普通文憑英文科班

電腦打孔驗孔訓練班

出入口文員班

廣告裝飾班

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科

各業會計　模型雕塑班　國畫班　航空地勤　訓練班　美容儀態班

保證成功

通達冷氣　油氣 308994

打字機清貨大平賣

全新 Olympia	$255	全新 Crystal	$170
全新 Royal	$229	全新 Underwood	$249
全新 Adler	$245	全新 Remington	$258
全新 Nippo	$175	全新 Olivetti	$279
全新 Consul	$205	全新 Brother	$198

永恒打字機行文具部　大道中35商業大廈二樓F245792

協興行服

專改西裝

童裝批發

發展出口 廠商必備

營業 冷氣

結他 鋼琴　H743457

香港標準商科外文學校　教育司署立案3月3號開課　招三月份新生及插班生

校址：北角英皇道425—431二、三樓全座國賓戲院前・電話H611601

廣告 室內設計 商業簿記 高級會計 裁剪全科 商業信札 別文速記 出口文件 口價 珠算 成本會計 英語會話 英文拼音 國語班 法文班 日文班

漏水

日本生意

平打字機

三多商行有限公司

意大利改良新裝料經已到港

VENICELON

常備各色現貨　零售批發　均所歡迎

香港　德輔道中　廣東銀行大廈五〇一室

電話H222281・228528・240622・238490

搵我 地毡

專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多聯

日H724644晚K440669

毛巾車邊

專科教授

新亞電視 修理公司

J.A.HENCKELS MEAT KNIVES　德國 孖人牌　肉刀・骨刀・西瓜刀

總代理 昌興士多有限公司

洋服時裝 新做舊改

鍾應堂

安全玻璃

藝術木雕

彩色飾品

大城機構

雪櫃 冷氣 拆裝 買賣 保養 修理 換膠邊 恒生公司　H239983

電視中心 修理

彩色黑白・收錄唱機

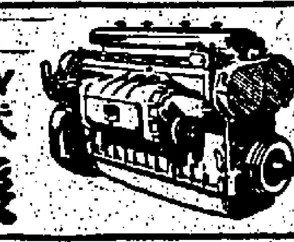
天綫安裝・快捷妥當

專車日夜服務港九新界各區

H708496 K794777

借錢

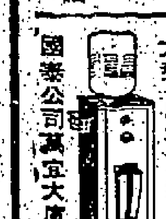
軒麗　K650750



真正美國 GM GRAY 通用式 油渣機

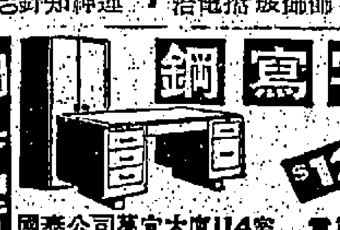
用戶注意！有現貨零件供應 照公價優待配給

總代理：北極公司



★蒸溜冰水箱★　大型$250・小型$150　國泰公司萬宜大廈114

鋼具品質 國泰第一



鋼寫字檯

國泰公司萬宜大廈114室　電話：231676

分店軒尼詩道三三一號　電話：722392

聰明顧客 都來國泰

精工修理 高價收購 電視　電話：K637777

冷氣雪櫃

有限公司註冊

油印 柯式 即日起貨

設計

裝修工程

工業棉花

油漆工程

抹窗 打蠟

英國特級 牆布 九龍港通平

連工包料每方呎特價$1.20

（尚餘四萬呎售完收回原價$1.80）

最新花式　精工糊裱

K675257　K673400

72'三洗缸　Kawasaki　總代理 怡豐公司 K-949098

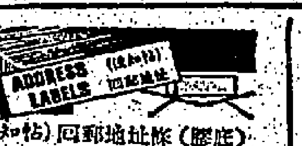
無敵牌 MONTI

印花・定型・整理

POLYESTER 各種人造纖維

羊毛及棉紗

總代理：通用洋行　H－717811



（使和怡）回郵地址帖（膠底）

BENS TAPE HK$5 for 300 beautifully print your name and address, gummed labels. Direct mail: Instant printer, 242 Nathan Road, 1st floor. K-666936.

雪櫃翻新　K894416・840936

遠東打蠟

萬能角鋼 百葉窗簾

追債

高級樓宇裝飾材料

新到意大利六分方金紙皮石新花款意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁狂，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新穎取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購　興兆洋行門市部　香港大道東一〇二　電話七五四三〇四七

英國「新科技」牌 具有三大優點：1.清新空氣 2.保健抗菌 3.殺菌辟臭

電子空氣清新機　常用可保四季平安

供應寫字樓 中西文具 包裝用品

出品：東方藝術各類賀咭

一雅文具製咭公司

中環士丹利街58—64號美國大廈

送貨電話：H236382　H238537

上海冷氣工程

戒酒互助社：

你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一　H二三四一五七　會面時將以英語為話媒介

修理買賣打字機

裝飾設計

修理電視　黑白天綫 彩色　H445461 快捷

油印

聯邦打蠟

商社註冊

日立彩色 電動起重機

廢紙

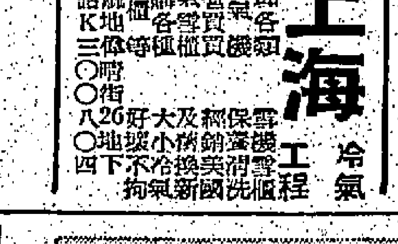
出國雪褸

世界公司　現沽各樣廉皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲

地址：尖咀金馬倫道二十六號

電話：K六七八七五〇・六六七一四九

尚有分類廣告 刊在第八張第四頁



惠風 王子公主 豪華觀光遊船

最宜家庭歡叙、工商酬酢、團体聯歡

泊九龍海運大廈、香港卜公碼頭（每日四班）

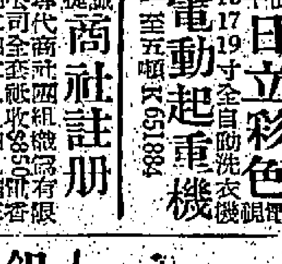
環島午餐：十一時$28．黃昏暢遊：五時卅分$18．晚餐：八時$32．　電話K671970

旅運

修理電視

打字機

鋁門鋁窗 裝修傢俬



無綫對話機

雪櫃 噴油

綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

租賃（九龍）

吉鋪招租
九龍城聯合道十一號實用面積一千六百尺適合各種商業或貨倉請電H六四七五八二洽

商業樓宇招租
恒生銀行旺角分行大厦寫字樓 廠租面積約由620呎至1,900呎 適合寫字樓或診所用 請電H二二三〇一一內綫二〇三或K九四〇二一一內綫二三二洽

光猛大房
K八一九八〇四洽

商住均合

闊大舖位

洋樓租

美孚樓租

洋樓租售

商業二樓

尖沙咀 新裝修 千四

梗房出租
電K845620

土瓜灣廠招租
落山道一〇八號志昌工業大厦樓即入伙 隨到看洽 電H四四六六四式七七

商業閣樓

廠房招租
大角咀洋松街85號三千二百呎電梯水電齊全請電K八八六 九八五九 K四一三 九一八余君洽

旺舖租售

工廠出租

工廠出租

徙置工廠

洋樓租售

寫字樓招租
旺角胡社生行十一樓二千五百尺 電K八七一九 三七周洽

課室廉租

新洋樓招租

尖沙咀房

廠房出租

毛衫廠出租

吉舖出租

廠房連天台
官塘偉業街美嘉大厦面積由五千六百尺及七千尺至二萬四千尺可分租 電H四七二一七二洽

旺舖出租

吉樓招租

旺舖分租

美孚靚樓

旺舖廉租

吉樓招租

旺舖租售

尖沙咀

新樓招租

紅磡廠房租售

商業樓租

旺舖平租

地下後座

工場 住宅 旺舖

官塘通明街廿五號舖閣租售啓事

九龍 旺舖招租
油蔴地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇

新樓招租

旺舖招租

租彌敦道

高級廠房平租
地址：觀塘偉業街
面積：三樓至九樓每層壹萬弍千呎
租金：每呎四角五分
優點：柱少樓高十二呎交通方便
洽商：電話K 422231—5

尖沙咀 寫字樓招租
北京道四面單邊全層由230呎至1,250呎或2,500呎 適合大小商行或醫務所有意請到漢口道14號漢來大厦五樓A座或電K668159 K688084洽

麒麟閣租
九龍太子道弍四四 11樓E座 12樓F座 2樓G座 一廳叁房 兩浴室 工人房 廁所 連車位 本大厦管理處洽 電H弍三〇九七二

閣樓招租

荃灣旺舖

洋樓分租

時服廠租

旺舖平租

分層招租 日生工業大厦
官塘大業街13號
每層一單位三千呎起
另官塘道340號四樓招租
洽租處：順昌有限公司或本地盤 電話：H435243地盤K458772

廠房招租
官塘興業街十號地下後座壹萬呎 面積一〇八八九 電有意請租 一二九八八 洽

土瓜灣廠招租
落山道一〇八號志昌工業大厦樓即入伙 隨到看洽 電H四二二 H四六 H四二 二七七

工廠平租
官塘偉業街162號二至六樓分層出租每層六千餘尺近碼頭交通便請電 K一717163 K一717611麥洽

工廠出租
九龍荔枝角道777號田氏工廠大厦九樓招租面積B座4200平方呎
電話K六六三三九六K六六九三八〇

洋樓出租

旺舖租售

工廠廉租

樂信工廠大厦平價租售
A座五千七百呎八餘呎樓 G座四千呎八便私運每元 四面單邊路遠馬丹廳八廳：轍呎洽荃灣 家庭工業 角街號9—2柴灣 ∞企業號 公司 電有樂成 話限 NT四〇一四 三八〇一 三二〇〇 八・二四〇

租賃（香港）

高尚住宅

全座商業 樓宇招租

吉舖出租

寫字樓招租

紅磡廠房出租
馬頭圍道大環山口義達工廠大厦7,000呎立可搬入附近充足工源交通方便有意請電H230197或K648816郎或顧洽

紅磡吉舖

尖沙咀旺

彌敦道舖

荃灣地王舖招租

萬昌工廠 官塘 工廠出租
青山道553 2/532A 永康街38/40 敬業街工廠樓

港九旺舖住宅租售

發利工業大厦 招租
官塘鴻圖道17號
7100一平方呎
洽租處 嘉利建業有限公司
九龍星光行1529室電話K676767

招租

旺舖廉租

戲院旺舖

機利文街

亞公岩廠房

大厦招租

松竹豪華旅社
裝飾華麗・設備齊全
長居短住・一律歡迎
怡和街40號三樓電H761963・767715

旺舖出租

製衣貨倉 刷電子五金 千餘尺合印 工廠招租三

半山洋樓

新樓招租

中區寫字樓

電車路旺舖

新樓招租

西區樓宇

柴灣廠房租售

新樓招租

桁位招租

旺舖招租
銅鑼灣地路對豪街六地仔... 約下十六面華大王銅鑼灣二及二十怡戲單電灣千閣號號和院邊車區 意各貨行呎合業裝廳合等百銀 話H七三七四 接洽四月交本年六吉

中區寫字樓分租
銀行大厦三百餘呎有意請電H二三七一六三張洽

中環寫字樓招租

洋樓平租

洋樓招租

鑊窗大房

英皇道地王
258 全層千柒尺 裝修好廉租電76 0521邱洽

吉樓租售

新樓招租

銅鑼灣 旺舖出租
軒尼詩道555號地下1500尺連閣 電話上午至十時或下午八時後 H九三三四二

高層愉景樓

寫字枱樓租

廠房廉租

旺舖租售

寫字樓租

工廠大厦分層租賃
黃竹坑道近香港仔警署
啓時工業大厦
三面單邊由八千至一萬尺即可入伙
貨客電梯 柱位少 光綫充足
洽租處：太子大厦1914室
啓時有限公司電話H226553

寫字樓
干諾道西上環碼頭側十二樓面對海港地毯現代化設備齊全高級裝修適合船公司藥商行等高尚寫字樓之用廉租
電H四七八五零四陳

廠房貨倉
碼頭廉租 電K四七八五〇四陳

商業樓宇租售
北角英皇道310號雲華大厦五樓
面積：2,500方尺
適合寫字樓及一切商業用途
益興建業有限公司電話H-729104或H-711806管理處洽

灣仔旺舖
洛克道327號大閣廉租舖面深閣大閣實用地旺合各行生意請到上址看洽

西環 工廠出租
卑路乍街42號三樓B座四千餘呎租叁千餘元即可入伙交通方便歡迎參觀有意請電H四六二八九コ洽

旺舖招租
灣仔師道12地號王悅馬 盛大酒家樓下面對正國民大戲院合生七十二行 意租舖請到 本舖接洽

利源西街

商用一二樓

東窗梗房

中區商業

銅鑼灣舖

堡壘街

寫字樓租

旺舖招租

黃竹坑道長德工業大厦
特價廉租
面積：每層一單位 6,762呎
租金：每呎$0.45 可即入伙設備完善
電話：H621936 H617659

高尚樓租

分層招租 松栢工業大厦
香港仔黃竹坑
（近黃竹坑道62號球場附近）
四面單邊・每單位三千餘尺起
洽租處：順昌有限公司或本地盤
電話H435243。435244

業主注意

跑馬地舖 花園

靚樓租賣

潮州會館大厦
寫字樓招租
德輔道西81—85
請電：H四七五〇一九H四七八六〇六洽

松竹公寓大旅社
一流裝修，美國式套房，20餘個，滿舖地毡，冷熱水喉，空氣調節，管理完善，地點適中，交通方便20元起。
銅鑼灣怡和街40號三樓訂房電話H七六一九六三・七六四二四一

出讓

豪華琴行 大批新舊鋼琴
拆樓大減價
禮頓道一弍九號地下H七七七八九二
亞皆老街一弍弍A地下K三一〇〇七一

吉舖出讓

八千廉讓

平樓出讓

出國急讓

中環寫字樓旺舖招租
1 德輔道中245 號德祐大厦地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大厦管理處洽看
或電話：弍二七七六五

旺舖廉租

吉樓招租

大道中地王78號旺舖
連自由閣招租，地位繁榮，合各行生意，即萬宜大厦對面，請到上址霍君引看。

禮頓道租

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：01 02 06 07 12 20 23 34 43 62 65 73 74 75 91 106 107 109 114 115 117 126 130 132 134 135 136 140 141 146 147 148 149 152 153 156 158 168 170 171 178 183 186 187 189 190 210 211 212 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 236 239 240 241 244 245 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 273 290 292 307 315 376 378 379

中區辦事處信箱號碼：504 507 513 516 520 522 528 532 535 539 540 543 546 547 552 553 556 557 559 560 564 565 566 570 571 574 578 579 581 582 587 588 590 591 593 597 598 599 606 608 614 617 620 624 626 628 632 634 637 644 654 655 656 659 660 661 662 664 665 667 669 672 673 674 675 678 679 681 682 683 685 686 687 691 692 693 694 695 697 698 701 703 705

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 903 904 915 918 921 922 924 925 932 936 937 940 951 953 955 967 968 971 973 974 975 976 977 979 980 981 982 983 992 993 999

旺角辦事處信箱號碼：1201 1202 1205 1206 1207 1208 1212 1214 1215 1218 1219 1221 1223 1224 1226 1227 1229 1236 1237 1238 1239 1241 1243 1244 1405 1406

1966平治200出讓
奶白色電油車一手車主機件車身保養良好有意辦公時間請電H225262晚上時間K685057顧先生接洽

洋樓出讓

常康園讓

出國廉讓

平讓靚犬

北京狗

衣車出讓

半山洋樓
大坑道高寧大厦兩廳兩房另書房實用七百呎有車位向東南向高清靜連房廳傢俬新裝修實價十一萬五千有意晚電H769975

塑膠機特價出讓
一安安半半自動四安五安六安新八安全自動塑膠機出讓新蒲崗大有街二十三號特藝有限公司接洽

出國急讓

康福園

工廠出讓
荃灣葵涌道美順工廠大厦四樓八千尺完成下月入伙有意電H二二五六柒洽

鋼琴

中區寫字樓

洋行急讓

北角海山

洋樓出讓

新樓出讓

名狼狗讓

尚有分類廣告 刊在第八張第一頁

乒乓波檯讓出
每張八十元有意每日下午一時至九時來電854579

中學出讓

公寓連物業

吉地廉讓

四萬尺

托嬰所讓

王子大厦

帶廠廉讓
英美無捲機織機及包機橡筋附種各及機織機出盤全機鷹 面意合讓出盤 電話二二四一三四洽

轉讓 廉價

北角新樓